H. SCHUSTER-ŠEWC

Historisch-etymologisches Wörterbuch der ober- und niedersorbischen Sprache

17

rubjel - snica

Wissenschaftliche Gutachter: Prof. Dr. sc. R. Eckert, Berlin
Prof. Dr. O. N. Trubačev, Moskau

1. Auflage

Liz.-Nr.: 200/47/86
LSV 0857
Redaktion: Eva Voßberg
Verlagslektor: Jurij J. Šołta
Hersteller: Ramona Wobst
Printed in the German Democratic Republic
Gesamtherstellung: INTERDRUCK Graphischer Großbetrieb Leipzig,
Betrieb der ausgezeichneten Qualitätsarbeit, III/18/97
Bestell-Nr.: 591 248 4
02400

der Verbform auf *-*iti* (Kausativum), die Bed. ‚hauen, schlagen' dagegen mit der Verbform auf *-*ati* (Iterativum). Ein tatsächliches dt. Lehnwort ist dagegen das bei Zw. Wb. belegte ns. *rowbnowaś* ‚rauben'.

ns. rubjel, Gen. -*bla* m. ‚Knebel, Knüttel (≤ abgehacktes Stück Holz)', *rubjelina* ‚Holzhackeplatz', *rubliś*, 1. Sg. -*im* ‚Sämereien oder Nüsse aus den Hülsen oder Schalen (mit dem Knüttel – rubjel) ausschlagen, dann allgemein Fruchtkörner auspellen, ausreiben, ausquetschen'. Ältere Belege: Chojn.: *rublu* ‚kerne aus'; im Os. nicht belegt, / vgl. poln. *przerębla* ‚Eisloch' und russ. dial. *рубель* ‚an den Enden gekerbter Heubaum'. // Ursl. **rǫbьlь* ‚Abgehacktes, Gekerbtes', gehört zu **rǫbiti*, **rǫbati* ‚hacken, hauen, kerben' (s. os. *rubać*, ns. *rubaś*).

os. ruče Adv. ‚schnell, geschwind, hurtig, flink', Kompar. *ručišo* ‚schneller, eher', *tak ruče hač* (~ *kaž*) zusammengesetzte Konj. ‚sobald'; jetzt dafür schriftspr. oft sekund. Kürzung *ručež*. Ältere Belege: AFr.: *rucže*; vulgo *ruczi* ‚geschwind, alsbald, schnell', Schm.-Pö.: *ruczje*, Lub.: *ruczi* dass.; im Ns. unbekannt, / außerhalb des Sorb. vgl. poln. älter *rączy*, *rączo*, *rącze* ‚schnell, sofort', č. *ruče* Adv. ‚schnell', ač. *rúčě*, *vrúčě*, dass., ukr. *рýчий* ‚rasch, geschwind, geschickt, flink'. // Ursl. **rǫčь-jь* Adj., **rǫčě* Adv. ‚schnell, rasch, geschwind', gehört zu der in poln. *ruczej* ‚Bach', russ. *ручей*, aruss. *ручаиь*, č. *ručej* dass. enthaltenen Wz. **rǫk-* (ohne Nasalinfix auch **ruk-*), vgl. dazu auch č. dial. *ryčat'* ‚strömen', bulg. *рýквам*, *рýкна* 1. ‚hervorstürzen (Flüssigkeiten)', 2. ‚hervorbrechen (Flamme)', skr. *rúčiti* ‚übergießen, überschütten'. Verfehlt ist die Verknüpfung des Wortes mit ursl. **rǫka* ‚Hand' (gegen Machek ESJČ, S. 522).

os. ručeć, *rukać* ‚dumpf (schaurig) brüllen', s. os. *ryčeć*.

os. ručej, Gen. -*a* m. ‚Bergbach' (Pf. Wb.), aus der lebenden Sprache unbekannt. // Entlehnt aus dem Tschech.: *ručej*.

os. ruć, 1. Sg. -*uju* ‚brüllen (Rinder), röhren (Hirsche)', wohl aus *rjuć* wie os. dial. *bruch* ‚Bauch' ≤ *brjuch*, vgl. auch dial. *rjuć* (nordöstl.: N. D.; SSA 2, K. 43) und *rjučić* (Šwj. ČMS 1926: *rjuči mi we hłowje* ‚es dröhnt, brummt mir der Schädel'). Ältere Belege: Tic: *ŕuz* und *ŕûz* (*rjuć*), Sw.: *hruyu kaž wohw* (*ruju kaž woł*) ‚bao', *hruyu kaž kruwa* (*ruju kaž kruwa*) ‚rugio', *hrutžo* (*rućo*) Vbst. ‚rugitus', AFr.: *ruju* und *rujem*, Inf. *rucż* ‚brüllen, blöken, brummen'; ns. ryś, 1. Sg. -*jom* 1. ‚brüllen (Rinder und andere Tiere)', 2. ‚röhren (Hirsche)', dial. *rjuś* dass. (nach Mk. Wb. 2, S. 372, um Peitz) und *riś*, *riju* ‚brüllen' (Mk. Wb. 2, S. 311). Ältere Belege: Moll.: *ruhio* 3. Pl. (*rjuju*) ‚brüllen' (29 v, 60), *ruyascho* (*rjujašo*) Imperf. 3. Sg. (98 r, 19), Wb. Ps.: *hiëlëhn* (*jeleń*) *rüjutzy* (*rjujucy*) ‚der schreiende Hirsch'. Fr. AT: *rysch* (*ryś*) ‚brüllen' Laut. Gsb.: *lawy ryju* ‚die Löwen brüllen', / außerhalb des Sorb. aksl. *ŕuti*, *ŕevǫ* ‚brüllen', auch *ruti*, *rovǫ* dass., mak. dial. *ruvè*, *rivè* dass. (Małecki SW). // Ursl. **rjuti*, **revǫ* ‚brüllen', im Sorb. mit Verallgemeinerung des *u*-Vokalismus aus dem Infinitiv, vgl. daneben aber auch os. *rjejić* ‚brüllen'; ns. *ryś* ≤ **ryti* mit altem gedehnten Wurzelvokalismus (vgl. dazu os. *ryčeć*, ns. *ryćaś* ‚brüllen'), möglich aber auch ≤ **ruti* (vgl. aksl. *ruti*, *rovǫ*), dann mit sekundärer Delabialisierung wie in ns. *tyca* ‚Regenbogen' ≤ *tuca* oder *pokšyta* ≤ *pokšuta* ‚Laib Brot'.

ns. rućić, älteres ostniedersorb. Dialekt-

wort oder adaptierter Tschechismus, nur Jak.: *ruczyly* Perf. 3. Pl. ‚stürmten einmütiglich‘ (Apg. VII, 56) ≤ **rutiti* oder **ŕutiti*, vgl. poln. *rzucić* ‚werfen‘, *rzucić się* ‚sich werfen, sich stürzen‘, č. *řítit* ‚stürzen‘, *routit* ‚werfen, stürzen‘; im eigentl. Ns. und im Os. sonst unbekannt, bei Fabr. I dafür *walichu se*, / außerhalb des Sorb. sonst slowak. *rúcať* ‚zerstören, niederreißen‘, *rútiť sa* ‚einstürzen‘, russ. *рути́ть* ‚vergießen, fließen lassen‘ und *рóтить* ‚stoßen, werfen‘, aruss. *рутити* und *рютити* dass., ksl. *po-rǫtiti* ‚werfen, umstürzen, umkehren‘. // Ursl. **rut-*, **ŕut-* und **rǫt-*, etym. wenig übersichtlich, verglichen wird mit abweichender Wurzelerweiterung ursl. **rušiti* (s. os. *rušić* ‚zerstören‘), lat. *ruō, -ere* ‚stürze, eile‘ (Vasmer REW 2, S. 552); Brückner KZ 42, S. 363, und SEJP, S. 477, denkt wegen der Nasaldublette (**-rǫtiti*) an Verwandtschaft mit lit. *rę̃sti, renčiù, renčiaũ* ‚kerben, mit der Axt behauen, hacken‘, *rantýti* dass., skeptisch dazu aber Fraenkel LEW, S. 723; abzulehnen ist aus formalen Gründen (gegen Machek ESJČ, S. 533–534) die Verknüpfung mit lit. *griáuti* ‚donnern‘, *griovà* ‚jäher Abhang, Absturz, Schlucht‘ und die Annahme eines sekundären *g(h)*-Abfalls im Slaw. Vgl. os. *rjut*.

os. ruda, Gen. *-y* f. ‚Erz; Eisenstein, rote Erde‘ (Pf. Wb.), *rudny* ‚rotbraun‘, *rudy* Adj. ‚Eisenerz-, Erz-‘ (die letzte Form nach Pf. Wb. aus dem Tschech.). Ältere Belege: AFr.: *ruda* ‚Metall‘, *rudnik* ‚metallicus‘ (!), Schm.-Pö.: *ruda* ‚rotes Wasser in Tümpeln; Eisenstein‘, auch ‚Mehltau‘(!), Han.: *ruda, rudžizna* ‚Metall‘, ON *Rudej – Rauden*, Kr. Hoyerswerda; ns. ruda, Gen. *-y* f. 1. ‚Raseneisenstein, Raseneisenerz; nasse, rote Eisenerde‘, 2. als FlN ‚Wiese mit Raseneisenstein‘ (*rudańca, rudawica, rudnik*), Mk. Wb. 2, S. 531–532, und Šwj. FlN, S. 535), V. M.: *ruda* ‚Rasenstein‘, *rudny* Adj. ‚Eisenstein-, Eisenerde‘. Ältere Belege: Chojn.: *ruda* ‚minera, rotes Morast-, Schlammwasser‘, *rudowati* (*rudowaty*) ‚aeruginosus, voll Grünspan‘, Hptm.: *ruda* ‚rote Eisenerde‘, ON *Rudna – Reuden*, Kr. Calau, / außerhalb des Sorb. vgl. poln., č., slowak. *ruda* ‚Erz‘, kasch. *rẽda* 1. ‚nasser Torf, Sumpf‘, 2. ‚eitriges Blut‘, russ. *рудá* ‚Erz‘, dial. auch ‚Blut‘, ukr. *рудá* ‚eisenhaltiger Sumpf; Erz; Blut‘, bruss. *рудá* ‚Schmutz, Blut‘, skr. *rúda*, slowen. *rudá* ‚Erz‘, bulg., mak. *рудá* dass., aksl. *ruda* ‚Erz, Bergwerk‘. // Ursl. **ruda* ‚Raseneisenerz, Erz, rotbraune Eisenerde‘, urverwandt ist lit. *raũdas* ‚rot (Pferde)‘, *raudà* ‚Röte, rote Farbe, Rotkarpfen‘, *rùdas* ‚rotbraun‘, lett. *raũds* ‚rot, rötlich, braun‘ (Vasmer REW 2, S. 544); im Slaw. mit abweichendem Wurzelvokalismus hierher auch os., ns. *ryzy* ‚fuchsrot, goldgelb; gediegen, echt‘ und os. *zerz*, ns. *zarz, rza* ‚Rost‘.

os. rudźić, 1. Sg. *-dźu* ‚betrüben, kränken‘, *~ so* ‚sich kränken, grämen; betrübt, traurig sein‘. Abltgn.: *zrudźić* (*so*) ‚(sich) betrüben‘, *zrudny* ‚traurig‘, *zrudoba* ‚Traurigkeit, Gram, Kummer‘, *zrudźba* ‚Trauer, Traurigkeit‘. Ältere Belege: MFr.: *cžehodla rudżicże wy tu żonu?* ‚Was bekümmert ihr das Weib?‘ (Mat. XXVI, 10); *pocża so rudżicż* ‚fing an zu trauern‘, Sw.: *rudżu ßo* ‚moereo (maereo)‘, AFr.: *rudżicż* ‚trauern, traurig sein, sich ängstigen, betrüben, grämen, bekümmern‘, *rudżeni, rudżenie to* Vbst. ‚Betrübnis, Gram‘, Schm.-Pö.: *rudżicż, ~ so* ‚(sich) betrübt, traurig machen‘; ns. (z)rużiś, 1. Sg. *-žu* dass., nur in den ons. Dialekten: Schl. D.: *zrudźić*, Jak.: *ruschycze* (*rużiće*) 2. Pl. ‚bekümmern‘ (Mark. XIV, 6), *zruschily* (*zrużili*) Perf. 3. Pl. (Apg. XV, 24) und *zrűschili* (*zrużili*) Perf. 3. Pl. (2. Kor.

II, 5), nach Leskien ČMS 1898 auch *zrudowaś* und *zrudnosć*, / außerhalb des Sorb. vgl. ač. *ruditi* ‚betrüben', *zruditi* ‚erschrekken, einschüchtern', *vzruditi* ‚betrüben'. // Ursl. dial. **ruditi* ‚wehklagen, (weinend) beklagen', os. *zrudźić*, ns. *zružiś* ≤ **vъzruditi*, vgl. als urverwandt lit. *raudà* 1. ‚(Weh-)Klage, Klageschrei, -lied', *raudóti* ‚laut weinen, schluchzen' und lett. *raũda*, gew. Pl. *raũdas* ‚Tränen, Weinen, Wehklagen'; im Slaw. mit ablautendem Vokalismus hierher auch č. *rydat* ‚schluchzen, laut weinen'. Die von uns urspr. vertretene Verbindung des Wortes mit ns. *gružiś* (s. d.) scheidet somit aus.

os. **ruka**, Gen. *-i* f. 1. ‚Hand; Arm', 2. ‚Bürge', Dem. *ručka*, *ručička*, kinderspr. *ručlka*. Abltgn.: *ručica* ‚Handhabe; Klinke; Griff, Schwengel; Mühlradarm', *ručić*, *rukować* ‚bürgen', auch *ruki być* dass., *rukajca*, gew. *rukajcy* Pl. ‚Handschuhe', *rukaw* ‚Ärmel', *rukawc*, *rukawčk* ‚Manschette; Sensengriff', *rukawk* ‚Ärmelhalter'. Ältere Belege: MFr.: *prawa ruka* ‚rechte Hand' (Mat. V, 30), Sw.: *ruka* ‚manus, brachium', *ruczka* ‚manicula', *ruki* idekl. ‚vas; praes', *rukaycza* (*rukajca*) ‚chirotheca', *rukaw*, *rukawcz* ‚manica', *ruczżam* (*ručam*) ‚commodo', AFr.: *ruka*, Gen. *-i* ‚Hand', *sym ruki* ‚Bürge sein', *rukowacż* ‚bürgen', *rukawiza* und *rukaiza ta* ‚Handschuh', *rukawz ton* ‚Knebel an der Sense, Handhabe'; ns. **ruka**, Gen. *-i* f., Dem. *rucka*, auch 1. ‚Griff am Pfluge', 2. ‚Haken in der Wand' (Šwj. hs. Ws.) und ‚Sensengriff' (SSA 1, K. 68). Abltgn.: *rucyś* 1. trans. ‚ein Handdarlehen reichen, leihen, borgen', 2. intrans. *rucaś*, *rucyś za někogo* ‚bürgen, sich für jmdn. verbürgen', *rukowaś* ‚bürgen, sich verbürgen', *rukaw* ‚Ärmel', *rukajca* ‚Handschuh'. Ältere Belege: Moll.: *na prawu rucku* ‚zur Rechten, rechts', Chojn.: *ruka* ‚manus, Hand', *ruzka* ‚ansa, Handhabe', *ruzizka* (*rucycka*) ‚Querholz am Spatengriff', *ruki* ‚praes, Bürge', *rukaw* ‚manica, Ärmel', *rukawiza* ‚chirotheca, Handschuh', *ruznik* (*rucnik*) ‚mantele, Handtuch', *ruzu*, *ruzam* ‚mutuor, borge', Jak.: *ruek* (*ruk*, Gen. Pl.; Mat. XVII, 22), ON *Rukow*, dial. *Rykow* – Liebenwerda (Mk. Wb. 3, S. 172), / gemeinslaw., vgl. poln. *ręka*, č., slowak. *ruka*, russ. *рука́*, aksl. *rǫka* usw. // Ursl. **rǫka* ‚Hand, Arm'; urverwandt ist lit. *rankà*, Akk. *rañką* ‚Hand', lett. *rùoka*, apreuß. *rancko*, Akk. *rānkan*, ablautend hierher auch lit. *renkù*, *rinkaũ*, *riñkti* ‚auflesen, sammeln', *parankà* ‚Nachlese'. Die Hand war für den Slawen aus onomasiologischer Sicht die ‚Sammelnde', und ihre Benennung dürfte noch in der Zeit der Sammlertätigkeit der menschlichen Gesellschaft (früher Abschnitt der Urgesellschaft) erfolgt sein. Ein einheitlicher ie. Name der Hand existiert nicht (vgl. dt. *Hand*, griech. *χείρ*, lat. *manus*). Die Bedn. ‚Bürge' und ‚bürgen' aufgrund des Handschlages, der bei entsprechenden Kauf- oder Rechtsgeschäften ausgetauscht wurde, vgl. dazu auch aruss. *порука* ‚Bürge'. Zur Literatur s. Vasmer REW 2, S. 545.

os. **rukej**, Gen. *-kwje* f. ‚Rauke, Sisymbrium' (Rstk.); im Ns. nicht belegt, / vgl. poln. *rukiew* dass., č. *rukev* ‚Rorippa'. // Aus einer nhd. *Rauke* entsprechenden frühnhd. Dialektform mit *u*-Vokalismus, zugrunde liegt lat. *ērūca* ‚Senfkohl'. Vgl. dazu auch os., ns. *ruta*, *rutej* ‚Raute' mit derselben dt.-sorb. Lautsubstitution. Sorb. *rukej* fehlt allerdings in den Dialekten und in älteren Pflanzennamenverzeichnissen, vielleicht nur aus dem Tschech. entlehnt.

os. **rukwać**, Gen. *-a* m. dial. ‚Griff, Heft, bes. Sensengriff für die rechte Hand' (nach

Pf. Wb. aus dem Hoy. D.), daneben *rukwać* und *rukwawč*, *rukwawk*, auch ‚Türgriff, Klinke' (Kr. Wb.). // Aus ursl. **rǫko-vętь* ‚Griff', vgl. poln. *rękojeść* f., älter auch *rękovieść* f. ‚(Hand-)Griff', č. *rukovět* f. ‚Griff, Handhabe', slowak. *rukovät'* dass., russ. *рукоять* ‚Griff', dial. auch *руковятка*, aruss. *рукоять*, *руковять*. Das Nebeneinander von **jętь* und **vętь* beruht auf der unterschiedlichen phonetischen Realisierung des Konsonantenvorschlages vor **ę*, vgl. die parallele Entwicklung in poln. *pająk* und slowen. *pájek* neben os., ns. *pauk* ≤ *pawuk*, č. *pavouk*, slowak. *pavúk* und slowen. *pavok*. Die Erklärung von **rǫkov-* als Lok. Du. von **rǫka* ‚Hand' (v. Wijk, AfslPh 36, S. 354) muß aus formalen Gründen ausscheiden. Die sorb. Form ist später durch os. *rukawc*, *rukawčk* ‚Ärmel; Griff an der Sense' beeinflußt worden.

ns. rula, s. os. *róla*.

os. rum, Gen. *-a* m. ‚Raum', *rumny* Adj. ‚geräumig', *rumnosć* ‚Geräumigkeit, Raum', *rumować* ‚räumen'. Ältere Belege: War.: *rum* ‚Raum' (S. 95), MFr.: *pucż je rumny* ‚der Weg ist breit' (Mat. VII, 13), Lud.: *rum* ‚Raum', Sw.: *rumnoscż* ‚spatium', AFr.: *rum* ‚Raum', *rumuju* ‚räume'; ns. rum, Gen. *-a* m. dass., *rumny* ‚geräumig', *rumowaś* ‚räumen'. Ältere Belege: Hptm.: *ruhm* ‚Raum', *rumowasch* ‚räumen', Jak.: *rwma* Gen. Sg. ‚Raum' (Mark. II, 2), Thar.: *rum a meesto* ‚Raum und Platz'. // Entlehnt aus mhd. *rūm* ‚Raum', *rūmen* ‚räumen'.

ns. rumańk, *rymańk*, s. os. *romank*.

ns. rumejza, Gen. *-e* f. älter ‚Haufe, Rotte', Chojn.: *rumeja* (!) ‚armentum, Viehherde', Fr. AT: *njeplecna rumejza* ‚frecher Haufe' (Jer. IX, 2). // Etym.? Die Wortform weist auf Entlehnung.

os. rumpać, *rumpotać*, 1. Sg. *-am* ‚rumpeln, poltern' (Kr. Wb.), *rumpot* ‚Gepolter' (Han.); im Ns. nicht belegt, vgl. hier aber rympaś, 1. Sg. *-am* imperf. ‚knabbern', *rymnuś* perf. dass. // Onomatop. Ursprungs, vgl. č. *rupat* ‚dunkle, knallende Töne verursachen, knacken, knistern, knirschen', *rup! hej rup!* Interj. ‚hau ruck!', dazu auch ns. *rypaś* ‚knabbern, knuspern, etw. Hartes beißen' und os. *rypać* ‚wühlen, stochern'. Zu den Formen mit *m*-Einschub vgl. auch os. *dumpać* ‚dumpf schlagen, puffen' neben os. *dupać* ‚stampfen, trampeln'.

os. rumpawa, Gen. *-y* f. ‚etwas Dickleibiges (bes. Raupen, Läuse und anderes Ungeziefer)' (Pf. Wb.), *rumpuch* ‚Kloben, dickes Stück Brot' (Šwj. ČMS 1926), *rumpak* ornith. ‚Larventaucher' (Kr. Wb.). // Zu os. *rumpać* ‚rumpeln, poltern'.

os. rumplować, 1. Sg. *-uju* älter und umgspr. ‚rumpeln' (Pf. Wb.), Sw.: *rumpluyu βo* ‚strepo'; ns. rumplowaś, 1. Sg. *-uju* dass., Chojn.: *rumpluju* ‚poltern'. // Aus dt. *rumpeln*, vgl. č. dial. (han.) *rumplovat* dass.

os. rumpodich, Gen. *-a* m. ‚Knecht Ruprecht, Weihnachtsmann' (Jb. Wb.), dial. auch *rumplich* (nach Pf. Wb. im Hoy. D.), *runpudich*, *runprich*, *rumpjel*; ns. ruprajcht, Gen. *-a* m. dass. (Šwj. Wb.), dial. auch *huprajcht*, *humprajcht*, *humprecht*, *uprajcht*, *uprecht*, *humpricht*, *huprej*, *huprij* (H. Sm. 2, S. 222; BSSA, S. 121, und K. 89). // Entlehnt aus dt. *Ruprecht*, die entspr. Dialektformen beruhen auf verschiedenen phonetischen Umgestaltungen, Bielfeldt, S. 232.

ns. rućcaś älter ‚ranzen, läufig, brünstig sein (Sauen)', nur Chojn.: *runzane* (*runcanje*), daneben auch *rungam* und *ryngam* 1. Sg.; Mk. Wb. 2, S. 358, erwähnt nur *rynkaś* und *ryncaś* ‚brüllen (Ochsen, Löwen), röhren (Hirsche)'. // Onomatop. Ursprungs, vgl. *rańgaś* und *ruńgaś* ‚rauschen (Sauen)'.

ns. ruńgaś, *ryńgaś*, s. ns. *rućcaś*.

os. runjany Adj., nur in der Verbindung *runjane štrympy*, erwähnt bei H. Sm. 2, S. 211: „In frühen Zeiten zogen die Weiber beim Gevatterstehen und anderen Feierlichkeiten ganz besondere Strümpfe (runjane štrympy) an, welche vom Schuh an bis zu den Knien in Falten gelegt waren, und wenn man sie auseinanderzog, eine ungeheure Länge hatten"; im Ns. unbekannt. // Relationsadjektiv, zu ursl. **runo*, vgl. aksl. *runo* ‚Vlies, Fell', poln. *runo* ‚Vlies, Schafvlies, Wollvlies', č. *rouno* ‚Vlies, Wolle', slowak. *rúno* dass., russ. *руно́* ‚Vlies, Schaffell', über weitere etym. Zusammenhänge s. Vasmer, REW 2, S. 548; Machek ESJČ, S. 519.

os. runk, Gen. *-a* m. ‚Paar, Glied', *runk holbi* ‚ein paar Tauben', *runk a njerunk* ‚Paar und Unpaar spielen', *z runka stupić* ‚aus dem Gliede treten' (Pf. Wb., Kr. Wb.), *mjez ... ptačimi runkami* ‚zwischen den Vogelpaaren' (Rstk. 1866); im Ns. nicht belegt. // Gekürzt (akzentbedingt) aus *runik* ≤ *rovьnikъ*, zu os. *runy* ‚gleich, gerade', zum *i*-Ausfall vgl. auch os. *mlynk* neben ns. *mlynik*.

os. runkel, Gen. *-ele* f. bot. ‚Runkelrübe, Beta (Rapa) vulgaris', *runklica* dass., dial. gew. *ruŋkla*, daneben vereinzelt *ruŋkla* und *ruŋklěpa* (SSA 5, K. 50); ns. runklawa, Gen. *-y* dial. dass. (nach Mk. Wb. 2, S. 355, um Peitz; nach SSA 5, K. 50, auch im os.-ns. Grenzgebiet), die eigentl. ns. Bezeichnungen für die Runkelrübe sind *gluby* und *malgot*. // Entlehnt aus dt. *Runkel* (*Runkelrübe*), zur hebriden Bildung *runklrěpa* vgl. auch *kul(l)rěpa* ‚Kohlrübe', slowak. *rumpľa*, *rungľa* und *runkľa* ‚Rübenart' (Kálal Wb.).

os. runy Adj. ‚eben, gleich, gerade', *runje* Adv. dass., *toho runja* ‚desgleichen, ebenfalls' (Lehnübersetzung). Abltgn.: *runać* ‚eben machen, gleichmachen, -richten, einrenken (verrenkte Glieder)', *runar* ‚Einebner, Einrenker; Ziehmann, Masseur', *runina* ‚Ebene', *runjež* Konj. ‚wenngleich, obschon, obgleich' (R. Wj.). Ältere Belege: MFr.: *rune* Adj. f. Pl. ‚gerade' (Mat. III, 3), *rune tak* ‚ebenso' (Mat. XXI, 30), *gdy by won runi* ‚ob er gleich' (Mat. VI, 27), *gdy by rune tež* ‚wenn auch' (Mat. XXVI, 33), *teho runa* ‚desgleichen' (Mat. XXII, 26), Lud.: *runy*, Sw.: *runé* ‚aequus', *runam* ‚dirigo', *ruña* (*runja*) ‚compar, parilis, similis, instar'; ns. rowny Adj. dass. Abltgn.: *rownaś* ‚ebnen', *rownaŕ* ‚Einebner', *rownoś* und *rownož* Konj. ‚obwohl, obschon, wiewohl', ON *Rowno*, *-ego* – Rohne, Kr. Weißwasser. Ältere Belege: Moll.: *rouno* Adv. (18 r, 22), *rouny* Adj. (19 v, 13), Chojn.: *rowni* (*rowny*) ‚planus, gleich', *lezrowno* ‚obgleich', Hptm.: *rowni* (*rowny*), *rowno*, *rownož*, Jak.: *tego rowny tesch* ‚desselbengleichen' (Jak. II, 25), auch *ruene* (*runje*) ‚gleich' (Mat. XXI, 36), *rwnie yako* (*runje jako*) ‚denngleich' (Jak. II, 26), im M. D. *rowny* und vereinzelt *runy* (Šč.), Meg.: *rowni* (*rowny*) ‚erectus', *rouno* ‚par, planus', / außerhalb des Sorb. vgl. poln. *równy*, č., slowak. *rovný*, russ. *ро́вный*, skr. *rávan*, slowen. *ráven*, bulg., mak. *равен*, aksl. *ravьnъ*. // Ursl. **orvьnъjь* ‚gerade, eben, flach, gleich', urverwandt ist apreuß. *arwis* ‚wahr, gewiß', awest.

ravah- n. ‚freier Raum, Weite', lat. *rūs*, *rūris* ‚Land, Feld, Landgut', ahd. *rūm* ‚Raum', zur Literatur: Vasmer REW 2, S. 526. Os. und ons. *runy* ≤ *rόwny* wie os. *kruwa* ≤ *krόwa* ‚Kuh'.

os. **rupač**, Gen. *-a* m. bot. ‚Grindkraut, Scabiosa L.' (Rstk., Mil.-Schü.); ns. **rupac**, Gen. *-a* m. älter, bot. ‚Ackerskabiose' (nur Ött.: *rupaiz*). // Zu ns. *rupaś*.

ns. **rupaś**, s. os. rumpać.

ns. **rusmak** älter ‚Vielfraß', nur Chojn.: *rußmak* ‚hyaena, Vielfraß', der folgendes Zitat aus dem AT anführt: *Rußmak towarischnü ße se psom* = *Rusmak towaršni se ze psom* ‚Wie sich die Hyäne mit dem Hunde gesellt'. // Der Hinweis auf ns. *rys* ‚Luchs' ist verfehlt (gegen Mk. Wb. 2, S. 355), unklar!

ns. **rusta**, s. os. *rόšty*.

ns. **ruš**, s. os. *rušić*.

os. **rušić**, 1. Sg. *-u* ‚stören, zerstören', nur im Spw.: *Štóž lastojčki ruši, temu bože njewjedro do domu dyri* ‚Wer die Schwalben stört, bei dem schlägt das Gewitter ein' (R. Wj.); ns. **ruš**, Gen. *-a* m. 1. ‚lärmende, tobende Bewegung, Lärm, Toben', *wojnski ruš* ‚Kriegslärm', 2. ‚lärmender Tanz, geräuschvolles Spiel', *rušowaś* ‚toben, lärmen', *rušny*, *rušowny* ‚geräuschvoll' (Mk. Wb. 2, S. 355). / poln. *ruch* ‚Bewegung', *ruszyć* ‚rühren; anrühren, bewegen', č. *ruch* ‚Bewegung', *rušit* ‚zerstören', slowak. *ruš*, *rušiť* dass., russ. *рух* ‚Unruhe, Bewegung, Alarm', *рушить*, auch ‚umstürzen', skr. *rȕšiti* ‚zerstören', slowen. *rúšiti* ‚erschüttern, niederreißen', bulg. *рýша* ‚zerstören', aksl. *rušiti* ‚zerstören, brechen, auflösen'. // Ursl. **ruchъ* ‚Bewegung, Unruhe', **rušiti* ‚bewegen, Unruhe verursachen, zerstören', als urverwandt wird verglichen lit. *ruõšti* ‚bereiten, in Ordnung bringen', reflex. ‚sich bemühen, sich beschäftigen, tätig sein, sich vorbereiten', *rušėti* ‚von großer Geschäftigkeit und Bewegung erfüllt sein, wimmeln', lett. *ruoss*, *ruošs*, *rùosîgs* ‚geschäftig, rührig, tätig', *rùosîties* ‚geschäftig sein' (Vasmer REW 2, S. 533; Fraenkel LEW, S. 750). Siehe os., ns. *rychły*.

ns. **ruška**, Gen. *-i* f. älter, nur Chojn.: *ruschka* ‚mappa, Tischtuch'; im Os. nicht belegt. / apoln. *ruszka* ‚Schleier, Flor', č. *rouška* dass., vgl. auch apoln. *rucha* und *rucho* ‚Kleid', č. *roucho* ‚Gewand, Anzug', slowak. *rúcho* ‚Kleid, Gewand', russ. *рýхо*, skr. *rȕho* dass., slowen. *rúho* ‚Leinentuch, Bettuch'. // Ursl. **rucha*, **rušьka* und **rucho* ‚(Leinen-)Tuch; Gewand (Umhängetuch)'. Ohne feste Etymologie, am ehesten zu ie. **reu-*, **rū̆-* ‚(auf)reißen, raffen' (vgl. ns. *ryś* ‚reißen, raufen', os. *rwać*, ns. *rwaś* ‚raufen, zausen, zupfen'). Zur Bedeutungsentwicklung: ‚etwas Abgerissenes (Fell, Leder)' ≥ ‚Tuch, Leinwand (Kleid, Gewand)', siehe auch os. *płat*, ns. *płotno* ‚Leinewand, Stoff' neben russ. *рас-полόть* ‚entzweischneiden' und aksl. *ras-platiti* ‚spalten' sowie os., ns. *rub* ‚Leinentuch' neben os. *rubać*, ns. *rubaś* ‚hacken, hauen'. Zur Literatur: Miklosich SEW, S. 282; Brückner SEJP, S. 466; Vasmer REW 2, S. 553. Weniger überzeugend die Annahme einer Kürzung aus *rubacha* ‚Hemd' (gegen Machek ESJČ, S. 519).

os. **ruška**, Gen. *-i* f. ichthyol. ‚Karausche' (Pf. Wb.). // Kürzung aus rückentlehntem dt. *Karausche* (frühnhd. *karutzschen*, *carusen*, mnd. *karusse*).

os. **ruta**, Gen. *-y* f. bot. ‚Raute, Ruta

graveolens', auch *ruć*, *-e* f. dass., *rućany* Adj. ‚Rauten-', Rstk.: *ruta*, *rutej* und *rutwja* dass., Mil.-Schü.: *zlota rutej* ‚Rainfarn, Chrysanthemum vulgare'. Ältere Belege: H. L.: *ruta* ‚Raute', Sw.: *ruta* ‚Ruta', *rutžané* (*rućany*) ‚rutaceus'; ns. ruta, Gen. *-y* f. dass., *rušany* Adj. dass., Moń: *pólska ruta* ‚Erdrauch, Fumaria officinalis'. Ältere Belege: Moll. 1582: *ruta*, Chojn.: *rutta* ‚Ruta, Raute', *ruschschani* (*rušany*) *wienk* ‚sertum ruteum, Rautenkranz', Jak.: *ruttu* Akk. Sg. ‚Raute' (Luk. XI, 42), / poln. *ruta*, dial. *rutew*, č. *routa*, dial. (lach.) *rutva*, *rutev*, slowak. *ruta* dass. (Machek jména, S. 137). // Entlehnt aus mhd. *rûte* oder einer entsprechenden frühnhd. Dialektform mit *u*-Vokalismus. Bielfeldt, S. 233, verweist auf Beispiele wie schweiz. *rute*, pomm. *krätzruth*; nach Machek ESJČ, S. 520, auch direkte Übernahme aus lat. *rūta* möglich (durch den Anbau dieser Pflanze in den Klostergärten). Auf das hohe Entlehnungsalter weisen die Formen auf *-ej* und *-wja* (**rut-ъvь*), vgl. dazu parallele Pflanzennamen wie os. *mjatej* ‚Minze' bzw. os. *žerchej* ‚Kresse'.

os. ruteča, Gen. *-e* f. älter ‚Rötelstein' (Pf. Wb.), Bibel 1728 (Jes. XLIV, 13) und AFr.: *ruteczа* dass.; im Ns. nicht belegt. // Vgl. nhd. *Rötel* ‚mit Ton verbundener roter Eisenkalk zum Zeichnen und Färben', mhd. *roetel(stein)*. Die genaue Entlehnungsgrundlage ist nicht bekannt; der *u*-Vokalismus vielleicht durch os. *rudy* ‚rotbraun' beeinflußt.

os. rutwica, Gen. *-y* f. bot. ‚Schafgarbe, Achillea millefolium', Rstk.: *rutwica*, *rutwička*, *rutyča*, *rutyčka* dass. Ältere Belege: H. L.: *rotwicza* (*rotwica*), *rottittschka* (*rotyčka*) ‚Schafgarbe'; ns. rotwica, Gen. *-e* f. bot. ‚Rainfarn, Schafgarbe, Wurmkraut, Katzenkerbel, Achillea millefolium, (Mk. Wb. 2, S. 321), dial. *retwica* (w. Grz.-D.). Ältere Belege: Moll. 1582: *rohtytze* (*rotyce*) Pl., Chojn.: *rotliza* (mit hyperkorr. *l*), Halk. Hs.: *rotwitza* und unter Hinweis auf den M. D. *rotzitza* (*rocica*?). // Zu os., ns. *ruta*, *rutej* ‚Raute' ≤ dt. *Raute*. Die Formen mit *o*-Vokalismus weisen auf eine getrennte Entlehnungsgrundlage.

ns. rúźiś, s. os. *rudźić*.

os. rwać, 1. Sg. *rwu* ‚raufen, zausen, zupfen', *rwaće* Vbst. ‚Raufen', auch Inf. *ruć* dass. (Pf. Wb.). Abltgn.: *r(u)wačka* ‚Rauferei, Handgemenge', *r(u)wački* Pl., auch ‚Bankrott, Bankbruch', *r(w)uša* ‚Haarraufen, Gezupfe' (Kr. Wb.). Ältere Belege: Sw.: *hwon rwu* (*won rwju*) ‚ebullio', AFr.: *rwu* und *ruju* ‚raufen, an den Haaren zupfen', *porwu* (Inf. *porwać*) dass., *ruscha ta* (*ruša*) ‚Rauferei, Haarrauferei', Bibel 1728: *a jeho khěža dyrbi tehodla na ruwančki data być* ‚und sein Haus soll dem Gericht verfallen sein'; ns. rwaś, 1. Sg. *rwu*, nur älter und dial. dass. (Chojn.), / poln. *rwać*, *rwę* ‚reißen, zerren', č. *rvát*, ač. *rváti*, 1. Sg. *ruju*, slowak. *rvať*, dial. *ruvať sa*, *ruť sa* dass., russ. *рвать*, aruss. *рьвати*, *рьву*, ukr. *(і)рвáти*, bruss. *(і)рвáць* dass., skr. *r̀vati se* ‚ringen', slowen. *rváti*, *rujem* ‚ausreißen, raufen', aksl. *rъvatva* ‚Reißen'. // Ursl. **rъvati*, **rъvǫ*, dial. **rujǫ* ‚reißen, zupfen, zerren', iter. **ryvati* (vgl. dazu ns. *ryś* ‚reißen, raufen'), urverwandt ist lit. *ráuti* ‚raufen, mit der Wurzel ausreißen, zupfen, abreißen', *ravė́ti* ‚jäten, raufen, zupfen', lett. *ravêt* dass., aind. *rávati* ‚zerschmettert, zerschlägt'.

os. ryba, Gen. *-y* f. ‚Fisch', Dem. *rybka*, *rybička*. Abltgn.: *rybak* ‚Fischer', *rybar*

,Fischhändler', *rybor(n)ak* ,Fischadler'. Ältere Belege: MFr.: *ryba*, *rybiczka* ,Fisch' (Mat. XXV, 34; XV, 36), *morska ryba* ,Walfisch' (Mat. XII, 40), *rybak* ,Fischer' (Mat. IV, 18), Sw.: *rēba*, *rēbiczka* ,piscis, pisculus', *rēbornik* ,ichthyotrophium (d. i. Fischteich)', AFr.: *ryba* ,Fisch', *rybak* ,Fischer', *rybornik* ,Fischadler', *walryba* ,Walfisch'; ns. ryba, Gen. -*y* f., *rybka* Dem. dass. Abltgn.: *rybak* ,Fischer', *rybarnik*, *rybernjak*, *rybernik* ,Fischadler', *rybornak*, *rybarnik* dass., *ryborak* 1. ,kleine Fischmöve, Seeschwalbe', 2. ,Wasserkäfer', nach Schulenburg Wend. Volkstum auch *rybornjak* dass., *rybnica* 1. ,Fischbehälter', 2. ,Fischteich', 3. ,Möve', *rybnik* ,Fischteich'. Ältere Belege: Liebenwerdaer Amtsinventar von 1504/05: *Ribnitza* (*rybnica*) ,Fischkasten', Moll.: *ryby* Pl. (43 v, 14), Chojn.: *rüba* ,Fisch', *rübak* ,Fischer', *rübisko* ,großer Fisch, Walfisch', *rübischzio* (*rybišćo*) ,schlechter Fisch (z. B. Stiehling, Steinbeißer)', *rybjetko* ,kleiner (schöner) Fisch', *rübniza* ,vivarium, Fischhalter', Jak.: *dwe riebe* ,zwei Fische' (Luk. IX, 13), *rybaczy* (*rybacy*) Nom. Pl. ,Fischer' (Luk. V, 2), / gemeinslawisch, vgl. poln. *ryba*, polab. *räibo* (**ryba*), č., slowak. *ryba*, russ. *рыба*. // Ursl. **ryba* ,Fisch', verglichen wird ahd. *rûppa*, *rûpa* ,Raupe', auch ,Quappe', mhd. *ruppe*, *rûpe* ,Aalraupe', zu weiteren, weniger wahrscheinlichen Etymologien siehe Vasmer REW 2, S. 554, russ. Ausgabe, Bd. III, S. 526. Die von Machek ESJČ, S. 526, vorgeschlagene Trennung von *Raupe* und *-raupe* (in *Aalraupe*) ist unberechtigt, problematisch auch die Annahme einer vorindoeuropäischen Herkunft beider Wörter. Zur os. *-or*-Erweiterung in *rybor(n)ak* ,Fischadler', ns. *ryborak*, *rybornik* vgl. auch os. *dypornak* ,Specht'.

os. rybować, 1. Sg. -*uju* ,reiben' (Pf. Wb., Lub. Wb., Schm.-Pö.); im Ns. nicht belegt. // Aus dt. *reiben*, mhd. *rîben*.

ns. rycaś, s. os. *ryčeć*.

ns. rycyna, Gen. -*y* f. ,Spalte, Ritze', älter auch *ryca* (Chojn.: *ritsa*, *ritsina* ,Spalte', Hptm.: *rizina* dass.). // Entlehnt aus dt. *Ritze*.

os. ryčeć, 1. Sg. -*u* ,brüllen; rauschen (Wild); schnarren' (Pf. Wb.), *ryčeć kaž wol* ,brüllen wie ein Ochse' (R. Wj.); ns. rycaś, 1. Sg. -*ym* 1. ,brüllen (Tiere)', 2. ,schreien (Menschen)', 3. ,röhren (Hirsche)', 4. ,heulen (Sturm)', Šwj. hs. Ws.: *byk ryjo* ,der Stier brüllt'. Ältere Belege: Chojn.: *rüzu* ,brülle', / poln. *ryczeć*, *ryknąć* ,brüllen', č. *ryčet*, *rýkat* ,schreien, brüllen (Tiere)', slowak. *ryčať*, russ. *рыкать* ,brüllen, grunzen', ukr. *рикати* ,brüllen', bruss. *рыкаць* dass., skr. *ríkati*, slowen. *rikati*, *ríčati*, bulg. *рикам*, mak. *рика* dass. // Ursl. **rykati* und **ryčati* ,brüllen, schreiende Töne von sich geben', onomatop. Ursprungs, vgl. auch os. *rykać* ,ausspeien; sich erbrechen', ns. *rykaś* ,Winde streichen lassen', daneben mit palatalem *ŕ* ns. *ricaś*, *rikaś*. Es bestehen auch Formen mit *u*-Vokalismus: os. *ručeć*, *rukać* ,dumpf (schaurig) brüllen (Ochsen); röhren (Hirsche)', slowak. dial. *ručať* ,brüllen (Rinder)', *kráva ručí* ,die Kuh brüllt' (Palkovič AFPhUŠPr, Jazykovedný zborník 2, 1969, S. 35), slowen. *rúčati* ,brüllen', *rúk* ,Hirschbrunst'; vgl. paralleles lit. *rúkti* ,brüllen', lett. *rūkt* ,brüllen, brausen, tosen', ahd. *ruhen*, mhd. *rohen* ,brüllen, grunzen', ags. *rýn* ,brüllen' (Vasmer REW 2, S. 535; Pokorny IEW, S. 867–868). Vgl. os. *ruć*, ns. *ryś*.

ns. ryčka dial. (östl.) ,Fußbank', vereinzelt auch *ručka* dass. (BSSA, K. 36), / poln.

dial. *ryczka*, *ryćka*, *ruczka* dass. // Entlehnt aus schles., oberlaus. *rütsche*, vgl. nhd. *rutschen*, osächs. *ritschen* ‚sich mit Mühe auf der Erde hin und her bewegen' (Bielfeldt, S. 141), s. auch os. *heč(ka)*, ns. *hyčka*.

os. ryć, 1. Sg. *-ju* ‚graben (mit dem Spaten); wühlen'. Ältere Belege: Sw.: *hréju* (*ryju*) ‚fodio', MFr.: *nerija* (*njeryja*) ‚sie graben nicht' (Mat. VI, 20), Schm.-Pö.: *rycż* ‚graben', Han.: *w zubach récż* (*ryć*) ‚in den Zähnen stochern'; ns. ryś, 1. Sg. *-ju* dass. Ältere Belege: Chojn., Hptm.: *risch* ‚graben', Chojn.: *sarisch* (*zaryś*), *saroju* (*zaroju*!) 1. Sg. ‚begrabe', / gemeinslawisch, vgl. poln. *ryć*, č. *rýt*, slowak. *ryť*, russ. *рыть*, ukr. *ри́ти*, bruss. *рыць* dass., skr. *rȉti*, slowen. *rìti* dass. // Ursl. **ryti* ‚graben, wühlen', etym. identisch mit ns. *ryś*[2] (s. d.).

os. ryćer, Gen. *-rja* m. ‚Ritter', Dem. *ryćerk*, übertr. auch ‚armer Ritter (in Fett gebackene Semmelscheiben)', Spw.: *Hłódnym pimpus bjez ryćerkow słodźi* ‚Den Hungrigen schmeckt der Brei auch ohne gebackene Semmelscheiben'. Abltgn.: *ryćerski* Adj. ‚ritterlich', *ryćerstwo* ‚Ritterschaft, Ritterstand, -tum; Heldentum', *ryćerkubło* ‚Rittergut' (Lehnübersetzung). Ältere Belege: Sw.: *réczeřa* (*ryćerja* m.) ‚heros', *réczerski* ‚heroicus', AFr.: *ryczer ton* ‚Held', *ryczerio* Pl. dass.; ns. ryšeŕ, Gen. *-rja* m. ‚Ritter, Held', *ryšarski*, *ryšarstwo*. Ältere Belege: Moll.: *ryschar* ‚Ritter' (10 r, 12), Jak.: *ryscherstwam* Dat. Pl. ‚Heerscharen' (Apg. VII, 42), daneben auch jüngeres *rytteruge* 3. Sg. (Inf. *ryterować*) ‚in den Krieg ziehen' (1. Kor. IX, 7), Hptm.: *ritař* (*rytaŕ*) ‚Ritter', *rittarski* (*rytarski*) ‚ritterlich', / poln. *rycerz*, č. *rytíř*, ač. *rytieř*, slowak. *rytier*, russ. *ры́царь*, ukr. *ри́царь* und *ли́царь*, bruss. *рыцар* dass., aruss. *рицерь*, *рицѣрь* (nach Vasmer REW 2, S. 558, aus dem Poln.). // Aus mhd. *rîtære*, *rîter* bzw. nhd. *Ritter*. Der Ausdruck *ryćerk* = *armer Ritter* ‚geringe Kost' ist im Dt. seit dem 14. Jh. belegt (Kluge-Götze[16], S. 618).

ns. rygaś, 1. Sg. *-am* ‚rülpsen'. Ältere Belege: Chojn.: *srügam ße* (*zrygaś se*), *srügnu* (*rygnuś*), *srüguju* (*zrygowaś*) ‚ructo, aufstoßen, rülpsen', *rügozu* (Inf. *rygotaś*) ‚wiehern', / russ. *рыга́ть* ‚rülpsen, wiederkäuen', dial. ‚schluchzen, jammern', ukr. *рига́ти*, bruss. *рыга́ць* ‚rülpsen', bulg. *ри́гам* dass., aksl. *otъrygati*, *otъrigati* ‚überwallen (Herz); ausstoßen (Worte)'. // Alte onomatop. Bildung, vgl. als parallele Bildungen lit. *rúgti*, *rúgiu* ‚rülpsen, saures Aufstoßen haben', *r(i)áugėti*, *r(i)áugmi* ‚aufstoßen', *rúgtelėti*, *-terėti* ‚plötzlich rülpsen, einen Aufstoß haben', lett. *rûgt* ‚aufstoßen', *raûgtiês*, *-guôs* ‚rülpse' (Vasmer REW 2, S. 554), s. auch os. *rihać*, ns. *rigaś*, *rjagaś*, os. *rjehotać*.

os. ryhel, Gen. *-ela* m. 1. ‚Riegel, Riegelholz' (schriftspr. dafür auch *zasuwa* und *zasuwadło*, bereits Kör.), 2. ‚Zaunriegel', Dem. *ryhelk*, *ryhelik*, *(za)ryhelować* ‚riegeln, verriegeln'. Ältere Belege: Sw.: *réhel* ‚repagulum, obex, vectis', AFr.: *rygel*, *rygiel*, *riehel*, *ryhel ton* ‚Riegel', *sarygliu*, *saryglim* 1. Sg. (Inf. *zaryglić*), *sarygluju*, *saryglujem* 1. Sg. (Inf. *zaryglować*) ‚verriegeln', Schm.-Pö.: *ryhel*, Kör.: *rygel*, *ryhel*, Lub. Wb.: *rygel*, *sarychlowacż* ‚verriegeln', *wotrychlowacż* ‚öffnen'; ns. regel, Gen. *-a* m. dass., *regle* Pl. ‚Riegel am Webstuhl', Dem. *reglišk*, *reglowaś* ‚(ver-)riegeln' (Zw. Wb.), *reglowac* ‚Riegel (allgem.)' (Mk. Wb. 2, S. 301). Ältere Belege: Chojn.: *rögel* ‚pessulus, Riegel', *röglu* (Inf. *regliś*), *rögluju* (Inf. *reglowaś*),

Hptm. L.: *regjel* ,Riegel', übertr. *holberny regjel* ,alberner Pinsel', / poln. *rygiel*, älter *regiel* ,Riegel', *zaryglować* ,verriegeln', č. *rygel*, *ryglík* ,Riegel', Pl. *regle* ,Masern', *ryglovat* ,riegeln'. // Entlehnt aus dt. *Riegel*, mhd. *regel*, mnd. *regel*. Das Nebeneinander von *g* und *h* in den os. Formen weist auf zeitlich unterschiedliche Entlehnungsschichten, vgl. dazu auch os. *tyhel* neben *tygel* ,Tiegel'.

os. rychły Adj. ,flink, schnell, geschwind, rasch, behend'. Ältere Belege: AFr.: *rychly* Adj., *rychle* Adv., *rychloscż ta* ,Behendigkeit, Geschwindigkeit'; ns. rychły Adj. dass. Ältere Belege: Chojn.: *richli* ,pernix, schnell', *rüchllu* (Inf. *rychliś*) ,propero, beeile mich', *rüchlik* (*rychlik*) ,cursor, Wagenläufer (d. i. Eilbote)', Meg.: *rychly* ,velox', / poln. *rychły*, č. *rychlý*, slowak. *rýchly* dass., russ. *рыхлый* ,lokker, weich'. // Ursl. **rychlъ-jь* ,schnell, locker', vgl. ablautend **ruch-* (os. *rušić* ,zerstören', ns. *ruš* ,lärmende, tobende Bewegung, Lärm, Toben').

os. rychta älter ,Gericht, Gang (Speisen)' (Sm. Wb.), Sw.: *hréchta yédże* ,ferculum'; ns. rychta älter und dial. 1. ,Gericht, Gang (Speise)', 2. ,Gericht (Urteil)', SSA 8, K. 60: *řichta*, Moll.: *prodk bossey richty* (*prjodk božej rychty*) ,vor Gottes Gericht' (92 v, 16), Hptm.: *richta* ,Gericht (Gang, Speise)', Chojn.: *richta* ,Gerichtsessen', Thar.: *do ... suda abo richtū* ,in das Gericht'. // Aus dt. *Gericht*, vgl. ns. *grychta*.

os. rychtar, Gen. *-rja* älter ,(Gemeinde-) Richter' (Sm. Wb.), jetzt gew. nur als PN *Rychtar*. Ältere Belege: MFr.: *rychtar* neben *sudnik* (Mat. V, 25), Eid 1727, Schm.-Pö.: *rychtar* dass.; im Ns. nicht belegt, hier nur *sudnik* (Fabr. I) bzw. *šolta* (Jak. 1548). // Entlehnt aus dt. *Richter*, vgl. auch č. *rychtář* und slowak. *richtár*.

os. rychtować älter und umgspr. ,richten; zubereiten (bes. das Viehfutter); sich zum Aufbruch rüsten', ~ *so* ,sich bereit machen', aus der Gegend von Wittichenau – Kulow, Kr. Hoyerswerda: *jěsćo a pićo a njedajćo so rychtowaći* ,eßt und trinkt und laßt euch nicht nötigen', Schm.-Pö.: *rychtowacż* ,richten, machen', Lub. Wb.: *rychtowacż* ,richten', *wurychtowacż* ,ausrichten'; ns. rychtowaś älter dass., Chojn., Hptm.: *richtowasch* ,richten', / poln. dial. *rychtować* dass. (Tomaszewski GŁ, Pluta Dzierżysławice). // Aus dt. *richten*.

ns. ryjny Adj. ,gering, mager', *ryjny dobytk* und *ryjne zbožo* ,mageres Vieh', *ryjna rola* ,schlechtes (sandiges) Ackerland', *ryjnjeś* ,mager werden, abmagern', V. M.: *ryjny* ,mager, klein, schwach, schlecht', *ryjna krowa* ,magere Kuh', *ryjne zernka* ,schwache Körner', Ha.: *grijny* ,gering', SSA 1, K. 64: *ryjne*, *fijne*, *gryjne*, *gřijne* ,gering, schwach (Getreidekörner)'. Ältere Belege: Moll.: *ryhny* (*ryjny*; 18 r, 12, 17, 21), Chojn.: *rini* ,gering', *riinu* (*ryjnju*) 1. Sg. ,werde gering', Hptm.: *rini* ,gering', Anon.: *riini*, *grüni* (*ryjny*, *gryjny*) ,gering, schlecht, mager'. // Entlehnt aus dt. *gering*, Abfall des anlautenden *ge-* wie in os., ns. *rychta* ≤ *Gericht*.

os. rykać, 1. Sg. *-am* 1. ,brüllen, gröhlen', 2. ,ausspeien, sich erbrechen', R. Wj.: *wot so rykać* ,ausspeien'; ns. rikaś (Mk. Wb. 2, S. 310), *rykaś*, *ryknuś* älter ,Winde streichen lassen', Chojn.: *rükam*, *rüknu* ,furze'. // Zur Etym. vgl. os. *ryčeć*, ns. *rycaś*.

os. rym, Gen. *-a* m. ,Stange, Knüppel', *rymować* ,mit Stangen und Holzpflaster

belegen', *rymowanje* ,Holzbelag, Holzbepflasterung' (Pf. Wb., Kr. Wb.); im Ns. nicht belegt. // Unklar, vielleicht lautnachahmenden Ursprungs, vgl. dann poln. *rymnąć* ,mit großem Krach auf die Erde aufschlagen; plumpsen', auch *hrymnąć* dass., *rym* Interj. des Aufschlagens, mit *u*-Vokalismus poln. *rum*, *rumotać* ,lärmen' (Brückner SEJP, S. 468), weiter zu der in os. *ruć*, ns. *ryś* ,brüllen' enthaltenen Wz.

os. rymar älter m. ,Riemer', AFr.: *rimar ton*, Schm.-Pö.: *rymar* und *remeżnik* (*rjemježnik*); ns. nur Hptm.: *riemaŕ* dass. // Aus dt. *Riemer*, vgl. auch poln. *rymarz* dass.

ns. rympaś, s. os. *rumpać*.

os. rympl, Gen. *-a* m., gew. Pl. *rymple* ,kleine Exkremente (von Schafen, Ziegen, Schweinen)'; ns. rympel, Gen. *-pla* m. dass. // Onomatop. Ursprungs, vgl. os. *rumpać* ,rumpeln, poltern', *rumpawa* ,etw. Dickleibiges' und ns. *rympaś* ,knabbern, knuspern, etwas Hartes beißen'.

os. ryna, Gen. *-y* f. ,Rinne'. Ältere Belege: Sw.: *werczena réna* (*wjerćena ryna*) ,tubus', AFr.: *wodowe rynny* ,Tränkrinnen'; ns. ryna, Gen. *-y* f. dass. Ältere Belege: Chojn., Hptm.: *renna* ,Rinne'. // Entlehnt aus nhd. *Rinne*.

os. rynk, Gen. *-a* m. ,Reihe, Zeile', Dem. *rynčk*, bes. ,Kartoffelzeile', dial. auch ,Scheitel' (SSA 6, K. 6). Ältere Belege: AFr.: *rynk ton* 1. ,Reihe', 2. ,Markt einer Stadt', *rynczk ton* ,kleiner Ring', Schm.-Pö., Lub. Wb.: *rynk* ,Reihe', *rynczk* ,Zeile'; ns. rynk, Gen. *-a* m. und *rink* ,Ring, Marktplatz', *rynašk* ,Ringlein'. // Entlehnt aus dt. *Ring*, vgl. poln. *rynek* ,Marktplatz', č. *rynk*, slowak. *ryng* dass.

os. rynka, Gen. *-i* f. ,eiserner Ring (z. B. am Wagen, an der Sense usw.); Pranger'. Ältere Belege: Sw.: *rénka* ,circulus, numella, tubulus', AFr.: *rynki na wuschomaj* ,Ohrenspangen'. // Aus einer mhd. *rinke* ,Spange, Schnalle am Gürtel, Schuh usw.' entsprechenden dt. dial. Form.

os. rypać, 1. Sg. *-am* imperf. ,wühlen (Schweine); stochern, klauben', *rypnyć* perf. dass., ~ *so* ,sich rühren', *na někoho rypać* ,jmdn. anfahren', *rypotać* ,knirschen, knistern'; ns. rypaś, 1. Sg. *-am* imperf. dass., *rypnuś* perf. dass., *rypotaś* ,knirschen, knabbern, nagen'. Abltgn.: *rypa(n)k* ,Zahn, insbes. alter ausgefallener Zahn' (kinderspr.), *rypawa* bot. ,Igelkolben, Stechapfel', *rypotawka* ,Pflaumensorte' (SSA 5, Komm. 16), *rypotka* 1. ,Knorpel', 2. ,dürres, mageres Vieh', 3. bot. ,Igelkolben'. Ältere Belege: Chojn.: *rüpam* ,krempele', *rüpnu* ,mache mit den Zähnen einen Biß', *wotrïpnu* ,reiße ab', / poln. *rypać* ,knarren, kratzen; schreien', dial. auch ,schwer arbeiten, sich abschinden; sich befleißigen (bei der Arbeit)', *rypnąć się* ,sich stoßen' (Tomaszewski GŁ, Pluta Dzierżysławice), russ. *рыпéть*, *рыпать*, *рыпнуть* ,knarren', *рып* Interj. des Knarrens. // Onomatop. Ursprungs, vgl. č. *rupat* ,dunkle, knallende Töne verursachen, knacken, knistern, knirschen', mit Nasaleinschub hierher auch ns. *rympaś* ,knabbern' und os. *rumpać* ,poltern, rumpeln'.

ns. rys, Gen. *-a* m. älter ,Luchs, Lynx', nur Chojn.: *riß*, jetzt dafür *luks* (s. d.); im Os. neu *rys* (Entlehnung aus dem Tschech.), / poln. *ryś* m., č., slowak. *rys* m., russ. *рысь* f., ukr. *рись* f., bruss. *рысь* f., skr. *ris* m., slowen. *ris* m., bulg., mak. *рис* m. // Ursl. **rysь* m., am ehesten zu poln. älter *rysawy* ,rötlich', č. *ryśí*, *rysavý* dass., slowak. *rysý* ,rötlich', *rysavý* ,bunt,

scheckig (*rys- ≤ *rūds-); Farbenmotivationen liegen im Slaw. auch anderen Tiernamen zugrunde (vgl. os. *busow*, os., ns. *liška* u. a.). Weniger wahrscheinlich ist der Vergleich mit lit. *lūšis* ‚Luchs', ahd. *luhs* dass., griech. λύγξ, arm. *lusanunk'* Pl. und die Annahme einer Kontamination mit ursl. **rysъ* ‚rötlich, scheckig' (s. oben) bzw. eines tabubeeinflußten Wechsels von *l* ≥ *r* (Machek ESJČ, S. 527; Vasmer REW 2, S. 557, mit entsprechender Literatur).

ns. ryst, Gen. *-a* m. ‚Leindotter, Flachsdotter, Camelina sativa' (ein Unkraut mit rötlichem Samen); im Os. nicht belegt. // Nach Mk. Wb. 2, S. 359, aus **rъdestъ* bzw. **rudesъ*; Iljinskij, Slavia III, S. 587, rekonstruiert **ryd-lъ*, vgl. dazu os., ns. *ryzyk* ‚Reizker'.

ns. ryś[1], s. os. *ryć*.

ns. ryś[2], 1. Sg. *-ju* und *-jom* ‚reißen, raufen', *lan ryś* ‚Flachs raufen' (SSA 4, K. 3), ons. *ryć* dass. Ältere Belege: Wb. Ps.: *rëschatzsch pschërüh* (*reśadz pśery*) Aor. 3. Sg. ‚er zerriß die Kette', Chojn.: *ruju* ‚reiße, raufe' (wohl nur Schreibfehler für richtig: *rüju*), Fr. AT 1796: *rysch* ‚an den Haaren raufen' (Jes. 50, 6); im Os. nicht belegt, vgl. aber os. älter *ruć* ‚raufen, zausen, zupfen' (Pf. Wb.), / č. dial. *routi*, *ruju* ‚zupfen (Haare), in den Haaren herumfahren, unordentlich kämmen'. // Ursl. dial. **ryti*, *ryjǫ* ‚reißen, raufen' und **ruti*, **rujǫ*, urverwandt ist lit. *ráuti* ‚raufen, mit der Wurzel ausreißen, zupfen, abreißen', vgl. ablautend im Slaw. auch **rъvati* (os. *rwać* ‚raufen, zausen, zupfen').

ns. ryś[3], s. os. *ruć*.

ns. ryśaŕ, s. os. *ryćer*.

os. rytować, 1. Sg. *-uju* ‚brunsten, rauschen, rindern, sich paaren (Vieh, Wild)', dial. und älter auch *rytać* dass. (Schm.-Pö.; Bielfeldt, S. 235), *rytawa* ‚Brunst; rindernde Kuh', *ryt(ow)aty* ‚brunstig' (Sm. Wb., Pf. Wb.), dial. *so rytuje* ‚(die Stute) roßt', vereinzelt auch mit Bed. ‚rauscht (Sau)' (SSA 2, K. 37 und 58). Ältere Belege: Sw.: *chczu ßo rétwacż* ‚equio'(!), *rétwaño* (*rytwanjo*) ‚admissura in equis', AFr.: *ryttam* und *ryttuju* ‚springen, sich belaufen', *konjaze ryttowanie* ‚das Rossen der Pferde', *rytała kruwa* ‚eine rindernde Kuh', Schm.-Pö.: *ryttwacż ßo* ‚geil sein, sich belaufen (vom kleinen Vieh gebräuchlich), Kör.: *ryttuju ßo* ‚sich belaufen, rammeln, rossen, springen (von Zuchttieren)', auch *raituju* ‚reiten, coire'; ns. rytowaś, 1. Sg. *-uju* ‚brunsten, brünstig sein (Schafe)', Mk. Wb. 2, S. 363, dial. *sɛ rytujɛ* und *sɛ rɛitujɔ* ‚(das Schaf) bockt' (SSA 2, K. 37), / poln. dial. *rŭmt[u]ovać* ‚läufig sein' (Tomaszewski GŁ). // Entlehnt aus dt. dial. *rütten* ‚rütteln, in Erschütterung setzen', mhd. *rütten* ‚schütteln'. In der Brunstzeit befinden sich die Tiere in einem starken Erregungszustand (zittern, beben), vgl. auch dt. älter *Ritten* ‚Fieber'. Die Vorstellung ‚sich heftig bewegen' liegt auch den entsprechenden bodenständigen sorbischen Ausdrücken os. *klóčić so* und *běhać so* ‚rindern' zugrunde. Das dial. neben *rytować*, *rytowaś* belegte os. *rajtować* und ns. *rejtowaś* ist eine unabhängige parallele Entlehnung, vgl. älter nhd. *reiten* ‚coire'.

ns. ryzg(ot)aś, 1. Sg. *-cu* ‚wiehern', auch *rizgotaś*, vgl. ns. *rizgaś*.

os. ryzwo, Gen. *-a* n. ‚Meßgewand' (Pf. Wb., Kr. Wb.), älter auch *rěza* dass. (nach Pf. Wb. aus der handschriftlichen Wortsammlung des Kilian); im Ns. un-

bekannt, / außerhalb des Sorb. č. *říza* ,langes Gewand, Schleppengewand', *říza kněžská* ,Priestergewand, Chorhemd', russ. *ри́за* ,Priestergewand, Meßgewand', ukr. *ри́за* ,Meßgewand', bruss. *різа* dass., aruss. *риза* ,Kleid, Gewand', skr. *říza* ,Kleidung'. // Das Verhältnis von os. *ryzwo* zu den anderen slaw. Formen ist nicht völlig geklärt. Anlautendes *ry-* für urspr. *rě-* (s. älter *rěza* dass.) wahrscheinlich sekundär wie in os. umgspr. und älter *ryč* (*rěč*) ,Sprache' oder *rybl* (*rěbl*) ,Leiter'. Unklar sind aber auch der *ě*-Vokalismus und das Formans *-wo* der sorbischen Formen. Das Wort gehört sicher zu einer älteren Schicht der slaw. christlichen Terminologie. Zur Etymologie vgl. Vasmer REW 2, S. 521; Machek ESJČ, S. 534.

os. ryzy Adj. indekl. ,fuchsrot, rot, goldgelb; gediegen, echt', *ryzy Serb* ,echter Sorbe', *ryzy Serbowka* ,echte Sorbin', *ryzy złoto* ,echtes Gold'. Ältere Belege: Sw.: *rézwé* (*ryzwy*) ,rufus', *rézwužki* (*ryzwuški*) ,rufulus', Schm.-Pö.: *rysy* ,graurot, fahl', AFr.: *rysy* und *rysowy kon* ,rotes Pferd'; ns. ryzy Adj. dass. (Zw. Wb., Mk. Wb.), / außerhalb des Sorb. vgl. apoln. *rydzy* ,goldgelb, fuchsrot', č. *ryzí* ,fuchsrot', slowak. *rýdzi* ,lauter, gediegen, rein', russ. *ры́жий* ,rothaarig', ukr. *ри́жий*, skr. *rîđ*, *rìđa*, *rîđe* ,fuchsrot', slowen. *rîdž*, *rídža* ,fuchsgelb', bulg. *рижд* ,goldgelb'. // Ursl. *rydjьjь ,fuchsrot, rot, goldgelb', ablautend zu ursl. *ruda (os., ns. *ruda* ,Erz, Eisenstein, rote Eisenerde') und ursl. *rъdja ,Rost' (ns. *rza*, os. *zerzaw*).

os. ryzyk, Gen. -a m. bot. ,Reizker' (Rstk.); ns. ryzyk, Gen. -a m. dass., Šwj. hs. Ws.: *brjazowy ryzyk* ,Birkenpilz'. Ältere Belege: Chojn.: *rids* (*rydz*) ,Fungus, Pfifferling', *ridsik* (*rydzyk*) ,Fungus infulus' (älterer, ns.-dt. Teil der Hs.), *rishik* (*ryzyk*) ,Reizker' (jüngerer, dt.-ns. Teil der Hs.), / poln. *rydz*, *rydzyk* dass., č. *ryzec*, dial. *hryz*, *hryzec*, mähr. *rezek*, *rezka*, *řysec*, *ryzec*, *rydzak*, *ryzík*, *hryzek*, *hryzík* (Machek ESJČ, S. 528), slowak. *ryzka*, *rýzlik* dass. (Kálal Wb.). // Ursl. dial. *rydjь ,Reizker (d. i. ein rotgelb gefärbter Pilz)' ≤ ie. *rūd-los; zu os., ns. *ryzy* ,rotfarbig, fuchsrot', ablautend auch os., ns. *ruda* ,Eisenerz, rote Eisenerde' und ns. *rza* ,Rost'. Bei Chojn. noch mit der unverschobenen westsl. Affrikate *dz* ≤ *dj, vgl. dazu auch ältere Belege sub ns. *pjenjez* ,Geld' und *rjeśaz* ,Kette'.

ns. ryžaś, 1. Sg. -am dial. 1. ,in der Brunst sein, rauschen (Schweine)', 2. übertr. ,wildern (Kinder); wild, wutentbrannt sein', *ryžajucy wogeń* ,wütendes Feuer', *ryžajuce žwały* ,wild brausende Wogen' (nach Mk. Wb. 2, S. 363, im nördl. Cottb. D.), *ryžaty* 1. ,rauschend, brünstig sein', 2. allg. ,lüstern, begierig'. // Onomatop. Ursprungs, vgl. ns. *rizgaś* ,geil lachen, laut lärmen', dial. auch ,rauschen (Sauen)', *ryzgotaś*, *rizgotaś* ,wiehern', außerhalb des Sorb. auch poln. *rżeć*, älter *rżać* ,wiehern', č. *ržát*, slowak. *hržat'*, russ. *ржать* dass.

ns. rza, Gen. -y f. älter ,Rost, Eisenrost', *rzaś*, 1. Sg. -u und -ym ,rosten', jetzt nur *zarz*, *zarzaś* und *zerzaś*, Chojn.: *rsa* ,ferrugo, Rost', *rsali* (*rzały*) Partic. praet. act. ,ferruginosus, rostig', *rsu* (*rzu*) ,roste', *sarsu* ,robigino, verroste', *hoberseju* (Inf. *hoberześ*) ,säuerlich werden'(!), nach Mk. Wb. 2, S. 364, auch *rzawy* Adj. ,rostig' und *rzawjeś* ,rostig werden', Hptm.: *rza* ,Rost', *zarzawy* ,rostig'; os. zerzaw und *zerzawc* ,Rost; Körnerbrand', dial. *zerz* (Hoy. D.), *zerzawić* ,verrosten', *zerzawy* ,verrostet', / poln. *rdza*, *rdzawy*, č.

rez, ač. rzě, mähr. rza, slowak. hrdza, dial. rdza, ardza, hŕdz, zrdza, russ. ржа́, dial. аржа́, иржа́, ukr. (i)ржа́, bruss. (i)ржа́, skr. rđa, slowen. rjà, rejà, bulg. ръжда́, aksl. ržda ,Rost'. // Ursl. *rъdja ,Rost', *rъdj-avъ ,rostig'; ns. zarz, os. dial. zerz(aw) dekomponiert aus zarzawy, zerzawy ≤ *sъ-rъdj-avъ; ablautend zu ursl. *ruda und *rydjь-jь, vgl. os., ns. ruda ,Eisenerz, rote Eisenerde' und os., ns. ryzy ,fuchsrot; gediegen, echt'; außerhalb des Sorb. russ. рдеть ,rot werden' (≤ *rъděti). Der unterschiedliche Vokalismus in os. zerz- und ns. zarz- durch die verschiedene Vokalisierung des urslaw. *ъ.

os. ržeć, 1. Sg. ržu (mit Aussprache der Konsonantengruppe rž als žr) ,zittern, beben; hallen, schallen; dröhnen, klirren', rženje ,Zittern, Beben, Hallen, Klirren', zemjerženje ,Erdbeben'. Ältere Belege: MFr.: ržani Vbst. ,Beben' (Mat. VIII, 24), zemi rschani (zemi ržani) 'Erdbeben' (XXIV, 7), Lud.: rzani Vbst. ,Zittern', Sw.: zěme rženo (rženjo) ,terrae motus', AFr.: ržu und žru 1. Sg. ,beben, zittern', rženi to Vbst. ,Beben, Zittern', Lub. Wb.: żrecż ,krachen'; ns. ržaś älter und dial. dass., auch rdžaś, jetzt držaś. // Ursl. *drъžati (≤ *drugēti) und *drъgati ,zittern, beben', zur Etymologie s. os. älter držać, ns. držaś, hier auch mit weiteren slaw. Parallelen.

os. sabat, Gen. -a m. ,Sabbat'. Ältere Belege: Sw.: sabbat ,sabbatum', AFr.: sabat, sabatny dźień ,Sabbatstag', Kör.: sobot ,Sabbat'; ns. sabat, Gen. -a m. dass., sabatny źeń ,Sabbatstag'. // Entlehnt aus dt. Sabbat, das über griech. σάββατον, lat. sabbatum auf hebr. schabbāth ,Feiertag' zurückgeht. Es handelt sich um eine reine schriftsprachliche Form. Das bei Kör. belegte ältere os. sobot ist isoliert und steht unter Einfluß von os. sobota ,Sonnabend', das das eigentl. slaw. Äquivalent des hebr. Wortes darstellt.

ns. sabla, s. os. zabla.

os. sać, 1. Sg. -aju ,sieben; stieben (Schnee)', sněh so saje ,der Schnee stiebt'. Ältere Belege: Sw.: sayu ,cribo', AFr.: ßaju, ßajem ,siebe', ßacż ,sieben', ßacżi to Vbst. ,Sieben', Schm.-Pö.: ssacż ,sieben'; ns. saś, 1. Sg. -aju dass. Ältere Belege: Hptm.: ßasch ,sieben, seihen', / außerhalb des Sorb. vgl. russ. се́ять (муку) ,sieben (Mehl)', skr. sījati ,sieben', aksl. sětl ,sieben', prosějati ,(durch)sieben', č. dial. (lach.) sačit, sačet, šačeć ,fein regnen (nieseln)' (Machek ESJČ, S. 535, gehört aber doch eher zu poln. siąknąć ,schneuzen'). // Ursl. *sьjati ,sieben, stieben (Schnee, Regen)'. Im Sorb. mit Kontraktion -ьja- ≥ 'a wie in os. přeć (≤ přać) ≤ *prьjati ,wünschen', vgl. auch os. satk ,Durchgesiebtes' (zum Partic. praet. pass. saty, -a, -e). Urverwandt ist lit. sijóti ,(durch)sieben', übertr. ,zertrennen', intrans. ,fein schneien oder regnen'; das zugrunde liegende ie. *sēi- ,sieben' (d. i. ,durch ein Geflecht fallen lassen') wird als eine semantische Sonderentwicklung von *sēi- ,entsenden, werfen, säen, fallen lassen' angesehen (Pokorny IEW, S. 889). Im Ns. war urspr. wahrscheinlich auch die Form *sěti bekannt, vgl. das bei Chojn. belegte wossuju (wohl Schreibfehler für: wossüju = wosyju) ,cribo, siebe' ≤ *o-sějǫ. Siehe dazu auch ns. syto ,Sieb'. Bielfeldt, S. 236, sieht in os. sać eine Weiterbildung zu os. saja ,engmaschiges, rundes Handsieb für Korn' (≤ nhd. Seihe) oder eine direkte Entlehnung aus dt. dial. (osächs.) seihen. Wegen der parallelen slaw. Belege kaum wahrscheinlich.

os. sad, Gen. *-a* und *-u* m. ‚Obst'. Abltgn.: *sadowc* ‚Obstbaum', *sadownik* ‚Obstgärtner', *sadowy* Adj. ‚Obst-', *sadowy štom* ‚Obstbaum', *sadowa zahroda* ‚Obstgarten' (Lehnübersetzungen). Ältere Belege: AFr., Schm.-Pö.: *ßad ton* ‚Obst', Han.: *sadowó žtom* (≤ *sadowy štom*) ‚Obstbaum', *sadowa zahroda* ‚Obstgarten'; ns. sad, Gen. *-a* und *-u* dass., die bei Mk. Wb. 2, S. 373, unter Berufung auf H. Sm. 2, S. 121, angeführte Bed. ‚Obstgarten' (*gusty sad*) ist isoliert, auch die unter Berufung auf Jak. zitierte Form *sady* Pl. bedeutet nur ‚Obst'. Ältere Belege: Chojn.: *ssad* ‚Obst', *ssadowniza* (*sadownica*) ‚Obstgarten', Hptm., Anon.: *ßad* ‚Obst', Jak.: *ten saed* (*sad*) ‚Obst, Frucht' (Mat. XII, 33), / poln., č., slowak. *sad* ‚Obstgarten, Park', russ., ukr., bruss. *сад* ‚(Obst-)Garten', skr. *sâd* ‚Neupflanzung', slowen. *sád* ‚Frucht', *sádje* ‚Obst', bulg., mak. *сад* ‚Neupflanzung'. // Ursl. **sadъ* ‚Pflanzung' mit Bedeutungsverschiebung zu ‚Obst, Früchte', urspr. Nomen actionis ≥ rei acti zu ursl. **saditi* ‚pflanzen' (vgl. os. *sadźeć*, ns. *sajźaś*).

os. sada, Gen. *-y* f. ‚Satz' (gramm. Terminologie), Pf. Wb., S. 621. // Entlehnt aus č. älter *sada* (Jungmann Wb.).

os. sadło, Gen. *-a* n. ‚Schmer, Fett, Schmalz', *jemu sadło rosće* ‚er wird übermütig', *mi sadło rosće před čim* ‚mir ist angst' (Kr. Wb.); jetzt gew. nur *sadlešćo* (≤ *sadlišćo*) ‚Schmer, (Darm-)Fett, Schmalz', diese Form hat in den Dialekten urspr. *sadło* gänzlich verdrängt, vgl. SSA 2, K. 101: *sadlišćə*, *sadlešćə* und *sadleštə*. Ältere Belege: Sw.: *sadwo* ‚adeps, arvina', AFr.: *ßadło to*, vulgo *ßadwo* ‚Schmer', Han.: *sadło*, *sadlischczo* ‚Talg, Schmer'; ns. sadło, Gen. *-a* n. 1. ‚unausgelassenes Fett unter der Kehle und im Bauchnetz, roher Schmer', 2. spez. ‚Schmerbauch', *jomu sadło rosćo* ‚er bekommt einen Schmerbauch', übertr. ‚er wird übermütig'. Ältere Belege: Chojn.: *ssalo* (*l* ≤ *dl*) ‚adeps, Schmer', Hptm.: *ßadło* ‚Schmer', / poln. *sadło* ‚Fett, Speck', č. *sádlo*, slowak. *sadlo*, russ., ukr. *сало* ‚Talg, Fett', skr. *sälo*, slowen. *sálo*, bulg., mak. *сало*. // Ursl. **sadlo* ‚an bestimmten Körperteilen angesetztes Fett; Schmer', zu ursl. **saditi* ‚setzen' (os. *sadźić*, ns. *sajźiś*), Wortbildungsformans ist **-lo*, vgl. os. *sedło*, *sodło*.

os. sadra, Gen. *-y* f. ‚Gips' (Han., Pf. Wb.), jetzt dafür *gips*. // Entlehnt aus č. *sádra* dass. (Etym. wie os. *sadło*, *sadźić*).

os. sadźić, 1. Sg. *-u* ‚setzen, hinstellen; pflanzen', *sadźeć* imperf. dass., auch ‚ein Angebot machen, bieten', *pjenjezy sadźeć* ‚Geld aufzählen', *sadźić na čo z kim* ‚mit jmdm. eine Wette eingehen', *běrny sadźeć* ‚Kartoffeln stecken', *sadźeć so* ‚sich setzen, zu Boden sinken'. Ältere Belege: MFr.: *a sadźischtai* ‚und sie (beide) setzten' (Mat. XXI, 7), Sw.: *sadźam ßo* ‚resido', Schm.-Pö.: *ßadźicż* ‚setzen', Han.: *sadźecž* ‚anpflanzen'; ns. sajźiś, 1. Sg. *-im* perf. dass., ons. *sajdźić* ‚pflanzen' (Ha.). Ältere Belege: Wb. Ps.: *ssaishil* (*sajźil*; Perf. 3. Sg.), Chojn.: *saischam* 1. Sg. ‚setze', Hptm.: *ßajźisch* dass., Jak.: *s wobsaschonymi* (*z wobsaźonymi*) ‚mit den Besessenen' (Mat. VIII, 33), / in derselben Bed. poln. *sadzić*, *sadzę*, č. *sadit*, ač. *saditi*, slowak. *sadiť*, russ. *садить*, *сажу́*, dial. auch ‚schnell fließen', ukr. *садити*, bruss. *садзіць*, aruss. *садити*, skr. *sáditi*, slowen. *saditi*, bulg. *садя*, mak. *сади*, aksl. *saditi*, *saždǫ* ‚setzen, pflanzen'. // Ursl. **saditi*, **sadjǫ* ‚setzen, pflanzen' (≤ ie. **sōd-*), Kausativum zu ursl. *sěsti*, *sędǫ* ‚sich setzen'. Sorb. *sadźu*, *sajźu* 1. Sg., *sadźa*, *sajźe* 3. Pl. durch Verallgemeinerung der 2. Ps.

Sg. auf *-dźiš, -źiš* (**-diši*). Urverwandt mit aind. *sādáyati* ‚setzt', air. *sáidim* ‚stecke', lit. *sodìnti, sodinù* ‚setze, pflanze', apreuß. *sadinna* ‚stellt', *syndens, sinda(n)ts* ‚sitzend' (Pokorny IEW, S. 884–885). Vgl. im Slaw. mit Ablaut *ě : e* auch ursl. **seděti* neben **sěděti* ‚setzen' (os. *sedźeć, sydać*, ns. *sejźeś, sedaś*) und **sedъlo* ‚Sattel' (os. *sedło, sodło*). Siehe auch os., ns. *sad, sadło* und *sydło*.

os. sahać, 1. Sg. *-am* imperf. ‚langen (nach etw.)', *sa(h)nyć* perf. dass., *sahać*, auch ‚(stark) ausschreiten; klaftern', *raki~* ‚Krebse fangen', *woda saha (hač) do kolen* ‚das Wasser reicht bis an die Knie', oft mit Präf. *dosahać, -nyć* ‚(er)greifen', *přesahać* ‚überschreiten, -steigen, -ragen', *přisahać* ‚schwören' (d. i. urspr. ‚das Gerichtsbuch usw. mit der Hand berühren'), *wobsah(ow)ać* ‚umfassen'. Abltgn.: *sah* m. ‚Klafter (altes Längenmaß); großer Schritt, Sprung, Satz; das Ausschreiten', *saha* f. ‚Ausdehnung (zeitlich)'. Ältere Belege: AFr.: *ßaham* ‚greife, reiche', *doßamu, -em* ‚ergreife', *sah* ‚Klafter', Bibel 1728: *dwaceći sahow* ‚zwanzig Klafter' (Apg. XXVII, 28), Schm.-Pö.: *ßanycż* ‚spannen', *doßanycż* ‚gelangen', *ßaha* ‚Umspannung; Klafter'; ns. segaś, 1. Sg. *-am* imperf. ‚ausstrecken (Hand), langen, greifen', *se(g)nuś* perf. dass., mit Präf. *dosegaś, pśe-, pśi-* usw., ons. *sagać, saga* (Schl. und M. D.). / poln. *sięgać* ‚langen, fassen nach etw., hingreifen', *osiągnąć* ‚erreichen', älter *dosiąc, osiąc*, č. *sahat, sáhnout*, ač. *dosieci* ‚erreichen, erlangen', slowak. *sahať*, russ. *сягать* ‚greifen nach etw., berühren, erreichen', *сягнуть* dass., ukr. *сягáти, сягнýти* ‚erreichen, greifen', russ.-ksl. *досячи*, skr. *sègnuti se* ‚langen nach etw.', sloven. *séči* ‚den Arm ausstrecken, nach etw. langen', *ségniti* dass., bulg. *сéгам, сéга* ‚strecke die Hand aus', aksl. *dosęzati* ‚hin-, angreifen', *prisęšti, prisęgǫ, prisęgnǫti* ‚berühren, ergreifen'. // Ursl. **sęgti, *sęgǫ*, iter. **sęgati, *sęgajǫ*, später auch **sęgnǫti, *sęgnǫ* für urspr. **sęgti, *sęgǫ* (apoln., aruss.), urverwandt mit lit. *sègti, segù, segiaũ* ‚hefte', iter. *sagýti*, ablautend *sagà* ‚Klammer, Schnalle', *sãgas* m. ‚Schleife', lett. *segt, sedzu* ‚decken' und aind. *sájati* ‚hängt an, heftet' (Vasmer REW 3, S. 63; Fraenkel LEW, S. 770). Im Slaw. dann mit *n*-Infix (**sęg- ≤ *se-n-g-*), vgl. hier aber auch Formen wie poln. *posag* ‚Mitgift', aksl. *sagati, posagati, posagnǫti* ‚heiraten', die alten Ablaut ohne Nasal reflektieren (Brückner SEJP, S. 490; Pokorny IEW, S. 888).

os. saja, Gen. *-e* f., *sajawa* ‚Sand-, Kornfege', *sajadło* ‚Siebwerk(zeug), Siebapparat'. // Zu os. *sać, saju* ‚sieben'; *sajawa, sajadło* sind Nomina instrumenti mit den Wortbildungsformantien **-ava* und **-(a)dlo*; *saja* ist beeinflußt durch das Lehnwort *faja* 1. ‚Haarsieb zum Reinigen des Getreides', 2. ‚in die Dreschmaschine eingebautes Sieb', 3. ‚Kartoffelsieb' (s. d.). Die von Bielfeldt, S. 236, vorgeschlagene direkte Ableitung aus nhd. *Seihe* ‚Filter-, Sickertuch' ist weniger wahrscheinlich, vgl. os. *sać*, ns. *saś*.

os. sak, Gen. *-a* m. ‚Netz; Hamen (Fangnetz)' (SSA 3, K. 50), Dem. *sačk* ‚kleines Netz', *kruwjacy sačk* ‚Maulkorb der Kühe' (Purschwitz – Poršicy), Jentsch M. R.: *sak, sačk* ‚Netz', *sačkować* ‚häkeln' (Pf. Wb.). Ältere Belege: Lud., Matth., Schm.-Pö.: *ssak ton* ‚Hamen', AFr.: *ßak ton, ßacżk ton* dass., *ßacżu* (Inf. *sačić*) ‚stricke; führe den Faden, das Garn in die Stricknadel ein', *ßacżeni, ßacżenie to* ‚Stricken des Hamens'; ns. sak, Gen. *-a*, Dem. *sack* 1. allgem. ‚Netz', 2. spez. a) ‚Hamen, Fischfangnetz mit

Bügel', b) ,Pferdenetz' (Mk. Wb. 2, S. 378). Ältere Belege: Chojn.: *ssak* ,verriculum, Fischgarn', *ssazk* ,scirpiculum, Fischreuse', Hptm.: *szak* ,Hamen', Hptm. L.: *sack*, auch ,netzartiger Maulkorb für Ochsen', Meg.: *sak* ,Fischnetz', / poln. *sak* 1. ,Sack', 2. ,leichter Sommermantel für Männer', 3. ,Hängekleid', 4. ,Fangnetz (Vögel, Fische)', *sakwa* ,Rucksack', *sakiewka* ,Geldbeutel', č., slowak. *sak* 1. ,Sack', 2. ,Wurfnetz, Wurfgarn', russ. *сак* 1. ,Netzsack, Setzhamen der Fischer', 2. ,Futtersack für Pferde (Kavalleristen)', ukr. *сак* ,Hamensack', *сáква* ,Quer-, Doppelsack', bruss. *сак* ,Frauenmantel' (Bjalkevič KSl.), skr. *säk* ,Art Heutrage', slowen. *sàk* ,Fischnetz', bulg., mak. *сак* ,Fischnetz'. // Das Wort ist gemeinslawisch, seine Geschichte aber noch wenig durchsichtig, gedacht wird an Entlehnung von vlat. *saccus* ,Sack' ≤ griech. *σακκος* ≤ hebr. *śaq* ,Sack, härener Stoff' oder auch von lat. *sagēna* ,Fisch-, Vogelnetz' ≤ griech. *σαγήνη*, das durch Vermittlung des Germ. (vgl. dt. *Sack*) ins Slaw. gelangt sein soll (Machek ESJČ, S. 536). Auf Entlehnung weisen auch poln. *sakwa*, *sakiewka* und ukr. *сáква* (Aufnahme in die *ū*-Stämme auf **-y*, **-ъve*).

os. sakać, 1. Sg. *-am* ,versiegen, versickern', gew. präfigiert *wusaknyć*, *zasaknyć* perf. dass., dazu auch *zasakły* Adj. ,boshaft, verstockt', dial. *zasakųo* ,hartnäckig' (Jentsch M. R.). Ältere Belege: AFr.: *ßakam* ,sinken, niedersinken, sich niederlassen, versiegen', *ßaczu* 1. Sg. dass., *ßakneni* Vbst. ,Sinken', *ßakniwy* (*sakniwy*) Adj. ,sinkend', *wußaknucż* ,einsinken, versiegen', *saßakly* ,halsstarrig, verstockt', Schm.-Pö.: *sassakly* dass.; im Ns. nicht belegt, / außerhalb des Sorb. vgl. poln. *siąkać* (*się*), *wysiąkać*, *osiąkać*, *wsiąkać* ,(hin)einsickern, einziehen', *sączyć* ,tropfen, tröpfeln, Flüssigkeit tropfenweise abgeben (durchlassen)', *sączyć się* ,sickern, quellen (Blut)', č. *sáknout* ,Wasser ziehen', *prosaknout*, *-ovat*, *vysaknout*, *-ovat* ,austrocknen', mähr. *(u)sáknút* ,steif werden (gefrierende Wäsche)', ač. *osáknuti* ,trokken werden', slowak. *siaknuť* ,versiegen, versickern', *siakať* (*sa*), *-knuť* ,(aus)schneuzen', russ. *сякнуть* ,versiegen, verdorren, verarmen, arm werden', ukr. *сякáти* ,schnauben, schneuzen', russ.-ksl. *пръсякнуть* 3. Pl. ,sie werden versiegen', skr. *sèknuti* ,schneuzen; Wasser lassen', *presèkati*, *-âm* ,ausschöpfen', slowen. *usékati*, *-niti* ,schneuzen', *useklj̑iv* ,beißend', bulg. *сéквам*, *сéкна* ,versiegen', *пресéкнувам* ,vertrocknen, versiegen', aksl. *i-sęcati* ,verdorren, austrocknen', *i-sęknǫti* ,austrocknen, versiegen (Wasser)'. // Ursl. **sękati*, **sęknǫti* (**sękti*) 1. ,versiegen, versickern; vertrocknen', 2. ,schneuzen', im Sorb. mit Spezialisierung zu ,boshaft, verstockt' (*zasakły*); es handelt sich um eine Wurzelvariante mit Nasalinfix zu skr. *ȍseći* ,abnehmen (Wasser)' (≤ **o-sek-ti*) und *ȍseke* ,Ebbe' (vgl. Vasmer REW 3, S. 83); urverwandt mit lit. *sèkti* (*senkù*, *sekaũ*, *sèksiu*) ,sich senken, fallen, sinken (vom Wasser), versiegen (einer Quelle), sich erschöpfen', lett. *sìkt* ,verschwinden, nicht gedeihen, versiegen', *sękla* ,Untiefe, Sandbank', aind. *á-sak-ra* ,nicht versiegend', *vi̇̄ṣaktā* ,eine nicht Milch gebende (d. i. versiegende) Kuh', griech. (Homer) *ἔκκεχο-φωνη* ,stockte, versiegte' (Pokorny IEW, S. 894); zu poln. *sączyć się* mit urspr. hinterem Nasal (*ǫ*) vgl. auch lit. *suñkti* ,durch Druck eine Flüssigkeit absickern lassen' und lett. *sùkt* ,saugen (von Blutegeln)' (Fraenkel LEW, S. 772–773).

os. sak(e)ra, *sak(e)rment* ein Fluchwort, auch substantivisch *ty sak(e)rje!* *ty sak(e)rmejnče!* ,du Sapperloter (Teu-

fel)!', *sakrować* ‚fluchen', *sakrowaćł – hrěch* ‚fluchen ist Sünde' (stehender Ausdruck mit erhaltenem altem Inf. auf *-ćł*), *sakrarski* ‚lästerlich' (Pf. Wb.); im Ns. unbekannt. // Entlehnt aus dt. *sackern* ‚fluchen' (Müll.-Fraur. 2, S. 385), *sakra*, *saker* Flüche (Bielfeldt, S. 236), vgl. auch č. *sakra*.

os. -sal, *-salić* in os. *wotsal* Adv. ‚von hinnen, von dannen, fort, hinweg', *wotsalić*, *-eć* ‚entfernen', ~ *so* ‚sich entfernen, von hinnen gehen, weichen, sich fortbewegen' (Pf. Wb.), älter dial. auch *dosal* ‚bis hierher'. Ältere Belege: MFr.: *wotsal won pschihdż budże* ‚von woher er kommen wird' (Symbolum Apostolicum), Matth.: *wotsal* ‚von hinnen, von dannen', Kör.: *wotsal* dass., *wotsal du* ‚ich gehe weg, entkomme', Göd. Hs.: *hacż doßal* ‚bis zu dieser Zeit'; im Ns. nicht belegt. // Ursl. dial. **-salь* Part., bestehend aus der Deixis **sa* und dem verstärkenden Element **-lь*, mit **se* als Grundlage vgl. č. *sed* ‚jetzt, nun', hierher auch skr. *dòsēle* ‚bis nun, bis hierher', *ȍdsele* ‚von nun an, fortan, fortab, künftighin'. Parallele Bildungen mit dem deiktischen Element **ka-* bzw. **ta-* liegen vor in os. *wotkal* ‚woher', *wottal* ‚von nun an' und *dotal* ‚bisher, bislang'. Os. *wotsalić* ist eine jüngere denominale Bildung zu *wotsal*.

ns. salat, s. os. *solotej*.

os. sam, *sama*, *samo*, Pl. *same*, *sami* ‚allein, selbst', *samki*, *samitki*, *samuški*, *samčitki* ‚ganz allein', *samón* ‚selbst, allein' (die Endung *-ón* ist beeinflußt durch *tón*, *wón*), *samy*, *-a*, *-e* Adj. ‚einzig und allein, lauter, bloß', *samsny* Adj. ‚(eben-)derselbe; Selbst-; gleich (genau so)', *samota* ‚Einsamkeit, Abgeschiedenheit, zurückgezogenes Leben', mit zahlreichen weiteren Abltgn.: *samlutki* ‚ganz allein', *samodruha* ‚schwanger', *samopašny* ‚mutwillig, bübisch', *samowólny* ‚freiwillig', oft als Kompositionsglied in Lehnübersetzungen: *samozwuk* ‚Selbstlaut', *samochwalba* ‚Eigenlob' usw. Ältere Belege: War.: *sam* (S. 90, 95, 96, 97), MFr.: *sam so* ‚sich selbst' (Mat. XIX, 19), Lud., Matth.: *ßam* ‚allein', Sw.: *sam za so*, *samotné* ‚privatus', *samotnoscż* ‚proprietas', *samitki* ‚solus', *samitkoscż* ‚solitudo'; ns. sam, *sama*, *samo*, Pl. *sami* dass., *samy* Adj. 1. ‚allein, einsam, verlassen', 2. ‚eigen', *samota* ‚Einsamkeit', *samsny* Adj. ‚dieser, derselbe, nämliche', *samski* Adj. dass. Abltgn.: *samodruga* ‚schwanger', *samosedk* ‚Schlickermilch', *samostśel* ‚Bogen (Selbstschußgerät)' u. a. Ältere Belege: Moll.: *sam* (10 r, 8), Chojn.: *ten sam* ‚derselbe', *sami* (*samy*) ‚solus, allein', *samstwo* ‚personalitas, Selbstschaft (d. i. Isoliertheit, auf eine Person bezogen)', *ßamotni* ‚segrex, einsam', Hptm.: *sam* ‚selbst', Jak: *ten sami* ‚derselbe' (Mark. III, 29), Meg.: *sam* ‚solus', / gemeinslawisch: poln. *sam*, *sama*, *samo*, č., slowak. *sam*, *sama*, *samo*, russ. *сам*, *сама́*, *само́* usw. // Ursl. Pron. **samъ*, **sama*, **samo* ‚selbst', urverwandt mit aind. *samás* ‚eben, gleich', got. *sama* ‚derselbe', ahd. *samo*, aengl. *same* ‚passend, geziemend', griech. *ὁμός* ‚gemeinsam, ähnlich, gleich', lat. *similis* ‚ähnlich' (Vasmer REW 2, S. 373).

ns. samjak, s. os. *sanc*.

os. samlutki Adj. ‚ganz allein', *samolutce* Adv. dass. (Pf. Wb.: *samolutcy*). Ältere Belege: Matth.: *ßam lutki*, Han.: *samlutki*, Schm.-Pö.: *ßamlutki*, *ßamalutka*, *ßamolutke*, Anon.: *ßamolutki*, AFr.: *sam lutki*; im Ns. nicht belegt. // Kompositum, bestehend aus dem Pron. *sam* ‚selbst' und dem Adj. *lutki* ‚allein, alleinig, einzig' (s. d.).

os. samodruha Adj. ‚schwanger', substantiviert ‚Schwangere', *samodruhi* ‚selbander'. Ältere Belege: MFr.: *běda pak samodruhim* ‚wehe aber den Schwangeren' (Mat. XXIV, 19), Sw.: *sam druhi* ‚duumvir', *sam druhi hrodżené* (*rodźeny*) ‚gemellus', Lub.: *ßamą druha bycż* ‚schwanger sein'; ns. samadruga, *samodruga* Adj. dass. Ältere Belege: Chojn.: *samadruga*, Fabr. I: *ßamodruga* (Mark. XIII, 17), Jak.: *samodruga* (Mark. XIII, 17; Luk. I, 24), Thar.: *samadruga* (S. 131), / č., slowak. *samodruhá*, poln. älter *samodrugi*. // Kompositum, bestehend aus dem Pron. *sam* und *druhi* ‚anderer' (s. J. Horecký, Zložené slová so zámenom sam, in: SR 1965, 30/1, S. 6–7), vgl. als parallele Bildung dt. *selbander* ‚derart, daß ich selbst der andere, der zweite bin; zu zweit', *sie geht selbander* ‚sie ist schwanger'.

os. samopašny Adj. ‚mutwillig, bübisch', *samopašnosć* ‚Mutwilligkeit, Büberei'. Ältere Belege: Sw.: *samopastny* ‚insolens', *samopastnoscż* ‚insolentia', AFr.: *ßampaschny*, *ßamopaschny*, *ßamypaschny* ‚boshaft, eigenwillig, leichtfertig', *ßamopaschnoscż ta* ‚Eigenwilligkeit, Mutwille, Leichtfertigkeit, Unzucht', Schm.-Pö.: *ßampaschny*; ns. samopašny Adj. ‚einsam, verlassen, eigenwillig, -sinnig, mutwillig, ungebunden, wild, bübisch, falsch, lüstern; eigene Wege wandelnd, sich absondernd, unbeweibt, einsam, verlassen', *samopašny bošan* ‚der einsame Storch (der sich nicht gepaart hat); von selbst wachsend, wild wachsend, ungepflegt, wild' (*samopašny mak* ‚wilder Mohn', *samopašne kšuški* ‚wilde Birnen', *samopašna hobnoga* ‚ein wilder Zweig, eine wilde Rebe'), *samopašnosć* ‚Mutwille, Leichtfertigkeit, Unzucht' (Zw. Wb., Mk. Wb. 2, S. 380). Ältere Belege: Chojn.: *ssamopaßtni* und *samopasni*, Thar.: *samopaschna mysl* ‚Eigensinn' (S. 104), / poln. *samopas* Adv. ‚selbsthütend, ganz allein', älter auch *samopaść* dass., *samopasny* ‚unhöflich, unaufmerksam, willkürlich, eigenmächtig', č. dial. *samopas*, *-aš* 1. ‚Selbstweiden der Tiere (Gänse)' (Machek ESJČ, S. 436), 2. ‚Schelmerei, Üppigkeit', *samopašný* Adj. ‚selbstgenügsam' (Trávníček Wb., S. 1374), slowak. *samopaš* ‚Mutwille, Mutwilligkeit', *samopašný* ‚mutwillig, ausgelassen; allein weidend (Gänse)', ukr. *сáмопас* ‚Wirt, der sein Vieh gesondert weiden läßt', *сáмопас(ку)* Adv. ‚allein weidend, ohne Aufsicht, ganz allein, frei, sich selbst überlassen', slowen. *samopàš* Adv. ‚für sich allein; zügellos, eigensinnig', *samopášen* ‚zügellos, herumschweifend, ausgelassen, selbstsüchtig'. // Gemeinslawisches Kompositum, nach Machek gebildet aus dem Pron. *samъ ‚selbst' und dem Verbalstamm **pas-* (**pasti*, **pasǫ* ‚hüten, weiden'), wobei allerdings älter sorb. *-pastny* und poln. *-paść* einer näheren Erklärung bedürfen. Das *-t-* hier wahrscheinlich wurzelerweiternd wie in **pastva* ‚Weide' und **pastyrь*, **pastuchъ* ‚Hirt'. Abzulehnen ist aus lautlichen Gründen die Verknüpfung des Wortes mit **pach-* ‚bewegen, blasen, schwingen' (vgl. os. *pachorić* ‚stolz sich aufblasen, dick tun', č. *páchat* ‚treiben, machen, verüben, ackern', poln. *pachać* ‚Böses stiften; ackern, pflügen' und russ. *пахáть* ‚ackern') und die Rekonstruktion der Bed. als ‚von selbst, aus eigenem Antrieb (ohne Rücksicht auf andere) etwas tun' (gegen Mk. Wb. 2, S. 380).

os. samosydk, Gen. *-a* m. dial. ‚geronnene Milch, Schlickermilch' (SSA 2, K. 83). Ältere Belege: Sw.: *samosétk* (*samosydk*); ns. samosedk, Gen. *-a* m. dass. Ältere Belege: Chojn.: *ssamoßedk* ‚lac concretum'. // Kompositum, bestehend aus dem Pron.

*samъ ‚selbst' und dem Subst. *sědъkъ (os. *sydk*, ns. *sedk*) ‚Schlickermilch, geronnene Milch'.

ns. samostšěł, Gen. *-a* m., *samostšel* (nach Mk. Wb. 2, S. 380, im Wb. Ps. und dial.), älter 1. allg. ‚Selbstgeschoß, Schußwaffe', 2. bes. ‚Armbrust, Bogen (zum Schießen); Wurfmaschine, Kanone'. Ältere Belege: Chojn.: *ssamoßziel* ‚balista, Armbrust', Fr. AT und Zw. Wb. *samosćidlo* ‚Bogen (zum Schießen)', Hptm.: *szamosczel* dass., Anon.: *samoschczauwa* (*samosćawa*?), Meg.: *samost⟨r⟩alo* (*samostrjalo*) ‚balista', / poln. *samostrzał*, č. *samostříl*, slowak. *samostrel*, russ. *самострéл* dass., ukr. *самострiл* ‚Bärenfalle', übertr. ‚Hexenschuß (Lumbago)', slowen. *samóstrel* 1. ‚Armbrust', 2. ‚Bilchfalle'. // Gemeinslawische Bildung (*o*-Kompositum), bestehend aus dem Pron. *samъ ‚selbst' und dem deverbativen Nomen *-strělъ ‚Schuß, Geschoß'; vgl. auch ns. älter *stšěla* ‚Pfeil, Geschoß' und ons. (Jak.) *stšala* dass.

os. sampać, 1. Sg. *-am* ‚sich langsam bewegen, kniebeinig gehen' (Kr. Wb.), *sampać kaž wróna* ‚schreiten wie eine Krähe' (R. Wj.); im Ns. nicht belegt. // Ohne Etym., wohl expressive Bildung und zu os. *čampać* ‚sich kniefällig, langsam bewegen, schlendern', *campać* ‚schlendern, latschen' neben *čapać so* ‚sich niederkauern' oder mit Nasalinfix zu os. *sapać* ‚sprühen, lodern, schnauben', poln. *sapać* dass. und kasch. *sap* ‚sumpfiger, nasser Boden'.

os. sanc, Gen. *-a* m. ‚Tiermännchen', übertr. pejor. ‚geiler Mensch', *sančka* ‚Tierweibchen' (SSA 2, K. 36), *hołbjacy sanc* ‚Täuber', *hołbjaca sančka* ‚Taubenweibchen', Jentsch M. R.: *sanc* 1. ‚Täuberich', 2. ‚Rammler', *sančka* ‚Häsin'. Ältere Belege: Sw.: *sancz* ‚mas', *sanczka* ‚femella', *hówbaczé sancz* ‚columbus', *hówbacza sanczka* ‚columba', Schm.-Pö.: *ßanz* ‚Hahn, Männchen (Vögel)', *ßancza* (*sanca*), *ßaniza* (*sanica*), *ßanczka* (*sančka*) ‚Tierweibchen', AFr.: *ßamiz* (*samic*) *ton* ‚Tiermännchen', *ßamiza* (*samica*) *ta*, vulgo *ßainza*, *ßanza* ‚Tierweibchen'; ns. samjak, Gen. *-a* m. dass., Ha.: *sanjak* ‚Kaninchenmännchen', *sanica* ‚Kaninchenweibchen'. Ältere Belege: Chojn.: *ssamik* ‚avium mas, Vogelmännchen', *ssamiza* ‚avium femella, Vogelweibchen', Hptm.: *ßamak* ‚Hahn', *ßamiza* ‚Vogelweibchen', / poln. *samiec*, *samica*, č. *samec*, *samica*, slowak. *samček*, *samica*, russ. *самéц*, *сáмка*, ukr. *самéць*, *самúця*, *сáмка*, skr. *sȁmac*, *sȁmica*, slowen. *sámec*, *samíca*, bulg., mak. *самéц*, *самúца*. // Ursl. *samьcь, *samica ‚Tiermännchen, Tierweibchen' ist ein Derivat zu *samъ ‚selbst, allein', os. *-nc-* ≤ *-mc-*, im Ns. mit sekund. Formantien *-ak*, *-ik*. Das Bezeichnungsmotiv ist bedingt durch das Verhalten vieler Tiermännchen, die zeitweise ‚allein' oder ‚getrennt' von ihrer Partnerin leben.

os. sanić, 1. Sg. *-ju* ‚wüten, scheuchen, spuken, ahnen, dämmern; grimmig kalt sein', *zyma hač sani* ‚es ist kalt, daß man erstarren (erfrieren) könnte', *dźensa* (*ze sněha*) *sani* ‚heute ist es grimmig kalt', *mje sani* ‚mir deucht, ich ahne, es dämmert' (Kr. Wb., R. Wj., Pf. Wb. Anhang), dazu auch *san*, *-a* m. ‚böser Geist' und *sanica*, *sanka* ‚Furie' (Kr. Wb., nach Mk. Dodawčk auch aus dem Volksmund), bei Pf. Wb., Anhang und Rěz. Wb. *sań*, *-ja* m. ‚böser Geist', / außerhalb des Sorb. vgl. č. *san*, *-a* m. und *saň*, *-i* f., *saně*, *-i* f. ‚Drache, Lindwurm', ksl. *сань* dass. (Miklosich Lexicon), slowak. *saňa* ‚böse, wütende Frau' (Kálal Wb.), schriftspr. *saň* ‚Ungeheuer, Untier' (Slov. slovn.),

slowen. *sanéti (od peči sani)* ‚der Ofen strahlt Hitze aus'. // Bisher ohne Etymologie, wahrscheinlich aber als **sap-n-* zu der in os. *sapać* ‚sprühen, lodern (Feuer); schnauben', *sapawy* ‚zornig, wütend' enthaltenen Schallwurzel **sap-* (≤ ie. *k̂ōp-*), vgl. bes. os. *horcota wot kachli sapa* ‚die Hitze sprüht vom Ofen'. Die Bed. ‚Drachen, Furie, Lindwurm' dann aus urspr. ‚Feuer sprühendes Ungeheuer' (**sap-nъ(nь), *sap-n-ica*). Die sorb. Nomina (*san, saň*) könnten Entlehnungen aus dem Tschech. sein, da sie der Volkssprache unbekannt sind. Machek ESJČ, S. 537, bezeichnet č. *saň* als „málo jasné", sein Verweis auf ursl. **sunǫti* ‚schieben, bewegen' (os. *sunyć*, č. *sunout*, poln. *sunąć*) und die Annahme einer Verschiebung von **sǎun-* ≥ *sǎn-* ist durch nichts begründet. Über einen möglichen Zusammenhang von **sanъ* ‚Drache, Schlange' mit der slaw. Bez. des Schlittens s. Vasmer REW 2, S. 577.

os. sanje, Gen. *-ni* oder *-njow* Pluralet. ‚großer Schlitten, Pferdeschlitten', *sanki* ‚Schlitten' (SSA 4, K. 73), auch Sg. *saň* f. und *sanja* ‚Schlittenkufe'. Ältere Belege: Sw.: *saña* ‚trahea', *sañe* ‚traheae', Matth.: *sanki te* ‚Schlitten', AFr.: *sani te* und *sanki te* dass., Schm.-Pö.: *ßanka*ˇ und *ßanki* dass.; ns. sanje, Gen. *-ni*ˇ oder *-njow* Pluralet. ‚Schlitten', *sanki* 1. ‚kleiner Schlitten', 2. übertr. ‚Schlüsselbein', *sanja* ‚Schlittenkufe' (Mk. Wb. 2, S. 382). Ältere Belege: Chojn.: *ssane*, *ßankl* ‚trahea, Schlitten', Hptm.: *ßanka* ‚Schlittenkufe', *ßanki* ‚Schlitten', / poln. *sanie, sanki* dass., č. *sáně* ‚Schlitten, Kinnbacken, Kiefer', slowak. *sane* ‚Schlitten', russ., ukr. *сáни* dass., bruss. *сáнi*, skr. *sȁni*, slowen. *sani*, bulg. *сáнка* ‚kleiner Schlitten'. Über die bei Vasmer REW 2, S. 576, in diesem Zusammenhang genannten Belege aruss., ksl. *санъ* f. ‚Schlange' und č., slowak. *saň* f. ‚Drache, Lindwurm' vgl. unter os. *sanić*. // Das slaw. Wort für Schlitten ist sicher bereits ursl. Ursprungs (**sanь*, urspr. *i*-Stamm), seine Etym. ist aber noch nicht geklärt. Eine gemeinsame ie. Bez. des Schlittens besteht nicht (Schrader Reallexikon 2, S. 321–325). Am überzeugendsten ist der Vergleich mit lit. *šónas* ‚Seite, Flanke, Ufer, seitliche Begrenzung', *šónkaulis* ‚Rippen(knochen)' und lett. *sãn(i)s*, meist Pl. *sãni* ‚Seite' ≤ ie. **k̂en-* (Zubatý AfslPh 16, S. 411; Zubatý Studie I, 2, S. 115). Die Bedeutungsspezialisierung ‚Schlittenkufen, Schlitten' wäre dann erst eine ursl. Innovation. Zur bisherigen Literatur s. Brückner SEJP, S. 481, und Vasmer REW 2, S. 576–577.

os. santorić, 1. Sg. *-ju* ‚salbadern, nörgeln', *santrować* ‚poltern, sich ereifernd zanken'. Abltgn.: *santorak* und *santorjak* ‚Salbader, Nörgler', *santorjenje* Vbst. ‚Nörgeln', *sant(e)ra pant(e)ra* Beschwörungsformel (kinderspr.), Pf. Wb., Kr. Wb., als Einzelbeleg auch *santrić* ‚quatschen' (SSA 7, S. 176); ns. santriś, 1. Sg. *-im* ‚unsinnige, unzüchtige Reden führen, salbadern, schwatzen, schäkern', dial. auch *sandriś*. Abltgn.: *sandrak* ‚Schwätzer, Schäker'. // Onomatop. Bildung, vgl. auch os. *žwantorić*, ns. *žwatoriś* ‚schwatzen, unsinnige Reden führen, plappern, lallen wie kleine Kinder', Mk. Wb. 2, S. 570, vergleicht ns. *sutoriś* ‚durcheinanderwehen, -wirbeln, wettern', das wir aber zu **toriti* (russ. *моро́чить*) ‚plappern, schwatzen, schnattern' stellen.

os. sapa, Gen. *-y* f. ichthyol. ‚Zope (Brachse), Abramis ballerus' (Pf. Wb., Anhang). // Jüngeres terminologisches Wort, entlehnt aus lat. *sapa*, vgl. *Abramis sapa* als lat. Bezeichnung des Zobels. Zope und Zobel sind mit dem Blei gattungsverwandte

Fische, die stärker in Osteuropa vorkommen.

os. sapać, 1. Sg. *-am* imperf. ‚sprühen (Flamme), lodern (Feuer), schnauben', *sapnyć* perf. dass., *sapotać* 1. ‚flackern, flammen', 2. ‚schnauben' (*sapać že złosću* ‚vor Wut schnauben'), 2. ‚geil, lüstern sein' (*sapać za žónskej*), *sapacy, sapaty* ‚sprühend, lodernd, schnaubend', *sapate plomjo* ‚Stichflamme' (Kr. Wb.), im Hoy. D. auch *sapić* dass. (Pf. Wb.). Ältere Belege: AFr.: *sapam, sapnu* ‚nach einer Sache schnappen, etw. begehren, an sich ziehen, nach etw. lechzen, trachten, verlangen', *sapani, sapanie to* Vbst. ‚Schnappen nach einer Sache, Hauchen', *wohenowe (wohenjowe) sapanie* ‚Lohe', *ßapaty wohen* ‚loderndes Feuer', Kör.: *ßappam* ‚schnappen, begehren, lodern'; ns. sapaś, 1. Sg. *-am*, *sapnuś* ‚flammen, lodern, plötzlich aufflammen, auflodern (Flamme)' (Mk. Wb. 1, S. 382), / außerhalb des Sorb. poln. vgl. *sapać, sapnąć* ‚schnauben, schnaufen', kasch. *sap* ‚sumpfiger, nasser Boden', *sapa* ‚Schnupfen', *sapac, sapnǫc* ‚schnaufen, schnauben', č. *sápat* ‚reißen, zerren; fauchen, toben', ač. *sápati se na někoho* ‚jdn. anfahren, anschnauzen', aruss. *сапѣти, сапаю* ‚fauchen, toben', ukr. *сап* 1. ‚Schnaufen, Schnauben', 2. ‚Rotz', *сáпати, -нути* ‚schnauben, schnaufen', bruss. *сап* ‚Viehkrankheit (vor allem bei Pferden)', skr. *sȁpa* ‚Ausatmung, Ausdünstung', *sapati* ‚ausatmen' (Skok ERHSJ 3, S. 202), slowen. *sápa* 1. ‚Atem', 2. ‚bewegte Luft, Wind', *sápati* ‚stark atmen, schnauben, keuchen, zischen', *sapíti* ‚keuchen', *sápnica* ‚Wasserblase; Windloch'. // Ursl. **sapati, *sapiti* ‚sprühen, lodern (Feuer); hastig atmen (schnauben, schnappen), spritzen (Flüssigkeit), reißen, zerren'. Ablaut in ursl. **sop-*, vgl. russ. *сопéть* ‚schnaufen, schnauben', dial. auch ‚blasen (Wind)' und ‚gierig schlürfen, saufen', ukr. *сопти́* ‚schnauben, schnaufen', bruss. *сапці* ‚flöten', aruss. *сопѣти* dass., *сопѣль* ‚Flöte, Röhre', *сопьць* ‚Musikant', skr. *sòpiti* ‚schnauben', slowen. *sopéti, sópsti* ‚laut atmen, schnauben', bulg. *cóпам се* ‚grob antworten', č. *soptiti* ‚sprühen, speien' (erweitert mit *-ъt-*). Außerhalb des Slaw. aind. *śáb-d-a-* m. ‚Laut, Schall, Rede, Wort', *śápati* ‚verflucht' (Vasmer REW 2, S. 695; Pokorny IEW, S. 615). Die Grundlage dieser Wortfamilie ist die ie. Schallwurzel **k̑ŏp-*, von der auch der slaw. Name der Amsel **kosъ* (os. *kós, kosak*, ns. *kos*) gebildet worden ist (**kops-os*), hier mit Kentum-*k*.

os. saprliška, Gen. *-i* m. ‚Pfiffikus, Schlaumeier, Filou, Tausendsassa (Pf. Wb.); im Ns. nicht belegt. // Kontaminationsform, bestehend aus dt. *sapper-* (*sapperlot, sapperment* Interj.) und sorb. *liška* ‚Fuchs'.

ns. sarnja, s. os. *sorna*.

os. satk, Gen. *-a* m. ‚Ausgesiebtes, Durchgefallenes' (Pf. Wb., AFr.), Bibel 1728: *Satk za rož předać* ‚Die Spreu für Korn verkaufen'. // Deverbale Bildung zu os. *sać* ‚sieben', *saty* ‚gesiebt', urspr. Nomen actionis mit Suff. **-ъkъ* (≥ Nomen acti), vgl. dazu auch os. *sydk* ‚Schlickermilch'.

os. sazy, Gen. *-ow* Pluralet. ‚Ruß', *sazar* ‚Schornsteinfeger' (auch dial., s. SSA 8, K. 40). Ältere Belege: Sw.: *saze* ‚fuligo', Lud., Matth., Schm.-Pö.: *ssasy* ‚Ruß'; ns. saze, Gen. *-ow* Pluralet. dial. dass., dial. *caza* ‚Rußflocke', *caze* ‚Ruß', *cazaŕ* ‚Schornsteinfeger' (Sprb., Schl. und M. D.). Ältere Belege: Chojn., Hptm.: *zase (caze)*, / poln. *sadza*, č. *sáze*, slowak. *sadza*, russ., ukr., bruss. *сáжа*, slowen. *sȃja*, aksl., bulg., mak. *сáжда*. // Ursl. **sad-ja*

'Ruß'; urverwandt ist lit. *súodys*, lett. *suôdrẽji* 'Ruß, Tabaksöl', aengl. *sōt*, engl. *soot*, air. *suide* 'Ruß' (≤ **sōdi̯ā*); im Slaw. weiter zu **sadīti* 'setzen', urspr. also 'der Satz, das Abgesetzte'. Zur Bildung vgl. auch ns. *klaza* 'Kollekte der männlichen Hochzeitsgäste zur Bezahlung des Getränks, Zeche' neben *klasć* (**klasti*, **kladjǫ*) '(hin)legen'.

os. sažeń, Gen. *-žnje* f. 'Klafter (altes Längenmaß), Raummeter'; im Ns. nicht belegt, hier Synonyme *kloftaŕ* (Lehnwort) und älter *sćěžań* (s. d.). Das bei Mk. Wb. 2, S. 388 und S. 407, unter Berufung auf Chojn. angeführte ns. ältere *sežań* ist quellenmäßig nicht nachweisbar, Chojn. belegt für 'Klafter' nur *psestainitsa* (*pśestajnica*) und *sszieschan* (*sćěžań*). / außerhalb des Sorb. vgl. poln. *sążeń*, älter *siążeń*, Gen. *-żnia* m. 'Klafter als Längenmaß', ač. *sáženˇ*, russ. *сáжень*, *-ени* f. dass., aruss. *сяжень*, ukr. *сáжень* m. und *сáжень* m. 'Faden, Klafter', bruss. *сáжень* m., skr. *sȅžanj* m., slowen. *sẹ́ženj* m. 'Klafter'. // Ursl. **sęžьnь* m. bzw. **sęženь* f. 'Klafter (Längenmaß)', zu **sęgati* (os. *sahać*, ns. *segaś* 'ausstrecken, langen, greifen, schreiten'). Urspr. 'das, was man mit den Händen umfassen konnte'.

ns. scaś, s. os. *šćeć*.

os. sceptar, Gen. *-rja* m. 'Zepter'. Ältere Belege: AFr.: *sczeptar ton*, Schm.-Pö.: *szeptar*; ns. sceptaŕ älter (Chojn.), Moll.: *scepter* (46 r, 14), Wb. Ps.: *β* '... *sceptröhm* Instr. Sg., Jak.: *sceptor* (Hebr. I, 8). // Entlehnt aus dt. *Zepter*, lat. *sceptrum*.

ns. sćack, Gen. *-a* m. 'Wüterich, Jähzorniger'. // Identisch mit ns. *stśack* 'große Bremse, Roßbremse, die das Vieh belästigt'. Mk. Wb. 2, S. 384, vergleicht ns. *sćakly* 'wütend, rasend, toll, wasserscheu' und rekonstruiert **vъstьčьkъ*, das sich aber nur bedeutungsmäßig auf *sćak* ausgewirkt haben könnte.

ns. sćakły, s. os. *sćekły*.

ns. sćaž, Gen. *-e* f. 'rötliches, kienichtes Kiefernholz, das sich schwer spalten läßt' (Mk. Wb. 2, S. 386); im Os. unbekannt. // Wahrscheinlich aus urspr. *stśaž* (mit sekund. *'e* ≥ *'a*-Wandel wie in ns. *wjaža* 'Haus'), weitere Etymologie unklar. Wenn urspr. **streg-*, dann vielleicht als ursl. Dialektismus zu lit. *strėgti* 'erstarren, zu Eis werden'.

ns. sćažka, s. os. *šćežka*.

ns. sćažor, s. os. *sćežor*.

os. sćeć, 1. Sg. *zetnu* oder *zećnu* perf., *sćinać* imperf. 'abhauen, enthaupten'. Ältere Belege: Schm.-Pö.: *sczecż*. // Zur Etym. siehe os. *ćeć*.

os. sćehno, Gen. *-a* n. 1. '(Ober-)Schenkel, dickes Fleisch; Keule (vom Schlachtvieh)', 2. 'Hang, Böschung, Fuß (am Berg)', Dem.: *sćehnješko* (Pf. Wb., Kr. Wb., Jb. Wb.), dial. *sćeyno*, *sćeyńo* und *šćeyno* 'Oberschenkel' (SSA 6, K. 47). Ältere Belege: Sw.: *sczeno* 'femur', AFr.: *szeno* (*sćeno*) und *szeno* (*sceno*) *to* 'Bug, Schiene, Schienbein, Schinken', *sczena* Pl. 'Lenden', Schm.-Pö.: *szehno*, *szehneschko* 'Hüfte'; ns. sćogno, Gen. *-a* n. 'Oberschenkel, Lende, Hüfte; Schinken', ons. *sćegno* 'Lende' (Ha.). Ältere Belege: Chojn.: *szogno* 'femur, Oberschenkel', *sszogna* (*sćogna*) Pl. 'angiportus, enge Ausfahrt', Hptm.: *sczogno* 'Hüfte', / poln. *ściegno* und *ścięgno* (mit sekundärer Nasalierung) 'Schenkel; Schinken', dial. *ściegna* Pl.

'Sehnen unter den Knien', polab. *stegnü* 'Hüfte, Lende', č., slowak. *stehno* 'Schenkel', russ. *стегнó* 'Hüfte, Lende, Oberschenkel', ukr. *стегнó*, bruss. dial. *ščahno* dass., skr. *stègno*, Pl. *stègna* 'Schenkel', slowen. *stégno* 'Oberschenkel; Schlägel; Landzunge', aksl. *стегно* und *стьгно* 'femur' (Miklosich Lexicon). // Ursl. **stegno*, dial. **stьgno* 'Oberschenkel (länglicher Oberschenkelmuskel)', mit späterer Bezeichnungsübertragung auf 1. 'Hang, Böschung, Fuß (am Berg)', 2. 'Landzunge' (gemeinsames Tertium comparationis: 'länglicher, wulstiger Gegenstand'). Das Wort ist verwandt mit os. *sćežor* 'Mast', ns. *sćažor* 'Schoberstange, Mast' und ns. *stog* 'Heuschober' (urspr. Stange, um die das Heu aufgehäuft wird). Zugrunde liegt ie. **(s)teg-* 'Stange, Stock, Knüttel, Balken', vgl. lat. *tignum* (≤ **tegnom*) 'Bauholz, Balken', lit. *stãgaras*, *stegerỹs* 'dürrer, langer Stengel', lett. *stega* 'penis', zur Wurzelvariante **stьgno* s. arm. *t'ēkn*, Gen. *t'ikan* 'Schulter, Achsel, Arm' (Pokorny IEW, S. 1014 und S. 1018). Verfehlt (aus lautlichen Gründen) ist die Verknüpfung des slaw. Wortes mit aind. *sákthi* 'Schenkel' (gegen Machek ESJČ, S. 576).

os. sćekły Adj. dial. 'toll, wütend, rasend', *sćekły pos* 'tollwütiger Hund', *sćekłosć* 'Tollwut' (Pf. Wb.), in der Bed. 'tollwütig' jetzt nur *skaženy* (SSA 2, K. 109); ns. sćakły und *šćakły* Adj. dass., auch 'wasserscheu', *sćakliś*, *šćakliś* 'wütend, rasend machen', ~ *se* 'rasend, wütend werden; ergrimmen, wüten', *sćaknuś*, *šćaknuś* 'wütend, toll, rasend werden', ~ *se* dass., *sćakliwy*, *šćakliwy* Adj. 'toll, wütend, rasend', dial. *šćakły*, *šćakuy*, *šćɛkuy*, *šćɛkuu*, *sćokły* (SSA 2, K. 109), ons. *sćokły* 'jähzornig' (Ha.). Ältere Belege: Moll.: *ßockle psy* (*sćokle psy*) 'tollwütige Hunde' (30 r, 4), Chojn.: *ssziakli* 'rabidus, toll', *saßziakliwy* (*zasćakliwy*) 'zornig', *ssziaknu ße* 'rabio, wüte', *saßziaknu ße* (*zasćaknu se*) 'werde tollwütig wie ein Hund', Attw.: *sćekły* 'wütend', / poln. *wściekły*, *wściec się*, *wściekli(z)na* 'Tollwut', č. *vzteklý* 'wütend, rasend, toll', *vztek* 'Wut, Tobsucht, Tollsucht', *vztékat se* 'wüten, rasen, toben', *vzteklina* 'Tollwut', ač. *vstéci*, *vztéci* 'erstürmen (eine Stadt)', slowak. dial. (östl.) *fceknuc še* 'wütend, rasend werden', ukr. *всмéклий* 'wütend, toll, tollwütig', slowen. *stékel* dass., *steklína* 'Tollwut'. // Die sorb. Formen weisen auf ursl. **vъz-tek-lъjь* 'toll, wütend, rasend' und **vъz-tek-nǫti* 'toll, wütend, rasend werden'; der Wortstamm *-tek-* gehört zu ursl. **tek-* 'fließen, strömen', vgl. dazu os. *ćec*, ns. *śac* 'fließen' und os. *zaćekły* 'geschwollen', *zaćeklizna* 'Geschwulst'. Es handelt sich um urspr. *l*-Partizipien, vgl. os. *zróstły* 'gut gewachsen, stattlich', *zasakły* 'verstockt' und *wostudły* 'langweilig'.

ns. sćelny, s. os. *sćělny*.

os. sćenje, Gen. *-a* n. 'Evangelium', dial. *sceni* (Jentsch M. R.), *sćenik* 'Evangelist'. Ältere Belege: Uhyster Agende 1667: *tha swatha sczenj* (*ta swjata sćeni* !) 'das heilige Evangelium', MFr.: *scenö na dżen teho siewenä* (*sćenjo na dźeń teho zjewjenja*) 'das Evangelium zum Tag der Verkündigung' (Mat. II, Randglossen), AFr.: *szeni*, *szenie*, *szenio to* 'das fest- oder sonntägliche Evangelium', *szenske knihi* 'Evangelienbuch', Schm.-Pö.: *szenje* 'Evangelium', *szenske knihi* 'Evangelienbuch'; im Ns. unbekannt. // Dissimiliert aus *čćenje* ≤ **čьtenьje*, Vbst. zu ursl. **čisti*, **čьtǫ* 'lesen', vgl. č. *čtení* 'Vorlesung, Lektion', ač. *čtenie* 'Schrift, Evangelium'; im jetzigen Os. nur *čitać*, *čitanje* (Neologismus des 19. Jh.), vgl. jedoch noch im Laut. Gsb.: *přečćone su włosy* 'die Haare sind

durchgezählt'. Die Form *sćenik* aus urspr. *sćennik* (Nomen agentis), vgl. ač. *čtennik* ,Evangelist'. Vgl. auch os. *šćeńk*, *sćeńk*.

os. sćeńk, ns. *sćenik*, s. os. *šćeńk*.

os. sćerb, Gen. -*a* m. ,Aas; Luder (Schimpfwort)', Dem. *sćerbik*, Jentsch M. R.: *scerp* dass., *sćerbina* Koll. ,Aas', *sćerbišćo* ,Schindanger'. Ältere Belege: MFr.: *Dżesch pak scerb ie, tam sromadżuia so te orle* ,Wo ein Aas ist, da sammeln sich die Adler' (Mat. XXIV, 28), AFr.: *szerb ton* und *sczerb ton* ,Aas', Schm.-Pö.: *szerb*, Dem. *szerbik* dass.; ns. sćerb, Gen. -*a* m. ,Aas', *sćerbišćo* ,altes, scheußlich stinkendes Aas'. Ältere Belege: Fabr. I: *Żoż jano zerwischzo* (*cerwišćo*) *bużo tam budu hodlare* (*horale*) *sgromażone* (Mat. XXIV, 28), Jak.: *zczirbischcze* (*sćirbišće*) ,Aas' (Mat. XXIV, 28), *sczirbischcze* dass. (Luk. XVII, 37), / in der Bed. ,Aas' poln. *ścierw*, *ścierwo*, russ. *стéрва*, dial. auch *стéрво*, bruss. *сцéрва*, aruss. *стьрва* f. und *стьрвь* f. ,Leiche', skr. *str̂v* m., slowen. *str̂v* f. ,Schoberstock', *ostr̂v* ,dürrer Stamm zum Aufstecken von Garben', bulg. *стрьв*, mak. *стрв* ,Aas'. // Ursl. **stьrvъ* m. und f., dial. **stьrvo* n. ,Aas' ≤ ie. **sterb-*, verwandt ist russ. *стéрб-нуть* ,erstarren, absterben', aruss. Aor. *у-стербе* ,wurde steif', vgl. dazu mit stimmlosem Labial (*p*) auch os. *sćerpnyć* ,erstarren, einschlafen (Körperglieder)'; urverwandt mit griech. *στερφνιόν· σκληρόν*, *στερεόν* Hesych., *στέρφος*, *τέρφος*, dor. *στέφος* ,Rückenhaut der Tiere, Fell, Leder', mir. *ussarb* ,Tod' (**uks-sterbhā*); cymr. *serfyll* ,hinfällig' (Pokorny IEW, S. 1025), mit *ie. -p* auch ahd. *sterben*, dt. *sterben* (d. i. ,erstarren'). Bedeutungsentwicklung: ,erstarren, steif werden' ≥ ,absterben, verwesen, zu Aas werden' (vgl. auch Slaw. Wortstudien, S. 15). Skr. *str̂v*, slowen. *str̂v* in der Bed. ,Schoberstock' aus urspr. ,steif, aufrecht stehend'. Verglichen wird auch lett. *sterdêt* ,trocknen, faulen' und norw. dial. *stor* n. ,Faulen, Modern, Verwesen', *stora*, *storna* ,faulen, modern', ohne *s-* lit. *terménti* ,sudeln, schmieren', dazu bulg. *тор* ,Dünger' (Vasmer REW 3, S. 12).

ns. sćeriznja, Gen. -*e* f. Koll. ,Läuse' (Mk. Wb. 2, S. 387). // Etym.? Vielleicht als **šćer-* zu russ. *щерь* ,Fell' (urspr. also ,Fellbewohner' (unsicher!).

ons. sćerń, Gen. -*nja* m. ,Dorn' (Ha.); im eigentl. Ns. *śerń*, os. *ćerń*. // Ursl. dial. **stьrnь* ,Dorn' ist eine Nebenform mit urspr. *s*-mobile zu **tьrnъ* dass., vgl. auch ns. *sćernje* Pl. ,Stoppeln (Getreide)' und os. *šćernje* Pl. dass. Siehe os. *ćerń*, ns. *śerń*.

ns. sćernje, *sćernišćo*, s. os. *šćernišćo*.

os. sćerpliwy, *sćerpny* Adj. ,geduldig, gelassen', *sćerpliwosć*, *sćerpnosć* ,Geduldigkeit, Gelassenheit'; ns. sćerpliwy Adj., *sćerpny* und *śerpny* dass., *sćerpliwosć*, *sćerpnosć* ,Geduld' (Mk. Wb. 2, S. 387). Ältere Belege: Chojn.: *ßzerpli* (*sćerply*) ,erstarrt' (Mk. Wb. schreibt irrtümlich *sćerpki*), Thar., Mk. bjat.: *sczerpnil* (*sćerpny*) ,geduldig'. // Zur Etym. s. os. *ćerpjeć*, ns. *śerpjeś* ,dulden' und os. *sćerpnyć*, ns. *sćerpnuś* ,erstarren'.

os. sćerpnyć, 1. Sg. -*nu* imperf. ,erstarren (von Gliedern), einschlafen (von Beinen)', *mi je noha sćerpla* ,mir ist der Fuß (das Bein) eingeschlafen'. Ältere Belege: Schm.-Pö.: *szerpnucž* ,erstarren', *noha je mi szerpnyla* ,das Bein ist mir eingeschlafen, erstarrt'; ns. sćerpnuś, 1. Sg. -*nu* imperf. dass., Šwj. hs. Ws.: *sćerpnjone palce* ,abgestorbene Finger', *sćerpnjenje* ,Gänse-

haut'. Ältere Belege: Wb. Ps.: *shtzerpnusch* ,erstarren' (76, 6), Chojn.: *ßzerpnu* ,erstarre', / poln. *ścierpnąć* ,erstarren, stumpf werden', č. *strpnout, trpnout* ,herb werden', slowak. *stŕpnuť* ,erstarren', *tŕpnuť* ,herb werden', russ. *тернуть* ,erstarren (vor Furcht)', ukr. *потерпáти* dass., slowen. *otŕpniti* ,erstarren'. // Ursl. *(s)tьrpnǫti ,erstarren' (Zustandsverb), verwandt mit os. *ćerpjeć*, ns. *śerpjeś* ,leiden, dulden', daneben auch das Kausativum ursl. **torpiti* (im Os. nicht belegt, vgl. hier aber *terp(ik)*, dial. *tarp(ik)* ,Ortscheit'), russ. *торопéть* ,erschrecken, bestürzt werden', *оторопéть* ,stutzig werden', *морóна* ,unbeweglicher Mensch'; das entspr. primäre Verb liegt vor in č. *třít (nouzi)* ,(Not) erleiden' ≤ **terpti* (Machek ESJČ, S. 659), alles urverwandt mit lit. *tirpti, tirpstù* ,einschlafen, erstarren', lett. *tirpt, tirpstu* dass., lat. *torpeō, -ēre* ,werde steif', *torpidus* ,betäubt, erstarrt, gefühllos', mit beweglichem *s-* auch lit. *stiřpti* ,etwas emporkommen, herauswachsen' (d. i. ,sich straffen'), *sterptis* ,auf seinem Recht bestehen' (d. i. ,sich versteifen'), lat. *stirps* ,Stamm eines Baumes (übertr. Nachkommenschaft, Ursprung)', Pokorny IEW, S. 1024. Wenig wahrscheinlich die von Machek ESJČ, S. 653, vorgeschlagene Trennung der Verben mit der Bed. ,leiden' von der besprochenen Wortfamilie und ihre Verbindung mit dt. *darben*. Zu trennen von der besprochenen Wortfamilie ist auch älter poln. *tarnieć* ,erstarren', *tarnąć* ,kribbeln (als wenn Ameisen über die Haut laufen)' (Karłowicz SGP), č. *trnouti* ,zittern (vor Furcht)' und skr. *tŕnuti*, das wir als ursl. **tьrnǫti* bzw. **tъrnǫti* rekonstruieren (ie. **ter-n-* ,steif'), vgl. Pokorny IEW, S. 1031. Verwandt ist os. *ćerń*, ns. *śerń*, apoln. *tarn* neben *cierń* ,Dorn', russ. *стерня* f. ,Stoppelfeld', ablautend russ. *сторнóвка* ,Gedroschenes, Stroh von Roggengarben', vgl. auch os. *šćernje* ,Stoppeln'. Der Unterschied zwischen beiden Wortfamilien liegt in der Verschiedenheit der Wurzeldeterminanten (*-p-* und *-n-*).

ns. sćesć älter ,stecken, aufstecken', *pjaceń na rožon sćesć* ,den Braten auf den Spieß stecken' (nur Hptm. L.), der Autor führt als Synonyme ns. *hotkaś* und *zetkaś* an; im Os. nicht belegt; es fehlen auch direkte Parallelen in anderen slaw. Sprachen. // Am ehesten abgeändert aus urspr. **sćec, *sćegnuś* ≤ ursl. **stegti, *steg-nǫ-ti* (im Sorb. nicht vertreten), wie os. dial. *pjesć* ,braten, backen' ≤ *pjec* und verwandt mit russ. *стегáть* ,steppen, nähen, peitschen, schlagen', *застегнýть* ,zuknöpfen', č. *přistehnout* ,anheften' und poln. *ścieg* ,Stich beim Nähen'; außerhalb des Slaw. vgl. preuß.-lit. *stẽgė, stẽgis* ,Stichling', lett. *stagaris* ,ein stacheliger Fisch', got. *stakins* Akk. Pl. ,Stiche', ahd. *stahhula* m. ,Stachel', ahd. *stechen* ,stechen', mhd. *stekken* ,stecken, befestigen' (Vasmer REW 3, S. 8; Pokorny IEW, S. 1014–1015).

os. sćežor, Gen. *-a* m. ,Mast(baum)'. Ohne ältere Belege; ns. sćažor, Gen. *-a* m. bes. ,Heustange, Heumast im großen Heuschober'. Ältere Belege: Chojn.: *ssziaschor* ,longurius, Schoberstange, malus, Mastbaum', Fabr. I: *sćẽgor* ,Segelbaum', Mk. Wb. 2, S. 388, erwähnt unter Bezugnahme auf Chojn. auch *sćěgor*, das im Original aber nicht existiert, / č. *stěžeje* ,Türangel, Haspe', ač. *stežeje, stěžeň* ,Mastbaum', russ. *стéжер* ,Schoberstange' (nur russ.-ksl.), skr. *stěžêr* ,Stamm', slowen. *stežér* ,Türangel, Haspelstock', bulg., mak. *стéжер* ,Tennenpfosten zum Anbinden der Pferde, Schoberstange', aksl. *stežerъ* ,Grundfeste, Stütze'. // Ursl. **stežerъ* ,(Mast)baum, (Schober)stange', die Wz.

*steg- steht im Ablaut zu *stogъ (ns. stog ‚Heuschober'), vgl. dazu auch č. stožár ‚Mastbaum', slowak. stožiar dass., russ. стожа́, стожа́ра, стожера́ ‚Stützpfahl eines Heuschobers', skr. stöžēr ‚Tennenpfahl', slowen. stožér ‚Schoberstange', Wortbildungsformans *-erъ, wie in *večerъ ‚Abend' (Słprasł. 2, S. 23). Älteres ns. sćegor ist isoliert, vielleicht beeinflußt durch *stogъ. Urverwandt mit lit. stãgaras ‚dünner, langer Pflanzenstengel' neben lit. stegerỹs ‚dünner Krautstengel'. Vgl. auch ns. sćěžan.

os. sćěhować, 1. Sg. -uju ‚(nach)folgen; folgern', sćěh, sćěwk (≤ sćěhk) ‚Folge', přesćěhnyć perf. ‚überholen (beim Gehen); überragen, übertreffen', přesćěh(ow)ać imperf. ‚verfolgen, nicht in Ruhe lassen; scheren (plagen), beunruhigen'. Ältere Belege: AFr.: dosczienu, dosczieham ‚ergreife, ereile', pscheszieham ‚verjage, verfolge', Schm.-Pö.: szjehnycż (sćěhnyć) ‚einholen, ereilen', szjehowacż ‚nachfolgen, einholen', Han.: sczěhuwar ‚Nachfolger'; im Ns. nicht belegt. // außerhalb des Sorb. vgl. č. (pře)stěhovat (někoho) ‚übersiedeln, umquartieren', ~ se ‚überziehen, verziehen (Wohnung)', ač. přěstěhovati, přestěžiti (sě) dass., sonst nur mit i-Vokalismus: poln. ścigać, ścignąć ‚verfolgen, nachsetzen', č. stihnout ‚ankommen, eintreffen', stíhat ‚verfolgen', slowak. stíhať, russ. -стигáть ‚erreichen, erlangen', достигáть dass., достúчь ‚erfassen, ergreifen', ukr. постигáти ‚erlangen, greifen', aruss. достигнути, достигати dass., skr. stȉgnuti, stȉći, stȉgnēm ‚erreiche, komme an', slowen. stígniti, bulg. стúгна, стúга, mak. стигне dass., aksl. postignǫti ‚hingelangen, erreichen, treffen'. // Ursl. *stěg-, *stig- ≤ ie. *steigh- ‚schreiten, steigen', davon *stěgti, *stigti, die in den einzelnen slaw. Sprachen später in die Verbalklasse auf *-nǫ-, *-ne- überführt worden sind (os. sćěhnyć, poln. ścignąć), parallel dazu *stě(i)gati mit deverbalem *stěgъ (os. sćěh) und hiervon abgeleitetem *stěgovati (os. sćěhować). Ablaut (mit reduziertem Vokalismus) in ursl. *stьg-, vgl. aksl. stьza, stьdza ‚Fußsteig', stьgna ‚Straße', russ. стезя́, dial. стезá ‚Pfad', os. šćežka, sćežka, ns. sćažka ‚Fußweg' ≤ *stьžьka. Urverwandt mit lit. staigà Adv. ‚plötzlich', staigùs ‚heftig, schnell aufbrausend', staigaũs, -ýtis und steigiúos, steĩgti ‚sich beeilen, sich bemühen', lett. stèidzu(ôs), stèigt(iês) ‚sich beeilen', staĩgât ‚Wandeln', stiga ‚Pfad' (Pokorny IEW, S. 1017–1018).

os. sćělny Adj. ‚trächtig', auch sućelny dass., s(u)ćelna kruwa ‚trächtige Kuh', dial. sćělna (nordöstl.) und sućělna (südöstl.), s. SSA 2, K. 40. Ältere Belege: Sw.: sczelna, suczelna, sczělna kruwa ‚forda'; ns. sćelny Adj. dass., sćelna jałojca ‚trächtige Kalbe', ons. sćělna (nach Mk. Wb. 2, S. 388; Ha.), SSA 2, K. 40: sćelna, šćělna, śćelna, śelna (nur einmal belegt). Ältere Belege: Chojn.: schelna krowa ‚trächtige Kuh'. // Kompositum, bestehend aus dem Nominalpräfix *sъ- bzw. *sǫ- und dem Adj. *telьnъ-jь (zu *tele ‚Kalb'), zur Bildung vgl. auch ns. subagny ‚trächtig (Schaf)', os. subožny ‚trächtig (Stute)' und suprošny ‚trächtig (Sauen, Hunde, Schlangen)'; der ě-Laut in os. sćělny durch Lautersatzdehnung (nach Ausfall des *ь), vgl. außerhalb des Sorb. slowak. dial. sťelná ‚trächtig' (Palkovič, Z večného slovníka), russ. стéльная коровa ‚trächtige Kuh' und bulg. стéлна ‚trächtig'; zu ns. dial. śelna s. auch poln. cielna krowa, č., slowak. telná kráva.

os. sćěna¹, Gen. -y f. ‚Wand; Felswand', dial. auch sć'ěna, stěna. Ältere Belege:

Matth.: *sczena ta*, Sw.: *sczena*, AFr.: *scziena ta*; ns. sćěna, Gen. *-y* f. ‚Wand'. Ältere Belege: Chojn.: *sczena* ‚paries, Wand', Hptm.: *sczónna*, Jak.: *sczaana* (*sćana*) ‚Wand' (Apg. XXIII, 3), / poln. *ściana*, č. *stěna*, slowak. *stena*, russ. *стена́*, ukr. *стіна́*, bruss. *сцяна́*, skr. *stijèna* ‚Felswand, Stein', slowen. *sténa*, bulg., mak. *стена́*, aksl. *stěna* ‚Wand; Mauer'. // Ursl. **stěna* ‚Wand', urverwandt mit got. *stains* ‚Stein' (nhd. *Stein*), verwiesen wird auch auf lit. *stingti* ‚gerinnen', lett. *stingt* ‚kompakt werden', *stingis* ‚stramm, starr, zusammenhaltend, gespannt, steif' (Pokorny IEW, S. 1011). Die Wand wäre dann urspr. ‚das Festgefügte, Zusammenhaltende' (nicht unbedingt aus Steinen bestehend). Die primitiven Behausungen kannten noch keine Steinwände im heutigen Sinne, sondern waren aus Holz und Lehm hergestellt (so überwiegend bei den Slawen). Die im Germanischen belegte Bedeutung ‚Stein' wäre dann bereits eine sekundäre Bedeutungsspezialisierung, sie war in der Vergangenheit Grund für die fälschliche Annahme einer Entlehnung des slaw. Wortes aus dem Altgermanischen. Zur Literatur vgl. Vasmer REW 3, S. 10.

os. sćěna², dial. ‚Leinwandstück', aus der Heimweberterminologie, vgl. SSA 4, K. 37: *sćěna*. Der nach einem Webgang erhaltene Leinwandballen (die „Webe") wird in bestimmte Längen zerschnitten, die dann zum Bleichen ausgelegt werden; dafür gew. *šlinca*, dial. *šlink*, ns. *šlinka* (s. d.), / außerhalb des Sorb. vgl. poln. *ściana* 1. ‚Längenmaß der Kettfäden, gleich einer Umdrehung des Scherbaums (*snowadło*); Leinwandballen (oder ein Teil dessen), der von einem Kettfaden (*osnowa*) gewebt ist', 2. ‚Teil des Scherbaums', 3. ‚Seitenteil des Webstuhls' usw. (Falińska, Polskie słownictwo tkackie, Bd. I, S. 312). // Zu *sćěna*¹, aber Bedeutungsentwicklung unklar. Ob Beeinflussung durch dt. *-wand* (*Leinwand*)? Dieses ist aber eine unter Einfluß von *Gewand* stehende Umbildung des mhd. *linwant*.

ns. sćěnawa, s. os. *šćóna*.

ns. sćěžań älter ‚Klafter (als altes Längenmaß)', *sćěžańka* f. ‚kleiner Klafter; Stoß gespaltenen Holzes'. Ältere Belege: Chojn.: *sszieschan*, Hptm.: *sczěžań* ‚Klafter', Fabr. I: *dwažascža sczěžańow* ‚zwanzig Klafter', Jak.: *dwaschescza gsczyschayow* (*dwaźesća sćěžajow*) dass.; im Os. nicht belegt, / poln. *ścieżeja* ‚Erdachse, Erdpol', *ścieżeje* Pl. ‚Türangel', *ścieg* ‚Stich (beim Nähen)', č. *stěžeje*, ač. *stežeje* ‚Türangel, Türband', *stěžen*, *stěžeň* ‚Mast, Mastbaum; Rute im Heuschober', slowen. *na stežáj odperti* ‚sperrangelweit aufmachen', russ. *на́стежь* ‚sperrangelweit', aksl. **stěgъ* ‚Fahne'. // Ursl. **stěžejь*, **stěžajь* ‚Zapfen, Pfahl, Stange' ≤ ie. **stei-g-* (Pokorny IEW, S. 1016), im Sorb. mit Suff. *-anь* und bedeutungsmäßig beeinflußt durch **sęžьnь* (os. *sažeń* ‚Klafter, Raummeter'), verwandt ist mit *e*-Wurzelvokal os. *sćežor*, ns. *sćažor* ‚Mastbaum', vgl. auch ns. dial. *šćagel* ‚Pflugstange'.

ons. sćić, 1. Sg. *-ijom* ‚taufen', *sćony* Partic. praet. pass. ‚getauft', *sćonk* ‚Patenbrief' (Ha.), ns. älter *sćonje* ‚Taufe', *sćony* ‚getauft' (Moll.: *szohne* Vbst. ‚Taufe', 25 v, 17). // Aus urspr. *kćić* ≤ **krьstiti* ‚taufen', vgl. dazu auch ons. *sćiž*, *šćiž* ≤ *kćiž* ‚Kreuz' oder *šćiwy* ≤ *kćiwy* ‚schief'.

ns. sćikaś, *sćikotaś*, 1. Sg. *-am*, ons. *sćikotać* (Ha.), s. ns. *tšikotaś*.

os. sćin, Gen. *-a* m. ‚Schatten', auch *sćěn*

dass. (Jb. Wb.). Ältere Belege: Mart.: *gak gedyn scyn* (*jak jedyn sćin*) ‚wie ein Schatten', Lud.: *ssczien*, Matth.: *schczien* ‚Schatten', Schm.-Pö.: *szjen* ‚Schatten', *wobszjenicż* ‚beschatten', AFr.: *szin*, *scżien*, *scżien ton* ‚Schein, Schatten', Han.: *scżiné* (*sćiny*) Pl. ‚Schatten' (vgl. Sprachdenkmäler, S. 274); im Ns. nicht belegt, hier nur *seń*, / in derselben Bed. č. *stín* m., ač. *stien*, slowak. *stieň*, russ. *степь* f., dial. *стинь*, bruss. *сцень*, aruss. *стѣнь* ‚schattiger Ort, Schatten, Phantasiegebilde', aksl. *stěnь* m. ‚Schatten', vgl. auch poln. *zaścienić* ‚verdunkeln' (Brückner SEJP, S. 62). // Ein schwieriges Wort. Das zu rekonstruierende ursl. **stěnь* m., f. entweder aus urspr. **scěn-* ≤ ie. **skoi-* ‚gedämpft schimmern; Schatten (Abglanz)' (im Slaw. dann mit Dissimilation *c (sts)* ≥ *st*) oder durch Einfluß von ursl. **tenь* ‚Schatten'. Die anderen ie. Sprachen belegen **sk-*, vgl. aind. *chāyā́* ‚Glanz, Schimmer, Schatten', griech. *σκιά* f. ‚Schatten' (≤ **skii̯-a*), *σκηνή*, dor. *σκᾱνᾱ* ‚Zelt, Bühne, Szene', *σκῆνος*, dor. *σκᾶνος* n. ‚Zelt; Leib (als Hülle der Seele)', *σκῖπ* ‚Schmetterling, Motte' (Hesych.), *σκίναρ* m. ‚Laib' (**skā(i)-*), alb. *hē*, *hie* ‚Schatten' (**skii̯ā*), got. *skeinan* ‚scheinen, leuchten; glänzen', aisl. *skīna* dass., ahd., ags. *scīnan* dass., nhd. *Schein*, *scheinen*, aisl., as. *skīn* n., ahd. *scīn* m. ‚Schein, Glanz', ags., as. *scīma*, mhd. *scheme* ‚Schatten', nhd. *Schemen* ‚schattenhafte Gestalt', aisl. *skimi* m. ‚Glanz', nhd. *schimmern*, *Schimmel'* usw., got. *skeima* ‚Leuchte, Fackel', ahd., as. *scīno*, ags. *scīma* m. ‚Licht, Glanz', mhd. *scheim* dass. (Pokorny IEW, S. 917). Zur slaw. Wurzelvariante mit Kentum-*k* (**skoi-*) s. auch die balt. Belege lit. *skaidrùs*, *skáidrus* ‚hell, klar', lett. *skaĩdrs* ‚klar, rein' und lit. *skáistas*, *skaistùs* ‚hell', die von Trautmann Wb., S. 263, und Fraenkel LEW, S. 792, aber zu ie. **skēi-d-* ‚schneiden, trennen, scheiden' gestellt werden. Über das Nebeneinander der Bedeutungen ‚Schein' und ‚Schatten' siehe auch ns. *kon*.

os. sćina, Gen. *-y* f. ‚Schilf(rohr), Phragmites communis; Rohrschilf, Rohrstab'. Abltgn.: *sćinar* ‚Rohrsperling', *sćin(ar)ik* ‚Rohrsänger' (Kr. Wb.). Ältere Belege: MFr.: *scżinu* Akk. ‚Schilfrohr' (Mat. XI, 7), Lud.: *sczina* ‚Schilf', Sw.: *stżina* ‚Arundo, Calamus, Canna', AFr., Schm.-Pö.: *szina*, *scżina ta* ‚Rohr', Rstk.: *scżiniki* Pl. ‚Rohrsänger', R. Wj.: *sćinik*, *sćinarik* dass.; ns. sćina, Gen. *-y* f. 1. allg. ‚Rohr, Schilfrohr, Schilf, Teichschilf, Arundo L.', 2. spez. ‚aus Rohr hergestellter Pfeil eines Bogens', *sćinarik* ‚Rohrsperling, Binsenrohrsänger' (Mk. Wb. 2, S. 389), Šwj. FlN: *sćinowy gat* ‚Rohrteich' (S. 268). Ältere Belege: Chojn.: *sczina* ‚Canna, Rohr', *ssziniſchzio* (*sćinišćo*) ‚eine Rohrpfeife (cannetum); Rohrdommel (Vogel)', Hptm.: *scżina* ‚Rohr', Jak.: *sczynu* (*sćinu*) Akk. (Mat. XII, 20), *iednu ksczynu* Akk. (Mat. XI, 7), *gsczynu*, *gczynu* Akk. (*ksćinu*, mit hyperkorr. *k-*; Mat. XXVII, 48; XXVII, 29), / poln. *treść*, *trzcina*, č. *třest*, *třtina*, slowak. *trsť*, russ. *трость* f. ‚Rohr', dial. *треcmь*, ukr. *трость*, Gen. *-ости*, bruss. *трысцёг*, Gen. *-яга́*, *тростнік* ‚Zuckerrohr', *трысціна*, *тро́стачка*, *троска* ‚Zahn im Weberkamm' (Bjalkevič KSl), skr. *tȓst*, slowen. *tȓst* ‚Schilf, Schilfrohr', bulg. *тръст*, mak. *трска* dass. // Ursl. **trъstь* ‚Schilf'; os., ns. *sćina* ≤ **trъstina*; zu russ. *трость* vgl. auch os. *troska* ‚Röhre, Röhrchen' ≤ **trъstъka*; urverwandt mit lit. *trušìs*, *tr(i)ušìs* ‚Schilfrohr', *strùstė*, *strustìs* ‚Rohrspan, Baststreifen', lett. *trusis* ‚Binse, Schilf', griech. *θρύον* (**trusom*) ‚Binse'. Zur Literatur s. Vasmer REW 2, S. 141, und Pokorny IEW, S. 1097.

os. älter se, ns. *se*, s. os. *so* und *sej*.

os. sebje, Gen., Akk., alt auch Dat., Reflexivpron. für alle Personen, Genera und Numeri ,sich', *sebi* Dat., Lok., *sobu* Instr., *sebje chwalić* ,sich loben', *k sebi přińć* ,zu sich kommen', *sebi z karanom – druhim z dźěrkawcom* ,selber essen macht fett' (Rdw.), *při sebi* ,bei sich', *porno sebi* ,nebeneinander', *porno sebi rěčeć* ,aneinander vorbei reden'. Abltgn.: *sebićiwy* ,selbstsüchtig', *wosebje* Adv. ,besonders, einzeln', *wosebity* Adj. ,besonders, absonderlich; eigentümlich, -artig', oft in Zusammensetzungen für dt. *selbst*: *sebjechwalba* ,Selbstlob', *sebjekritika* ,Selbstkritik', *podsobny* ,links', *podsobnik* ,Sattelpferd', auch für dt. *mit-*: *sobu hić* ,mitgehen', *sobu wzać* ,mitnehmen', *sobustaw* ,Mitglied', *sobużelnosć* ,Mitleid'. Ältere Belege: War.: *Nech sebe te persscene ... saudaitai* (*Njech sebje te pjeršćenje ... zawdajtaj*) ,Mögen sie sich die Ringe reichen', auch die Form *sebi* (S. 96), MFr.: *kupicże sebi samym* ,kauft für euch selbst' (Mat. XXV, 9), *Jako won sebi pak tak myslásche* ,Als er das (noch) überlegte' (Mat. I, 20), *podsobu* ,unter mir' (Mat. VIII, 9), *Tehdy wehdźische* (*wza*) *ho diabol sobu do swáteho mesta* ,Da führte ihn der Teufel mit sich in die heilige Stadt' (Mat. IV, 5), Matth.: *ßebi sam* ,sich selbst', Sw.: *dahm ßebi*, Schm.-Pö.: *ssebe*, *sso* ,sich', *wossebe* ,besonders'; ns. sebje, Gen., Dat., Akk., Lok., *sobu* Instr. dass. Abltgn.: *sebjewědobny* ,selbstbewußt', *wosebnje* Adv. ,besonders, einzeln', *wosebny* Adj. ,besonders, eigentümlich, eigenartig, auffällig, herrlich, vorzüglich, vortrefflich'. Ältere Belege: Moll.: *sebe* Dat., Akk. (18 v, 4; 68 r, 11), auch gekürzt *seb* (94 r, 7), Chojn.: *sebe* Gen., Dat., Lok. (*ßebe*, *wot ßebe*, *we ßebe*), *se ßobu* Instr., / poln. *siebie* Gen., Akk., *sobie* Dat., Lok., *sobą* Instr., č. *sebe* Gen., Akk., *sobě* Dat., Lok., *sebou*, alt *sobú*, *sebú*, slowak. *seba* Gen., Akk., *sebe* Dat., Lok., *sebou* Instr., russ. *себя* Gen., Akk., *себе* Dat., Lok., *собой*, *собою* Instr., ukr. *себе* Gen., Akk., Lok., *собі* Dat., *собою* Instr., bruss. *сябе* Gen., Akk., Lok., *сабе* Dat., aruss. *себе* Gen., Akk., *собѣ* Dat., Lok., *собою* Instr., skr. *sèbe* Gen., Akk., *sèbi* Dat., Lok., *sobom* Instr., slowen. *sèbe* Gen., Akk., *sêbi* Dat., Lok., *sebój*, *sábo* Instr., aksl. *sebe* Gen., Akk., *sebě* Dat., Lok., *sobojǫ* Instr. // Ursl. **seb-* und **sob-* Wortstamm des Reflexivpronomens ≤ ie. **sebh-*, daneben **sę* ≤ ie. **se-n-* (os. *so*, ns. *se*), mit urspr. Bed. ,abseits, getrennt, für sich', daraus dann Reflexivpron., vgl. als urverwandt apreuß. *sebbei* Dat., lat. *sibi*, *sē* (Pokorny IEW, S. 882). In den jeweiligen slaw. Dialekten später mit unterschiedlicher Distribution der beiden Stammesvarianten auf die einzelnen Kasus. Die Endung *-i* in os. *sebi* ist alt und kann nicht auf **-ě* zurückgeführt werden, weil sie auch in jenen os. Dialekten auftritt, die den os. *ě* ≥ *i*-Wandel außerhalb des Akzents nicht kennen, ähnlich alt wohl auch das *-i* in skr. *sèbi*.

ns. sec, *sekaś*, s. os. *syc*, *sykać*.

os. sedło, Gen. *-a* n. ,Sattel', *sedłać* ,satteln' (Pf. Wb.), *sedłować* dass. (H. Sm. 1, 31: *sedować*), älter auch *sodło*, Jentsch M. R.: *sedło* dass. Ältere Belege: Matth.: *ßedlo to* ,Sattel', Sw.: *sedwo* ,ephippium', *sedwak* ,Scandulaca (sic! eine Pflanze)', Schm.-Pö.: *ssodlo* ,Sattel', Dem. *ssodlesch-ko*, *ssodlacż* ,besatteln', *ssodlak* ,Wirt, der im Sattel sitzt (!)', AFr.: *ßedwo* ,Sattel', *ßedlam* ,sattele', daneben *ßodlo*, vulgo *ßodwo to* ,Sattel', *ßodlacż* ,satteln', *ßodlany* Partic. praet. pass., *ßodlak ton* ,ein Bauer, der einen Hof oder Sitz hat, der

so viel Acker besitzt, daß er Pferd und Sattel halten kann' (bei Pf. Wb. fälschlich als *sedlak* wiedergegeben). Auch als ON: *Nowoslicy* – Naußlitz, Kr. Kamenz, 1241: *Nowazodlitz, Nowozodiz, Nowosedlich*; ns. sodło, Gen. *-a* n. dass., dial. auch *sedlo*, *sodl(ow)aś, sedl(ow)aś* ,satteln' (Mk. Wb. 2, S. 478), Šwj. hs. Ws.: *sedlaty koń* ,ein geflecktes Pferd (weiß mit braunen Flecken)'. Ältere Belege: Chojn.: *sodlo* ,Sattel', *sodlant koihn* (*sodlany koń*) ,Sattelpferd', Jak.: *posodlana* Partic. f. ,mit Polstern versehen' (Mark. XIV, 15), Meg.: *schodlo* (*sodlo*) ,ephippium', / in derselben Bed. poln. *siodło*, polab. *sedlü*, č., slowak. *sedlo*, russ. *седло́*, ukr. *сíдло́*, bruss. *сядло́*, aruss., ksl. *седьло*, skr. *sèdlo*, slowen. *sédlo*, bulg. *седло́*, aksl. *osedъlati* ,satteln'. // Ursl. **sedъlo* ,Sattel', auf die Ursprünglichkeit des reduzierten Vokals **ъ* weisen ukr. *сíдло́* und der Erhalt der Konsonantengruppe *-dl-* in den ost- und südslaw. Sprachen; os. *sedlo* und *sodlo* mit fehlender Ersatzdehnung, zu erwarten wäre *sydlo* (≤ **sědlo* ≤ **sedъlo*) bzw. *sódlo*, also alte Abweichung oder durch os. *sedźeć* (**seděti*) beeinflußt. Die durch den *'e + T ≥ 'o*-Umlaut entstandene Form *sodło* ist bei Pf. Wb. und auch in den anderen os. Wörterbüchern nicht verzeichnet. Außerhalb des Slawischen wird verglichen: lat. *sella* (**sed-la*) ,Stuhl, Sessel', gall. *sedlon* ,Sitz', got. *sitls*, ags. *setl* n., ahd. *sezzal* m. ,Sitz, Sessel' (**sed-lo*), aisl. *sǫdull*, ags. *sadol*, ahd. *satul, satal* ,Sattel' (Vasmer REW 2, S. 601; Pokorny IEW, 887). Vgl. os. *sydło*, ns. *sedlišćo*, älter ,Sitz, Wohnsitz, Wohnung' sowie os. *sedźeć, sydać* und ns. *sejześ, sedaś* ,sitzen'.

os. sedleško, Gen. *-a* n., als Bestandteil der Wortgruppe *bože sedleško* ,Wehklage (unheilkündende mythische Gestalt)', dial. auch *serleško* (mit *dl ≥ rl*-Wandel wie in dial. *pórla ≤ pódla* ,bei, anbei') und *sadleško* (Pf. Wb., S. 621), zur Sache vgl. Černý, Myth. byt., ČMS 1891, S. 3. H. Sm. 2, S. 269: „Man stellt sich das Wesen unter der Gestalt eines schönen, weißgekleideten Kindes oder auch einer weißgefiederten Henne vor und hält es für eine Art Schutzgeist, welcher eine bevorstehende Gefahr oder ein bald befürchtetes Unglück durch Klagen und Weinen anzeige und hierdurch davor zu warnen suche"; im Ns. unbekannt, hier dafür *boža łosć* (s. d.), / außerhalb des Sorb. mit abweichender Bedeutungsentwicklung vielleicht slowak. *sedlisko* ,Nachtfalter, Nachtmahr, Alp' (Vážný jména, S. 70), zur Bed. ,Hausdämon, Hausgeist' vgl. russ. *домовóй*. // Es handelt sich um die personifizierte Deminutivform eines urspr. *sedlišćo, sydlišćo* ,Wohnsitz', vgl. os. *sydło*, älter *sedło* ,Sitz, Wohnsitz, Wohnung', auch os. *sedlo, sodlo* ,Sattel'. Das Wortbildungsformans *-eško* wie in os. *posleško* neben *poslešćo* ,Deckbett' ≤ *poslišćo*.

ns. sedlišćo, s. os. *sydło*.

os. sedm, ns. *sedym*, s. os. *sydom*.

os. sedźeć, 1. Sg. *-u* imperf. ,sitzen', dial. *sedźić* (Bautzener D.), *wobsedźeć* ,besitzen' (Lehnübersetzung), *sydać* (*so*) iter. ,sitzen, zu sitzen pflegen; sich setzen', *sydnyć so* perf. ,sich setzen, Platz nehmen, gerinnen'. Ältere Belege: War.: *sedzi* (3. Sg., S. 74), MFr.: *sedźicż* ,sitzen' (Mat. VIII, 11), *so senu* (Aor. 3. Sg.) ,setzen' (Mat. III, 17; Mark. II, 15), *so k blidu sedasche* ,(da) er zu Tisch saß' (Mat. IX, 10), Matth.: *ßedźicż* ,sitzen', *ßo ßydacż* ,sich oft setzen', *ßo ßynucż* (*synuć*) ,sich setzen', *ßo ßenucż* (*senuć*) ,sich niedersetzen', Sw.: *sédam* ,sessito',

wóbßěnu (*wobsynu*) ,obumbro', AFr.: *ßedźicź, ßedźu* ,sitzen', *wobßeidźu* ,besitze', *ßydam ßo* ,setze mich hin', *k blidu ßo ßydacź* ,am Tisch Platz nehmen', Schm.-Pö.: *ssedźicź* ,sitzen', *ssynycź, ssydacź sso* ,sich setzen', *ssydnucź sso* ,gerinnen'; ns. sejźeś, 1. Sg. *-im* imperf. dass., *sedaś* (*se*) iter. ,sitzen, sich setzen', *se(d)nuś se* ,sich setzen', ons. *senuć se* ,sich setzen' (Ha.). Ältere Belege: Moll.: *seyssy* (*sejźi* 3. Sg.; 46 v, 21; 107 v, 3; K. 3 r, 8), *syhny* (*syni*) *se* (Imp. 2. Sg.; 46 r, 11), Thar.: *wobsednusch* ,besitzen' (S. 155), Chojn.: *ßeischu* ,ich sitze', *na jajach seischesch* ,auf Eiern sitzen', *se shessedasch* (*se zesedaś*), *sednusch* ,sich setzen', *ßenu ße* (*senu se*) ,gerinne', Hptm.: *ßejźiź* ,sitzen', Jak.: *seschetcz* (*seźeć*) ,sitzen' (Mat. VIII, 11), *sednutcz* (*sednuć*) ,setzen' (Luk. IX, 14), Meg.: *schezeti* (*śedźeći*?) ,sedeo', / mit derselben Bed. poln. *siedzieć, siadać, siąść na koń* ,aufsitzen (auf das Pferd)', č. *seděť, sedat, sednout*, ač. *seděti*, slowak. *sedieť, sedať, sednúť*, russ. *сидéть*, ukr. *сидíти*, bruss. *сiдзéць*, skr. *sjèditi*, slowen. *sedéti*, bulg. *седя*, mak. *седи*, aksl. *sěděti, sěždǫ*. // Ursl. **sěděti, *sědjǫ* ,sitzen' neben **sěsti, *sędǫ sę* ,sich setzen'. Die sorb., č. und slowak. Formen weisen auf urspr. **seděti*, mit kurzem Wurzelvokalismus wie in os., ns. *sedło, sodło* ,Sattel' (kaum sekundäre Beeinflussung durch **ležati*, gegen Machek ESJČ, S. 539), daneben iter. **sědati* (os. *sydać*, ns. *sedaś*); os. *sydnyć* (*so*), ns. *sednuś* (*se*) durch Überführung von urspr. **sěsti* in die Verbalklasse auf **-nǫti*. Ein Reflex des Präsensstammes **sęd-* ist im Sorb. nicht nachweisbar, vgl. aber poln. *siąść*, ač. *sadnouti*, slowak. *sadnúť*. Das *-i-* in den ostslaw. Formen (russ. *сидéть*) ist nach Vasmer REW 2, S. 622, assimilativen Ursprungs (Einfluß des Präsensvokals: **sědišь*). Urverwandt ist lit. *sėdėti*, lett. *sēdêt*, griech. *ἕζομαι*, ,sitze, setze mich', got. *sitan*, lat. *sedeō, -ēre, sēdī, sessum* ,sitze'. Vgl. auch os. *sadźeć, sadźić*, ns. *sajźaś, sajźiś*.

os. sej enklit. Form des Reflexivpron. *sebi* (Dat.); *wón je sej awto kupił* ,er hat sich ein Auto gekauft', express. *sej sedźeć a bachtać* ,sitzen (gemächlich) und labern', als Bestandteil von Reflexivverben *hrajkać sej* (*sebi*) ,spielen'; ns. se enklit. Form des Reflexivpron. *sebje, soni se kniglicki kupił* ,ich habe mir ein Buch gekauft', Moll.: *gure se wesmy tych nussnych* (*górje se wezmi tych nuznych*) ,nimm die Armen bei dir auf' (134 v, 12), / außerhalb des Sorb. vgl. poln. dial. *kupił se książkę* ,er kaufte sich ein Buch' (AJK XII, S. 187 bis 189), in gleicher Funktion auch č., slowak. *si*, das nach Holub-Kopečný, S. 331, unter Einfluß der Enklitika *mi, ti* entstanden sein soll, wenig wahrscheinlich, weil auch im Südsl. (aksl., bulg., mak. und skr.). // Die os. Form aus **se* + verstärkender Partikel *-j* (zur Unterscheidung des Dativs vom Akk. und Gen. *se*), vgl. ähnlich im Numeral os. *dwaj* ≤ **dva + j* oder in der Personalendung des Du. *-moj* (*dźěłamoj*) ,wir beide arbeiten' ≤ *-mo + j*; ns. *pśecej* ,immer' ≤ **perdъ-sę + j*, *zasej* ,wieder' ≤ **za-sę + j*.

os. sejm, Gen. *-a* m. ,Land-, Reichstag; Parlament; Tagung (Landtagssitzung)', *sejmik* ,Kreistag', *sejmować* ,Landtag halten, tagen; Versammlung abhalten', R. Wj.: *Hdyž kraholcy sejmuju, to budźe bórze po drobnych ptačkach* ,Wenn sich Habichte versammeln, wird es bald keine Kleinvögel mehr geben', erster Beleg aus Jutnička 1842, im Nowinkar 1848: *wulki sejm abo krajna zhromadźizna*; ns. sejm dass. (Šwj. Wb.), aus dem Os. // Entlehnt aus dem Poln. *sejm, sejmować* dass. (Stone, Lexical Changes, S. 43).

os. sekera, Gen. -*y* f. ‚Beil, Axt', Dem. *sekerka*, *sekerc* ‚Breitbeil der Zimmerleute' (SSA 4, K. 55). Ältere Belege: MFr.: *sekera* ‚Beil' (Mat. III, 10), Lud., Matth., Schm.-Pö.: *ßeckera ta*, Sw.: *sėkera* (*sykera*) ‚securis', *sėkercz* (*sykerc*) ‚ascia', AFr.: *ßekera*, *ßykera*; ns. sekera, Gen. -*y* f., Dem. *sekerka*, *sekerica* dass., *sekerc* ‚Breitbeil'. Ältere Belege: Chojn.: *ssekera* ‚securis, Axt', *sekerz* ‚Schlichtbeil', *sekerischzio* (*sekerišćo*) ‚altes, unbrauchbares Beil', *ssekerißko* (*sekerisko*) ‚großes britannisches Beil (zur Hinrichtung durch Enthaupten)', Hptm.: *ßekera*, Jak., Meg.: *sekera*, / in derselben Bed. poln. *siekiera*, č. *sekyra*, ač. *sěkyra*, *sekera*, slowak. *sekera*, russ. *секúра*, ukr. *сокúра*, bruss. *сякéра*, aruss. *секира*, skr. *sjèkira*, slowen. *sekíra*, bulg., mak. *секúра*, aksl. *sekyra*. // Ursl. **sekyra* ‚Beil, Axt', urverwandt mit lat. *secūris* ‚Beil', zu ie. **sēk-* ‚schneiden', vgl. mit ursl. **sěk-* (ie. **sēk-*) auch os. *syc* ‚mähen (mit der Sense)' (≤ **sěk-ti*), *sykać* ‚schneiden (mit der Sichel)', ns. *sec*, *sekaś* dass.; ač. *sěkyra* und skr. *sjèkira* mit urspr. *ě* durch Einfluß des Verbs, vgl. dazu auch älter os. *sykera*; sorb., poln., č., slowak. *-ker-* ≤ *-kyr-* (Vokalsenkung vor *r*). Nach Martynov (Балто-славянско-италийские изоглоссы, Moskva 1978) ist ursl. **sekyra* direkt aus dem Italischen entlehnt. Zur älteren Literatur s. Vasmer REW 2, S. 603.

os. sekla, Gen. -*e* f. ‚Schleife; Band(schleife); Halsbinde', übertr. ‚Umweg', älter auch *sekula* dass., dial. *sekla* (Jentsch M. R.). Abltgn.: *seklować* ‚Schleifen binden, bilden, mit Schleifen versehen', ~ *so* ‚sich schlängeln' (Fluß, Blitz). Ältere Belege: Kör.: *ßekula* ‚Schleife', Sm. Wb.: *sekla* dass.; im eigentl. Ns. nicht belegt, hier Synonym *kokula*, vgl. aber ons. *sekulka* ‚Schleife' (Schl. D.). // Nur auf das Os. beschränktes Wort (ursl. Dialektismus?), zu ursl. **sek-* (enthalten in **sekyra* ‚Axt'), Wortbildungsformans *-ula* (**-ula*), akzentbedingt gekürzt zu *-la*, vgl. als parallele Bildung ns. *kokula* 1. ‚Krummholz; Kuh-, Ochsenjoch', 2. ‚Schleife', 3. ‚Anker, Haken' und os. *kwak(u)la* 1. ‚Rinderjoch', 2. ‚Schnörkel' (s. os. *kwakla*), außerhalb des Sorb. auch bulg. *чеқýлка* ‚Schuppe', dial. *чеқýля* dass.

os. sel, *selić*, s. os. *sól*, *solić*.

os. sem adv. Pron. ‚(hier)her', älter dial. *sym*, *tam a sem* ‚hin und her'. Ältere Belege: MFr.: *tam a sem* ‚hin und her (Mat. XI, 7), *dai mi sem* ‚gib mir her' (Mat. XIV, 8), Hs. 1688 und Kat. 1715: *sym*, *ßym* ‚hierher', Sw.: *tuh hėw*, *tu sėm* (*sym*) ‚huc', AFr.: *wot mlodosćże ßem*, *ßym* ‚von Jugend auf', Schm.-Pö.: *ssem* ‚hierher'; ns. sem, älter auch *sym* dass. Ältere Belege: Moll.: *poyßo* (*pójšo*) *syem* (K. 1 v, 5), Thar.: *grón mi sem* ‚sage mir vor' (S. 136), Chojn.: *ßem* ‚hierher', *tam a ßem* ‚hin und wieder', *tam abo sim* ‚hier oder dorthin', Hptm.: *ßem* ‚her, hier', *aż ßem* ‚bis hierher', / č., slowak. *sem* dass., russ. *сём*, *сём-ка* ‚her da, nun, doch einmal', auch ‚ja, so, selbstverständlich', auch *сям* in *там и сям* ‚hier und dort', slowen. *sèm* ‚hierher, hier', aksl. *sěmo* dass. // Ursl. **semъ* und **sěmъ(o)* ist eine urspr. agglutinative Bildung, bestehend aus der deiktischen Part. **se-* (**sě-*; Verweis in Richtung des Nächstgelegenen) und dem verstärkenden Element *-m* (wie in **ka-mo*, **ta-mo*), vgl. mit *j*-Erweiterung auch russ. *сей*, aruss., aksl. *сь* ‚dieser', ač. *sen* dass., temporal und mit *-d* č. *sed* ‚jetzt', skr. *sȁd* (**sa-d-*) dass. Zugrunde liegt ie. *ki-* (vgl. lit. *šìs* Demonstrativpron. ‚dieser'). Die sorb. Formen mit *y* können

altes *sěm- repräsentieren, wahrscheinlich aber nur Bezeichnung eines engen *e*-Lautes nach Zischlaut, vgl. ähnlich os. älter *sykera* neben gew. *sekera* ‚Beil' und os. *sydom* neben *sedm* ‚sieben'.

ns. seń, Gen. *-i* f. ‚Schatten, Schattenbild', *woseń* f. dass. (Zw. Wb.), Spw.: *To njejo nic ako seń* ‚Das ist nichts als Dunst', *Chtož za senju pśima, ten nic w gjarsći njama* ‚Wer nach dem Schatten greift, der hält nichts in der Hand', *senity* Adj. ‚schattenreich' (Mk. Wb. 2, S. 402). Ältere Belege: Chojn.: *ssen* ‚forma, Schein', *wossen* ‚umbra, Schein, Schatten', *ssenju (senju), hobßenju (hobsenju)* ‚umbro, beschatte', Hptm., Fr. AT: *sseń*, Hptm. L.: *słyńcowe sni* ‚Sonnenstrahlen'; im heutigen Os. unbekannt, hier Synonym *chłódk*, vgl. aber Sw.: *seń item kwódk* ‚umbra', *woséńu (wosynju)* ‚adumbro' (Wittichenauer D.I), nach Pf. Wb. die Form *seń* auch im Hoy. D., / poln. *sień* ‚Schatten', č. *síň* ‚Hausflur', ač. *sieň* f., auch ‚Halle, Saal', slowak. *sieň* f. ‚Saal', russ. *сéнь* f. ‚Schatten', poet. *сéни* Pl. ‚Vorhaus, Freitreppe, Hausflur', ukr. *сíни* Pl. ‚Vorhaus', bruss. *сéнцы* Pl. dass. (Bjalkevič KSl), aruss. *сѣни* Pl. ‚Vorhaus, Freitreppe', skr. *sjȅn* m. ‚Schatten, Geist, Gespenst', *séniti* 1. ‚beschatten', 2. ‚schattieren', bulg., mak. *сéнка* ‚Schatten, Geist, Gespenst'. // Ursl. *sěnь f. ‚Schatten, schattige Stelle, vor Sonneneinstrahlung geschützte Stelle' ≤ ie. *kei̯-n-is, urverwandt mit lett. *seja* ‚Schatten, Spiegelbild, Gesicht' (*kei̯a), mit *s*-mobile got. *skeinan* ‚scheinen, leuchten, glänzen', griech. σκοιός ‚schattig', σκιά ‚Schatten', σκηνή ‚Zelt, Hütte', aind. *chāyā́* f. ‚Schatten, Glanz, Abbild' (Vasmer REW 2, S. 610). Weniger wahrscheinlich die Erklärung von Machek ESJČ, S. 543, der von der sicherlich sekund. Bedeutung ‚Saal, (Vor-)Halle, Hausflur' ausgeht und griech. κτοίνα ‚Wohnsitz, Gemeindebezirk' sowie arm. *šen*, Gen. *šini* ‚bewohnt, bebaut, blühend; Dorf, Weiler' vergleicht. Vgl. auch os. *sćin*, *sćěn* ‚Schatten'.

ns. seno, s. os. *syno*.

os. sep, Gen. *-je* f. ‚Haufen; Schneewehe; Wall', *sepica* ‚(großer) Haufen, (große) Schneewehe', davon abgeleitet *sepić* ‚(auf)-häufen'. Ältere Belege: Lub. Wb.: *ssepja* ‚Windwehe (vom Winde angewehte Schneewehe)'; im Ns. nicht belegt, / außerhalb des Sorb. s. poln. *sep*, Gen. *spa* ‚Abgabe', *osep*, *wyspa* ‚Insel', russ. *соп* ‚Erdwall', Dem. *сóпка* ‚steiler Hügel, kahle Bergkuppe, Sumpfhügel', slowen. *sèp*, Gen. *sépa* ‚Rand eines Wassergrabens'. // Der Vergleich der sorb. Form mit den Belegen aus den anderen slaw. Sprachen weist auf ursl. *sъpь, Gen. *-i* f. ‚Haufen, Aufschüttung; Schneewehe' (*i*-Stamm), verwandt mit ursl. *sypati (os. *sypać*, ns. *sypaś* ‚schütten', os. *nasyp* ‚Aufschüttung; Damm, Deich, Wall, Schanze'), im Balt. apreuß. *suppis* ‚Damm am Mühlteich'. Zu beachten ist aber der *e*-Vokalismus in allen Kasus der sorb. Form (vgl. auch slowen. *sèp*, Gen. *sépa*). Er setzt möglicherweise bereits ursl. *sep- voraus. Wahrscheinlich aber nur Verallgemeinerung der Gestalt der Casus obliqui.

ns. sepaś, 1. Sg. *-am* 1. ‚klopfen, pochen, schlagen (Puls, Herz)', 2. älter auch *sepnuś* ‚schnappen, picken (Vögel)' (Chojn.: *ßepam, ßepnu*); im Os. unbekannt, / poln. *siepać* 1. ‚raufen, reißen', 2. ‚schlagen', ukr. *сíпати*, *сіпнути* ‚raufen, reißen'. // Ursl. *sěpati ‚pochen, reißende Bewegungen machen', verwandt mit os. *sapać*, ns. *sapaś* ‚sprühen (Flamme), lodern; schnau-

ben' (ě : a). Mk. Wb. 2, S. 402, vergleicht irrtümlich os. *sypać* ‚schütten' (dagegen bereits Iljinskij Slavia 9, S. 568), vgl. auch vorhergehendes os. *sep*.

ns. sera, s. os. *syra*.

os. Serb, Gen. *-a* m. ‚Sorbe' (ethnische Eigenbezeichnung der in der DDR beheimateten slawischen nationalen Minderheit), auch ‚Wende' (älterer, heute nicht mehr offizieller Name), Pl. *Serbja*, Gen. *Serbow*, dial. *Serbjo*, älter auch *Serbowje* ‚Sorben', im Vkl: *Serbjo so do Němcow hotowachu ...* (H. Sm. 1, S. 32), daneben als Bezeichnung des Sorbenlandes *Serby*, *witaj do Serbow* ‚willkommen im Sorbenland', *Serbowka* ‚Sorbin', auch Name der ehemaligen Vereinigung sorbischer Studenten in Prag (seit 1846), *serb(ow)ski* Adj. ‚sorbisch', Vkl.: *Sym Serbow serbske holičo ...* ‚Ich, der Sorben sorbisches Mädchen' (H. Z.), dial. auch *serski*, *serb(ow)stwo* ‚Sorbentum', *serbšćina* ‚sorbische Sprache', auch als PN: *Serb* (1658), *Serbik* (1658) und *Serbin* (1658), nach Wenzel Studien, ON :*Serbske Pazlicy* – Wendischbaselitz, Kr. Kamenz, *Serbin* Name der 1854 von sorbischen Siedlern in Texas (USA) gegründeten Siedlung. Ältere Belege: MFr.: *unsere Serbi oder Wenden* (aus dem Vorwort zu dem 1670 veröffentlichten Matthäus- und Markusevangelium), Matth.: *ßerb ton* ‚Wende', *ßerski* ‚wendisch', Bibel 1728 (Vorwort): *whornej lužiskej ßerskej reczi* ‚in oberlausitzischwendischer Sprache', *Sserb*, *Sserbjo* ‚Wende, Wenden', AFr.: *serska zemia* ‚wendisches Land', *serska recż* ‚wendische Sprache', Anon., Schm.-Pö.: *Sserb* ‚Wende', *Sserby*, *-ow* ‚Wendenland', *serska recż* ‚wendische Sprache'; ns. Serb, Gen. *-a* dass., Pl. *Serby* (Bewohner und Land), *serb(oj)ski* ‚sorbisch', dial. *serski* dass., *serb(oj)stwo* ‚Sorbentum', älter dial. auch mit *a*-Vokalismus *Sarb* und *sar(b)ski*. Ältere Belege: Jak.: *Ten tu Nowy zakon Serpsky* ‚dieses Neue Testament in Sorbisch', *a do Serbskeye Recy s wilikeŭ robotu a procu prcinessony psches Miklawuscha Jakubicu* ‚und in die sorbische Sprache mit viel Arbeit und großem Fleiß übertragen durch Miklawuš Jakubica' (Joh. IX, 7 und kurzes Schlußwort des Übersetzers auf S. 415), Wb. Ps.: *Then psalter serbskey rhetzy* ‚der Psalter in sorbischer Sprache', Thar.: *Sarbi* (d. i. *Sarby*) ‚Sorben', *sarßka reetz* ‚wendische Sprache' (Einleitung zum Enchiridion Vandalicum, 1610), Hptm. L.: *serski* und *sarski*, Hptm. (Gesangbuch 1769): *Lübnowski Szàrski Sambuch* ‚Lübbenauer sorbisches Gesangbuch', *szarski registar* ‚sorbisches Register'. Zur Verwendung des Namens *Serb* und seiner Abltgn. in den heutigen ober- und niedersorbischen Dialekten vgl. auch SSA 8, K. 20. Der offizielle deutschsprachige Name *Sorbe* (eingeführt nach 1945) ist den eigentlichen sorbischen Dialekten in der Ober- und Niederlausitz unbekannt, er war ursprünglich nur auf die altsorbischen Dialekte zwischen Saale, Mulde und Elbe beschränkt und ist von dort in die deutsche Sprache eingedrungen, wo er vor allem bei lateinisch schreibenden Geschichtsschreibern vorkommt, die ihn später auch auf die slawische (wendische) Bevölkerung östlich der Elbe übertragen haben. Vgl. dazu alte Belege aus lat. und dt. mittelalterlichen Quellen: Fredegar 631/632: *Dervanus dux ex gente Surbiorum*; Annales regni Francorum 789: *Suurbi*; Annales q. d. Einhardi 782: *Sorabi*; Auctore Rudolfo 856: *Sorabici*, *Sorabi*; Codex Petropolitanus 10. Jh.: *Sorbi*; Cosmas, 11.–12. Jh.: *Sirbia*, *Sribia*, *Zirbia*, *Zribia* (diese Belege beziehen sich auf die Mark Meißen, das alte Stammes-

gebiet der Daleminci, Milzeni). // Ursl. *Sьrbъ und *Sъrbъ ethnischer Name eines Teils der (ur)slawischen Bevölkerung, identisch mit dem Namen der Balkanserben: *Srb*, *Srbin*, alt auch *Sorb* und *Surb*, vgl. auch č. *Srb*, russ. *cepб*, aruss. auch *cepeбъ* (Nestor-Chronik). Die Aufspaltung des ursprünglich einheitlichen (ur)slawischen Stammeskomplexes war das Ergebnis der sich im 5.–7. Jahrhundert entwickelnden Migration der slawischen Stämme in den Südosten und den Nordwesten Europas. Der Wortstamm *sьrb-, *sъrb- bildet auch die Grundlage zahlreicher slawischer Ortsnamen, vgl. asorb. *Surbici* (961), *Ciubici* (1009), jetzt ON *Zörbig*, Kr. Bitterfeld, polab. *Scerben*, *Cerbske* (Schleswig-Holstein), poln. *Sarbia* (ehem. Landschaftsname an der Oder), *Sarbiewo*, *Sarbin(ow)o*, *Serbowice*, č. *Srbice*, *Srbsko*, *Srby*, mak. *Srbica*, *Srbino*. Zugrunde liegt die onomatop. Basis ie. *surbh-, *sirbh-, *serbh- ,schlürfen, saugen, fließen', ohne -*b*-Erweiterung ie. *ser- ,strömen, sich rasch und heftig bewegen' (Pokorny IEW, S. 909–910), repräsentiert durch slaw. Verben wie os. *srěbać* ,schlürfen, saugen', ns. *srjebaś* dass., slowen. *srébati*, č. *střebati* dass. (*serb-), poln. *sarbać*, *serbać*, *sorbać*, *sierbać*, *siorbać* ,schlürfen, schlabbern' (*sъrb-, *sьrb-), russ. *cepбáть*, *cёрбать*, ukr. *cepбáти*, bruss. *cepбáць*, slowen. *sŕbati*, bulg. *cъ́рбам* dass., aksl. *sъrbanije* ,(geschlürfte) Suppe' (*sъrb-), außerhalb des Slaw. siehe auch lit. *sur̃bti* (-*biù*, -*biaũ*) ,saugen'. Das eigentliche Bezeichnungsmotiv steht im Zusammenhang mit dem extralinguistischen Umstand der sogenannten Milchverwandtschaft (Brückner, Slavia III, S. 193–224). Bedeutungsentwicklung: 1. ,Milchbruder (einer, der zusammen mit einem anderen zugleich dieselbe Amme gehabt hat)' ≥ 2. ,Angehöriger ein und derselben Gens und später desselben Stammes' ≥ 3. ,Völkerschaftsname'. Die Ortsnamen reflektieren möglicherweise noch die ältere Bedeutungsstufe ,Angehöriger derselben Gens', vgl. dazu č. *Mlékosrby* (Machek ESJČ, S. 585). Verwandtschaft auch mit den slaw. Appelativen poln. *pasierb*, *pasierbica* ,Stiefbruder, Stiefschwester', russ. *пácepб*, *пácepбица* dass. und ukr. *присéрбитися* ,sich zu jdm. gesellen'. Die Stiefgeschwister waren urspr. jene ,unechten' Geschwisterteile, die die Muttermilch von einer anderen (nicht blutsverwandten) Mutter erhielten und deshalb nicht zum engeren Geschwisterkreis gehörten (Präf. *pa*-!), ukr. ,sich zu jdm. gesellen' aus ,durch Einbeziehung in die Milchverwandtschaft in engere (verwandtschaftliche) Beziehungen zu urspr. nicht blutsverwandten Personen treten'. Vgl. im einzelnen Schuster-Šewc, Lětopis ISL A 30(1983)2, S. 138–147. Über weitere, weniger überzeugende Deutungsversuche vgl. Vasmer REW 2, S. 611–612; Moszyński Zasiąg, S. 147; Otrębski Słowanie, S. 90–97.

ons. serce, *serco*, Gen. -*a* n. älter ,Herz', (nur Jak.: *sercze* (Mat. XIII, 15; Luk. VIII, 12; Joh. XIV, 1, 27), Meg.: *serzowni* (*sercowny*) ,animosus', Attw.: *serce*, *serco* (ČMS 1915); im eigentl. Ns. unbekannt, hier nur *wutšoba*, ebenso os. *wutroba*, / poln. *serce*, älter *sirce*, *sierce* (PJ 7, S. 122), dial. *śerce*, *śerco* (MAGP), č., slowak. *srdce*, russ. *céрдце*, dial. *céрецe*, ukr., bruss. *céрце*, aruss. *cьрдьце*, skr. *sȑce*, slowen. *srcȇ*, bulg. *cъpдцé*, mak. *срце*, aksl. *srьdьce*. // Ursl. *sьrdьce ,Herz' (≤ ie. *k̑r̥d-), ohne *-ьce vgl. auch aksl. *milosrьdъ* ,barmherzig, mitleidig', *milosrьdije* n. ,Barmherzigkeit, Erbarmen', apoln. *milosirdy* ,barmherzig' und russ. *céрдо-бóльный* ,herzkrank' (Vasmer REW

2, S. 613); urverwandt mit lit. *širdis* f. (älter m.) ‚Herz, Kern, Baummark', lett. *sirds* f. (älter m.) ‚Herz' und *serde* f. ‚Mark, Kern im Holz', apreuß. *seyr* n. (*kēr-), zum *o*-Stamm erweitert *sīras*, Akk. *sīran* ‚Herz', griech. *κῆρ* n., heth. *ki-ir* ‚Herz' (*k̑ēr-) dass., griech. *καρδίā* (att.), *κραδίη* (hom.) ‚Herz, Magen', lat. *cor*, *cordis* ‚Herz, Mitte', got. *hairto*, ahd. *herza* ‚Herz' (*k̑ĕrd-on-); vgl. Pokorny IEW, S. 579–580; V. V. Ivanov, ZfSl XIX (1974), S. 195–200. Das Herz war für die Slawen (Indoeuropäer) ursprünglich der Körperteil der Mitte, vgl. dazu ablautend (hochstufig) os. *srjedź*, *srjedźa* Adv. ‚in der Mitte, mitten', ns. *srjeź* f. ‚Mitte, Mittelpunkt', russ. *середá* ‚Mitte', aksl. *srěda* dass., os. *srjeda*, ns. *srjeda*, *srjoda* ‚Mittwoch'. Im Sorb. erfolgte die Ablösung des ursl. **sьrdьce* durch neueres os. *wutroba*, ns. *wutšoba* noch vor dem 16. Jh., nur im Ons. konnte sich das Wort aufgrund der Nähe des Polnischen länger halten.

ns. serkaś älter ‚saugen', nur im Wb. Ps.: *husserkasch* (*huserkaś*) ‚aussaugen' (109, 11). / außerhalb des Sorb. č. *srkat* ‚schlürfen; weinen', slowak. *srkať* ‚schlürfen', skr. *sŕkati* ‚schlürfen; nippen', slowen. *sŕkati* dass. // Ursl. **sъrkati* ‚schlürfen, saugen', gehört zur ie. Basis **ser-* ‚strömen, sich rasch und heftig bewegen', vgl. ns. *sraś*, mit *-b*-Erweiterung auch os. *srěbać*, ns. *srjebaś* ‚schlürfen' (**serbati*).

ns. serkotaś se (*z něcym*) ‚sich lange mit etw. beschäftigen, murksen', *serko* m. ‚Spitzname für einen unruhigen Mann, der bis ins Kleinste genau ist' (Šwj. hs. Ws.). // Etym. wie in ns. *serkaś* ‚saugen', Grundvorstellung: ‚langsam zerfließen, langsam auseinandergehen', zu beachten ist aber auch poln. *sarkać* ‚murren, schimpfen'.

os. serniwy Adj., *sernjawy* ‚morsch, mürbe, stockig, faul', *serniwe drjewo* ‚stockiges Holz', *sernawc*, *sernawina* ‚Morschheit, stockige Fäule, Stockigkeit' (Pf. Wb., Kr. Wb.), Seiler Gram.: *ßernycž* (*sernyć*) ‚morsch werden', Rstk.: *ßerniwe hnücže* ‚stockige Fäulnis'. // Fehlt im Ns. und auch in den anderen slaw. Sprachen, trotzdem aber ein altertümliches slaw. Wort (ursl. Dialektismus?): **sьrn-ivъ* ‚morsch, stockig' ≤ ie. **k̑er-n-*, vgl. aind. *śṛṇā́ti* ‚zerbricht, zermalmt', *śīryate*, *śīryáte* ‚wird zerbrochen, zerfällt', Partic. *śīrṇā-*, *-śīrtá-*, *śūrtá-* ‚zerbrochen, verfault', ohne *-n*-Erweiterung lat. *cariēs* (**k̑r-i̯e-*, zum Präs. **cariō*) ‚das Morschsein, Faulsein', *cariōsus* ‚mürbe, morsch', alb. *ther* ‚schlachte, schneide' (**k̑r-*), *tsirris* ‚steche' (**k̑er-n*), air. *ar-a-chrin* (*-*k̑r-nu-t*) ‚zerfällt', *crīn* ‚welk' (**k̑rē-nos*) usw. (Pokorny IEW, S. 578).

ns. serowatka, s. os. *syrowatka*.

os. serp, Gen. *-a* m. ‚Sichel' (SSA 1, K. 69). Ältere Belege: Lud., Matth., Schm.-Pö., AFr.: *sserp* ‚Sichel', Sw.: *serp* ‚falx, secula', *serpik* ‚falcula'; ns. serp, Gen. *-a* m. dass., älter dial. (Sprwd.) auch ‚gezähnte, sägenartige Sichel zum Schneiden von Roggen und Weizen', jetzt gew. ‚ein altes Stück einer Sense oder Sichel', im nordwestl. Sprwd. *sarp* (Mk. Wb. 2, S. 383), veraltet *serpi*, *-ja*, *-je* Adj. ‚die Sichel betreffend, Sichel-', gebräuchlich nur in der Verbindung *Serpja baba* neben häufigerem *Serpašyja*, *Serpowina*, *Serpownica*, *Serpjelbaba* und *Serpjelšyja* als Bez. für ein ‚Mittagsgespenst mit der Sichel unter dem Arm' (Mk. Wb. 2, S. 404; Černý Myth. byt.), bei Zw. Wb. *Sserpy-*

schyja (Serpyšyja) dass. Ältere Belege: Chojn.: serp ‚falx, Sichel', Hptm.: ßerp dass., Jak.: sirp (O. Joh. XIV, 14), Meg.: sirp (d. i. syrp), / poln. sierp, alt sirp, polab. sarp, č., slowak. srp, russ., ukr., bruss. серп, skr. sȑp, slowen. sŕp, bulg. сърп, mak. срп. // Ursl. *sьrpъ ‚Sichel', urverwandt mit lett. sirpis, sirps ‚Sichel', griech. ἅρπη ‚Sichel', ἁρπάζω ‚raffe, raube, plündere', lat. sarpiō, sarpō ‚beschneide die Weinstöcke', ahd. sarf, mhd. sarph ‚scharf, rasch, grausam, wild' (Vasmer REW 2, S. 616; Pokorny IEW, S. 912).

ns. serpjel, Gen. -a m. ornith. 1. ‚Wasserhuhn' 2. dial. (Sprwd.) ‚Wachtelkönig, Wiesenknarre, Crex pratensis' (Mk. Wb. 2, S. 404). Ältere Belege: Chojn.: sserpel ‚Wasserhuhn'; im Os. unbekannt. // Wohl onomatop. Ursprungs, die Stimme des Wachtelkönigs bezeichnend (rerrp – rerrp). Wasserhuhn und Wachtelkönig gehören zur selben Familie der Rallen (Crex crex). Auch den meisten anderen Namen dieser Vögel liegt die entsprechende Vogelstimme zugrunde, vgl. ns. šarak, os. carž, čarž, poln. derkacz, chruściel, russ. коростéль und auch lat. crex. Wortbildungsformans ist *-elь (Nomen agentis).

os. seršć, Gen. -e f. ‚Tierhaar, Borstenhaar'. Ältere Belege: MFr.: wot kamelskich włossow (serschczow) (Mat. III, 4), Matth.: serez ton (!) ‚eine Sauburst' (d. i. ‚Schweineborsten'), Sw.: serstka und serstžka ‚saeta', Schm.-Pö.: sserschcż ‚Borsten'; im Ns. nur dial. syršć dass. (nach Mk. Wb. 2, S. 598, im Sftb. D.), / poln. sierść, č. srst, slowak. srsť dass., russ. шерсть ‚Wolle', volkstüml. шересть, dial. auch ‚Federn von Enten und Gänsen', ukr. шерсть, bruss. шэрсць, aruss. сърсть, сересть, шерсть ‚Wollstoff' (Vasmer REW 3, S. 393), serb.-ksl. srъstь ‚Wolle, Borste', slowen. sŕst ‚Tierhaar, Borstenhaar'. // Ursl. *sьrstь f. (i-Stamm) ‚Tierhaar, Borsten' ≤ ie. *ker-st-, ablautend vgl. russ. шóрох m. ‚rauhe Oberfläche', aksl. vъsorъ ‚rauh', slowen. sŕh ‚Schauer, Gänsehaut, Frösteln', sŕhek ‚rauh, struppig', urverwandt mit lit. šiurkštùs ‚rauh, hart' (das -k- ist sekundär), ahd. hursti ‚cristas', mhd. hersten ‚erstarren' (Vasmer REW 2, S. 393; Pokorny IEW, S. 583).

ns. seś[1], s. os. syć.

ns. seś[2], s. os. syće.

os. sewjer, Gen. -a m. ‚Norden', sewjerny Adj. ‚nördlich' (Pf. Wb.); im Ns. unbekannt, die bei Šwj. Wb. neben połnoc erscheinende Form stammt aus dem Os. // Im 19. Jh. entlehnt aus č. sever ‚Norden', erstmalig belegt bei Muč. (1854): sywer (ssywerne morja ‚Nordmeere', ssywerne krajiny ‚nördliche Länder', ssywerna Amerika ‚Nordamerika', ssywerna Afrika ‚Nordafrika'), Muč. ČMS 1858, S. 86–87: sewjer ‚Norden' (als geographische Himmelsrichtung); es ersetzt połnóc, das auch ‚Mitternacht' bedeutet. Die eigentl. sorb. Entsprechung für ursl. *sěverъ ist os. dial. sowjer, Gen. -a und -ja m. ‚Höhenrauch, Nebeldunst', dort auch über weitere etym. Zusammenhänge.

os. schadźeć, 1. Sg. -am (gespr. skadźeć) ‚aufgehen (Same, Sonne); hervorgehen; (auf)sprossen; keimen', słónco schadźa ‚die Sonne geht auf', rosa schadźa ‚der Tau fällt', ~ so, schadźowač so ‚zusammenkommen, zusammentreffen', schadźowanka 1. ‚Versammlung', 2. ‚traditionelles Treffen der sorb. studentischen Jugend (seit 1875)'. Ältere Belege: MFr.: słoncu da skadźać ‚er läßt seine Sonne aufgehen'

(Mat. V, 45), Matth.: *skadźa* 3. Sg. ‚geht auf‘, Sw.: *zkhadźam* ‚exorior‘, *skhadźwaño* ‚conventus‘, AFr.: *slonczo zchadźa* ‚die Sonne geht auf‘, *roż zchadźa* ‚das Korn keimt‘, *solotej zchadźa* ‚der Salat geht auf‘; ns. schadaś, 1. Sg. *-am* dass., ~ *se* ‚zusammenkommen, zusammentreffen‘, *žyto, słyńco schada* ‚das Getreide, die Sonne geht auf‘, auch *schajźaś, -owaś (se)* dass., *schajźowanje* 1. ‚beständiges Zusammenkommen, Zusammentreffen‘, 2. ‚Aufgehen, Aufsprossen‘, *schajźowanka* ‚Versammlung, Studententreffen‘ (gebildet in Anlehnung an das Obersorb.), ons. *schadać* ‚aufgehen‘, *slujnco schada* ‚die Sonne geht auf‘ (Ha.). || Iterative Verbformen mit gedehntem Wurzelvokalismus (*a* : *o*), zu os. *chodźić*, ns. *chójźiś* ‚gehen, laufen‘ (*choditi); os. *schadźeć* ≤ *vъz-chad-jati, ns. *schadaś* ≤ *vъz-chad-ati, vgl. č. *-cház-eti*, slowak. *-chádzať*, aksl. *chaždati*, dazu die ON ns. *Hochoza* – Drachhausen, Kr. Cottbus, und os. *Wochozy* – Nochten, Kr. Weißwasser ≤ *Ochodja.

os. schnyć, 1. Sg. *-yju* (gespr. *sknyć*) ‚trocknen, trocken werden‘. Ältere Belege: MFr.: *ie wusknul* ‚ist verdorrt‘ (Mat. XXI, 20), Sw.: *sknu* ‚exaresco, areo‘, *potżnu sknécż (sknyć)* ‚aresco‘, AFr.: *sknucż* ‚trocknen, dörren‘, *wosknenie to* Vbst. ‚Verdorren‘, Schm.-Pö.: *sknycż* ‚trocknen, dörren‘; ns. schnuś, 1. Sg. *-nu* und *-njom*, dial. auch *sknuś*, ons. *sknuć* (Šč.). Ältere Belege: Chojn.: *ssknu* ‚siccor, trockne aus‘, *hußknu* ‚aresco‘, *huskli (huskły)* ‚aridus‘, Jak.: *wuschla* Perf. 3. Sg. f. ‚verdorrte‘, *zezchne (zeschnje)* 3. Sg. ‚verdorrt‘ (Mark. IX, 18), / poln. *schnąć*, č. *schnout*, slowak. *schnuť*, russ. *сóхнуть*, ukr. *сóхнути*, bruss. *сóхнуць*, skr. *sàhnuti*, slowen. *sehníti*, bulg. *съхна*, aksl. *sъchnǫti*. || Ursl. *sъchnǫti, *sъchnǫ ‚trocknen, trocken werden‘ ist ein Derivat zu ursl. *suchъ-jь Adj. ‚trocken‘, Ablaut *u (ou) : *ъ (ŭ), s. os. *suchi*, ns. *suchy*, os. *suchnyć* mit jüngerem *-u*-Vokalismus.

os. schód, Gen. *-oda* und *-odu* m. ‚Treppe; (Treppen-)Aufgang‘, Dem. *schodźik*, *kurjacy schodźik* ‚Hühnerleiter‘, *schodźenk* ‚Treppenstufe‘. Ältere Belege: Matth.: *skohd ton* ‚Treppe‘, Sw.: *wihyité (wijity) zkhód* ‚cochlea‘, AFr.: *schod*, *zchod* ‚Treppe‘; im Ns. Lehnwort *trepa* (Zw. Wb.), das bei Šwj. Wb. angeführte *schod* stammt aus dem Os., / außerhalb des Sorb. poln. älter und dial. *schód*. || Deverbale Bildung zu *schodźić* ‚herabsteigen‘ (vgl. os. *chodźić* ‚gehen‘), urspr. Nomen actionis mit späterer Konkretisierung zum Nomen acti; zu *schodźenk* vgl. os. *stupjeń* ‚Tritt, Schuh‘ neben os. *stupić* ‚einen Schritt tun‘.

os. skakać, ns. *skakaś*, s. os. *skočić*, ns. *skocyś*, *skokaś*.

os. skała, Gen. *-y* f. 1. ‚Fels(en)‘, 2. ‚Steinbruch‘. Šwj. spomnj.: *skala* ‚Steinbruch‘, *skalka* ‚Klippe‘. Abltgn.: *skalar* ‚Steinbrecher, Steinbrucharbeiter‘, *skalina* ‚felsiges Land; Felsengrund; Felsgestein; Klippe‘. Ältere Belege: MFr.: *na skalu* ‚auf Fels‘ (Mat. VII, 24), Matth.: *skala ta* ‚Fels‘, Sw.: *skawa* ‚petra‘, AFr.: *skala*, vulgo *skawa ta* ‚Kluft, Fels‘, *skalka* ‚kleiner Felsen‘, Han.: *skawa* ‚Steinbruch‘. Vgl. auch den als *Gröditzer Skala* oder *Löbauer Skala* bezeichneten Durchbruch des *Löbauer Wassers* (os. *Lubata*) durch die Lausitzer Grauwackeablagerungen; ns. skała, Gen. *-y* f. 1. ‚Schlucht, Kluft, Höhle; Fels‘, 2. ‚Steinbruch‘, 3. ‚Furche über ein Beet (auf dem Feld); natürliche Vertiefung, Rinne, Nebenarm eines Flusses‘, *skałka* Dem. dass., älter auch *skało* n. ‚Höhle‘ (Zw. Wb.) ≤ *skalьje. Ältere

Belege: Chojn.: *skale* ‚Steinklippen im Meer', Fabr. I: *scala* ‚Fels', Jak.: *skala* ‚Höhle' (Joh. XI, 38). / außerhalb des Sorbischen vgl. poln. *skała* ‚Gestein', *skałka* ‚kleiner Fels; Feuerstein', ~ *drzewna* ‚Holzsplitter', *skalić się* ‚sich spalten, bersten', č. *skála* ‚Fels', slowak. *skala* dass., russ., ukr., bruss. *скала́* ‚Felsen', russ. *ска́лка* ‚Muschel', *ска́лить (зу́бы)* ‚fletschen (Zähne)', skr. *skȁla*, slowen. *skála* ‚Fels, Lichtspan (Holzsplitter)', bulg., mak. *скала́*. // Ursl. **skala* ‚Felsen, Steinklippe; Schlucht' (≤ ‚Abgespaltenes, Spalt'), ns. *skale* ≤ Koll. **skalьje* (č. *skalí* ‚Felsgestein'), ablautend (*a* : *o* : *e*) russ. *ско́лька* ‚Muschel', *оско́лок* ‚Splitter, Span', poln. *oskoła* ‚Abzapfen des Birkensaftes durch eigens dazu angebrachte Spalten (Rillen) im Stamm', russ. *щель* ‚Spalte, Riß, Ritze', poln. *szczelina* ‚Spalte', slowen. *ščâlja* ‚Splitter' (**skel-*); urverwandt mit lit. *skélti* ‚spalten', *skìlti* ‚(sich) abspalten', griech. *σκόλοψ* ‚spitzer Pfahl', alb. *hálë* ‚Schuppen, Gräte, Splitter, Bart der Ähren; Schwarzkiefer', *hóllë* ‚dünn, fein, zart' (Pokorny IEW, S. 923–926). Ohne *s*-mobile s. auch os. *kłóć*, *kałać* ‚stechen'.

ns. skal, Gen. *-a* m. dial. ‚Spür-, Spähbiene', davon *skališ (se)* ‚einen Platz zur Niederlassung des Bienenschwarmes finden oder suchen' (nach Mk. Wb. 2, S. 410, im w. Grz. D.); im eigentlichen Os. unbekannt, vgl. aber Kr. Wb.: *škala* ‚Steinhummel', Sw.: *žkala* ‚fucus'. // Nomen agentis mit dem Formans *-*(a)lъ* wie ns. *gralc* ‚Spieler' oder ns. *kowal* ‚Schmied', zu ursl. **jьskati*, **jьščǫ* ‚suchen', vgl. poln. *iskać* ‚lausen (d. i. Läuse suchen)', ač. *jiskati* ‚suchen', russ. *иска́ть* dass., ukr. *іска́ти* ‚suchen, lausen', aksl. *iskati* ‚suchen' usw.; urverwandt mit lit. *(j)ieškóti* ‚suchen', lett. *ìeskât* ‚suchen, lausen'.

ns. skalka, Gen. *-i* f. ‚kleine Steinkugel', *skalki* Pl. ‚Steinkügelchen (Murmeln), die von den Kindern beim Steinchenspiel (ns. *kamjeńcowanje*) gebraucht wurden', auch *skalanje* Vbst. ‚das Schieben mit Steinchen, Steinchenspiel der Kinder' (Mk. Wb. 2, S. 410). // Dem. zu **skala* ‚Felsen' (**skalьka*), zu erwarten wäre eigentlich ns. *skałka*, vgl. poln. *skałka* ‚kleiner Fels; Feuerstein', *skałka drzewna* ‚Holzsplitter', russ. *ска́лка* neben *ско́лька* ‚Muschel'. Murmeln bestanden urspr. aus kleinen Steinsplitterchen, vgl. dazu auch ns. *marlickowaś* und *marmulkowaś*.

ns. skalo, s. os., ns. *skała*.

os. skazyć, 1. Sg. *-ažu* perf. ‚verderben, zunichte machen, vereiteln', ~ *so* ‚verderben', *skaženy pos* ‚tollwütiger Hund'; deverbal *skaza* ‚Verderben'. Ältere Belege: War.: *so skazecz* ‚verderben' (S. 98), MFr.: *dżesch molë a sersaw ie skaža* ‚wo sie die Motten und der Rost fressen' (Mat. VI, 19), *skazicž* ‚verderben' (Mat. X, 28), *to sùdobi so skazy* ‚die Gefäße (Schläuche) sind unbrauchbar' (Mat. IX, 17), Matth.: *skasycž* ‚verderben', Sw.: *skažu* ‚extermino', Schm.-Pö.: *skaženy poß* ‚tollwütiger Hund'; ns. skazyś (se), 1. Sg. *-ažu (se)* dass., *skazń* f. und *skaznja* ‚Verderben, Verderbnis'. Ältere Belege: Moll.: *skasiss* ‚verderben' (58 v, 4), *skassowe sele* (*skazowe zele*) ‚Scrophularia major, Braunwurz' (Kräuterverzeichnis 1582), Fabr. II: *skas* (*skaz*) ‚lues, Seuche, Pest', *skasene sele* (*skazene zele*) ‚Siechkraut', Hptm.: *skas* (*skaz*), *skasenė* (*skazenje*) Vbst. ‚Verderben', / außerhalb des Sorb. s. ukr. *сказúти* ‚rasend machen, bis zum Äußersten bringen, behexen', *скаже́ний* ‚von Wut befallen, wutkrank; toll, wütend, rasend, besessen', *скаженúна* ‚Tollwut'. // Zur Etym. s. os. *kazyć*, ns. *kazyś*.

os. skerje, ns. *skerjej*, s. os., ns. *skoro*.

os. skiba, Gen. -*y* f. ‚Streifen (Kuchen), Stück (Brot)', übertr. ‚schmächtiger Mensch', Dem. *skibka* dass. Ältere Belege: AFr.: *skiba ta*, Schm.-Pö.: *skiba kljeba* ‚längliches Stück Brot'; ns. skiba, Gen. -*y* f. spez. auch ‚Streif, Schlippe, Erdfurche auf dem Acker, Furchrain', Dem. *skibka*, ons. *skib(k)a* ‚Stück Brot'. Ältere Belege: Chojn.: *sskiba* ‚frustum panis, Bemme', Hptm.: *ßkiba, ßkibka* ‚Bemme, Schnitte', / poln. *skiba* ‚Furche', č. *skýva* ‚Schnitt', ~ *chleba* ‚Brotschnitte', ač. *skybka, skýbka, skyvka, skývka*, dial. (chod.) *škyjba*, südč. *skybička* und *škybička*, lach. *skyba*, slowak. *skybka*, russ. *скúба* ‚Scheibe Brot' (westl.), ukr. *скúба*, bruss. *скíба* (die ostslaw. Belege nach Brückner SEJP, S. 493, aus dem Poln.). // Westslaw. Entlehnung aus ahd. *scîba* ‚Scheibe', vgl. dazu auch nhd. *Scheibe (Brot)* (Brückner SEJP, S. 493; Vasmer REW 2, S. 637; Machek ESJČ, S. 551).

os. skićić, 1. Sg. -*u* imperf. ‚anbieten; darreichen; verleihen; geben', ~ *so* ‚sich darbieten'. Abltgn.: *skićel* ‚Darreicher; Geber; Verleiher', *(po)skićenka* ‚Dargebotenes; Gabe', *poskićić* perf. ‚anbieten', *poskićeć, -ować* imperf. dass., *poskitk* ‚Angebot'. Ältere Belege: Schm.-Pö.: *skicżicż* ‚entgegenhalten, bieten', *ruku skicżicż* ‚Hand reichen'; im eigentl. Ns. nicht belegt, vgl. aber ons. älter Jak.: *poskyczuie* 3. Sg. (Mat. VII, 10), *ie pozkyczowal* Perf. 3. Sg. (Röm. III, 25), / außerhalb des Sorb. s. č. *skýtat* ‚bieten, darreichen', ač. *skýsti, skytu, skýtati, skytnúti* ‚bieten, darreichen', slowak. *skytat'* dass. // Ohne feste Etymologie; unbegründet ist der Verweis Macheks ESJČ, S. 551, auf č. *potkati, setkati* und die Annahme einer Metathese **tukh-* ≥ **kuth-*. Am ehesten verwandt mit russ. *скитáться* ‚umherstreichen, umherirren', ukr. *скитáтися* dass., aruss. *скитатися* dass., skr. *skítati se*, slowen. *skitati se* dass., Bedeutungsentwicklung dann: ‚herumirren, umherstreichen' ≥ ‚sich anbieten (aufgrund freier Zeit)'; urverwandt mit lit. *kutù, kutéti* ‚aufrütteln', as. *scuddian* ‚mit einem Schwunge ausgießen', ahd. *scutten* ‚schütteln, erschüttern', nhd. ‚schütteln, vgl. Holub-Kopečný Wb., S. 335; Pokorny IEW, S. 957.

os. skiwlić, 1. Sg. *u-* ‚winseln; wimmern; klagen; lamentieren, jammern', *skiwla* ‚Klagender, Winselnder', *skiwlak* ‚Winseler, Querulant', *skiwlaty* Adj. ‚winselnd, klagend'. Ältere Belege: MFr.: *skiwlicż* ‚wehklagen' (Mat. XXIV, 30), Sw.: *zkiwlu* ‚eiulo', Schm.-Pö.: *skiwlicż* ‚heulen, winseln', AFr.: *skiwlu, skiwlim* ‚heule', *skiwleni, skiwlenie to* Vbst. ‚Heulen', / im eigentl. Ns. unbekannt, nach Mk. Wb. 2, S. 412, aber im M. D. und im Grz.-D. *skiwliś*, das NT des Fabricius 1709 verwendet die Synonyme *huś* und *plakaś* (Mat. XIII, 42; XXIV, 30; Mark. V, 38), Jak.: *platcz* (*plac*; Mat. XIII, 42), *kwyliтcz* (*kwilić*; Mat. XXIV, 30), *plakaly* (*plakali*) *a kwylily* (*kwilili*; Mark. V, 38). // Verwandt mit poln. *kwilić* ‚jammern, winseln' (vgl. bei Jak. *kwilić* dass.), č. *kvílet* und *kvílit*, ukr. *квилúти* dass. und bes. russ. dial. *скви́лить* ‚verhöhnen'. Die lautlichen Abweichungen sind durch den lautnachahmenden Charakter des Wortes bedingt. Vgl. auch os. *čwěla, čwila* und ons. *cwil, cwilić*.

ns. skjaržyś, s. os. *skoržić*.

os. skmadź, Gen. -*a* ornith. ‚Ammer, Goldammer, Emberiza citrinella', auch *knadź* dass., Dem. *(s)knadźik* (Pf. Wb.; Rstk.

1866; ČMS 1855). Ältere Belege: Matth.: *sknadź ton* ‚Goldammer', Sw., Schm.-Pö., Vkl. 1778, Han.: *knadź*; ns. *tšnarl*, Gen. *-a* m. dass., übertr. auch ‚Rotz bei Kindern unter der Nase' (Mk. Wb. 2, S. 656 bis 657 und S. 782), ons. *snarl* ‚Goldammer' (Ha.), / poln. *trznadel*, dial. *sternal*, *trzynadl*, *styrnadl*, *strdal* (Brückner SEJP, S. 582), č. *strnad*, wal. *strnadl*, *strnadel*, südč. *strnožky* (Machek ESJČ, S. 582), slowak. *strnádka*, *(p)strňa* (über weitere slowak. Varianten dieses Vogelnamens siehe O. Ferianc, Slovanské názvoslovie vtákov, Bratislava 1958), russ. *стренáтка*, ukr. *стренáдка*, skr. *strnàdica*, slowen. *strnád* m., *strnáda* f. // Vasmer REW 3, S. 23, und Machek ESJČ rekonstruieren ursl. **strьnadь* bzw. **stьrnadь*. Die zahlreichen Nebenformen weisen aber auf späteren onomatop. Einfluß, vgl. bes. os. *sknadź*. Die Stimme der Goldammer wird als ein schwaches *zir zik zirk* angegeben, die der Grauammer (Emberiza calandra) als *zik zik žik zik zirrrrrps* (Nachdruck liegt auf dem *rrrrr*, wobei gleichzeitig ein *l*- und ein *s*-Laut zu hören sind).

os. skobać, 1. Sg. *-am* (≤ *skolbać*) ‚rupfen (Federn reißen), zupfen', *woskobać* perf. ‚abrupfen, -zupfen', dial. *skobač* (Bautzener D.), *skoubač*, *skólbač*, *skolbac* (Heidedialekt), *skubač* (Kamenzer und Hoy. D.), SSA 2, K. 65. Ältere Belege: Matth.: *skolbacź* ‚rupfen', AFr.: *skolbam*, *skowbam* ‚rupfen, pflücken, zupfen', Schm.-Pö.: *woskobacź hußyzu* (*husycu*) ‚eine Gans rupfen', *skobnycź* ‚(einmal) rupfen'; ns. *skubaś*, 1. Sg. *-ju*, *-am* dass., ons. *skubać* (Ha.). Ältere Belege: Chojn.: *skubu* (*skubju*) ‚zupfe (Federn), deplumo (!)', / außerhalb des Sorb. poln. älter *skuść*, jetzt *skubać*, *skubię*, č. *skubat*, *škubat*, ač. *skústi*, *skubu*, dial. (östl.) *šklubat*, han. *šklobat*, lach. *šklubať*, slowak. *šklbať*, dial. *skubac*, *skúbať*, *skúbsť*, russ. dial. *скубý* ‚zause', Inf. *скусть* (Kaluga), *скубтú* (südl.), *скýбшть* (Kursk, Pskow, Smolensk), *скубстú* (Saratow), ukr. *скубтú*, *скубстú*, *скубý* dass., bruss. *скусць*, *скубý* dass., skr. *skúpsti*, *skûbêm* ‚rupfe', slowen. *skúbsti*, *skúbem* dass., bulg. *скýбя* ‚rupfe, betrüge', mak. *скубе*, *скубне* dass., aksl. *skubǫ*, *skubati* ‚rupfen, reißen'. // Os. dial. *skubać* und ns. *skubaś* ≤ **skubati*, **skubjǫ* ‚zupfen, reißen, rupfen', dieses umgestaltet aus älterem **skubti*, **skubǫ* dass. ≤ ie. **skeub-*; urverwandt mit lit. *skùbti* ‚eilen', *skùbinti* ‚beeilen', *skubùs*, *skubrùs* ‚flink, eilig' (Pokorny IEW, S. 955). Os. dial. *skolbać*, slowak. *šklbať* und č. dial. *šklubat* repräsentieren dagegen eine Wurzelvariante mit **l̥* (*ъl*): **skъlbti*, **skъlbati* ≤ ie. **skulb-*. Machek ESJČ, S. 614, denkt an sporadischen *l*-Einschub, Holub-Kopečný Wb. an Kontamination mit ursl. **kl̥vati* ‚picken'. Um eine tatsächliche Kreuzung handelt es sich bei č. dial. *šklubat*.

os. skobla, Gen. *-e* f. ‚Haspe'; ns. **skobla**, Gen. *-e* f. älter ‚Klammer', *skobliś* ‚klammern', nur Chojn.: *sskoblia* ‚confibula, Klammer', *sskobliu* ‚confibulo, klammere', aber auch ons. *skobjela*, Dem. *skoblicka* (Ha.), / poln. *skobel*, *skóbl*, Gen. *skobla* ‚Riegelhaken', č., slowak. *skoba*, russ. *скобá* ‚Eisenkrampe, Klammer', ukr. *скóба*, bruss. *скабá* auch ‚Türhaken', serb.-ksl. *skoba* ‚fibula', skr. *skȍba*, slowen. *skóba* ‚Leiste, Klammer', bulg. *скóба* ‚Klammer', mak. *скобичка* ‚Krampe'. // Ursl. **skob(l)a* ‚Eisenkrampe, Klammer', urverwandt mit lit. *kabėti* ‚(herunter)hängen', *kabìnti* ‚(auf)hängen, anhaken, loshaken, mit Haken herausreißen', *kablỹs* ‚(Mist-)Haken, Heuhaken', lett. *kabināt* ‚hängen, haken, hakend ziehen, umfassen,

umarmen', *kablis* ,Haken, Heftel', *kaba* ,Sparre, krummgewachsener Baum, Watenetz', vgl. dazu ohne *-l-* im Slaw. noch russ. *кобéня* ,Haken an der Wand', *кобéнить* ,krümmen, verzerren', *кобéнь* ,halsstarriger, sich krümmender, sich zierender Mensch' sowie die unter os. *kabija* ,Eichelhäher, Mandelkrähe' besprochenen slaw. Wörter. Andere Autoren (Brückner KZ 51, S. 238; Machek Slavia 16, S. 175 und S. 211, ESJČ, S. 202; Kořínek LF 65, S. 442) stellen hierher auch č., slowak. *chobot* ,Zipfel, schmaler Ausläufer eines Teiches', russ. *хóбот* ,Schwanz von Schlangen, Eidechsen; Elefantenrüssel', dial. auch ,Flußwindung, Krümmung', ukr. *хóбот* ,Rüssel; Schopf; ein Fischfanggerät aus Ruten', russ.-ksl., aruss. *хоботъ* ,Schwanz; Pferdeschweif als Feldzeichen' (über das Verhältnis von *ch-* und *(s)k-* vgl. S. 370–371 des Wörterbuches sowie Schuster-Šewc ZfSl 30, S. 739–746. Nicht zu trennen ist von der besprochenen Wortfamilie auch poln. *skobel* ,Riegel, Schließeisen', č. *skoble* ,Schabmesser, Zieheisen' und russ. *скóбель* ,Schabmesser, Schabhobel', vgl. dazu auch lit. *skõbti, skabiù* ,schabe, pflücke', *skabùs* ,scharf' und lat. *scabō, -ere* ,kratze, reibe', *scaber, -bra* ,rauh, krätzig, räudig' (so bereits Brückner SEJP, S. 449; ablehnend dagegen Fraenkel LEW, S. 200).

ns. skock, os. älter *skóčk*, s. os. *skopčk*.

os. skočić, 1. Sg. *-u* perf. ,(einmal) springen, hüpfen', *skakać* imperf. ,(mehrmals) springen, hüpfen', älter auch ,tanzen', *skok* ,Sprung, Satz', *(w) skoku* Adv. ,schnell', dial. auch *skok* dass., *skakańca* ,Gespringe', älter ,Tanzboden' (Pf. Wb.). Ältere Belege: MFr.: *skocz dele* ,wirf dich hinab', *my hsmy wam piskali a wy hscże nereiowali (něskakali)* ,wir haben euch gepfiffen, und ihr wolltet nicht tanzen' (Mat. XI, 17), Sw.: *skocžu dėhle* ,desilio', *skakam, rėyuyu* ,salio, salto', Schm.-Pō.: *skocžicż, skakacż* ,springen'; ns. skocyś, 1. Sg. *-ym* dass., *skokaś* dass., dial. auch *skakaś* (nach Mk. Wb. 2, S. 409, im Sftb. D.), *skok* ,Sprung', ons. *skóoyć* (Ha.). Ältere Belege: Moll.: *ssu wopskotzyly (su wobskocyli)* Perf. 3. Pl. (29 v, 17); Wb. Ps.: *tom skakanü* Vbst. Lok. Sg. ,im Reigen' (149, 3), Chojn.: *skokane* Vbst. ,Springen', aber auch *skazu* ,tanze', Jak.: *neyscze zkakaly* ,ihr habt nicht getanzt' (Luk. VII, 32), Attw.: *ze skokanim a spiwanim* ,mit Springen (Tanzen) und Singen', Meg.: *skakaz (skakać)* ,salto', *skatz (skac ≤ *skačь)* ,chorea', / poln. *skoczyć, skakać, skok*, polab. *stükne* 3. Sg. (**skokne*) ,springen', *stük* ,Sprung', č. *skočit, skakat*, dial. *skočná* ,Tanz', slowak. *skočiť, skákať*, russ. *скочúть, скакáть, скок*, dial. auch ,Tanz', ukr. *скочúти, скакáти*, bruss. *скóкнуць, скакáць*, skr. *skòčiti, skákati*, slowen. *skóčiti, skákati*, bulg. *скóчъ, скóкнъ, скáкам*, mak. *скокне*, dial. *скочи*, aksl. *skočiti* ,springen', *skakati, skačǫ* ,hüpfen, springen, frohlocken'. // Ursl. **skočiti, *skočǫ* ,springen, hüpfen', **skakati, *skačǫ* auch ,tanzen (d. i. hüpfend springen)', im Ns. und im benachbarten Polab. mit späterer Ausdehnung des *o*-Vokalismus auch auf den Stamm der iter. Form; urverwandt mit griech. *κεκῆνας· λαγωούς. Κρῆτες* Hesych. (,Hase als Springer'), ahd. *scehan* ,eilen, schnell fortgehen', mhd., nhd. *geschehen*, ags. *scēon* ,geschehen, eilen', mhd. *schehen* ,schnell einherfallen, eilen', Pokorny IEW, S. 922–923: ie. **(s)kek-* ,springen, lebhafte Bewegungen machen'. Daneben mit ursp. **k*-Anlaut auch lit. *šókti, šóku, šókau* ,springen, tanzen', lett. *sākt, sâku* ,fange an', dazu im einzelnen Fraenkel LEW, S. 1021–1022. Im Sorb. trat an Stelle von

*skakati ,tanzen' später das dt. Lehnwort rejować ,tanzen' (reja ,Tanz'), bedingt wahrscheinlich durch das Aufkommen einer neuen Tanzart.

os. skóchlica dial., s. os. *kohlica*.

os. skomda und *skomuda*, Gen. -y f. ,Versäumnis', *skomdźić* ,versäumen, zu spät kommen'; ns. skomuda, Gen. -y f., auch *skomda* 1. ,(anhaltende) Störung im Geschäft (in der Arbeit)', 2. ,Versäumnis', Dem. *skomudka* 1. ,kleine Störung, Verzögerung, geringes Versäumnis', 2. übertr. ,Nachzügler, Spätling (Kind), Nesthäkchen', *skomužiś* perf. ,versäumen', ons. *skomuda, skomudźić* ,versäumen'. // Siehe os. *komdźić*, ns. *komužiś*.

os. skomjel, Gen. -*a* m., auch *skomjol* m. ,Ausgesiebtes; Mehlstaub; Müll (Erde)' (Pf. Wb.), R. Wj.: *skomjelojty* Adj. ,mit feinem Abfall gemengt'; ns. skomjel, Gen. -*a* m. und *skomjel* m. ,Ausgesiebtes, Müll; Flitter; Staubflocke; Hachel (d. i. mit Staub vermengter Abfall beim Getreidereinigen; minderwertige Ähren, Staubreste, ausgefallene Samenkörnchen, zerriebenes Heu u. ä.)', Dem. *skomjelk, skomjelk*. Ältere Belege: Chojn.: *sskomiel* ,Spreustaub, medulla'. // Nur sorb., aus anderen slaw. Sprachen bisher nicht belegt. Ursl. Dialektismus (?). Die zugrunde liegende Wz. **skom-* (vgl. dazu auch os. perf. *skomolić* ,verballhornen, verstümmeln [Wörter]', *skomorić* ,Ungehöriges begehen, Unheil stiften' und č. *komorit* ,verstümmeln') gehört wohl als Variante mit Kentum-*k* und beweglichem *s-* zu ie. **(s)kem-* ,verstümmeln', auch ,hornlos', erweitert mit einem *-l*-Formans, vgl. aind. *śámala-* n. ,Fehler, Schade', ags. *hamola*, ahd. *hamal* ,verstümmeln', mit expressivem *-mm-* aisl. *skammr*, ags., ahd. *scamm* ,kurz', ahd. *hamm, hammēr* ,verstümmelt', mhd. *hammel*, nhd. *Hammel* ,(kastrierter) Widder' (Pokorny IEW, S. 929; Fraenkel LEW, S. 214). Es dürfte sich dabei um eine Erweiterung der ie. Basis **ske-* (**sek-*) ,schneiden' handeln (Pokorny IEW, S. 896). Kaum zu trennen ist von der besprochenen Wortfamilie dann auch ursl. **komolъ* ,hornlos' (urspr. Bed. ,abgeschnittenes, verstümmeltes Gehörn)', vgl. poln. *komoły*, č. *komolý*, russ. *комóлый*, slowen. *komôl* ,hornlos' und auch os. *skomolić* ,verballhornen, verstümmeln (Wörter)', č. *komolit*, slowak. *komolit'* dass., mit altem **k-* bzw. **g-* auch lit. *šmùlas* dass. und *gamulà* ,hornloses Stück Rindvieh' (Fraenkel LEW, S. 132 und S. 1015–1016), sowie ursl. **skoma* und **ščьm-* (Ablaut) in poln. *oskoma, skoma, skomina* ,großer Appetit', *oskomina* ,Stumpfheit der Zähne', russ. *оскóмина* ,Abstumpfen der Zähne durch Säure', poln. *szczmić, szczmiać* ,pressen, zusammenhalten', russ. *щемить* ,klemmen' und slowen. *ščmiti, ščeméti* ,brennenden Schmerz verursachen' (s. os. *losko-bizna*, ns. *woskobina*). Über mögliche weitere Zusammenhänge vgl. noch os. *homola*, ns. *gomola* ,Hirsekolben'. Siehe os. *skomolić*.

os. skomla, Gen. -*e* f. ,Filzlaus', älter auch *skumla* dass. (Pf. Wb.), dial. *skumula* ,Stechmücke' (Jentsch M. R.). Ältere Belege: AFr.: *skomla ta* ,Filzlaus', Schm.-Pö.: *skumla* ,Hummel in den Haaren'; im Ns. nicht belegt. // Zu os. *skomlić* ,brummen, nörgeln, mürrisch sein', älter auch *skumlić* dass., urspr. also das ,summende Insekt', verwandt wohl auch mit os. älter *komar* ,Mücke', ablautend *čmjela* (**čьmel-*) ,Hummel'.

os. skomlić, 1. Sg. -*u* ,brummen, nörgeln, mürrisch sein', *skomlak* ,Brummbär, Nörg-

ler'. Ältere Belege: Schm.-Pö.: *skunlicż* ‚brummeln, klagen', *skunlak* ‚Klagegeist'; ns. skomliś, 1. Sg. *-im* ‚winseln, nörgeln; kläglich nach Hilfe schreien', dial. auch *skumliś* (nach Mk. Wb. im Sprwd.), / poln. *skomlić*, *skamlać* ‚winseln', č. *skomlit* ‚quäken (Füchse)', russ. *скомлúть* ‚leise weinen, wimmern, winseln (Hunde), klagen', dial. *скомлéть*, *скомля́ть* ‚klagen', *скомáть* ‚klagen, schreien', aruss. *скомати*, *скомлю*, auch *скомляти* ‚rufen, schreien', ksl. *скомати* ‚stöhnen', *скомляти* ‚grunzen', slowen. *skomati* ‚schmachten', *skomljáti* ‚wimmern, sich grämen, lüstern sein'. // Ursl. **skom(l)iti*, **skom(l)ati* ‚winseln, klagende Töne verbreiten'; auf onomatop. Urspr. weist das Nebeneinander von *o* und *u* in den sorb. Formen; gehört mit altem beweglichem *s-* zu ursl. **čьmelь* ‚Hummel', **komar* ‚Mücke', vgl. auch os. *skomla*, *skumla* ‚Filzlaus, Hummel, Stechmücke' und poln. dial. *skamra* ‚Mücke'. Das gewöhnlich verglichene ursl. **skoliti* (russ. *скóлить*, *скулúть* ‚winseln, heulen', vgl. Vasmer REW 2, S. 643, Machek ESJČ, S. 547) ist ein selbständiges Etymon (ebenfalls onomatop. Ursprungs) und muß hier abgetrennt werden.

os. skomolić, 1. Sg. *-u* perf. ‚verballhornen, verstümmeln (Wörter)' (Jb. Wb.; Vö. Pr. sł.), älter auch *skomorić* ‚etwas Ungehöriges begehen, Unheil stiften', ~ *so* ‚sich Unheil zuziehen', R. Wj.: *Što je so ći zaso skomoriło?* ‚Was ist dir wieder widerfahren?'; im Ns. nicht belegt. // Das vorauszusetzende imperf. Ausgangsverb **komolić* ist im Sorb. nicht belegt, vgl. aber č. *komolit* ‚verstümmeln' und slowak. *komolit'* ‚unverständlich machen (Wörter, Fakten)', verwandt sind č. *komolý* ‚hornlos, gestutzt', poln. *komoły* dass. und os., ns. *skomjel* (s. d.).

ns. skomuda, s. os. *skomda*.

os. skónc sekund. Präp. dial. (westl.) ‚Ende', *skónc pola* ‚am Ende des Feldes' (Pf. Wb.); ns. skońc dass. // Aus ursl. **vъz-konьcь*, vgl. slowen. *vzkónec* ‚am Ende', aksl. *vъskraj* ‚nahe, bei, neben'. Die Präp. **vъz-* + Akk. mit der urspr. Bed. ‚Bewegung nach oben'.

os. skóncować, 1. Sg. *-uju* perf. ‚zerstören, ruinieren, entzweimachen, umbringen, töten'. Ältere Belege: MFr.: *skoncowacż* ‚töten' (Mat. XXI, 41), Sw.: *zkónczuyu* ‚eneco' (Inf. *skóncować*); ns. skońcowaś, 1. Sg. *-uju* dass., auch ‚vollenden, zu Ende gehen'. Ältere Belege: Moll.: *skonzowano* Partic. praet. pass. n. ‚zerstört' (33 v, 17), Chojn.: *skointzowasch* ‚beendigen, vollenden'. // Perf. Form zu os. *kóncować* ‚umbringen, zugrunde richten, ruinieren, schädigen, verwüsten, zerrütten, abnutzen', ns. *końcowaś* dass., s. auch os. *kónc*, ns. *końc* ‚Ende'.

os. skop, Gen. *-a* m. ‚Hammel, Schöps', *hłupy skop* ‚dummes Schaf, Dummkopf', in den heutigen os. Dialekten kaum noch bekannt, nach Ausweis des SSA 2, K. 18, hier nur vereinzelt in der Verbindung *skopjace mjaso* ‚Hammelfleisch'. Ältere Belege: Sw.: *skóp* ‚vervex', *skopaczé* ‚vervecinus', Matth.: *skop ton* ‚Schöps', AFr.: *skop ton*, auch ‚Dummkopf', Dem. *skop(cż)k*, Schm.-Pö.: *skop*, *skopcżk*. Das Dem. *skopčk* bedeutet im heutigen Os. ‚Heuschrecke', vgl. dazu auch die dial. Belege os. *skop*, *skóp* und *skopc* dass.; ns. skop, Gen. *-a* m., Dem. *skopk* dass., *skopjecy* Adj. ‚Hammel-, Schöps-', dial. *skop*, *skop*, *skopece měsə* ‚Hammelfleisch' (SSA, Ha.). Ältere Belege: Chojn.: *ßkop*, ‚vervex, Schöps', *ßkopezi* (*skopjecy*) ‚vervecinus', *ßkopowina* ‚caro vervecina,

Schöpsfleisch', / außerhalb des Sorb. vgl. poln. *skop, skopek*, polab. *sťüp* ‚Hammel', č. *skopec*, slowak. *škop* ‚Widder, Hammel', russ. *скопéц* ‚Eunuch', ukr. *скопéць* ‚Hammel', aruss., aksl. *скопьць* ‚Eunuch', skr. *škopac* ‚Schöps', slowen. *skópec* dass., bulg., mak. *скопéц* ‚Schöps; Eunuch'. // Ursl. **skopъ*, Dem. **skopьcь* ‚verschnittener Widder' ist eine deverbale Bildung zu dem im Slaw. nicht belegten primären Verb mit *e*-Vokalismus (**skepti*), vgl. ursl. **vozъ* ‚Wagen' neben **vezti* ‚fahren'. Die aus anderen slaw. Sprachen bekannten Verben des Typs poln. *skopić* ‚Widder verschneiden', č. *skopit*, russ. *скопить* dass. sind jüngere denominale Bildungen. Die Bed. ‚Heuschrecke' durch Bedeutungsübertragung. Im Slaw. mit ablautendem Vokalismus hierher auch os., ns. *ščěp(a)* ‚Holzscheit' und ns. *ščap* ‚Hirtenstab' (≤ ‚spalten'), ohne *s*- ursl. **kopati* ‚hauen, graben' (os. *kopać*, ns. *kopaś*); urverwandt sind: lit. *skõpti, skapiù* ‚aushöhlen (Löffel)', lett. *šķèps* ‚Speer, Lanze', *šķẽpele* ‚abgespaltenes Stück', griech. *σκάπτω* ‚grabe, behacke', ohne *s*-mobile: griech. *κόπτω* ‚schlage, haue', *κοπάς* ‚beschnitten', lat. *cāpō* ‚Kapaun', *capulō, -āre* ‚spalten'. Vgl. Vasmer REW 2, S. 645, und Pokorny IEW, S. 931–932. Aus dem Slaw. entlehnt ist nhd. *Schöps* (Kluge-Götze[16], S. 692).

os. skopčk, Gen. *-a* m. ‚Heuschrecke', dial. *skop, skopc, skópčk, škólc, škólčk* (SSA 3, K. 79). Ältere Belege: MFr.: *skuczki* Pl. (Mat. III, 4), *skoczk* ‚Heuschrecke', Sw.: *skoczk* ‚locusta', *skótžk* ‚cicada', Matth.: *skocž ton* (!), Schm.-Pö.: *skoczk, skopczk* ‚Heuschrecke'; ns. skock, Gen. *-a* m. dass. Ältere Belege: Wb. Ps.: *skuhtskih* (*skócki*) ‚Heuschrecken' (105, 34), Chojn.: *skotsk* ‚Heuschrecke', Fabr. I (1709): *ßkozki* ‚Heuschrecken', Jak.: *zkoczky* Pl. (Mark. I, 6; O. Joh. IX, 3). // Die os. Bezeichnung durch Übertragung *skop, skopc* ‚Schöps, Hammel' ≥ ‚Heuschrecke'. Das *-l-* in dial. *škólc, škólčk* beruht auf Kreuzung mit os. *čělčk* 1. ‚Bullenkalb', 2. ‚Bremse (Insekt)'; os. älter *skóčk*, ns. *skock* ≤ **skočьkъ* und als urspr. Nomen agentis zu ns. *skocyś* ‚springen' wie os. *młóck, młóčk* ‚Drescher' zu os. *młóćić* ‚dreschen' oder os. *žurk* zu **žuriti* ‚eilen, emsig sein' (skr. *žùriti* ‚hasten, eilen, sich sputen'), vgl. auch paralleles russ. *скакýн* ‚Sandkäfer', bruss. *скакýн* ‚Floh', russ. *скакунéц* ‚Floh' und ukr. *скакулéць* dass.

os. skora, Gen. *-y* f. ‚Rinde, Baumrinde; Kruste', *skoraty* Adj. ‚mit (viel) Rinde; rindig', Dem. *skór(čič)ka*, bes. ‚Brotkruste, -rinde' (zu den dial. Belegen s. SSA 5, K. 74), *skorica* ‚Zimmetrinde, Zimmet', dial. *škora* (nach Pf. Wb. im Hoy. D.), *Cuzy chlěb ma sydom skórěičkow* ‚Fremdes Brot hat sieben Krusten', *Na Měrćina ma łužička rada skórku* ‚Martini (11. November) haben die Pfützen gern eine (Eis-)Kruste'. Ältere Belege: Lud.: *skora* ‚Rinde', Sw.: *zkora* ‚cortex', Schm.-Pö.: *skora* ‚Baumrinde', AFr.: *skora* ‚Brot- und Baumrinde', *skorka, skorcžka, skorcžicžka* ‚kleine Rinde'; ns. škora, Gen. *-y*, Dem. *škorka* dass., dial. auch *škóra* ‚Rinde', *na škóru stupać* ‚hart zusetzen; zum Bekennen zwingen' (Ha.), *skóra* (nach Mk. Wb. 2, S. 433, im sw. Sprb. und w. Grz.-D.). Ältere Belege: Moll.: *scurky* (*skórki* oder *škórki*) Pl. ‚Brosamen' (98 r, 1), Chojn.: *schkora* ‚cortex, Baumrinde', *schkorka* ‚crusta panis, Brotrinde', im jüngeren, dt.-ns. Teil der Hs. auch *schkora* ‚Leder', Meg.: *skora* ‚corium', Jak.: *schkoranym passem* Instr. Sg. ‚lederner Gürtel' (Mark. I, 6), Attw.: *suche skórki* ‚trockene Brotrinden', / außerhalb des Sorb. vgl. poln. *skóra* ‚Haut, Fell', č. *skora*

,ungegerbtes Fell', mit *a*-Vokalismus č. *škára* ,Schwarte, Lederhaut', slowak. *škára* ,Spalte, Ritze', russ. *скорá* ,Fell, Haut', dial. *скóрка* ,Brotkruste', ukr. *скíра, скíрка, скóра*, bruss. *скýра* ,Fell, Haut' (aus dem Poln.), aruss. *скора* ,Haut, Fell', slowen. *skóra, skórja* ,Rinde, Kruste'. // Ursl. *(s)kora 1. ,Rinde, Kruste', 2. ,Tierhaut, Fell', vgl. ohne *s*-mobile *kora: poln. *kora* ,Rinde', č. *kůra*, slowak. *kôra, kôrka* ,Rinde, Brotrinde', russ., ukr. *корá*, bruss. *карá* ,Rinde, Kruste', skr. *kȍra*, slowen. *kóra*, bulg., mak. *корá* dass. Formen ohne *s*- sind dem Sorb. nicht bekannt. Einen ursl. Dialektismus mit langem Vokalismus stellt č.-slowak. *škára* ≤ *skōra dar (Machek ESJČ, S. 547). Urverwandt mit lit. *skarà* ,abgerissener Lappen', lett. *skara* ,krause Wolle, Büschel, Fetzen', ablautend lit. *skìrti, skiriù* ,trennen', lett. *šķirt* dass., aisl. *skera* ,schneiden, stechen, abmachen', ahd. *sceran* ,scheren, abschneiden', alb. *shkjer* ,reiße auseinander', lat. *scortum* ,Fell, Tierhaut', ohne *s*-mobile auch griech. *κείρω* ,abschneiden; scheren; abfressen', lat. *corium* ,dicke Haut, Balg, Leder' usw. (Pokorny IEW, S. 938–939). Die Haut, das Tierfell wie auch die Rinde waren urspr. das vom Körper bzw. vom Baumstamm Abgetrennte, Abgerissene. In den einzelnen slaw. Sprachen mit Ausnahme des Sorbischen später Spezialisierung zu *kora* ,Rinde' und *skora* ,Haut, Fell'. Die Tierhaut, das Tierfell haben hier andere Bezeichnungen (*koža*).

os. skorica, Gen. -*y* f. ,Zimt, Zimmetrinde'; im Ns. nur Jak. (ons.) *skorica* dass., / poln. *skorzyca*, č. *skořice* dass., russ. *корúца*. // Zu os. *skora* (s. d.).

os. skoro Adv. ,bald, beinahe, fast', Kompar. *skerje, -ŕšo* ,eher, lieber, vielmehr', *skerje lěpje* ,je eher, desto besser', älter auch *skory* (nur AFr.). Ältere Belege: MFr.: *skoro* ,schnell' (Mat. XXI, 20), *skere* ,vielmehr' (Mat. X, 28), Matth.: *skoro, skeri, skerie*, AFr.: *skoro, skere, skersche, skerscho, skerischo* Adv., *skory, skerschi* Adj. ,baldiger', Schm.-Pö.: *skoro, skere, skerscho*, Sw.: *zkorož* (*skorož*) ,fere'; ns. skoro Adv., Kompar. *skerjej*, älter auch *skory* Adj. dass. Ältere Belege: Moll.: *skuro* (*skóro*; 13 v, 8), *skoro* (75 v, 3), *skerey* (23 v, 22; 109 r, 21), Chojn.: *sskoro* ,mox, bald', *sskerei* ,behende', *sskori* (*skory*) ,properus, behende', Hptm.: *ßkoro, ßkerej*, Jak.: *zkorko* (Phil. II, 19), / poln. *skory* ,schnell', *skoro* ,fast, sobald', č., slowak. *skorý* (selten), *skoro*, russ. *скóрый, скóро* dass., skr. *skòro* ,unlängst', slowen. *skȏr, skȏro, skȏraj* ,bald, beinahe, fast', bulg., mak. *скóро* ,bald, schnell, sogleich', aksl. *skorъ* Adj. ,schnell, rasch', *skoro* Adv. ,bald', *skorostь, skorota* ,Schnelligkeit'. // Ursl. *skorъ Adj. ,schnell, rasch', *skoro Adv. ,bald'; die nur im Sorb. belegten Komparativformen mit *e*-Vokalismus durch Vokalharmonie: *skorě ≥ *skerě*, vgl. paralleles os., ns. *derje* ≤ *debrje* ≤ *dobrě ,gut' (aksl. *dobrěje* neben *dobro* Adv. ,gut'). Das voneinander unabhängige Vorkommen dieser Formen im Sorb. und Aksl. weist auf ihr hohes Alter (ursl. Dialektismus); urverwandt ist lit. *skėrỹs* ,Heuschrecke' (eigentl. ,der schnelle Springer'), griech. *σκαίρω* ,hüpfe, springe, tanze', ahd. *scerōn* ,mutwillig sein', mhd. *scheren* ,eilen', nhd. *sich scheren* ,sich packen', mnd. *scheren* ,spotten, höhnen', auch ,laufen, eilen' (Vasmer REW 2, S. 648; Pokorny IEW, S. 934). Abzulehnen ist aus lautlichen Gründen der Vergleich mit dt. *rasch* (gegen Machek ESJČ, S. 547).

os. skoržić, 1. Sg. -*u* ,klagen, jammern, unzufrieden sein'. Abltgn.: *skóržba* ,Klage,

Prozeß'. Ältere Belege: Mart.: *swogu (swoju) skorzbu* ‚seine Klage', MFr.: *wele skoržby* ‚viel Jammer', Sw.: *skoržu druhoho nuzu* ‚miseror', Schm.-Pö.: *skoržicž* ‚klagen', *skoržba* ‚Klage'; ns. skjaržyś, 1. Sg. *-ym, skjaržba*, ons. *skeržyć, skeržba* dass. Ältere Belege: Moll.: *skerssymy* ‚wir klagen' (53 r, 2), *wobskerschoni (wobskeržony)* ‚angeklagt' (35 v, 13), Chojn.: *skerschu (skeržu)* ‚klage', *skerschba (skeržba)* ‚Anklage', Hptm.: *skàržisch (skjaržyś), skàržba (skjaržba)* dass., Jak.: *wobskerschony (wobskeržony)* ‚angeklagt' (Apg. XXII, 30) und *skarschbu (skaržbu)* Akk. Sg. ‚Anklage' (Joh. XVIII, 29), / außerhalb des Sorb. nur poln. *skarga* ‚Klage', *skarżyć* ‚klagen'. // Ursl. dial. **skъrga* ‚Klage', **skъržiti* ‚klagen', os. *skóržba*, ns. *skjaržba* ≤ **skъržьba* ‚Klage' (Nomen actionis). Wenn Bedeutungsentwicklung ‚klagen' ≤ ‚laut reden, schreien', dann verwandt mit skr. *škr̀gût* m. ‚knirschen', *škrgútati* ‚kreischen', slowen. *skŕgati* ‚zirpen', *skrgútati, škrgútati* ‚knarren', *škrgetáti* ‚schellen', vgl. dazu auch os. *(š)kraholc* ‚Habicht, Stößer', ns. *skšaglow*, älter *krogul* ‚Sperber', č. *skřehot* ‚Kreischen, Quaken', russ. *скрéжет* ‚(Zähne-)Knirschen', *скрежетáть* ‚mit den Zähnen knirschen' (Brückner SEJP, S. 493); außerhalb des Slaw. ohne *-s* auch lit. *kregéti* ‚laut reden, sich lärmend unterhalten, schwatzen, grunzen', *kregúoti* ‚schwer atmen, keuchen, röcheln' und *kriogúoti* ‚mit heiserer Stimme sprechen'. Vgl. mit demselben Bezeichnungsmotiv dt. *Klage, klagen*, ahd. *klaga, klagōn* dass., dem ähnlich eine lautnachahmende Wz. (ie. **gal-gh-*) zugrunde liegt; im Slaw. dazu mit reduplizierter Wz. **gol-*: aksl. *glagoliti* ‚sprechen', russ. *гологóлить* ‚plappern, scherzen', vgl. auch ns. *žogol* ‚Lärm'.

os. skót, Gen. *-otu* und *-ota* m. ‚Vieh', *skoćo, -oća* n. ‚einzelnes Stück Vieh', übertr. auch Schimpfwort für Menschen, *pjane skoćo* ‚betrunkener Mensch', Dem. *skoćatko* ‚kleines Stück Vieh'. Ältere Belege: War.: *skoot* Nom. Sg., *skoth* Akk. Sg., *skotu* Dat. Sg. (S. 88, 82, 77), MFr.: *krmy (nakormeny) skot* ‚Mastvieh' (Mat. XXII, 4), Lud.: *sskot* ‚Vieh', Matth.: *skot ton* dass., *skocžo to* ‚Stück Vieh', Sw.: *wulki skót* ‚pecus', *pžažne skocžo* ‚iumentum', AFr.: *skot ton* ‚Vieh', *howiasy skot* ‚Schlachtvieh, Großvieh', *rohaty skot* ‚Hornvieh', *skocžo* ‚Stück Vieh, Tier', *skocžatko* ‚kleines Stück Vieh'; ns. skot, Gen. *-u* und *-a* ‚Vieh', *skośe, -eśa* ‚Stück Vieh', Dem. *skośetko*, Mk. Wb. 2, S. 423, vermerkt dazu: „*skot* Vieh (sofern es geweidet wird), im Gegensatz dazu *zbóžo* Vieh (sofern es den Besitz, das Vermögen des Bauern darstellt), der Unterschied ist z. T. auch nur lokal, indem *skót* mehr im südlichen, *zbóžo* mehr im nördlichen Teil der N. L. gebräuchlich ist." Der SSA 2, K. 1, belegt im zentralen und nördlichen Teil der NL *zbóžo* und *dobytk* ‚Vieh', für den Südosten *skót* ‚Rindvieh' neben *zbóže* ‚Vieh überhaupt', ons. *skóće, -eća* ‚Stück Vieh' (Ha.). Ältere Belege: Moll.: *skuth (skót)* 1. ‚Vieh' (18 r, 14), 2. ‚Spannvieh' (66 r, 10), Wb. Ps.: *skohtu* Dat. Sg. ‚für das Vieh' (104, 14), Chojn.: *sskot* ‚pecus, Vieh', *sskoschsche* ‚Stück Vieh', *sskoschschetko* ‚kleines Stück Vieh', *sskotniza (skotnica)* ‚Viehstall', Jak.: *karmny skooth* ‚Mastvieh' (Mat. XXII, 4), *skosche* ‚Tier' (Luk. X, 34), *te zkoschuta (skośuta)* Nom. Pl., *zkoschutt (skośut)* Gen. Pl. ‚(Opfer-)Tier' (Ebr. XIII, 11), / außerhalb des Sorb. vgl. apoln. *skot*, auch ‚Geldeinheit' (14.–15. Jh.), später ersetzt durch *dobytk* und *bydło*, polab. *stöt* ‚Vieh', č., slowak. *skot*, ač. auch *skout*, russ. *скот, -а* und *скотúна*, aruss. *скотъ* 1. ‚Vieh, Haustier', 2. ‚Besitz', 3. ‚Geld, Abgabe',

ukr. *скіт, -ота*, bruss. *скот* ‚Herde, Tier' (Bjalkevič KSl), skr. alt *skȍt* 1. ‚Vieh' (auch als Schimpfwort), 2. ‚Brut (Geborenes)', älter dial. *skota* f. ‚Geburt; Nachwuchs' (Skok ERHSJ 3, S. 267), slowen. *skȍt* ‚Tierjunges, Gezücht', bulg., mak. *скот* ‚Vieh', aksl. *skotъ* ‚Tier, Vieh'. // Ursl. **skotъ* ‚Vieh', in den Einzelsprachen mit Verschiebung zu ‚Geld, Zahlungseinheit, Abgabe', **skotę, -ęte* ‚einzelnes Stück Vieh'; wahrscheinlich als urspr. Form mit *s*-mobile zu ursl. **kotiti sę* ‚Junge werfen', Bedeutungsentwicklung: ‚Geborenes' ≥ ‚Jungtier' ≥ ‚Tier überhaupt, Stück Vieh' (vgl. bes. slowen. *skȍt* ‚Tierjunges'), im einzelnen dazu A. F. Žuravlev, Etimologia 1981, S. 38–44. Semantische Parallelen ‚Geborenes (Gewachsenes) – Tier' liegen vor in os. *kóń*, ns. *koń* ‚Pferd', os. *kundroz*, ns. *kjandroz* ‚Eber', č. *kanec* dass. und os. *šćenjo*, ns. *šćenje* ‚junges Tier (bes. Hund)'. Abweichend von unserer bisherigen Annahme ließe sich an **(s)kot-* wahrscheinlich auch die slaw. Bezeichnung der Katze anschließen, vgl. ns. *kot* ‚Kater', dazu bereits Pokorny IEW, S. 534. Vasmer REW 2, S. 649, nimmt in Anlehnung an ältere Autoren, weniger überzeugend, Entlehnung des slaw. Wortes aus dem Altgermanischen an, wobei als urspr. Bed. ‚Geld, Schatz' (sie fehlt im Sorb. und in den süd- und westslaw. Sprachen) angenommen werden muß, vgl. got. *skatts* ‚δηνάριον, μνᾶ', anord. *skattr* ‚Steuer', asächs. *skat* ‚Geldstück, Vermögen', afries. *sket* ‚Geld, Vieh', ahd. *scaʒ* ‚denarius', nhd. *Schatz*. Da sich das germ. Wort aber auf germ. Boden einer eindeutigen etym. Analyse entzieht, denkt man jetzt auch an die umgekehrte Entlehnung aus dem Slaw. (Martynov SGLV, S. 183–187). Von der Bodenständigkeit des slaw. Wortes geht auch Machek ESJČ, S. 548, aus. Die Grundlage war danach ursl. **stokъ* (vgl. skr. dial. *stok* m., gew. *stȍka* f. 1. ‚Vieh', 2. ‚Viehreichtum', 3. ‚Reichtum an Waren'), das über ursl. **tek-* (skr. *stèći* ‚erwerben; sich um etw. verdient machen') mit lit. *tèkti* ‚hinreichen, sich hinstrecken; zuteil werden, zukommen, ankommen, sich ereignen' verwandt sein soll (Metathese: *-ket-* ≥ *-tek-*). Unwahrscheinlich, weil zuviel lautliche Widersprüche, außerdem dürfte skr. *stok, stȍka* umgekehrt durch Umstellung aus urspr. **skotъ* entstanden sein. Mlad. Wb., S. 685, und Matzenauer, S. 74, denken an Urverwandtschaft der slaw. und germ. Wörter. Über weitere ältere Etymologien s. Trubačev, Proischoždenie, S. 101–102.

os. skradźu Adv. ‚heimlich, unbemerkt', *skradźny* Adj. dass. Ältere Belege: MFr.: *skradźu* ‚heimlich' (Mat. II, 7), Sw.: *zkradźu* ‚furtim, furtive'; ns. skšajźu und *kšajźu* Adv., *skšajźny* Adj. dass. // Zur Etym. s. ns. *kšajźu*.

ns. skrawk, s. ns. *škrawk*.

ns. skrjakaś, 1. Sg. *-am* ‚krachen'; im Os. nicht belegt. // Zu ns. *škrjakaś* ‚kreischen, krächzen; prasseln, brutzeln, knistern, lodern' (onomatop.).

os. skrjebić so älter ‚verschrumpfen' (nach Kr. Wb. bei Han.), R. Wj.: *skrjebna kaž sušenka* ‚vertrocknet, zusammengeschrumpft wie Backobst'; im Ns. nicht belegt. // Verwandt mit os. *škrabać* ‚schaben, kratzen', *škrabk* ‚Schabestelle, Kratzer', ns. *škrabaś* dass., poln. *skrobać*, č. *škrábat* dass., russ. *скребу́, скрести́* (*скрестъ*), *скреба́ть* ‚kratzen, schaben'; außerhalb des Slaw. vgl. lit. *skrebė́ti* ‚rauschen, rasseln', *skrė̃bti* (*skrembù, skrebaũ*) ‚eine dünne Kruste ansetzen, sich mit

einer solchen überziehen, steif werden, gefrieren; (Braten, Gebackenes) geröstet, braun werden, sich bräunen, anbrennen', *skrēbinti* ,trocknen, dörren; bräunen, rösten; zum Knistern, Rascheln, Klappern bringen'. Lautnachahmenden Ursprungs.

os. skróń, Gen. *-ónje* f., auch *-ónja* m. ,Schläfe', im heutigen Os. dafür allgem. *spanje*. Ältere Belege: Sw.: *żkroňa* f. ,tempus' (mit Synonym *spaňo*), Schm.-Pö.: *skron*, *-nja*, Pl. *schkronje* (*škronje*) ,Schläfe', Han.: *żkrona* ,Schläfe am Haupt'; im Ns. nicht belegt, hier *psyki* Pl. (s. d.). Mk. Wb. 2, S. 648, führt zwar unter *škrjono* auch die Bed. ,Schläfe' an, sie ist aber aus der Volkssprache und aus schriftlichen Quellen nicht nachweisbar, Zw. Wb. kennt nur *schkrôno to* (*škrjono*) und *schkroňa ta* (*škronja*) in der Bed. ,Kinnbacken', im SSA 6, Kommentar zu K. 6: *škŕi̯ona* Pl., *škŕɛna* Pl. und *škŕi̯ony* dass., V. M.: *škŕona* ,Kiefer', Mk. Wb. 2, S. 424 und 644, in derselben Bed. auch *skrono*, *skronjo* und *škrjeny*, / außerhalb des Sorb. vgl. poln. *skroń* f. ,Schläfe', kasch. *skarńe* ,Backe', slowinz. *skărńău̯* dass., č. *skráň* f. ,Schläfe', slowak. *skráň* und *skraňa* ,Kinnbacken', russ. *скóрόнь* f. ,Schläfe', dial. *скорыньй* ,Kiefer', bruss. *скронь* f. ,Schläfe' (aus dem Poln.), aruss. *скоронь* f., *скороня* f., *скорыния* ,Schläfe', russ.-ksl. und serb.-ksl. *скрания* dass., slowen. *skránj* f., *skránja* f. ,Kinn, Kinnbacken, Kiefer', *skránje* n. ,Schläfe'. // Ursl. **skornь* f. (*i*-Stamm), daneben **skren-* (ns. *škrjeny*, dial. *škrjena*, slowen. *škrénja*, Pl. *škrenje* ,Kinn') ≤ ie. **(s)kern-* ,scharf, schneidend', verwandt mit os. *čron*, *črono* ,Messerschaft', dial. auch ,Backenzahn' ≤ *črjono*, ns. *crjono* ,Kinnbacken, -lade; Backen-, Kieferknochen', *crjonak* ,Backenzahn', slowak. *čren* ,Kinnbacken', russ. *чéрен* ,Backenzahn' (**kern-*), außerhalb des Slaw. lett. *cernoklis* ,Backenzahn', kymr. *cern* ,Kinnbacken', bret. *kern* ,Scheitel, Tonsur', mir. *cern* ,Ecke, Winkel' (Pokorny IEW, S. 548). Zugrunde liegt die Bed. ,(scharf)kantiger Knochen' mit Bedeutungsentwicklung ,Kinnbacken' ≥ ,Schläfe'.

ns. skropc dial. ,Moosart' (nach Mk. Wb. 2, S. 424), ons. *wuškropc* ,trockenes, braunes Moos' (Ha., Wjel., Schulenburg Wend. Volkstum: ,Polytrichum'); im Os. nicht belegt. // Wahrscheinlich zu os., ns. dial. *škropawy* ,rauh, uneben', apoln. *skropawy* ,runzlig', poln. *chropawy* dass., vgl. ns. *chropa*².

os. skřipk ,Klobe(n) am Flaschenzug', s. os. *křipa*.

ns. skśagłow, Gen. *-a* m. ornith. ,Sperber, Accipiter nisus', Dem. *skšaglowk*, Jord.: *sćaglow*, *sćaglowk* ,Sperber', Ha.: *sćagołk* ,Habicht'. // Vgl. os. *kraholc*, *škraholc*.

ns. skubać, s. os. *skobać*.

os. skućeć, 1. Sg. *-am* imperf., *skući̯ć* perf. ,(Unerlaubtes) begehen; sich vergehen; etw. verbrechen; sich etw. zuschulden kommen lassen'. Ältere Belege: Sw.: *skutżu* ,perpetro', *skutżam nėżto* ,patro', *skutżené* ,patratus'; im Ns. nicht belegt, / außerhalb des Sorb. vgl. ač. *skutiti* ,machen, tun; verüben, durchführen', ~ *sě* ,geschehen', als Form ohne bewegliches *s-* auch č. *kutiti*, *kutati* 1. ,wühlen, graben', 2. ,(Erz) schürfen', 3. ,(Feuer) schüren', 4. ,treiben, tun, schäkern', ~ *se* ,wühlen, stochern, herumstochern, rütteln, kramen, krabbeln', slowak. *kutať* ,schüren, durchsuchen', *kutiť* ,stöbern, durchwühlen', polab. *ťautait*, *ťaitait* (**kutiti*) ,machen', russ. *кутúть* 1. ,zechen, flott leben, ran-

dalieren', 2. ,sich mit Klatsch befassen', 3. ,wirbeln, toben', ksl. *kutiti* ,machinari', *prěkutiti* ,bunt schmücken'. // Unsicher ist der Vergleich mit griech. σκεῦος n. ,Gerät, Rüstung', σκευή ,Rüstung, Kleidung, Tracht', σκευάζω ,bereite, richte an; putze aus; bewaffne, stifte an' (vgl. Vasmer REW 1, S. 706), weil die griech. Wörter selbst ohne überzeugende Etymologie sind, s. Frisk etym. Wb., S. 727. U. E. nicht zu trennen von ns. älter *skut* ,Flecken' ≤ ie. **skeu-(t)-* ,schneiden, trennen; kratzen, scharren, stochern, stöbern', vgl. aind. *skāuti, skunāti, skunóti* ,stört, stöbert, stochert', mit *-t*-Erweiterung mir. *scothaid* ,schneidet ab' (**skutati*), lit. *skutù, skusti* ,schaben, schälen', *skutas* ,Fetzen, Lappen'. Im Slaw. mit Bedeutungsentwicklung: 1. ,schneiden' ≥ 2. ,wühlen, graben, stöbern, stochern' ≥ 3. ,machen, tun; verüben' ≥ 4. ,etw. verbrechen'.

os. **skulej**, Gen. *-e* f. ornith. ,Großer Brachvogel, Numenius arquata', *Wón běži kaž skulej* ,Er läuft (bewegt sich) wie ein Brachvogel' (H. Sm. 2, S. 204), Rstk.: *skuleje* Pl. ,Brachschnepfen, Brachvögel', R. Wj.: *skulej* neben *kwičata kara* dass.; ns. **skulej**, Gen. *-a* m. ornith. dass., dial. *skulij, skurliš* (Mk. Wb. 2, S. 427), auch *škurla, škurlawa, škurlik* dass. (S. 648). Ältere Belege: Chojn.: *szkulej* ,Brachvogel'. // Onomatop. Ursprungs, vgl. ns. älter *skuliś* ,girren', russ. *скулúть* ,winseln, heulen (Hunde, Wölfe)', poln. *skolić, skulić* ,winseln (Hunde)'. In den meisten anderen slaw. Sprachen heißt der Brachvogel *kulik*, vgl. os., ns. *kulik* ,Regenpfeifer'.

ns. **skuliś** älter ,girren', nur Chojn.: *sskulisch*, bei Mk. Wb. nicht belegt; im Os. unbekannt. / außerhalb des Sorb. vgl. russ. *скулúть* ,winseln', poln. *skulić* und *skolić* ,winseln (wie ein Hund)', č. *skolit* ,belfern, bellen', slowak. *skolit'* ,winseln, quietschen'. // Onomatop. Ursprungs, gehört zu ie. **(s)ke(u)l-* ,rufen, schreien, lärmen, klingen', vgl. aisl. *skjalla* ,schlagen, klingen, laut wehklagen', ahd. *scellan* ,schallen, tönen, klingen, lärmen, schelten, laut lachen', mhd. *schellen* ,ertönen lassen, zerschmettern', nhd. *zerschellen*, ndl. *schel* ,widerhallend, schrill', nach Vasmer REW 2, S. 642, hierher auch lit. *skãliju, -yti* ,fortgesetzt bellen, anschlagen' (dagegen Fraenkel LEW, S. 794, der Entlehnung aus dem Poln. annimmt). Das Nebeneinander von *u* und *o* ist bei onomatop. Wz. nicht selten. Vasmer REW 2, S. 654, denkt an Kreuzung von russ. *скóлить* ,winseln' und *скучáть* dass. (nicht erforderlich).

os. **skupy** Adj. ,geizig, schäbig', übertr. ,filzig' (SSA 7, K. 75), *skupc* ,Geiziger, Geizhals', *skupić* 'geizen, kargen, knausern, geizig sein', *skuposć* ,Geiz', übertr. ,Filzigkeit'. Ältere Belege: Matth.: *skupy* ,karg', Sw.: *skupé* ,parcus'; im eigentl. Ns. unbekannt, hier Synonym *požytny*. / mit derselben Bed. außerhalb des Sorb.: poln. *skąpy*, č. *skoupý*, slowak. *skúpy*, russ. *скупóй*, ukr. *скупúй*, bruss. *скупы*, aruss. *скупъ*, skr. *skûp* ,teuer', slowen. *skóp* ,geizig, karg, knapp', bulg. *скън* ,teuer'. // Ursl. **skǫpъ-jь* ,geizig' ≤ **skom-p-*, zu os. *skomjel* ,Ausgesiebtes; Mehlstaub; Müll', russ. *скомúть* ,klemmen, drücken', poln. *szczmić* ,pressen, zusammenschalten' (Brückner SEJP, S. 493; Vasmer REW 2, S. 654).

os. **skušować**, 1. Sg. *-uju* ,etw. erkunden, (listig) herauslocken', *skušowar* ,Kundschafter' (Pf. Wb; Kr. Wb.). Ältere Belege: Sw.: *skuschuju* ,scisco', *skuschowar* ,explorator'; ons. skušyć (mit *š* für *s* durch Einfluß von *skušować*), älter ,prüfen,

probieren; bewähren', nur bei Jak.: *bucze ten woogen zkusschitz* ,wird das Feuer erproben' (1. Kor. III, 13), / außerhalb des Sorb. vgl. poln. *kusić* ,verführen, verleiten, in Versuchung führen', *skusić* dass., ~ *się* ,streben; zu erreichen suchen', č. *-kusit, pokusit, skusit* ,versuchen', slowak. *skusit', skušat'* ,versuchen, prüfen, probieren', russ. *искусить* ,prüfen, versuchen', *искушать* dass., *вкус* ,Geschmack', ukr. *кусити* ,versuchen', bruss. *кусiць* dass., slowen. *iskúsiti* ,versuchen', aksl. *iskusiti* ,erproben, prüfen, in Versuchung führen', *iskušati* dass. // Ursl. **kusiti, *kušati* ,erproben, prüfen', entlehnt aus got. *kausjan* ,kosten, prüfen' (Vasmer REW 1, S. 704; Machek ESJČ, S. 309; Martynov SGLV, S. 71–72). Bodenständigkeit und Verwandtschaft mit ursl. **kǫsati* ,beißen' (Nasaldublette *ǫ:u*) vermutet Brückner SEJP, S. 284–285, KZ 42, S. 351.

ns. skut älter, nur Chojn.: *sskut* ,lacinia, Fleck'; im Os. nicht belegt, / außerhalb des Sorb. vgl. russ. *скут* ,Rockschoß', Pl. *скуты* ,warme Fußlappen aus Tuch für den Winter', aruss. *скутъ* ,Stück Tuch, Oberkleid', skr. *skût* 1. ,Saum', 2. ,Schleppe', 3. Pl. *skuti* ,langes Frauenhemd', 4. ,Schoß, Zipfel', bulg., mak. *скут* ,Schoß, Rock-, Kleidersaum'. // Ursl. **skutъ* ,Lappen, Flicken, Fetzen (Stück Tuch), Saum', vgl. als urverwandt lit. *skiáutė* ,Lappen, Flicken', *skiáutis* ,Stück Zeug', *skùtas* ,Fetzen, Stück, Lappen, Flicken', dial. ,Fransen', die ihrerseits zu lit. *skùsti* ,rasieren, schaben, zupfen, rupfen, (Fische) abschuppen, schälen, scheren' gestellt werden (Fraenkel LEW, S. 823–824). Zugrunde liegt ie. **skeu-(t)-* ,schneiden, trennen' (Pokorny IEW, S. 954). Die Bed. ,Fleck (Flicken), Fetzen, Saum, Lappen, Stück Stoff' ≤ ,Abgeschnittenes, Abgetrenntes'. Brückner SEJP, S. 186, vergleicht noch poln. *chus(t)ka* (≤ **chut-ta*) ,Tuch', unsicher! Kaum entlehnt auch aus dem Germ., vgl. got. *skaut(s)* ,Schoß, Saum', anord. *skauti* m. ,viereckiges Stück Tuch', norw. *skaut* ,Kopftuch', zur Literatur vgl. Vasmer REW 2, S. 655. Die germ. Belege stehen mit den slaw. Wörtern lediglich in urverwandtschaftlichem Verhältnis (**skeud-* : **skeut-*).

os. skutk, Gen. *-a* m. ,Werk, Handlung, Tat', *japoštolske skutki* Pl. ,Apostelgeschichte', *skutkować* ,tätig sein; Werke verrichten; (be)wirken; handeln; sich betätigen', *skutkowanje* ,Wirksamkeit, Tätigkeit; Schaffen (Wirken)', *skutkowanišćo* ,Wirkungskreis, -ort', *skutkowanosć* ,Wirksamkeit', *skutkowny* Adj. ,tätlich, wirklich, tatkräftig, wirksam', negiert *njeskutk* ,Untat'. Ältere Belege: War.: *skutk* ,Werk, Tat' (S. 74, 76, 79), MFr.: *slawny skutk* ,ruhmvolles, herrliches Werk' (aus der Einleitung zum Matthäus- und Markusevangelium), *skutki (dźiwy)* ,Wunder' (Mat. VII, 22), *te skutki (mocy)* ,Taten' (Mat. XI, 23), Sw.: *skutk* ,opus', *skutkuyu* ,operor', *skutkowné* ,efficax', Schm.-Pö.: *skutk* ,Werk', *skutkowacź* ,wirken'; ns. skut, Gen. *-a* und *-u* m. älter dass., im heutigen Ns. nur *statk* (SSA 8, K. 64). Ältere Belege: Chojn.: *sskutki* ,Liebestrank, der lebendige Würmer in die Magenwinkel setzet' (sic!), Jak.: *ten skut* (!) ,die Tat' (Joh. XII, 17), *skutk* dass. (1. Kor. III, 13), *godne skutky* Pl. ,gute Taten' (Luk. III, 8), / außerhalb des Sorb. nur č. *skutek* ,Tat, Handlung, Werk, Faktum', slowak. *skutok* ,Tat', poln. *skutek* ,Folge, Wirkung, Erfolg'. // Ursl. dial. **skutъ* (vgl. ns. älter *skut*) und Dem. **skutъkъ* ,Werk, Tat, Faktum', deverbal, urspr. Nomen actionis; gehört zu os. *skućić* (s. d.).

os. skuzłać, 1. Sg. *-am* perf., ‚verzaubern' (Pf. Wb., Kr. Wb.), Sw.: *skuzwuyu* (≤ *skuzluju*) ‚fascino', *skuzwaňo* (*skuzlanjo*) Vbst. ‚fascinum', *skuzwař* ‚magus', *skuzwarstwo* ‚magia'. // Vgl. os. *kuzłać*.

os. słaby Adj. ‚schwach; matt; machtlos, entkräftet, kraftlos; flau'. Abltgn.: *(wo)słabić* *(so)* ‚(ab)schwächen', *słabnyć* ‚schwach werden; nachlassen (Kräfte), ermatten', *słabi(z)na* ‚Schwäche', anat. auch ‚Weichengegend, Dünnung (des Pferdes)', *słabosć*, *słabota* ‚Schwäche, Schwachheit' (Šwj. spomnj.), *słabušk* ‚Schwächling', (SSA 7, K. 85). Ältere Belege: MFr.: *ale mäso* (*cżjlo*) *le słabe* ‚aber das Fleisch ist schwach' (Mat. XXVI, 41), *słaboscż* (*nemoc*) ‚Krankheit' (Mat. IV, 23), *nasche słaboscże* ‚unsere Schwächen' (Mat. VIII, 17), Sw.: *swabé* ‚debilis, imbecillis', *swaboscż* ‚debilitas, imbecillitas, infirmitas, invalitudo', Schm.-Pö.: *sslabe żito* ‚geringes Getreide', *sslabina* ‚Weichgegend', AFr.: *slabina ta* ‚Lenden', *slabizna ta* ‚Krankheit, Krankheitswahn'; ns. słaby Adj. dass. Abltgn.: *(wo)słabiś*, *słabnuś*, *słabosć*, *słabota*, *słabučki* Bed. wie im Os. Ältere Belege: Chojn.: *sslabi* ‚debilis, schwach', *sslabosz* ‚debilitas, Schwäche', *sslabiu* ‚debilito, werde schwach', Jak.: *albo to musso le słabe* ‚aber das Fleisch ist schwach (Mat. XXVI, 41), *naschu slapkoscz* ‚unsere Schwäche', / außerhalb des Sorb. mit derselben Bed. poln. *słaby*, č., slowak. *slabý*, russ. *слáбый*, ukr. *слáбий*, bruss. *слáбы*, skr. *slȁb*, slowen. *slàb*, bulg., mak. *слаб*. // Ursl. **slabъ* ‚schwach; matt, entkräftet, kraftlos'; urverwandt mit lit. *slõbti* ‚schwach werden', lit. žem. *slãbnas*, ostlit. *slõbnas* ‚schwach', lett. *slãbêt* ‚zusammenfallen' (Geschwulst), mnd., ndl. *slap* ‚schlaff', ahd. *slaf*, nhd. *schlaff* (Vasmer REW 2, S. 656; Pokorny IEW, S. 656).

os. słać¹, 1. Sg. *sćelu* ‚senden, schicken', *pósłać* perf., iter. *posyłać* dass., *wusłać* perf. ‚aus-, hinaussenden, -schicken', iter. *wusyłać*, auch ‚ausstrahlen, senden (Radio)', die iter. Formen auf *-yłać* sind neu, vgl. č. *vysílat*. Ältere Belege: AFr.: *scelu*, *ßzelu* ‚sende, schické', Schm.-Pö.: *ßlacż* ‚schicken', *ßlanje* ‚Schicken' (Vbst.); ns. słaś¹, 1. Sg. *sćelu*, *-om* dass., *pśisćełaś* ‚hinzusenden, nachsenden' (Mk. Wb. 2, S. 431, zitiert nach Br. C.). Ältere Belege: Chojn.: *ßzelu* ‚sende', Hptm.: *ßlasch* ‚schicken', / poln. *posłać*, 1. Sg. *poślę*, č. *poslat*, 1. Sg. *pošlu*, slowak. *poslať*, 1. Sg. *pošlem*, russ. *слать*, *шлю*, aksl. *sъlati*, *sъljǫ*, *posylati* dass. usw. // Ursl. **sъlati*, **sъljǫ* ‚schicken, senden', iter. **sylati* (Dehnung *ъ* ≥ *y*); im Sorb. nach Zusammenfall von *słać* ‚senden' und *stłać* ‚streuen' (durch Ausfall des *-t-*) Anpassung im Präs. an **stьlati*, **steljǫ* ‚streuen'. Urverwandt mit got. *saljan* ‚darbringen, opfern', ahd. *sellen*, ags. *sellan* ‚übergeben, verkaufen' (Pokorny IEW, S. 899). Vgl. auch os., ns. *słać(ś)²*, *posoł* ‚Bote', os. *posłešćo* ‚Deckbett' und ns. *postoła* ‚Bett'.

os. słać², 1. Sg. *sćelu* ‚streuen', *syno słać* ‚Heu breiten' (SSA 1, K. 4), *róže słać* ‚Blumen streuen (Hochzeit)', *łožo słać* ‚Bett machen, betten', iter. *pósćěłać* dass., *słanje* ‚(Nadel-)Streu', *zasłać*, *zasćěłać* ‚einstreuen (dem Vieh)'. Ältere Belege: MFr.: *a scelichu je na pucż* ‚und streuten sie auf den Weg' (Mat. XXI, 8), AFr.: *ßlani* und *ßlanie*, vulgo *ßwani* ‚Streu aus dem Walde (zur Herstellung von Dünger oder als Unterlage zum Liegen und Sitzen)', Schm.-Pö.: *ßlacż* ‚betten', *ßlanje* ‚Streu', *kruwom zaslacż*, *zaszelacż* ‚den Kühen einstreuen', Han.: *wožo stwacż* ‚aufbetten' (das *-t-* durch Einfluß von č. *stlát*), *swaňo* ‚Aufbettung'; ns. słaś², 1. Sg. *sćelu*, *-om*, älter auch *stłaś* (nach Mk. Wb. 2, S. 432;

aus anderen Quellen aber nicht belegt). Ältere Belege: Chojn.: *ßzelu* ,streue', *ßlane* ,Streu', Jak.: *a slachu* ,und streuten' (Mat. XXI, 8). / poln. *slać*, *ścielę*, č. *stlát*, slowak. *stlať*, russ. *стлать*, *стелю* ,ausbreiten (Tuch, Teppich)', aruss. *стьлати*, *стелю*, slowen. *stláti*, *stéljem* ,streuen', aksl. *postilati* ,unterbreiten', zur Bed. ,(Nadel-)Streu' s. auch č. dial. *slaní* ,Streu aus dem Walde', slowak. *steľ* f., *stelivo* dass. // Ursl. **stьlati*, **steljǫ* ,streuen'; urverwandt mit lett. *slāt*, *slāju* ,laden, packen', arm. *ara-stal* (**stḷ-no*) ,Dach', lat. *lātus* (**stlā-to*) ,breit' (Pokorny IEW, S. 1018). Os. *posćělać*, *zasćělać* mit *ě* durch Einfluß des Präsensstammes, vgl. urspr. aksl. *postilati* mit gesetzmäßiger Dehnung des reduzierten Vokalismus (*ь*).

os. słapać, 1. Sg. *-am* imperf. ,ertappen; ergreifen; überraschen', *słapić* perf., *słapotać* imperf. dass. (Pf. Wb.), jetzt nur präfixal *přesłapić* (*koho*) ,jmdn. überraschen; verblüffen'. Ältere Belege: AFr.: *saßlapu* (*zasłapju*) *koho* ,jmdn. fangen', Schm.-Pö.: *ßlapnycž* ,ertappen, treffen'; ns. słapaś[1], 1. Sg. *-jom* 1. ,ergreifen, fangen, ertappen', 2. ,in die Stränge treten und sich darin verfangen, verfitzen', nach Mk. Wb. 2, S. 430, in letzter Bed. auch *słapnuś* (*se*). Ältere Belege: Chojn.: *sslap* (*słap*) ,gressus aequalis (!), Pferdeschritt', *sslapnu* (*słapnu*), *saßlapnu* (*zasłapnu*), *-uju* ,intrico, trete in die Stränge (vom Zugvieh, wenn es in das Riemwerk tritt und sich dabei verfitzt)', / außerhalb des Sorb. vgl. poln. *słapać*, *szlapać*, *ślapić*, *szlapić*, *czlapać*, *clapać* ,langsam gehen' (*z bucikami ~* ,mit den Schuhen klappern'), *słap*, *szlap*, *ślap*, *czlap* ,ein großer Tritt des Pferdes', mit abweichender Wurzelstufe wohl auch poln. *słop*, *słopiec* ,Falle (aus Holz)', č. *slopec*, *chlopec* ,Falle', *chloptíti* ,umstürzen, fangen', russ. *слопéц* ,Art Falle für kleine Tiere', ukr. *слп*, *слопá* ,Bärenfalle', *слопéць* ,Falle, Nußknacker', *солóпити* (*язúк*) ,Zunge herausstecken'. // Der uneinheitliche Wurzelvokalismus und die Unstabilität des konsonantischen Anlauts weisen auf lautnachahmenden Ursprung (Brückner SEJP, S. 500; Vasmer REW 2, S. 664), u. E. auch nicht zu trennen von ns. *słop* ,bei Schneeschmelze im Frühjahr in der Regel überschwemmter und längere Zeit unter Wasser stehender, oft dabei mit Schlamm überzogener, meist lehmartiger Boden' (d. i. Boden, aus dem Wasser hervorquillt, meist lehmartiger Boden), vgl. auch č. *slap* ,Wasserfall'; zu ie. **sel-* ,springen' (Pokorny IEW, S. 899). Verwiesen wird noch auf engl. *slap* ,leichter Schlag', nhd. *schlapp* Interj. ,Schlappe, Schlag mit der Hand, Niederlage'. Siehe noch os. *słopotać*, *šlapać* und ns. *šlapiš*.

ns. słapaś[2], 1. Sg. *słapjom*, *słapotaś*, 1. Sg. *słapocu* ,dünne Speisen hastig schlucken, schlingen, essen, schlecken, läppern', *pjas słapjo* ,der Hund schleckt'. Ältere Belege: Chojn.: *ßlapozu* (*słapocu*) ,lalle'. // Onomatop. Ursprungs, vgl. os. *šlapać*, ns. *słapaś* und ns. *słapaś*[1].

ns. słaś, s. os. *słać*.

os. sława, Gen. *-y* f. ,Ruhm; Glorie; Toast', *sławić* (*so*) ,(sich) rühmen, preisen', *sławny* Adj. ,berühmt, rühmlich, ruhmvoll; herrlich', *sławnosć* ,Berühmtheit, Feierlichkeit' (Pf. Wb.). Ältere Belege: MFr.: „Wie denn *slawa* Gloria, Herrlichkeit, *slawnė*, *slawnicž*, *slawny skutk*, ein berühmt, herrlich werck, gar offters in der Böhmischen Bibel gelesen wird. Und wenn man von berühmten Leuten oder Orthen redet, so spricht man, sonderlich in territorio Budissinensi: *to hsu slowotni ludžo*, *to mjsto*, *ta wes daleko slowi*" (aus der

Einleitung zur Übersetzung des Matthäus- und Markusevangeliums), AFr.: *ßlawa ta* ‚Preis, Lob, Ehre, Ruhm', *ßlawiu, ßlawim* ‚preise, rühme, lobe', *ßlawny* ‚berühmt', Kör.: *ßlawa*; ns. sława, *slawiś, slawny* Bed. wie im Os., entstanden unter Einfluß des Os. (Mk. Wb. 2, S. 433), bei Zw. Wb. noch nicht verzeichnet. // Dehnstufige Form zu **sluti, *slovǫ* ‚heißen, berühmt sein' (vgl. os. älter *słowić* ‚berühmt sein', *słowotny* ‚achtbar, berühmt', vgl. poln. *sława*, č., slowak. *sláva*, russ., ukr., bruss. *сла́ва*, aruss., aksl. *слава*, skr. *slȁva*, slowen. *sláva*, bulg., mak. *слава*. Die Form **-slavъ* war im Ursl. auch Kompositionsglied zweigliedriger Personennamen, vgl. dazu os. Familiennamen wie *Česław*, *Dźisławk*, *Drosław* und *Wjacławk* (im 14. Jh.: *Czeslaw*, *Czyßlaw*, *Drosslaw*, 1568: *Wetzlauk*, 1740: *Jatzlau*).

os. słód, Gen. *-oda*, *-odu* m. 1. ‚Malz', 2. ‚Geschmack, Geschmacksinn'. Abltgn.: *słódki* Adj., Kompar. *słódši* ‚süß', *słódnić* ‚süßen', *słódny* Adj. ‚schmackhaft; süß; köstlich; geschmackvoll', *słodźeć* 1. ‚schmecken, Geschmack haben', 2. ‚malzen', *słodźizna* Pl. ‚Malzkeime, -treber', vgl. auch *přisłodźeć, -ić, -owač so (na někoho)* ‚jmdn. verleumden, anfeinden, anschwärzen'. Ältere Belege: MFr.: *slotkich chlebow* ‚der ungesäuerten süßen Brote' (Mat. XXVI, 17), Lud.: *sslotki* ‚süß', Sw.: *swód* ‚polenta', *swódńu* ‚dulceosco', *swódki* ‚dulcis', *swódkužki* ‚dulciculus', *swódkoscz* ‚dulcedo', AFr.: *ßlod*, vulgo *swod ton* ‚Malz', *ßlodźisne*, *swodźizne te* ‚Treber'; ns. słod, Gen. *-a*, *-u* m. 1. ‚Malz', 2. ‚Süßigkeit', 3. dial. ‚Geschmack', *słoda* f. ‚Süßgras' (westl. Sprwd.), *słodny* Adj. ‚gesüßt, gemalzt, süß, malzig', *słodki* ‚süß', Kompar. *słodšy*, *słodučki* ‚sehr süß', *słożina* ‚Treber', *słožeś (se)* ‚schmecken', *słožiś* 1. ‚süß machen, versüßen, malzen', 2. intr. ‚wohlschmecken, schmecken', 3. vereinzelt ‚heucheln' (vgl. ns. *pśisłožiś se* ‚jmdm. schmeicheln, schmarotzen, Freundschaft heucheln, sich bei jmdm. einschmeicheln'), ~ *se* ‚schmecken'. Ältere Belege: Moll.: *thy schlotky* (*słodki*) *Jhesum Kryst* ‚du süßer Jesus Christus' (17 r, 3), Wb. Ps.: *sslotsche nihsschly mód* (*słodše nižli mjod*) ‚süßer denn Honig' (119, 103), Chojn.: *sslod* ‚polenta, Malz', *sslodki* ‚dulcis, süß', *ssloduschki* ‚sehr süß', *sslodkosz* ‚dulcedo, Süßigkeit', *ssloschini* (*słožiny*) ‚quisquiliae, Treber', Jak.: *slotka wooda* ‚süßes Wasser' (Jak. III, 12), *zloschitcz* (*słožić*) ‚kosten' (Kol. II, 21), *slöschitz* (*słožić*) ‚schmecken' (Mark. IX, 1), *sloschynamy* Instr. Pl. ‚Treber' (Luk. XV, 16), / poln. *słód*, *-odu* ‚Malz', *słodki* ‚süß', č., slowak. *slad*, *sladký*, russ. *со́лод*, dial. *соло́дкий*, skr. *slȃd*, *slȁdak*, aksl. *sladъkъ* ‚süß', *nasladiti* ‚versüßen, erquicken, erfreuen', ~ *se* ‚genießen, angenehm sein' u. a. // Ursl. *soldъ*, *-u* (*u*-Stamm) ‚Malz, Süßes', **soldъ-kъ* ‚süß', ohne **-kъ* os. *słódny*, ns. *słodny* ≤ **sold-ьnъ-ьjь*, os. *słodźić*, ns. *słožiś* ≤ **sold-iti*, os. *słodźizna*, ns. *słožina* ≤ **sold-i(z)na* (Derivat zu **soldъ*); urverwandt mit lit. *saldùs* ‚süß', lett. *sel̃da* dass., lit. *sálti*, *sąlù* ‚süß schmecken, würzig', außerhalb des Baltischen auch der Name für Salz: aind. *sal-ilá* ‚salzig', griech. ἅλς Gen. ἁλός m. ‚Salz', ἅλυκος ‚salzig' (vgl. dazu auch ursl. **solь* ‚Salz'), Pokorny IEW, S. 878–879. Die Bed. ‚süß' im Slaw. aus ‚salzig, würzig, wohlschmeckend'. Zu beachten sind hier die sorb. Bedeutungen ‚Geschmack' und ‚schmecken, kosten', die dann ähnlich wie lit. ‚würzig' einen semantischen Archaismus des Slaw. darstellen dürften. Ganz unwahrscheinlich die von Machek ESJČ, S. 551, vorgeschlagene Zusammenstellung von ursl. **soldъ* mit aind. *svādú-*, griech. ἡδύς, lat. *suāvis* und dt. *süß*.

os. słójk, Gen. -*a* m. ‚Butternapf; Büchse' (Pf. Wb.); ns. słoj, Gen. -*a* m. älter ‚Napf, Büchse, Beikästchen' (Hptm. L.), Dem. *slojk* spez. ‚Teller mit Süßigkeiten bei der Hochzeit' (Mk. Wb. 2, S. 434). / poln. *słoik* ‚Tiegel', älter *słojek, słojeczek* ‚Näpfchen', mit abweichender Bed. auch poln. *słój* ‚Geäder im Holz', č. *sloj* dass., slowak. *sloj* ‚Schicht, Lager', russ. *слой* ‚Schicht', ukr. *слій*, Gen. *-оя́* ‚Faser, Maser', slowen. *slòj* ‚Kotpfütze, Flöz, Lager', bulg. *слой* ‚Schicht, Überzug (von Eis)'. // Ursl. **slojь* ‚Schicht; Jahresring im Holz' (ie. **kloi̯o-s*), urverwandt mit lit. *šliejù, šliẽti*, lett. *sleju, sliet* ‚anlehnen', Pokorny IEW, S. 602. Die sorb. Bed. ‚Napf, Büchse' ≤ ‚Vertiefung', vgl. č. *sluj* (≤ *slůj*) ‚Höhle, Felsenhöhle, Schlucht'. Anders Vasmer REW 2, S. 663, der **sъlojь* rekonstruiert und **litь* ‚gießen' sowie **lojь* ‚Talg' vergleicht.

os. słoma, Gen. -y f. ‚Stroh', Dem. *słomka, słomička* ‚Strohhalm', *słomjany* Adj. ‚aus Stroh', dial. auch *suóma, słoma*, älter *słyma*. Ältere Belege: Lud.: *sslomma*, Matth.: *ßlyma ta* ‚Stroh', Sw.: *swóma* ‚stramen', AFr.: *sloma*, vulgo *swoma*, Han.: *swóma* ‚Schüttenstroh'; ns. słoma, Gen. -*y* f., Dem. *słomka, słomjany* Adj. dass. Ältere Belege: Chojn.: *ssloma, sslomani* dass., Hptm.: *ßlomma*, Meg.: *sloma*, / poln. *słoma*, č. *sláma*, slowak. *slama*, russ., ukr., bruss. *соло́ма*, skr. *slȁma*, slowen. *sláma*, bulg., mak. *сла́ма*. // Ursl. **solma* ‚Stroh' (mit urspr. Akutintonation, s. os. dial. *słóma*); urverwandt mit lett. *sàlms* ‚Strohhalm', apreuß. *salme* ‚Stroh', ahd. *hal(a)m* ‚Halm', griech. κάλαμος m., καλάμη f. ‚Rohr', lat. *calmus* ‚Halm' (Vasmer REW 2, S. 692). Os. älter dial. *słyma* mit sekund. Delabialisierung wie in *dymske, komyrka, pyčka* und *wotryčk*.

os. słomka älter ornith. ‚Waldschnepfe' (nur Rstk. 1866), R. Wj.: *słomka, piščata kara* ‚große Waldschnepfe, Scolopax rusticola'. // Entlehnt aus poln. *słomka*, heute nicht mehr gebräuchlich.

os. słón, Gen. -*ona* m. ‚Elefant', *słonica* ‚Elefantenweibchen' (Kr. Wb., Jb. Wb.), älter auch *słóń, -onja* (Pf. Wb.). Es handelt sich um einen Slawismus des 19. Jh., entlehnt aus einer anderen slaw. Sprache; in älteren Quellen nur *hel(e)fant* (Sw., Kör.) und *elefant* (ČMS 1860 und umgspr.); ns. słon, Gen. -*a* m. dass., hier auch in älteren Quellen: Chojn.: *sslon* ‚barrus, Elefant', *sslonowi* (*słonowy*) ‚eburneus', Hptm. L.: *słonowa kosć* ‚Elfenbein', / poln. *słoń*, č., slowak. *slon*, russ. *слон, -á*, ukr. *слонь* (aus dem Poln.), bruss. *слон*, aruss. *слонъ*, slowen. *slòn*, bulg., mak. *слон*, aksl. *slonovьnъ* Adj. ‚Elefanten-'. // Ohne feste Etym. Aufgrund der Fremdartigkeit des Tieres ist wohl am ehesten an Entlehnung des Wortes aus einer nahöstlichen Sprache zu denken. Doch fehlt bisher eine eindeutige Entlehnungsgrundlage, verwiesen wird auf osman., kasantat. *arslan* ‚Löwe' bzw. krimtat. *aslan* dass. (Vasmer REW 2, S. 663, mit weiterer Literatur). Volksetymologischen Ursprungs ist die verbreitete Erklärung des Wortes als Deverbativum zu ursl. **sloniti* ‚anlehnen', da der Elefant beim Schlafen aufrecht stehen und sich deshalb an Bäume anlehnen muß. Eine ähnliche volksetym. Einwirkung wird aber auch in bezug auf lit. *šlãjus* ‚Elefant' postuliert, das nach Fraenkel LEW, S. 998, zu lit. *šlãjùs* ‚schief, schräg' gehört. Grundbedeutung ‚schwerfällig, schwankend, geneigt'. Unwahrscheinlich die Rekonstruktion von *slonъ* als **slop-nъ* und Verknüpfung mit apoln. *słopień* ‚Stufe, Tritt' und *słapać* ‚stampfen', angeblich ‚(schwer)

stampfendes Tier' (zuletzt Skok ERHSJ, 3, S. 286–287, mit Bedenken).

os. słońca, Gen. -y f. ‚Salzgefäß' (Pf. Wb.), *słónka* 1. ‚Salzmeste, -kasten', 2. ‚Grünling (Pilz), Boletus sapidus'. Ältere Belege: Lud.: *slonka* ‚Salzfäßchen', Sw.: *swonka* ‚salinum', AFr.: *slonka* ‚Salzfaß, Salzmeste'; ns. słonica, Gen. -e f., Dem. *słonicka* ‚Salzgefäß', dial. *słońka* ‚besonders geformtes Buttergeschenk bei Hochzeiten, d. i. eine in einem schönen Butternapf aus frischer Butter geformte Figur von 15–20 cm Höhe (etwa 2 Pfund Butter), auf der Außenseite mit Rosinen, kleinen, bunten Bonbons in verschiedener Kreis- und Strichzeichnung geschmückt, die vor das Brautpaar auf die Hochzeitstafel gesetzt wurde' (nach Mk. Wb. 2, S. 435, im ehem. östlichen und mittleren Grenzdialekt). Ältere Belege: Chojn.: *ssloniza* ‚Salzmeste', Hptm.: *ssloniza* dass., / č. *slanice* ‚größeres Salzgefäß', *slánka* ‚kleineres Salzgefäß', russ. umgspr. *солóнка, солони́ца* dass. // Zu ursl. **solnъ-jь* (os., ns. *słony* ‚salzig'), gebildet mit dem Adj. substantivierenden Suffixen *-*ica* und *-*ъka*. Auch der Grünling (os. *słónka*) zeichnet sich durch seinen scharfen Geschmack aus.

os. **słónco**[1], Gen. -*a* n. ‚Sonne', Dem. *słónčko*, *bože słónčko* ‚Marienkäfer', *słónčna róža* ‚Sonnenblume' (H. Z.), SSA 3, K. 73, und SSA 5, K. 35. Ältere Belege: MFr.: *slúnco* (Mat. XIII, 6), *wot schadźand słonca* ‚von Sonnenaufgang' (Mat. II, 1), Lud.: *sslontzo*, Matth.: *βlonzo*, *βlonczko to*, Sw.: *swónczo* ‚sol', AFr.: *βlonczo*, vulgo *βwonczo to*, Schm.-Pö.: *βlonczo*, vulgo *slonczko*; ns. słyńco, Gen. -*a* n. auch ‚Sonnenblume', Dem. *słyńcko*, *słynjaško*, dial. *słyńcko* ‚Marienkäfer', *słynko* ‚Koseform', Nyč.: *slincko*, Šwj. FlN: *sliňco*, ons. *slujnco* (Schl. und M. D.), älter auch *słońce*, *słońco*. Ältere Belege: Moll.: *schluntzo* (*słuńco*; 23 r, 1; 23 v, 3; 33 v, 8), Wb. Ps.: *ssluntzo* (89, 37; 121, 6), Chojn.: *sliunzo* (*słuńco*) ‚sol, Sonne', *ssluniaschko* ‚liebe Sonne', im jüngeren, dt.-ns. Teil der Hs. *sloiňtsine quetk* (*słońcyny kwětk*) ‚Sommerwende' (ein Blumenname), Thar.: *sluntzo* (S. 98, 124), GrKölz.: *slunzo*, *slunaschko*, Mk. Lub. Ag.: *słońco*, Hptm.: *βwúnzo* (*słyńco*), *βwúnzko*, Jak.: *sluncze* (Mat. V, 45; Mat. XXIV, 29; O. Joh. X, 1), *slunczo* (Mat. XIII, 6), *sloncze* (Luk. XXIII, 45), *slonczu* Log. Sg. (Luk. XXI, 25), Meg.: *slonize* ‚sol', *jutroune slon(z)e* ‚oriens', *slonizi sachod* (*słonicy zachod*) ‚occasus', / außerhalb des Sorb. vgl. poln. *słońce*, älter (bis zum 16. Jh.) *słuńce*, kasch. *słöńce*, *słȧnce*, *sliňce*, *słuńce*, *słunce*, *słünce*, *słujnce*, č. *slunce*, *sluńko*, slowak. *slnce*, *slnko*, russ. *сóлнце*, ukr. *сóнце*, bruss. *сóнца*, skr. *sȗnce*, slowen. *sónce*, bulg. *слънце*, mak. *сонце*, aksl. *слънце* ‚Sonne'. // Ursl. **sъlnьce* ‚Sonne' (ns. älter *sliňco* u. a. slaw. Sprachen; später durch Delabialisierung *u* ≥ *y* ns. *słyńco*), daneben ursl. dial. **solnьce* dass. (os. *słónco*, ns. dial. *słońce*, -*co*, poln. *słońce*), ohne *-*ьce* auch poln. älter *słonie* Koll. ‚Sonne' (**solnьje*), *posłoń* ‚Sonnenseite' und russ. *пóсолон* ‚nach dem Lauf der Sonne, von Osten nach Westen'. Vgl. denselben ursl. Wurzelablaut in ns. *połkaś* ‚waschen, spülen' ≤ **pъlkati* neben os. *płokać* dass. ≤ **polkati*. Ursl. **sъlnьce*, **solnьce* ist ein kontaminierter alter ie. *l*/*n*-Stamm, vgl. griech. (hom.) ἠέλιος, att. ἥλιος ‚Sonne', lat. *sōl*, *-is*, alb. *hyll*, *yll* ‚Stern', got. *sauil* n., aisl. *sōl* f. ‚Sonne', lit. *sáulė* dass., got. *sunnō*, ahd. *sunno*, *sunna* ‚Sonne'. Zur Literatur s. Vasmer REW 2, S. 690; Pokorny IEW, S. 881; Skok ERHSJ 2, S. 361–362; Eckert, Die Nominalstämme auf -i, Ling. Stud., S. 180–181.

os. słónco², Gen. *-a* n. dial. ‚Erdbeere, Fragaria', belegt nur im N. D., d. i. in unmittelbarer Nachbarschaft des Ns.; ns. słynica, Gen. *-e* f. ‚Erdbeere', *słynicki* Dem., Nom. Pl. ‚Walderdbeeren, Fragaria vesca', dial. auch *słunica, słunicka, sunice, syńce* (Mk. Wb. 2, S. 439 und 573), ons. *slujnena jagoda* ‚Erdbeere' (Ha.), *słuńcne jagody* (nach Mk. Wb. im östl. Grz.-D.) und *słuńcá* f. (nach Mk. Wb. im M. D.), Zw. Wb.: *sslyniza, sslyniaschko* (*słynjaško*), auch *ssyńz* (*syńc*) und *sseńc* (*seńc*) *ten* ‚Erdbeere'; im eigentl. Os. nicht belegt, hier nur Rěz. Wb. *potrawnica, potrjenica* und *potrenica* (≤ **podъtravьnica* bzw. **podъtrěvьnica*) ‚Walderdbeeren', die Gartenerdbeere heißt os. *truskalca*. // Es handelt sich wohl um eine Lehnübersetzung der dt. dial. Bezeichnungen für Walderdbeere: *Sonnabeer, Sonnebeer, Sunnabeer, Sunnabier, Sunnbier*, die laut Mitzka DWA (Bd. X, S. 14 und 18, K. 3) in den vormals an das Ns. grenzenden dt. Dialekten Schlesiens (Lubuser Land, Gegend an der Neiße, südl. von Forst) vorkamen, vgl. besonders das bei Ha. verzeichnete *slujnena jagoda* (Schl. D.), auch Schulenburg, Wend. Volkstum, verzeichnet *słuncna jagoda* mit der dt. Entsprechung *Sonnenbeere*. Die Walderdbeere wächst besonders an lichten (d. i. sonnigen) Stellen im Wald und im Gebüsch sowie auf Waldwiesen. Vgl. os. *słónco*¹ ‚Sonne', ns. *słyńco*, dial. auch *słuńco, slujnco*. Die ns. Form *słynica* f. beruht auf Kontamination mit ns. älter und dial. *su(w)nica* ‚Walderdbeere, Erdbeere', möglich auch Beeinflussung durch das Genus der dt. Form (*Beere*). Ns. dial. *syńce, suńce* ≤ *słyńce, słuńce* (Ausfall des bilabialen *u̯*); die bei Zw. Wb. belegten Formen *syńc, seńc* sind falsche Singulare dazu (m. für f.). Die von uns früher in ZfSl VI, 3, S. 380, vertretene Auffassung, wonach es sich bei ns. *słynica* usw. um hyperkorrekte Formen von ns. *su(w)nica* handeln könnte, nehmen wir hiermit zurück. Aus lautlichen Gründen verfehlt ist auch die von A. Steffen (JP XLVIII, 1, S. 61–62) vorgeschlagene Rekonstruktion eines urspr. **słomnica* als Ausgangsform für ns. *słynica* wie auch gemeinslaw. *sunica* (*sumnica*); sie soll angeblich die Vorlage für ags. *strēawberie*, aengl. *strēowberige*, engl. *strawberry* ‚Erdbeere' gewesen sein. Vgl. ns. *su(w)nica*.

ns. słonica, s. os. *słónca*.

os. słónka, Gen. *-i* f. ‚Züchtfrau, Beschirmerin der Braut, Brautführerin', H. Sm.: „Die słónka ... hat in ihrem Anzuge (Kleidung) nichts Besonderes. Ihres Amtes ist es, der Braut mit Rat und Tat beizustehen, sich überhaupt so zu benehmen, als wenn sie die Mutterstelle bei ihr verträte oder ihre Hofmeisterin wäre. Sie muß eine verheiratete Frau sein und ist meistens der Braut Pate." (Bd. 2, S. 234). Ältere Belege: Sw.: *newestźina swónka* ‚pronuba', *swónczźu* (Inf. *słónčić*) ‚pronubo' (d. i. Brautmutter sein), AFr., Kör.: *ßlonka ta* ‚Brautmutter'; ns. słońka, Gen. *-i* f. dass. (Mk. Wb.). // Postverbale Bildung zu *-*słoniti* ‚schützen', vgl. os. *zasłonić* ‚beschatten, über etw. Schatten werfen; verschleiern, einhüllen (Dunkelheit)', *zasłona* ‚Verdunkelung, Vorhang', poln. *osłonić* ‚beschützen; verhüllen; bedecken', *osłona* ‚Hülle, Bedeckung, Schutz', Wortbildungsformans ist *-ьka* (Nomen agentis).

os. słony Adj. ‚Salz-, salzig', *słonina* ‚Salz-, Alaunlake', ON *Słona Boršć* – Salzenforst, Kr. Bautzen. Ältere Belege: AFr.: *ßlony* ‚salzig', *Szlona Borscż – Salzförstgen*, Schm.-Pö.: *słony kamen* (*kamjeń*) ‚Alaun'; ns. słony Adj. dass. Ältere Belege: Chojn.: *ssloni* (*słony*) ‚salsus, salzig', Šwj. hs. Gr.:

slone meßo ‚Pökelfleisch', Jak.: *sool bucze neslona* ‚das Salz aber kein Salz mehr ist' (Mark. IX, 50), / poln. *słony*, č., slowak. *slaný*, russ. *солóный*, aksl. *slanъ* usw. // Ursl. **solnъ-jь* ‚salzig', alte *-n*-Erweiterung (konsonantischer Stamm) zu **sol-* ‚Salz' ≤ ie. **sal*, vgl. dazu os. *sól*, ns. *sol*. Siehe auch os. *słońca*, ns. *słonica* und *słońka*.

os. słopotać, 1. Sg. *-am* ‚murmeln (auch Wasser)', *słopot* ‚Gemurmel (unverständliches Reden, auch Wasser im Bach)', *słopotak*, *-awa* ‚murmelnde Person' (Kr. Wb.), R. Wj.: *słopotać kaž zaprajerka* ‚sprechen (murmeln) wie eine Wahrsagefrau'; ns. słop, Gen. *-a* m. ‚bei der Schneeschmelze im Frühjahr in der Regel überschwemmter und längere Zeit unter Wasser stehender, oft dabei mit Schlamm überzogener, meist lehmartiger Boden, Ton- oder Lettenboden (Acker- und Wiesenland), der nach dem Ablaufen des Wassers, von der Sonne getrocknet, hart und fest, daher schwer zu bearbeiten, aber nicht unfruchtbar ist', *słopnity* und *słopny* Adj. ‚im Frühjahr von Überschwemmungen heimgesucht, dabei oft überschlämmt, dann hart, fest, derb geworden', auch *słopotaś* ‚hastig, unverständlich reden, murmeln, plappern, schlabbern, schwätzen' (Mk. Wb. 2, S. 435–436), als ON *Słopišća* – Schlepzig bei Lübben, auch *Słopice* Pl. (Mk. Wb. 3, S. 174), ablautend *Slěpe* (os. *Slepo*) – Schleife, Kr. Weißwasser (vgl. dazu im Schl. D. *slepotać* ‚schnell und undeutlich sprechen'; aksl. *vъslěpati* ‚aufsprudeln', russ.-ksl. *slěpati* ‚hervorquellen von Bächen'), / außerhalb des Sorb. vgl. č. *slap* ‚Wasserfall', slowak. *slopat'* ‚schlürfen, saufen, (ein)saugen', russ. *Солпа* ‚Stromschnelle der Msta, auch FlußN und ON', FlußN *Солоповка* (Vasmer REW 2, S. 693), mit abweichendem Vokalismus aruss. *слѣпати* ‚fließen, wogen', skr. *slâp*, slowen. *sláp* ‚Wasserfall'. // Ursl. **solp-*, **selp-* (**slěp-*?) in **solpati*, **selpati* ‚hervorquellen; sprudeln; überschwemmen (Wasser)', mit Weiterentwicklung zu ‚unverständlich reden, murmeln, plappern; schlürfen', ns. *słop* ist ein primäres Derivat zu nicht belegtem **selpti*; urverwandt mit lit. *salpà* m. ‚nach einer Überschwemmung unter Wasser stehendes Gelände, kleine Bucht, Meerbusen, Golf, Fischerwinkel', gehört mit *-p*-Erweiterung zu ie. **sel-* ‚springen' (Pokorny IEW, S. 899), vgl. dazu auch lit. *ãtsala* ‚Wasserlache', *sálti* ‚fließen', aind. *ucchalati* ‚schnellt empor' (≤ **ud-salati*), lat. *saliō*, *-īre* ‚springen, hüpfen'. Die Schwankungen des Wurzelvokalismus im Slaw. weisen auf onomatop. Einfluß, zu slowak. *slopat'* ‚schlürfen, saufen ‚(ein-) saugen' gehört wohl auch os. *žłopać* ‚saufen' und poln. *żłopać* dass. Vgl. weiter os. *słapać*, ns. *słapaś* ‚ergreifen, fangen' und os. *šłapać*, ns. *šłapiś* ‚hastig schlucken, schlingen'.

os. słowić, 1. Sg. *-ju* älter ‚berühmt sein, heißen, genannt werden', *słowotny* Adj. älter ‚achtbar, berühmt', MFr.: „... und wenn man von berühmten Leuten oder Orthen redet, so spricht man, sonderlich in territorio Budissinensi: *To hsu słowotni ludžo, to mjsto, ta wes daleko słowi*" (aus der Einleitung zum Matthäus- und Markusevangelium), *kotrjž słowásche* (*słowjaše*) *Judas* ‚mit Namen Judas' (Mat. XXVI, 14), AFr.: *ßlowiu*, *ßlowim* ‚ein Wort reden oder sprechen', *ßlowotny*, *ßwowotny* ‚achtbar, berühmt', *ßlowotnoscž*, *ßwowotnoscž* ‚Berühmtheit', das bei Pf. Wb. angeführte und als veraltet bezeichnete *słuć*, *słuju* ‚heißen, genannt, gesagt werden' ist quellenmäßig nicht belegbar; im Ns. unbekannt, / außerhalb des Sorb. vgl. apoln.

slowić ‚nennen, heißen', ač. *slúti, slovu* ‚heißen', *proslulý* ‚berühmt', *slovutný* ‚berühmt, ausgezeichnet, geachtet', č., slowak. *slovutný* dass., apoln. *sławętny* (mit *a*-Vokalismus wie in *sława*), aruss. *слути, слову* ‚gelten, gehalten werden, berühmt sein', russ. *пресловýтый* ‚hochberühmt', russ.-ksl., serb.-ksl. *прѣсловутъ, прѣсловьнъ* dass., russ. dial. *словýтный* ‚reich, berühmt, geachtet', aruss. auch *Словутичь* als Epitheton des Dnepr (patronym. Namenform mit dem Formans *-itjь). slowen. *slúti, slóvem, slújem* ‚berühmt sein, lauten', aksl. *sluti, slovǫ* ‚heißen', mit Dehnung des Wurzelvokals auch poln. *słynąć*, č. *slynout* ‚berühmt sein' und russ. *слыть* ‚im Rufe stehen, gelten'. // Ursl. **sluti*, **slovǫ* ‚berühmt sein, heißen', os. *słowić* durch Verallgemeinerung des Präsensstammes. Für die Bodenständigkeit der sorb. Lexeme spricht die akzentbedingte Vokalsenkung $u \geq o$ in os. *słowotny* ≤ *słowutny* (**slovǫtьnъ-jь*); urverwandt mit lit. *šlovė̃* ‚Ehre, Ruhm, Herrlichkeit, Pracht', *šlovùs* ‚geehrt', ablautend ostlit. *šlávė* ‚Ruhm', lett. *slava* ‚Ruhm, Lob', *slavêt* ‚rühmen, preisen, bekannt machen, verkünden; bekannt werden' (Fraenkel LEW, S. 1008–1009). Vgl. os., ns. *sława*.

os. słowo, Gen. *-a* n., Dem. *słow(i)čko*, *słowjeso* ‚Zeitwort (Verbum)' (im 19. Jh. aus dem Tschech. entlehnt), *słownik* ‚Wörterbuch', *přisłowo* ‚Sprichwort'. Ältere Belege: War.: *to slowo bohsche* ‚Gottes Wort' (S. 86), MFr.: *slowo* (Mat. VIII, 8), Sw.: *swówo* ‚logos', AFr.: *slowo*, *slowko*, *slowczko*, *pschislowo*, *slownik ton* ‚Dictionarium', Schm.-Pö.: *ßlowo*, *ßlowczko*; ns. słowo, Gen. *-a* n., Dem. *słowko* dass. Ältere Belege: Moll.: *tho Schlowo* (26 v, 20), Chojn.: *sslowo* ‚verbum, Wort', *sslowko* ‚litera, Buchstabe', Hptm.: *ßlowo*, Meg.: *slowo* ‚verbum', / poln. *słowo*, polab. *slüvü*, č., slowak. *slovo*, russ., ukr. *слóво*, bruss. *слóва* ‚Wort', skr. *slȍvo* ‚Buchstabe', slowen. *slovó*, *-ésa* ‚Abschied', *slóvo* ‚Wort, Buchstabe', bulg., mak. *слóво*, aksl. *slovo, -ese* ‚Wort'. // Ursl. **slovo, -ese* (*s*-Stamm); urverwandt mit lett. *slava*, *slave* ‚Gerücht, Ruf, Lob, Ruhm', ostlit. *šlavė̃* f. ‚Ehre, Ruhm', vgl. os., ns. *sława*, os. älter *słowić*.

os. słozyna, Gen. *-y* f. ‚Milz, lien' (Sm. Wb., Pf. Wb.), dial. neben *słozyna* (westl. und nördl. Dialekte) auch *suožana* (Caminau bei Königswartha, Kr. Bautzen), *słodźina* (Sprey, Kr. Weißwasser) und *ślez(y)na* (Bautzener D.), R. Wj.: *hanjeć, hač w ślezynje kała* ‚rennen (jagen), bis (daß) es in der Milz sticht'. Ältere Belege: Sw.: *swozana* ‚lien, splen', Matth., Schm.-Pö.: *schlesyna*, Kör.: *schlesina*, *schlezyna*; ns. słozyna, Gen. *-y* f., dial. *słozyna* (Schl. D.) und *suožina*, auch ‚Milzbrand' (Werben, Kr. Cottbus; Drewitz, Kr. Guben; Mk. Wb. 2, S. 437), die Formen mit *dź/ź* wohl beeinflußt durch os. *słodźizna*, ns. *słoźina* ‚Treber'. Ältere Belege: Chojn., Hptm.: *sslosina* ‚Milz, lien' (*słozyna*), Anon.: *swožona* dass. (*słožona*), / außerhalb des Sorb. vgl. poln. *śledziona*, apoln. *słodzona*, *śleziona*, kasch. *słodzëna*, *słodzëzna* (Sychta Wb.), č. *slezina*, dial. *sleźina* (Kellner Východol.), *slezena* (lach.), slowak. *slezina*, *sľazina*, *slzina*, russ. *селезёнка*, ukr. *селезíнка*, bruss. *селезёнка*, skr. *slezèna*, dial. *slezina*, *šljezina*, *slezênka*, slowen. *slezéna*, bulg. *слéзен*, *слéзенка*, *слéзка*, abulg. *слезена* (Mlad. Wb., S. 590), mak. dial. *слезинка*, *слезка*, aksl. *slězena* (Miklosich Lexicon). // Ursl. **selz-ena* ‚Milz, lien' ≤ ie. **s(p)elĝh-*, im Sorb. und Poln. mit Anlehnung an **sold-* ‚süß' (os. *słód*, ns. *słod*), vgl. aber noch os. älter und dial. *ślezyna* (*śl-* ≤ *sl-*). Vasmer REW 2, S. 605, rekonstruiert aufgrund der ostsl.

Belege als Nebenform **selezenь*. Auch das suffixale Element wurde verschiedentlich sekundär abgeändert (Einfluß der Suffixe *-*ina* und *-*ɫanь*). Ie. Parallelen sind: aind. *plīhán*, awest. *spərəzan-* m., arm. *p'aicaln*, griech. σπλήν, lat. *liēn*, air. *selg* f. (Pokorny IEW, S. 987). Die Rekonstruktion einer einheitlichen ie. Grundform ist wegen der zahlreichen lautlichen Abweichungen nicht möglich. Es wird Beeinflussung durch Sprachtabu vermutet (Specht Dekl., S. 77ff.).

os. **słuch**, Gen. *-a* m. ‚Gehör', *słuchać* ‚horchen, lauschen; (gespannt) hören', *posłuchać* ‚gehorchen, gehorsam sein', *słušeć* ‚(an)gehören, zukommen (von Rechts wegen)', ~ *so* ‚sich gehören, geziemen'. Ältere Belege: War.: *sstosch ßo sluscha* ‚was sich gehört' (S. 88), MFr.: *nam sluscha* ‚gebührt es uns' (Mat. III, 15), AFr.: *ßlucham* ‚höre', *poßlucham* ‚gehorche, bin gehorsam', Schm.-Pö.: *ßo sluscha* ‚es gehört sich'; ns. **słuchaś**, 1. Sg. *-am* dass., *posluchaś* ‚gehorchen', *slušaś* ‚(an)gehören'; ons. *sluch, slušać* (Ha.). Ältere Belege: Jak.: *sluschno* (*slušno*) *ie* ‚sich's gebührt' (Röm. XII, 3), / poln. *słuch*, *słuchać*, č. *sluch*, *poslouchat*, ač. *slúchati*, slowak. *sluch*, *slúchať* u. a. // Ursl. **sluchъ* ‚Gehör', **sluchati* ‚hören, lauschen' und *slušati* ‚gehören (hinhorchen, hinhören)', ablautend dazu ursl. **slychъ*, **slychati* und **slyšati* (s. os. *slych*, *slyšeć*, ns. *slyšaś*) sowie č. *slech* ‚Gehör' ≤ **slъchъ*; urverwandt mit lit. *klausýti* ‚anhören, horchen, lauschen; gehorchen', lett. *klàusît* ‚hören, gehorchen' (**k-* für **k̑-*, dazu Fraenkel LEW, S. 266), aind. *śróṣati* ‚hört, horcht, gehorcht', awest. *sraoša-* ‚Gehör', ahd. *hlosën* ‚zuhören, horchen' usw. (Pokorny IEW, S. 606–607).

ns. **słup**, s. os. *stołp*.

os. **słužić**, 1. Sg. *-u* ‚dienen; im Dienste stehen; für etw. Verwendung finden'. Abltgn.: *słužba* ‚Dienst, Stellung', *słužobny* Adj. ‚Dienst-, dienstbar, dienend', substantiviert auch ‚Dienstbote', *słužobna* und *słužowna* ‚Magd, Dienstmädchen', älter und dial. auch *słužomna* dass., *słužobnik*, *-nica* ‚Diener(in)', dial. *słužomnik* (H. Sm. 1, S. 29). Ältere Belege: War.: *sluschicz* ‚dienen' (S. 79), *sluschomnika* Gen. Sg. ‚Jünger' (S. 95), MFr.: *služicż* (Mat. IV, 10), *służobnik* ‚Jünger' (Mat. XIV, 2; XX, 26), Matth.: *ßlužicż* ‚dienen', *ßlužobnik* ‚Knecht, Diener', Sw.: *swužu* ‚servio, ministro', *swužba* ‚servitium, ministerium', *swužownik* ‚famulus, ministrator', *swužownicza* ‚ancilla, famula, ministra', Schm.-Pö.: *ßlužicż* ‚dienen', *ßlužba* ‚Dienst'; ns. **słužyś**, 1. Sg. *-ym*. Abltgn.: *słužba*, *słužabna*, *słužabnik*, *-nica*, ons. *služyć*, *słužebnik* Bedeutungen wie im Os. Ältere Belege: Agende 1543: *ssluzonigka* Gen. Sg. ‚Diener', Moll.: *schlusysch* (*słužyś*; 9 v, 12), *sschlussbu* (*słužbu*; Akk. Sg.; 72 r, 2), *schluschabnieckoiu* (*słužabnikoju*; Dat. Sg.; 12 v, 5), Thar.: *sluschobnik* (*słužobnik*), *sluschabnik* (*słužabnik*) ‚Knecht' (S. 103), und *sluschebnik* (S. 158), Chojn.: *sluschu* ‚diene', *ssluschba* ‚servitus, Dienst', *ssluschabnik* (*słužabnik*) ‚minister, Diener', *ssluschbnik* (*słužbnik*) ‚servus, Knecht', *sluschbniza* ‚serva, Magd'; Jak.: *sluschebnik* (Mat. XIV, 2; XX, 26; XXIII, 11; Luk. XVII, 10), Meg.: *schlusitl* (*słužyći*) ‚servio', *slusba* (*słužba*) ‚officium', *schlusba drejana* (*słužba drjejana*) ‚idolatria (Götzendienst)', / außerhalb des Sorb. vgl. poln. *służyć*, *służba*, *służebny*, č. *sloužit*, *služba*, *služebný*, slowak. *slúžiť*, *služobný* u. a. // Ursl. **služiti* ist ein Derivat zu dem im Sorb. nicht mehr nachweisbaren **sluga* ‚Diener' (poln. *sługa*, č. *sluha*, *slouha*, ač. *slúha*, slowak. *sluha*). Abltgn.: **služьba* ‚Dienst' (urspr. Nomen

actionis), *služьbьnь-jь, *služьbьn-ikъ. Die entsprechenden sorb. Formen widerspiegeln eine unterschiedliche Vokalfarbe des reduzierten Vokals *ь (os. służobnik, ns. služabnik, služebnik, služobnik). Als urverwandt wird verglichen lit. žem. slaugýti, slaugaũ ,unterstützen, (einen Kranken) pflegen, warten, (in der Arbeit) helfen'; slaugà ,Dienstleistung, Krankenpflege', air. slōg, slúag m. ,Heer, Schar', teglach (*tego-slouga) ,Hausgenossenschaft, Familie' (Pokorny IEW, S. 965). Die früher verfochtene Annahme einer Entlehnung des slaw. Wortes aus dem Irischen gilt heute als überwunden, zur Literatur vgl. Vasmer REW 2, S. 664, und Machek ESJČ, S. 558; Š. Ondruš, SFFVK X (1959), S. 79 ff., vergleicht weniger überzeugend ursl. *sluchati, *slyšati ,hören' (ie. *kleu-).

os. słych, Gen. -a m. ,Gehör', słyšeć, 1. Sg. -u ,hören; vernehmen (Geräusch)', słyšenje Vbst. ,Hören, Gehör'. Ältere Belege: MFr.: wasche slowo slyschacż ,eure Rede hören' (Mat. X, 14); Matth.: ßlyschecż ,hören', ßlyschani Vbst. ,Hören, Gehör', Sw.: swuschu (shušu) ,audio', Hs. 1795: ßwujschal (slujšal) je ,er hat gehört' (vgl. dazu os. dial. słóšeć), AFr.: ßlyschu (słyšu) und ßluschu (słušu) ,ich höre', Schm.-Pö.: slyschecż ,hören'; ns. słyšaś, 1. Sg. -ym dass., dial. (westl.) słušaś (≤ słyšaś), ons. słyšać (Ha.). Ältere Belege: Moll.: schlyssasch (109 r, 14), Chojn.: slyschasch, Hptm.: ßluschasch (słušaś), Jak.: slyschatcz (słyšać; Gal. IV, 20), Meg.: slischi (słyšy) 3. Sg. ,auditus', / poln. słych, słyszać, č. slyšet, slowak. slyšať, russ. слых, слыхать, слышать usw. // Ursl. *slychъ ,Gehör', *slyšati ,hören', zur Etym. vgl. os. słuch, słychać.

ns. słyńco, s. os. słónco[1].

ns. słynica, s. os. słónco[2].

ns. słyšaś, s. os. słych, słyšeć.

os. sla, Gen. -ě f. ,Hosenträger, Hosenhalter', gew. Pluralet. slě, Gen. -ow (SSA 6, K. 72); ,Sielengeschirr, -werk, -zeug (Pferdegeschirr)', kóń w slach ćaha ,das Pferd arbeitet im Geschirr', tón wumrje w slach ,er starb mitten in der Arbeit' (Kr. Wb.). Ältere Belege: Kör.: ßlie te ,Hosentrage, Kreuzband'; ns. sla, Gen. -e f., Pl. sle und slě 1. ,Ochsengeschirr, Pferdegeschirr', 2. Pl. sle ,Zuggurt der Pferde, Siele; Hosenträger' (Mk. Wb. 2, S. 444), die Bed. ,Hosenträger' ist sonst im Ns. nicht belegt (s. SSA), / außerhalb des Sorb. vgl. poln. szla, śla, szleja, szelka ,Riemen, Siele als Bestandteil des Pferdegeschirrs', polab. sală ,Pferdegeschirr', č. šle, ač. šle Pl. ,Pferdegeschirr', russ. шлея ,Hintergeschirr, Umlaufriemen (vom Kummet ausgehender, das Pferd in seiner ganzen Länge umspannender Riemen)', ukr. шлея, шлия dass., шлейка ,Riemen', bruss. шлея, aruss. шлея ,Riemen am Kummet' (die ostslaw. Formen nach Brückner SEJP, S. 550, aus dem Poln.). // Westslaw. Entlehnung (*šьla) aus mhd. sile m., sil m., n., f. ,Seil, Riemen' (Brückner ESJP; Vasmer REW 3, S. 411; Machek ESJČ, S. 616). Der Ersatz des dt. i durch slaw. ь weist auf ein relativ hohes Alter der Entlehnung (Bielfeldt, S. 237).

ns. slabe(r)n, slabn, s. os. slěbro, ns. slobro.

os. slakać, 1. Sg. -am imperf. ,krepieren, verenden', slaknyć perf. dass., slakać za čim ,nach etwas gieren, gierig sein, streben', übertr. swěca slaka ,das Licht ist am Erlöschen' (Jb. Wb.), expressiv auch sliknyć, swiknyć und switnyć ,verrecken'.

Ältere Belege: Schm.-Pö.: *ßlakacż, ßlaknycż*, AFr.: *slakam* ‚verrecke, verhungere', Lub.: *slaknenje* Vbst.; ns. slěc, 1. Sg. *slěku* und *slěcom* perf., *slěkaś* imperf., *slěknuś* perf. dass., auch präfixal *zaslěc, zaslěkać, zeslěc, zeslěkaś, wuslěknuś, wuslěkaś* ‚umkommen, fallen, verenden (Tiere)', ons. *slěc, slěkać*. Ältere Belege: Chojn.: *ßleknu* ‚sterbe', Hptm.: *ßlěz, hußlěz, hußlěknusch* ‚verenden', / außerhalb des Sorb. mit abweichender Bed. vgl. poln. *ślęczeć* ‚hocken, brüten, sich abplagen, sich abmühen', č. dial. *-slaknút*, wal. *oslaknut* ‚faul, langsam, träge werden, im Eifer nachlassen', lach. *uslaknut* ‚aufhören, nachlassen (Regen)'. // Ursl. **slękti, *slękati, *sleknǫti* ‚erschlaffen, nachlassen, ermüden, träge werden', im Sorb. mit Spezialisierung ‚verenden (verhungern), sterben' (≤ ‚in den Kräften nachlassen'); urverwandt mit lit. *sliñkti* (*slenkù, slinkaũ*) ‚kriechen, schleichen (Schlangen), langsam gehen; vergehen, verstreichen, verlaufen, sich bewegen', lett. *slìkt* ‚sich neigen, sich senken, nach unten fallend sich verlieren, untergehen, ertrinken', ahd. *slingan* ‚schlingen', mhd. *slingen* ‚schlingen, schleichen' (Fraenkel LEW, S. 832). Die ganze Wortfamilie gehört als Form mit altem beweglichem *s-* (**slęk-*) zu der in os. *lac*[1], ns. *lěc* enthaltenen Wz. **lęk-* ‚biegen, krümmen' (vgl. russ. *лякий* ‚krumm', polab. *ląc* ≤ **lęčь* ‚die Krümme', aksl. *sъlęšti* ‚krümmen, niederbeugen'), ablautend hierher auch aksl. *slǫkъ* Adj. ‚krumm, verkrüppelt'. Zur ie. Wz. **slenk-* vgl. Pokorny IEW, S. 961.

os. slec (so), 1. Sg. *-eku* (*so*) perf., *slěkać* (*so*) imperf. ‚(sich) ausziehen, entkleiden', *slec so njepočink* ‚eine Untugend ablegen', *koža so slěka* ‚die Haut schält sich', *sleki* Pl. ‚abgezogenes Fell', dial. auch *slesć* (SSA 6, Kl. 80). Ältere Belege: Sw.: *sleczżena koża* ‚exuviae', *slěkancza* ‚apodyterium', AFr.: *sleku* und *sleczu* ‚ziehe aus', Schm.-Pö.: *ßlez* ‚ausziehen'; ns. zeblac, 1. Sg. *-aku* und *-com* perf., *zeblekaś* imperf. dass., dial. auch *zeblec, zeblasć, zeblesć*, / außerhalb des Sorb. vgl. č. dial. (chod.) *vobleč, svléci* ‚an-, ausziehen', *svleky* Pl. ‚abgeworfene Schlangenhaut; ausgezogene Kleidung' (Machek ESJČ, S. 694). // Ursl. **sъvelkti, *sъvelkǫ (sę)* ‚(sich) entkleiden, ausziehen', ns. *zeblac, zeblec* ≤ *zewlec* ≤ **sъvelkti* (s. os. *woblec* ‚anziehen'), zur weiteren Etym. s. os. *wlec*, ns. *wlac* ‚schleifen, schleppen'. Die Formen os. *slěkać*, ns. *zeblekaś* sind Iterativbildungen mit gedehntem Wurzelvokalismus (*e* : *ě* ≤ *ē*).

ns. sleńtśiś, 1. Sg. *-im* ‚albern schwatzen, salbadern' (nach Mk. Wb. 2, S. 447, im Cottb. D.); im Os. unbekannt. // Onomatop. Ursprungs.

os. slepc, Gen. *-a* m. ‚Große Blindbremse' (Kr. Wb.), auch *slepik* (Pf. Wb.); ns. slěp, Gen. *-a* m. ‚breitflügelige Viehbremse, blinde Fliege', Dem. *slěpcyk*, / vgl. außerhalb des Sorb. russ. *слепень* ‚Rinderbremse', ukr. *сліпий овад* ‚Rinderbremse'. // Zu os. *slepy*, ns. *slěpy* ‚blind', vgl. auch nhd. *Blindfliege, Blindbremse*. Diese Bremsenart berauscht sich beim Bluteinsaugen und läßt sich deshalb abnehmen, als ob sie blind wäre. Die fehlende Ersatzdehnung in os. *slepc* weist auf den relativ jungen Ursprung der Bildung.

os. slepica älter, nur AFr.: *ßlepiza ta* ‚Blindschleiche', jetzt dafür nur *wrjećenca* (Pf. Wb.), bei Rěz. Wb. aber auch *slepuš* f., *slepucha* (aus dem Tschech., vgl. č. *slepýš*, slowak. *slepuch* ‚Blindschleiche') und *slepy had* (Lehnübersetzung aus dt. *Blindschleiche*); ns. slěpica älter dass., nur Chojn.:

ssliepiza ,caecilia, Blindschleiche', bei Zw. Wb. in derselben Bed. *zmija*. || Zu os. *slepy*, ns. *slěpy* ,blind', zum Bezeichnungsmotiv vgl. dt. *Blindschleiche*, lat. *caecilia* (*caecus* ,blind'), im Slaw. auch russ. *слéпень*, ukr. *сліпáк* und skr. *slepić* dass. Die Blindschleiche wurde wegen ihrer kleinen Augen fälschlich für blind gehalten, gehört auch nicht zur Gattung der Schlangen, sondern zu den Eidechsen. Im Tschech. und Slowak. bedeutet *slepice* bzw. *slepačá* aber ,Henne, Huhn'.

os. slepy Adj. 1. ,blind', *sleposć*, *slepota* ,Blindheit', *slepić* ,blenden, blind machen; beirren, täuschen', *slepe črjewo* ,Blinddarm' (Lehnübersetzung). Ältere Belege: MFr.: *tai slěpai* ,die (beiden) Blinden' (Mat. IX, 28), *ton slepy a němy* ,der Blinde und Stumme' (Mat. XII, 22), Sw.: *slepé* ,caecus', *sleposcž* ,caecitas', *slepu* ,caeco', Kow.: *slepu babu hracž* ,Blindekuh spielen' (ein Kinderspiel); ns. slěpy Adj., *slěposć*, *slěpota*, *slěpiś* – Bedn. wie im Os. Ältere Belege: Chojn.: *ssliepi* (*slěpy*) ,caecus, blind', *ssliepju* (*slěpju*) ,caeco, blende', Jak.: *slepego* Akk. (Mark. VIII, 23), Meg.: *slepi* ,caecus', *slepizi* (*slěpići*) ,caeco', / poln. *ślepy*, polab. *slepě*, č., slowak. *slepý*, ač. *oslnúti* ,erblinden', russ. *слепóй*, ukr. *сліпúй*, bruss. *сляпы*, skr. *slȉjep*, slowen. *slèp*, bulg., mak. *слеп*, aksl. *slěpъ* und *oslьpnǫti* ,erblinden'. || Ursl. **slěpъ-jь* ,blind', mit Ablaut im Inchoativum **slьpnǫti*, **slьpnǫ* ,bewirken, daß jmd. blind wird' (Słprasł. 1, S. 45); os. *slepy* hat kurzen Wurzelvokalismus unklaren Ursprungs, vgl. dasselbe Nebeneinander von *ě* : *e* in ns. *lěpy* ,geschickt, anstellig; nett; wohlgestaltet; hübsch' und os. *lepy* dass. Das Wort ist bisher ohne feste Etymologie, am ehesten als Form mit urspr. *s*-mobile zu erwähntem ns. *lěpy*, os. *lepy*, weiter zu os. *lěpić*, ns. *lěpiś* ,kleben, hängenbleiben'; urverwandt mit lit. *lìpti*, *limpù* ,klebenbleiben', *lipnùs* ,klebrig', *lipùs*, auch ,anhänglich', lett. *lipt*, *lipu* ,anhängen', *lipigs* ,klebrig', *lipus*, *laipus* ,mild, leutselig, freundlich' und besonders lat. *lippus* ,triefend'; alles zur ie. Wz. **lei-* ,schleimig', **leip-* ,kleben'. Der Blinde war für den Slawen dann urspr. der ,Mensch mit tränenden, schleimigen (d. i. schwachen) Augen', vgl. dazu bereits Toporov Etim. Issl. 1, S. 12. Als Bezeichnungsparallele ist zu vergleichen lit. *žlìbti* ,schwache Augen bekommen, erblinden', *žlěbti* ,schwach sehen können', *-žilbti*, in lit. *(ap)žilbti* ,dunkel, trübe werden (Auge), erlöschen, erblinden', lett. *žilbt* ,erblinden, flimmern, geblendet werden (Auge), benommen werden, erlöschen', die als **ǵlei*-Anlautvarianten zu ie. **glei-* ,klebrig, schleimig' (lit. *gléimės* ,Schleim', *glimùs* ,schleimig', lit. *glitùs* ,glatt, klebrig') gehören. Unbegründet ist der Versuch Macheks ESJČ, S. 554, zwischen ursl. **slьp-*, **slěp-* und lit. *žlìbti* einen genetischen Zusammenhang herzustellen.

os. slěbro, Gen. *-a* n. ,Silber, Silbergerät', dial. *slěbero*, *slěboro*, unter Einfluß von dt. *Silber* auch *slěber*, *slěbor* m. (SSA 4, K. 48), *žiwe slěb(o)ro* ,Quecksilber', *slěborny* Adj. ,silbern, Silber-', dial. *slěbrany* dass. (Šwj. spomnj.), *slěborny kwas* ,Silberhochzeit' (Lehnübersetzung), *slěbornik* ,Silberling; Perlmutterfalter'. Ältere Belege: War.: *nitz slotom, ale sliberom* 'nicht mit Gold, sondern mit Silber' (S. 84), MFr.: *ani zloto ani slěbro* ,weder Gold noch Silber' (Mat. X, 9), *ciceczi slybernikow* ,dreißig Silberlinge' (Mat. XXVI, 15), Lud.: *ssliebro*, Matth.: *ßliebero to*, Sw.: *slěbro* ,argentum, bractea', *žiwe slěbro* ,argentum vivum', *slěborné* ,argenteus', *slěbornik* ,argentarius', Schm.-Pö.: *ßljebro*; ns. slobro, Gen. *-a* n. dass.,

žywe slobro ‚Quecksilber', *slobrowy* Adj. ‚silbern, Silber-', auch *slaberny*, *slabrny*, *slabny* Adj. dass., substantiviert *slaben*, *slabn*, *slabern* ‚Silbergroschen, Groschen, silberner Reif (auch aus Messing)' (urspr. Kurzform des Adj.), *slabernik*, *slabnik* ‚Silberling, Silbergroschen' (Mk. Wb. 2, S. 445, 452), dial. (östl.) *sŕoblo*, ons. *sŕebro*, *sŕebrny* ‚Silber, silbern' und *sręblo* (Ha. ČMS 1904, 1906, und AJŠ VI, 1). Ältere Belege: Moll.: *schlobro* (*slobro*; 26 v, 21; 89 r, 8), Wb. Ps.: *sslöbra* Gen. Sg. (119, 72), Chojn.: *ssliobro* ‚argentum, Silber', *sslio-bernik* ‚Silberling', *slioborni* (*sloborny*) ‚argenteus, silbern', *shiwe* (*žywe*) *slobro* ‚Quecksilber', auch *ssliabni* (*slabny*) ‚argenteus, silbern', *poßljabnoni* (*poslabnjony*) ‚versilbert', *ssliabniu* (*slabnju*), *ssliabriu* (*slabrju*), *poßliabriu* (*poslabrju*) ‚versilbere', Hptm.: *szlöbro* ‚Silber', *ßlābni krosch* ‚Groschen', Jak.: *srebra* Gen. Sg. (Mat. X, 9), Meg.: *schrebro* (*srjebro*) ‚argentum', *schrebroni* (*srjebrjony*) ‚argenteus'. / poln. *srebro*, polab. *srebrü*, č. *stříbro*, ač. *střiebro*, slowak. *striebro*, dial. *srebro*, *stréblo*, *striablo*, russ. *серебро́*, ukr. *cepe-бро*, *срібло́*, bruss. *серебро́*, aruss. *сьре-бро*, *срѣбро*, skr. *srèbro*, slowen. *srebrȏ*, bulg., mak. *сребро́*, aksl. *sьrebro*, *sъrebro*. // Ursl. **serbro* (nordwestsl.) und **sьrebro* (südl.) ‚Silber' (zur Rekonstruktion vgl. zuletzt Mareš Anzeiger 113, Nr. 11, S. 247–256); os. *slěbro*, ns. *slobro*, **slabro* mit Dissimilation *ŕ–r* ≥ *l–r*, ns. dial. *sŕoblo* mit *ŕ–r* ≥ *ŕ–l*; das *ě* in os. *slěbro* aus urspr. **ē* unter neuem Akut; im Ns. *'e* ≥ *'o*, *'a*-Wandel aufgrund des hier fehlenden Akutreflexes; os. *žiwe slěbro*, ns. *žywe slěbro* (vgl. auch slowak. *živé striebro* und slowen. *živo srebro*) ist eine Lehnübersetzung aus lat. *argentum vivum*, vgl. ähnlich dt. *Quecksilber*. Parallelen für das slaw. Wort für Silber finden sich nur im Balt. (lit. *sidābras* ‚Silber', dial. auch *sudābras* dass., lett. *sidrabs*, *sudrabs*, apreuß. *sirablan* Akk. Sg. dass.) und im Germ. (got. *silubr* ‚Silber', ahd. *silabar*, mhd. *silber*). Die Grundlage für die genannten Bezeichnungen dieses Edelmetalls war wahrscheinlich eine Entlehnung aus einer nicht näher bestimmbaren östlichen (nichtindoeuropäischen) Sprache, die das urspr. ie. Erbwort (vgl. aind. *rajatám*, lat. *argentum*) verdrängt hat. Martynov SGLV, S. 180–181, nimmt für die germ. Formen Vermittlung durch das Slaw. an.

ns. slěc, *slěkaś*, s. os. *slakać*.

os. slěd, Gen. *-a* m. ‚Spur; Fährte; Folge', *slědźić za čim* ‚einer Spur nachgehen, eine Spur verfolgen; etw. aufspüren; etw. erforschen', *slědować* ‚(nach-)folgen'. Ältere Belege: Matth.: *ßlednik* (*slědnik*) *ton* ‚Spürhund', AFr.: *ßlied ton* ‚Gleis, Spur, Zeichen', *ßliedžu*, *-džim* ‚suche, forsche, folge nach', *ßliedÿu*, *-ujem* dass., *naipoßles*, *naiposlesy* (*najposlez[y]*) ‚zuallerletzt'; Schm.-Pö.: *ßljed* ‚Spur'; ns. slěd, Gen. *-a* m., auch ‚Hufe (Land)', mit zahlreichen Abltgn.: *slědk* 1. ‚hinterer Teil; Gesäß', 2. Adv. ‚zurück', *slědny* Adj. ‚letzte', *slědy* Adv. und Präp. 1. ‚hinterer', 2. ‚hinter', *slěz(y)* Adv. und Präp. dass., *slěźiś* ‚forschen, spüren', *slědowaś* ‚(nach-)folgen'. Ältere Belege: Moll.: *schlessy* (*slěźi*; 3. Sg.; 128 v, 23), *slydny* (*slědny*) ‚letzte' (62 r, 22), Chojn.: *ssled* 1. ‚iugerum, Hufe', 2. ‚vestigium, Spur', *sslednï* (*slědny*) ‚ultimus, letzter', *ssleschu* ‚vestigo, verfolge eine Spur', Anon.: *ßletk* (*slědk*) ‚Nachgeburt', Jak.: *nayposlesey* (*najposlezej*) ‚zuletzt' (Mark. XII, 6). / poln. *ślad*, *śledzić*, č., slowak. *sled*, russ. *след*, ukr. *слід*, bruss. *след* u. a. // Ursl. **slědъ* ‚Spur, Fährte'; urverwandt mit lit. *slìdus* ‚glatt, schlüpfrig', lett. *slids* dass., *slaids* ‚abschüssig, glatt', *sliede* ‚Spur, Geleise (Schlitten-

spur)', apreuß. *slldenikis* ,Leithund', gehört zu ie. **(s)leidh-* ,schlüpfrig, gleiten' (Pokorny IEW, S. 961). Ns. *slězy, poslězy*, os. älter *poslez(y)* ≤ **-slěd-ji*, vgl. noch os. *poslenca* ,Hintertür' (≤ **poslědnica*), *posle(d)ni* ,letzte' und *posledk* ,Hinterteil (Körper)'.

os. slěny, dial., s. os. *sliny*.

ns. slěp, s. os. *slepc*.

os. slěpc, Gen. *-a* m. ,armer Schlucker, Taugenichts, Schelm, Schuft, Lump, Strolch, Schurke', *slěpcowski* ,lumpig; schäbig; geizig; schuftig', *slěpcowstwo* ,Lumperei; Geiz; Schuftigkeit' (Jb. Wb.), *slěpčeć* ,sich schäbig, geizig benehmen', *slěpčina* ,erbärmliche Armut'. Ältere Belege: Sw.: *slepcz* ,ad incitas redactus', *slepcztwo* ,incita' (d. i. erbärmliche Armut), AFr.: *sljpc* ,Armer', *sljpczina* ,Armut', *ßliepzu* (*slěpcu*) ,bettele'; ns. slěpc, Gen. *-a* m. ,Bettler, armer Schlucker', *slěpcyna* 1. ,Bettelvolk', 2. ,Bettelei, erbärmliche Armut', *slěpcyś* ,betteln'. Ältere Belege: Moll.: *schlyptz* (*slěpc*; 97 v, 14), Thar.: *slepcze* Pl. ,Bettler', Chojn.: *ssliepz* ,Bettler', *ssliepzisch* ,betteln', *ssliepzina* ,Bettelei', Laut. Gsb.: *ten slěpc Lazarus* ,der arme Lazarus'. // Nomen attributivum zu os. *slepy*, ns. *slěpy* ,blind': **slěpьcь*, zur Bildung s. auch poln. *ślepiec*, č., slowak. *slepec*, aksl. *slěpьcь* ,Blinder', im Sorb. mit Spezialisierung ,Blinder' ≥ ,armer Schlucker, Taugenichts'.

ns. slěpcygaŕ, Gen. *-rja* m. ,Hamster', mit Synonymen *zemcygaŕ* und *zemstaŕ* (Mk. Wb. 2, S. 447, 1076); im Os. unbekannt, hier *žurk*. // Wahrscheinlich zu ns. *slěpc* ,Bettler, armer Schlucker', mit unklarem zweiten Bestandteil des Wortes (*-ygaŕ*), Mk. Wb. denkt an Kontamination mit *zemcygaŕ*, jedoch ohne Hinweis auf das zweite Glied. Der Hamster ist Sinnbild des Zusammentragens, Sammelns und der Vielfresserei.

ns. slěpcyś älter ,labern', nur Chojn.: *slepzu* ,labere'. // Wohl denominale Bildung zu ns. *slěpc* ,Bettler' oder onomatop. aus **slěpьtati*, vgl. dazu auch č. dial. (ostmähr.) *vyslepičit* ,ausplaudern'.

ns. slěpica, s. os. *slepica*.

ns. slěz, s. os. *šlěž*.

ns. slina, s. os. *sliny*.

ns. slinik, s. os. *šlink*.

os. sliny, Gen. *-ow* Pluralet. ,Speichel; Spucke; Schleim der Schleimhäute', dial. auch *slěny* dass (Bautzener D.). Abltgn.: *slinać, slinić* (*so*) ,Speichel auswerfen; schleimen; mit Speichel benetzen', *slinaty* Adj. ,Speichel-'. Ältere Belege: Sw.: *sliny* ,saliva', *sliňu* ,salivo', AFr.: *ßliena* (*slěna*), *ßlina* (*slina*) *ta*, Pl. *ßlieny* (*slěny*), Lud.: *ssljeny* ,Speichel'; ns. slina, Gen. *-y* f., gew. Pl. *sliny* dass., dial. auch ,Träne' (nach Mk. Wb. 2, S. 450, um Senftenberg). Abltgn.: *slinaty* Adj., *sliniś* (*se*) ,mit Speichel befeuchten'. Ältere Belege: Chojn.: *sslina* ,saliva, Speichel', *sslinaty* ,spurcus, speichelhaft', *sslinski* ,salivosus, Speichel-', *sslinju ße* ,salivo, geifere', Hptm.: *szlina* ,Speichel', *ßlinisch ße* ,schäumen', Jak.: *slynow* Gen. Pl. ,Speichel' (Joh. IX, 6), Meg.: *slini* ,saliva', / in derselben Bed. vgl. poln. *ślina*, polab. *slaină* (**slina*), č., slowak. *slina*, russ. dial. *слинá* ,Speichel', ukr. *слинá*, bruss. *слінa*, skr. *slȉna*, slowen. *slína*, bulg., mak. *слина*. // Ursl. **slina* ,Speichel', im Os. mit sekund. Vokalsenkung nach palatalem *l* wie in ns., os.

dial. *slěwka* ‚Pflaume' (oder alter Ablaut *i* : *ei*?); urverwandt mit lett. *sliẽnas* ‚Speichel, zäher Schleim', *sliẽnât* ‚speichle, geifere', mit abweichender Wurzelerweiterung *sliẽkas* Pl. f. ‚Speichel' und anord. *slím* ‚Schleim', zur ie. Wz. **(s)lei-* ‚schleimig' (Pokorny IEW, S. 662–663). Vgl. os. *šlinik*, ns. *slinik*.

ns. sliwa, s. os. *slowka*.

ns. sliz älter, nur Chojn.: *sslis* ‚sonchus, Hasenkohl', fehlt bei Mk. Wb.; im Os. nicht belegt. // Etym.? Vielleicht zu ns. *sliznuś* (*se*) ‚zerschmelzen, zergehen, zerrinnen, sich allmählich auflösen (z. B. Schnee im Sonnenschein oder Salz in feuchter Luft)', unsicher.

ns. sliznuś (se), 1. Sg. *-nu* und *-njom*. Ältere Belege: Chojn.: *sslisnu* ‚diffluo, zerfließe', *pscheßlisnu ße* (*pśe-sliznu se*) ‚evanesco, verschwinde', *rozslisnu* ‚deliquesco, zerschmelze'; im Os. nur in den nördl. Dialekten *sliznyć* (*so*) dass., Šwj. spomnj.: *syl so sliznje* ‚das Salz zerläuft, zerfließt', / poln. *ślizgać się* und *ślizać się* ‚gleiten, glitschen', *śliski*, *ślizgi* ‚glatt, schlüpfrig', č. *sliz* f. ‚Schleim', *sliznout* ‚schleimig werden', slowak. *sliz* f. ‚Schleim', russ. *слизкий* ‚schlüpfrig, schleimig', *слизнуть* ‚mit Schleim bedecken', ukr. *слиз* m., *слизь* m. ‚Schleim, Leim', *слизнути* ‚verschwinden, sich verlieren', bruss. *слізка*, slowen. *slizek* ‚schleimig', bulg. *слѝза* ‚Speichel'. // Ursl. **slizъ* (oder **slizь*) m. ‚Schleim', **slizъkъ* Adj. ‚schleimig', **sliz-nǫ-ti* (*sę*) ‚zerfließen; glatt (schleimig, schlüpfrig)'; die poln. Formen mit -g-Erweiterung (**sliz-g-*). Es existieren auch Formen mit *'u*-Vokalismus, vgl. russ. *слюз* ‚gefrorenes Aufwasser über dem festen Eis; an der Oberfläche gefrorener nasser Schnee', *слюзгать* ‚gleiten' (vgl. poln. *ślizgać*), slowen. *sluz* ‚Schleim'. Gehört zu der in os. *sliny*, russ. dial. *слина́* und schriftspr. *слюна́* ‚Speichel' enthaltenen Wz. ie. **(s)lei-*, **(s)leu-*.

ns. sliž, s. os. *šliž*.

ns. slobro, s. os. *slěbro*.

os. slowka, Gen. *-i* f. ‚Pflaume, Prunum', *slowčina* ‚Pflaumenbaum', dial. *slěu̯ka*, *sliu̯ka* (nordwestl.), *slou̯ka* (nordöstl.). Ältere Belege: Lud.: *sslowka* ‚Pflaume', Matth.: *ßlowka ta* ‚Pflaume' und ‚Pflaumenbaum', Sw.: *slówka* ‚Prunum', *slowczžina* ‚Prunus', AFr.: *ßliwka ta* ‚Pflaume', *biele ßliwki* ‚Spillinge', *modle* (!) *ßliwki* ‚blaue Pflaumen', *ßliwczina* ‚Pflaumenbaum', Schm.-Pö.: *ßlowka* ‚Pflaume'; ns. sliwa, Gen. *-y* f., Dem. *sliwka* ‚Pflaume', *sliwcyna* ‚Pflaumenbaum', *sliwica* ‚Schlehdorn' (Mk. Wb. 2, S. 451), Moń: *slewa*, *slewka*, *sliwka*, *slowka*, *sluwa* ‚Pflaume, Zwetsche', *sluwka psowa* ‚Hundepflaume', *sluwica* ‚Schlehdorn', dial. *slěu̯ka*, *sleu̯ka*, *slu̯a*, *slu̯ka*, *slou̯a*, *slou̯ka* (SSA 5, K. 72). Ältere Belege: Chojn.: *sslewka* ‚Pflaume, Prunum', *sslewa* ‚Pflaumenbaum, Prunus', *sslewzischzio* (*slěwcyšćo*) ‚Schlehdorn, Prunus silvestris', Hptm.: *sslüwa* (*sluwa*), *słówa*, *słówka* (*slowa*, *slowka*), Zw. Wb.: *ssliwa*, *ssliwka*, *sslüwa*, / außerhalb des Sorb. vgl. poln. *śliwa*, polab. *slaivenă* (**sliveňa*), č. *slíva*, slowak. *sliva*, russ., ukr. *слива*, bruss. *сліва*, skr. *slȉva*, *šljȉva*, slowen. *slíva*, *slȋv* Adj. ‚zwetschenblau, bläulich' (Wolf-Pleteršnik). // Ursl. **sliva*, **slivъka* ‚Pflaume' ist offensichtlich ein alter Farbenname, verglichen wird lat. *liveō*, *-ēre* ‚bleifarbig, bläulich sein', *livor* ‚bläuliche Farbe', *lividus* ‚bläulich', das auf einem Adj. **slī-u̯os* oder **lī-u̯o-s* beruht, weiter air. *lī* ‚Farbe, Glanz', gall. PN *Livō*; mit Formans *-ko-* auch ahd. *slēha*,

slēwa (**sloi-kᵘo*), nhd. *Schlehe*, schwed. *slå(n)* dass. Das slowen. Farbadjektiv *slīv* ist jedoch eine Rückbildung aus dem eigentl. Pflaumennamen (Vasmer REW 2, S. 660; Pokorny IEW, S. 965). Im Sorb. mit *i* ≥ *ě* ≥ *o*, *u*-Wandel in der Nachbarschaft des Labials *w*, vgl. os. *dźowka*, ns. *żowka* ‚Tochter', os. *wulki* ‚groß'.

os. slub, Gen. *-a* m. ‚Versprechen; Gelöbnis; Verlobung', *slubić* ‚versprechen, geloben, zusagen; verheißen', ~ *so* ‚sich verloben'. Ältere Belege: War.: *sluba* Gen. Sg. ‚Gelöbnis' (S. 95), (*ie*) *slubil* ‚er hat gelobt' (S. 90), MFr.: *won slubi* ‚er gelobet' (Mat. XIV, 7), *besche slubena* ‚verlobt war' (Mat. I, 18), Matth.: *ßlubicż* ‚zusagen', *ßlub ton*, *ßlubeni to* Vbst. ‚Zusage', Sw.: *slub*, *slubeno* ‚promissio', Schm.-Pö.: *ßlub* ‚Versprechen, Verlobung, Bund', *ßlubicż* ‚versprechen, geloben'; ns. zlub, Gen. *-a* m., *zlubiś*, ~ *se* Bed. wie im Os. Ältere Belege: Moll.: *moye ssluby* ‚meine Gelöbnisse' (30r, 24), *io schlubil* (*slubil*) ‚er hat gelobt' (12v, 7), Chojn.: *ssliub* ‚Verlöbnis, Verheißung', *slubisch* ‚verheißen', *slubowasch* ‚verloben', Attw.: *slubjeńc* ‚Verlobter, Bräutigam', *slubjeńca* ‚Verlobte, Braut', / poln. *ślub* ‚Trauung; Gelübde', *poślubić* ‚heiraten', *ślubować* ‚geloben', č. *slib* ‚Versprechen, Zusage, (Ehe-) Gelöbnis', *slibit* ‚versprechen', slowak. *sľub*, *sľubovať* dass. // Ursl. **sъljubъ* m. ‚Gelöbnis', **sъljubiti* ‚geloben, versprechen'; zu **ljubъ* ‚lieb' (s. os., ns. *luby*), gebildet wie **sъpěvъ* ‚Lied, Gesang' neben **pěti*, **pěvati* ‚singen', vgl. auch os. *lubić*, ns. *lubiś* ‚versprechen, geloben'.

ns. sluka älter ornith., nur Chojn.: *slukka* neben *nossak* (*nosak*) ‚Schneppe (d. i. Schnepfe)', aus dem jüngeren, dt.-ns. Teil der Hs.; auch im Os. unbekannt, / vgl. poln. *słąka*, *śląka*, apoln. *sięka*, č., slowak. *sluka* ‚Schnepfe, Scolopax', russ. *слука*, ukr. *слуква*, skr. *slȕka*, *sljȕka* ‚Schnepfe', slowen. *slóka*. // Ursl. **slǫka* ‚Schnepfe'; eine alte Vogelbezeichnung mit direkten Parallelen im Balt., vgl. lit. *slankà* ‚Schnepfe', lett. *slùoka* ‚Waldschnepfe', apreuß. *slanke* ‚große Schnepfe'. Verwiesen wird auf lit. *sliñkti*, *slenkù*, *slinkaũ* ‚schleichen, kriechen', *slañkins* m. ‚steiles Ufer, wo die Erde wiederholt hinabgleitet', *slankà* ‚Schleicher; träger, langsamer Mensch', lett. *slìkt*, *slìkstu* ‚schleichen', ahd. *slingan* ‚sich bewegen, hin- und herziehend schwingen', mhd. *slingen* ‚schleichen'. Die Schnepfe wird als ein Vogel mit raschem und wankendem (d. i. schwingendem) Flug charakterisiert, der sein Revier zur Balzzeit mehrmals am Tage abfliegt, vgl. dazu auch poln. *ślęczeć* ‚hocken, brüten, abplagen, sich abmühen' (Brückner SEJP, S. 500 und S. 531; Vasmer REW 2, S. 666). Das Bezeichnungsmotiv des bei Chojn. neben *sluka* belegten *nosak* ist der lange, spitze Schnabel des Vogels.

os. smaha, Gen. *-i* f. 1. ‚Brache; Brachacker nach Klee', 2. ‚Sonnenbräune', dial. (westl.) *smaya* ‚Brache', *smahnyć* ‚versenkt, braun, verbrannt werden (durch Sonne)', *smažić* 1. ‚rösten', 2. ‚schälen, d. i. den Brachacker aufbrechen' (jetzt nur dial. neben allgemeinem *podworač*). Ältere Belege: Sw.: *smaha* ‚novale' (als Synonym zu *nowina*), Schm.-Pö.: *ßmaha* 1. ‚Brache', 2. ‚Schwärze', *ßmażicż* ‚Brache akkern', AFr.: *smaha ta* ‚abgemähter Acker, Brachacker', *ßmaham*, *ßmahuju* ‚breche den Brachacker auf', *smažu*, *-im* ‚röste in Butter'; ns. smaga, Gen. *-i* f. 1. ‚Brache, Brachacker', 2. ‚Sonnenbrand, Sonnenbräune', 3. dial. ‚Brandfleck im Walde', 4. spez. *smagi* Pl. ‚Sonnenbrandflecken im Gesicht', auch als FlN, *smagaś* ‚schälen,

den Acker stürzen; den Acker brach liegen lassen', *smagnuś* 1. ,dörren, rösten; von der Sonne verbrannt werden, verschießen (Farbe)', 2. ,dürr, dünn, mager werden', *smažyś* 1. ,schälen', 2. ,dörren, rösten, schwelen', mit *-l*-Erweiterung *smagly* ,schliefig', *smagly klěb* ,schliefiges Brot', *smagla muka* ,grobes Mehl' (Mk. Wb. 2, S. 452–454, 460). Ältere Belege: Chojn.: *ssmaga* ,Brachfeld', *smagli* (*smagły*) ,sonnenbraun', *ssmagnu, hußmagnu* ,fusco, mache sonnenschwarz', Hptm.: *ssmaga* ,Brache', / außerhalb des Sorb. vgl. poln. *smaga* ,Durst', *smagły* ,von dunklem Teint', auch ,schlank, schmächtig', *smażyć* ,dörren', č. *smah* ,Hitze', *smahlý* ,dürr', *vysmahnout* ,dörren, schmachten', slowak. *smah, smaha* ,Angebranntes, Ruß', *smahnúť* ,ausdörren', *smažiť* ,rösten, braten, backen' (Kálal Wb.), russ. *смáга* 1. ,Glut, Flamme, Hitze', 2. ,Durst', 3. ,Ruß', ukr., bruss. *смáга* ,Durst', aruss., russ.-ksl. *смага* ,Feuer' (Igorlied), russ.-ksl. *смаглъ* ,dunkel, braun', skr. *smàgnuti* ,dunkel werden', slowen. *smága* ,gebräunte Hautfarbe'. // Ursl. **smaga* ,Ausgedörrtes; Glut, Hitze', im Sorb. mit Spezialisierung zu ,Brachfeld' (d. i. der unbebaute, ausgetrocknete Acker im Rahmen der Dreifelder- und Gras-Feld-Wirtschaft); mit Abltgn.: **smagati, *smagnǫti* und **smažiti*; die Form **smaglъ-jь* beruht auf dem *l*-Partizip, vgl. dazu auch Formen wie os. *zasakly* ,starrköpfig', *stuchly* ,dumpf, modrig' usw. Verwandt ist mit urspr. kurzem Wurzelvokalismus (**smog-*) ns. *smogoř* 1. ,verrottete Kienstämme; Wurzelerde; Pechtorf, Torf (zum Brennen)', 2. dial. ,Flimmern (Vibrieren) der Sonnenstrahlen'; urverwandt mit lit. *smõgti, smagiù* ,peitschen, schlagen, (etwas Schweres) werfen, schleudern, schmeißen', ablautend auch *smagùs* 1. ,stark, kräftig (Schläge); scharf (Pfeifton)'. Zu der auch im Slaw. belegten Bed. ,schlagen, peitschen' (poln. *smagać*, russ. *смагáть*, ukr. *смагáти* ,peitschen, züchtigen') vgl. dieselbe semantische Parallele in os. *smalić* 1. ,sengen' und umgspr. *wosmalić někomu jednu* ,jmdm. eine Ohrfeige versetzen' sowie in os. *pražić* ,dörren, rösten, schmoren' neben lit. *spragėti* ,(vor Hitze oder Kälte) knarrend platzen, bersten (z. B. Holz); knallen, knarren, knistern, prasseln, zischen (berstende, brennende Gegenstände, Feuer). Zu beachten sind verwandte Wörter mit abweichendem Wurzelvokalismus (*u, i*) wie poln. *smugły* ,schlank, schmächtig', russ. *смýглый* ,schwarzbraun' neben poln. *śmigły* ,schlank, schmächtig' und *śmiga* ,dünne Rute' (Vasmer REW 2, S. 669–670, 677; Pokorny IEW, S. 971), vgl. os. *zmoha*.

os. smalić, 1. Sg. *-u* 1. ,sengen', 2. übertr. ,flitzen (schnell laufen)'. Ältere Belege: Kör.: *ßmalu* ,senge, brenne allmählich'; ns. smaliś, 1. Sg. *-im* dass., ons. *smalić* (Ha.). Abltgn.: *smala* ,Brandfleck im Walde' (FIN), *smalanka* ,Knolliges Mädesüß, Spiraea filipendula L.' (Moń), *smalon(k)a* ,Schmorkartoffel, Schmorbirne', *smalo* m. Name für einen brandfarbigen schwarzen Bullen (Mk. Wb. 2, S. 455–456), / poln. *smalić, smalnąć* dass., ukr. *смалúти*, bruss. *смáліць* *прысмалíти* ,anbrennen', bruss. *смаліць* ,rösten, braten', umgspr. ,eine schnelle Tätigkeit ausführen'. // Ursl. dial. **smaliti* ,sengen, schwelen'; urverwandt mit mir. *smāl, smōl, smūal* f. ,Feuer, Glut, Asche', mndl. *smōlen*, ndl. *smeulen* ,glimmen, schwelen', nd. *smelen, smöln* dass., fläm. *smoel* ,schwül', mengl. *smolder* ,Rauch', engl. *smell* ,Geruch', mit *-k*-Erweiterung auch lit. *smìlkti, smilkstù* ,einen schwachen Dunst oder Rauch von sich geben' (Pokorny IEW, S. 969). Vgl. os., ns. *smola* ,Pech'.

ns. smarcaś, s. os. *smoržeć*.

ns. smarkaś, s. os. *smorkać*.

ns. smarž, s. os. *smorž(a)*.

os. smažnik, Gen. *-a* m. ‚Juni'. Ältere Belege: Sw.: *smažnik* ‚Junius mensis' (als Synonym zu *róžowe měßatzwo*), AFr.: *smažnik* ‚Juni'; ns. smažski, *smaski*, Gen. *-ego* Subst. älter dass. (Mk. Wb. 2, S. 460), Chojn.: *ssmaschki* (*smažki?*), Hptm.: *smažki* dass. // Lehnübersetzung, vgl. dt. älter *Brachmonat*. Wortstamm *smah-*, *smag-* wie in os. *smaha*, ns. *smaga* ‚Brache, Brachacker', *smažny* Adj. ‚zur Brache gehörend'. Auch bei den meisten anderen älteren sorb. Monatsnamen handelt es sich um Lehnübersetzungen.

os. směć, 1. Sg. *-m*, 2. Sg. *-š* Modalverb ‚dürfen, berechtigt sein'. Ältere Belege: MFr.: *nichto ... khodžicž nesmeiasche* ‚niemand ... gehen konnte' (Mat. VIII, 29), Sw.: *smém* ‚audeo', Schm.-Pö.: *ßmjecž* ‚dürfen'; ns. směś, 1. Sg. *směju* und *směјom*, 2. Sg. *-ějoš* dass. Ältere Belege: Chojn.: *ßmeju* ‚audeo, ich darf', Hptm.: *smësch* ‚dürfen', / poln. *śmieć*, *śmiem* ‚wagen, sich getrauen, sich erlauben', č. *smít*, *smím*, slowak. *smieť*, *smiem*, russ. *сметь*, *смею*, ukr. *смíти*, bruss. *смець*, aruss. *съмѣти*, *съмѣю*, skr. *smjȅti*, *smȉjem*, slowen. *sméti*, *smẹ́jem* und *smém*, bulg. *смéя*, mak. *смее*, aksl. *sъměti*, *sъmějǫ* ‚wagen'. // Ursl. **sъměti*, **sъmějǫ* ‚dürfen'. Ohne feste Etymologie, man geht von ie. **mē*, **mō-*, **mə-* aus und vergleicht griech. *μαίομαι* ‚strebe, trachte', got. *moþs(-d-)* ‚Mut, Zorn' (Vasmer REW 2, S. 673; Pokorny IEW, S. 704).

os. smělić so dial., s. os. *smilić*.

os. směrk, Gen. *-a* m., gew. Pluralet. *směrki*, Gen. *-ow* ‚(Abend-)Dämmerung', *směrki padaja* ‚es dämmert', *na směrkach* ‚zur Zeit der Dämmerung', *smjertne směrki* ‚Grabesdunkel', *směrkać (so)* und *směrčić (so)* ‚dämmern (abends)', *směrkawa* ‚Abendgespenst'. Ältere Belege: Sw.: *smèrkuyo ßo* ‚advesperascit', *smèrkwaňo* Vbst. ‚crepusculum', Matth.: *ßmerknucž* ‚dämmern', *ßmerkneni to* Vbst. ‚Dämmerung', AFr.: *ßmerk ton* ‚kleine Finsternis', *ßmierczžu*, *ßmierczim* (Inf. *směrčić*) ‚verfinstern, wolkig werden', *ßmierknu*, *-nem* (Inf. *směrknyć*) dass., *ßmierkanie*, *ßmierknenie*, *-ni to* Vbst. ‚Dämmerung', Schm.-Pö.: *ßmerk* ‚Abenddämmerung', *wono ßo ßmerka* ‚es dämmert', *ßmerknycž ßo* ‚dämmern'; ns. smjerkaś (se), 1. Sg. *-am (se)*, dämmern (abends)' (w. Grz.-D.), *směrkawa* und *smjerkawa* ‚Abendgespenst' (Mk. Wb. 2, S. 461), ons. *směrkać* (Ha.). Ältere Belege: Chojn.: *wono ße smerka* ‚es dämmert', *smerknene* Vbst. ‚dies declinum, Tagesneigung', *ßmerknu ße* (Inf. *směrknuś se* ‚dämmern'). // Zur Etym. s. os. *měrkotać*, ns. *měrkotaś* ‚schimmern, flimmern'; vgl. auch ns. *zmyrkaś* ‚dämmern'.

os. smilić so (*nad kim*) ‚sich jmds. erbarmen, annehmen', *smilenje* Vbst. ‚Erbarmen', *smilny* Adj. ‚barmherzig; gnädig; liebreich', *smilnosć* ‚Erbarmen, Milde', *smilnota* ‚Barmherzigkeit, Huld', dial. auch *smělić*, *smělny*. Ältere Belege: War.: *smilna dobrota* ‚barmherzige Güte' (S. 77), *smilnosc* ‚Barmherzigkeit' (S. 98), MFr.: *Sbohžni hsu smjlni (smělni)*; *pscheto woni budža smjlnosc (smělnosć) dostacž* ‚Selig sind die Barmherzigen; denn sie werden Barmherzigkeit erlangen' (Mat. V, 7), Sw.: *směluju ßo* ‚misereor', *smělné* ‚clemens', *smělnoscž* ‚clementia', AFr.: *ßmilny* und *ßmielny* ‚barmherzig', Lud.: *ßo ßmjelicž* ‚erbarmen' und *smilny* ‚barmherzig', *smil-*

nosz ‚Barmherzigkeit'; ns. zmiliś se, *zmilenje* Vbst., *zmilny* Adj., *zmilnosć*, Bedn. wie im Os. Ältere Belege: Thar.: *smilnoscz* ‚Erbarmen' (S. 133), Hptm.: *smilni* (*zmilny*), / č. *smilovat se* ‚sich erbarmen', slowak. *zmilovat sa* dass., aksl. *sъmilovati sę* dass. // Zu ursl. **milъ* ‚lieb, lieblich, angenehm' (vgl. os., ns. *mily* ‚mild, hold, gnädig; lind'), **sъ-militi sę*, **sъ-milovati sę* ‚sich gnädig erweisen, sich erbarmen'. Os. dial. *smělić so* mit *ě* für *i* durch Einfluß des folgenden *l*-Lautes wie in os. dial. *pělny* neben schriftspr. *pilny*.

os. smjeć so, 1. Sg. *směju so* ‚lachen', Perf. *smjał so* ‚hat gelacht', iter. *směwać so* ‚lächeln', *směch* ‚Lachen, Gelächter; Spott, Gespött', *směšić* ‚verhöhnen, verspotten'. Ältere Belege: MFr.: *k smjchu* Dat. Sg. ‚Spott' (Mat. XX, 19), Sw.: *smėschu* ‚deludo', *smėschné* ‚lepidus', *na smėschk* ‚lepidule', AFr.: *ßmiech ton* ‚Lachen, Spott', *ßmecž* ‚lachen'; ns. smjaś se, 1. Sg. *směju se*, *směwaś se*, *směch*, *směšyś*, ons. *smjać se* (Ha.). Bedn. wie im Os. Ältere Belege: Moll.: *schmeyo se* (*směјo se*; 62r, 15), *schmississo* (*směšyšo*; Imperf. 3. Sg.; 110r, 16), *schmycha* (*směcha*; Gen. Sg.; 100r, 17), Chojn.: *se smesch* (!) ‚lachen', *ßmasche* (*smjaśe*) ‚Gelächter', *ßmeschschu* (*směšu*) ‚spotte', Hptm.: *ße ßmȧsch* ‚lachen', *ßmėch* ‚Gelächter, Spott', Jak.: *smaczy* (*smjaći*) ‚lachen' (Luk. VI, 21), Meg.: *schmech* ‚risus', / poln. *śmiać się*, *śmieję się*, *śmiech* dass., č. *smát se*, *směji se*, *smích*, slowak. *smiat' sa*, russ. *смеяться*, *смеюсь*, *смех*, ukr. *смiятися*, bruss. *смяяцца*, skr. *smèjati se*, slowen. *sméjati se*, bulg. *смея се*, mak. *смее се*, aksl. *smijati sę*, *směјǫ sę*, *směchъ*. // Ursl. **smijati sę* (**smьjati*), **směјǫ sę* ‚lachen', **směchъ* ‚Gelächter' (≤ ie. **smei-so-s*), in den westslaw. Sprachen mit Kontraktion von *-*ěja*- ≥ -'*a*-, im Os. lautgesetzmäßig daraus '*e*' (*smjeć* ≤ *smać*); urverwandt mit lett. *smiêt*, *smeju* ‚verlachen', aind. *smáyatē*, -*ati* ‚lächelt' (Pokorny IEW, S. 967).

os. smjeće, Gen. -*ow* Pl. ‚Kehricht(-haufen), Müllhaufen'. Ältere Belege: Sw.: *smètže* Pl. ‚peripsema'; im Ns. nicht belegt, hier *wumjetliny* Pl. und *zmjetliny* dass. (SSA 7, K. 15), / poln. *śmiecie* n., č. *smetí* n. ‚Kehricht', slowak. *smet* ‚Auswurf', russ. *сметье* n. ‚Spreu', ukr. *смiття* n. ‚Kehricht', bruss. *смецце* dass., slowen. *smetjè* n. // Ursl. **sъmetьje* n. Koll. ‚Kehricht' (≤ ‚Zusammengekehrtes'), gehört zu os. *mjesć* ‚kehren' bzw. *mjetać* ‚werfen' (s. d.).

os. smjelna, Gen. -*y* f. ‚Pfahlrohr, Arundo', *smjelzyna* 1. ‚Riedgras, Carex', 2. ‚Schilf, Phragmites'. Ältere Belege: AFr.: *ßmelna ta* ‚Schilf, Binse, Rohr', auch *ßmelsyna* ‚Rohr', *ßmelsinowy* (*smelzynowy*) *kij* ‚Rohrstab', Schm.-Pö.: *ßmelsyna* und *ßmelina* ‚Teichrohr', Bibel 1728: *w ßmelsyni* ‚im Rohr' (Ps. 68, 31); im Ns. nicht belegt, / außerhalb des Sorb. vgl. apoln. *smilz* (Rostafiński Symbola: *szm*-), slowen. *smlža* ‚Aira cespitosa', ač. *smilzí* ‚Molinia' (Machek jména, S. 292). // Ursl. dial. **smьlzь* (≤ ie. **smilĝ*-), erweitert durch das Kollektivsuff. *-*i(z)na*; urverwandt mit lit. *smilga*, dial. *smilgà* ‚Straußgras (Agrostis), Windhalm', dial. ‚blaues Perlgras, Melica caerulea', lett. *smilga* ‚Agrostis' (im Balt. Kentum-*g*), verwiesen wird weiter auf nhd. *Schmiele*, mhd. *smël(e)he*, *smële*, ahd. *smëlha* (≤ ie. **smelg*-), s. Fraenkel LEW, S. 430 und 846. Kluge-Götze[16] vergleicht mit *Schmiele* auch nhd. *schmal*, ahd. *smal* ‚klein, gering, schmal' (vgl. dazu auch ohne *s*- os., ns. *mały* ‚klein'). Ursprüngliche Bed. dann ‚Pflanze mit einem schmalen, dünnen Stengel'.

os. smjerć, Gen. -e f. ‚Tod; tödlicher Untergang', *smjerć chory* ‚todkrank', *smjerć dobry* ‚überaus gut'. Abltgn.: *smjertny* Adj. ‚tödlich, sterblich, Tod(es)-', *smjertnica* 1. ‚Totenfeier; Sonntag Lätare', 2. (*Smjertnica*) ‚Todesgöttin', *wusmjerćić* ‚töten, umbringen'. Ältere Belege: War.: *smerczu* Instr. Sg. ‚Tod' (S. 84), MFr.: *teje smercże* ‚des Todes' (Mat. IV, 16), Lud.: *ßmercz* ‚Tod', Matth.: *ßmercžicž* ‚töten', Sw.: *smercż* ‚mors, letum, libitina'; ns. smjerś, Gen. -i f. dass. Abltgn.: *smjersiś* ‚töten', dial. ‚mit dem Tode ringen', *wusmjersiś* ‚töten, umbringen', *smjertnica* 1. ‚Sterbehemd, Sterbekleid, Totenhemd', 2. dial. ‚Totenlied, Totengesang' (d. i. das Gedächtnislied, das die jungen Dorfmädchen am 2. Sonntag nach Fastnacht zum Gedächtnis einer im Laufe des Jahres verstorbenen Freundin vor dem Trauerhaus sangen) – Schl. und M. D. (Mk. Wb. 2, S. 462). Ältere Belege: Moll.: *schmers* (19r, 5), Chojn.: *ssmersch* ‚mors, Tod', *ssmertni* (*smjertny*) Adj. ‚mortalis, sterblich', *ssmertliwi* Adj. ‚tödlich' (mit Zitat aus einem handschr. Bibeltext: *Schiohsch woni niezo ßmertliwe pisch budu* – *Žož woni něco smjertliwe piś budu* ‚Wenn sie etwas Tödliches trinken werden'), Hptm.: *ßmersch* (*smjeŕś*) ‚Tod', *smeŕtniza* ‚Sterbehemd', Jak.: *po mey smerczy* ‚nach meinem Tod' (2. Petr. I, 15), Meg.: *schmerzni* (*smjerćny*) ‚mortalis', / poln. *śmierć*, č. *smrt*, slowak. *smrť*, russ., ukr. *смерть*, bruss. *смерць*, skr. *smȓt*, slowen. *smȓt*, bulg. *смърт*, aksl. *sъmrъtь*. // Ursl. **sъmьrtь* ‚Tod' (*i*-Stamm), ohne *s-* os. *mor(t)wy* ‚tot; leblos; unorganisch' (≤ **mьrt-*), č. *mrt*, *-i* ‚abgestorbener Teil einer Sache (totes Fleisch auf Wunden, taube Erde)'; urverwandt mit alit. *mirtis*, Gen. *mirtiẽs* ‚Tod', lett. *mir̃te* ‚Tod', aind. *mr̥tis* f. ‚Tod', lat. *mors*, Gen. *-tis* dass. (Pokorny IEW, S. 735). In **sъ-* (**sъmьrtь*) sucht man einen Zusammenhang mit aind. *su-* ‚gut', urspr. also der ‚gute, natürliche Tod', im Gegensatz zu dem im Kriege oder durch Unfall erlittenen; weitere Verwandtschaft mit lat. *suus*, nhd. *sein* (ie. **svo-*), deshalb angebliche urspr. Bed. von **sъmьrtь*: ‚natürlicher, eigener Tod', vgl. dann dt. *seines eigenen* (*d. i. natürlichen*) *Todes sterben*, russ. *умереть своей смертью* dass. Trubačev, Prospekt etim. slov., S. 83, stellt **sъ-* zu lat. *com-* und vergleicht lat. *commorior* (*com-mortuus sum*), zu erwarten wäre dann allerdings **su-* ≤ **sǫ-* (**kom-*), s. dazu auch Belege wie os. *sćělna kruwa* ‚trächtige Kuh'.

os. smjerdźeć, 1. Sg. *-u* ‚stinken, Gestank verbreiten', *smjerd* ‚Gestank', ON *Smjerdźaca* – Schmerlitz, Kr. Kamenz (1374: *Smerdacz*), *smjerdźacy* Partic. praes. act. Ältere Belege: Matth.: *ßmerdžicž* ‚stinken', Sw.: *smerdżu* ‚foeteo; puteo', AFr.: *ßmerd ton* ‚Gestank', *ßmerdžicž* ‚stinken, übel riechen', *ßmerdžisna* (*smjerdźizna*) *ta* ‚übelriechender Ort'; ns. smjeŕźeś, 1. Sg. *-u* ‚Gestank von sich geben, ~ verbreiten, stinken', *smjeŕźiś* 1. trans. ‚Gestank machen, stänkern', 2. dial. intrans. ‚stinken', *smjeŕźina* ‚Gestank, übler Geruch', *smjeŕźawa* 1. ‚Stinkblume, Minze', 2. ‚schmutziges, übelriechendes Weib'. Ältere Belege: Chojn.: *smershesch* ‚stinken', Hptm.: *ßmeŕžesch*, Meg.: *smerziti*, *schmerziti* (*smjerdźići*) ‚foeteo, sordeo', / in derselben Bed. poln. *śmierdzieć*, č. *smrděti*, slowak. *smrdieť*, russ. *смердеть*, ukr. *смердíти*, bruss. *смярдзéць*, aruss. *смьрдѣти*, skr. *smŕdjeti*, slowen. *smrdéti*, bulg. *смърдя́*, mak. *смрди*, aksl. *smrъděti*. // Ursl. **smьrděti* ‚stinken, übel riechen', urverwandt mit lit. *smirdė́ti* ‚stinken', *smirsti*, *smirstu*, *smirdau* ‚stinkend werden', lett. *smir̃dêt*, vgl. os. *smród*. Der ON os.

Smjerdźaca ist ein substantiviertes Partizip, urspr. **smjerdźaca woda (rěka)* ‚stinkendes, übelriechendes Wasser oder stinkender, übelriechender Bach'.

ns. smjerkaś, s. os. *směrk, směrkać*.

ns. smjerkły ‚taub; abgeblüht (Blüten)', auch *smjerknjony* dass. (Hptm. L.). // Gehört zu ns. *smjerkaś (se)* ‚dämmern', s. os. *směrk*.

os. smjetana, Gen. *-y* f. ‚Sahne, Rahm', *smjetanca* ‚Sahnelöffel', *smjetank* ‚Sahnetopf' (SSA 2, K. 92). Ältere Belege: AFr.: *ßmetana ta*, Dem. *ßmetanka ta* ‚Rahm'; ns. zmjatana, Gen. *-y* f. ‚Sahne, Rahm', *skisana* ~ ‚(gute) saure Sahne', *rudowata zmjatana* ‚alte, verdorbene oder schlickrige Sahne', dial. *zńetana, zńětana* (Übergangsdialekte, M. D.), SSA 2, K. 86. Ältere Belege: Chojn.: *smethana* (!), Hptm.: *smätana*, Meg.: *smetana*, / poln. *śmietana*, dial. und älter *smiotana* und *śmiętana*, polab. *såmătonă* (**sъmetana*), č., slowak. *smetana*, russ., ukr. *сметáна*, bruss. *смятáна*, slowen. *smétana*, bulg., mak. *сметáна*. // Ursl. **sъmetana* ‚Sahne', gehört zu ursl. **sъmesti, *sъmetǫ* ‚zusammenraffen, zusammenkehren, sammeln' (vgl. os. *mješć*, ns. *mjasć* ‚kehren' und os. *mjetać*, ns. *mjataś* ‚werfen', skr. *smètati* ‚abnehmen'). Aufgrund von poln. dial. *śmiętana* und bes. des aus dem Slaw. stammenden rum. *smîntînă*, dial. *smîntîră* dass. und *smîntîresc* ‚abnehmen' wird daneben allerdings auch ein ursl. dial. **sъmętana* (**sъmęsti, *sъmętǫ* ‚trüben') rekonstruiert, vgl. Vasmer REW 2, S. 672; Machek ESJČ, S. 560; Słprasł. 1, S. 132. Diese Erklärung ist u. E. aber nicht zwingend, da ę in poln. *śmiętana* sekundär sein kann (vgl. poln. *między* neben os. *mjezy* ‚zwischen').

ns. smogoŕ, Gen. *-rja* m. 1. ‚verrottete Kienstämme; Wurzelerde; Pechtorf, Torf (zum Brennen)', 2. im M. D. auch ‚Vibrieren (Flimmern) der Sonnenstrahlen, insbes. über Wasser', *smogorišćo* ‚Torflager, Torfstich', *smogorjowy* Adj., *smogorjowe łuki* ‚Torfwiesen', (Mk. Wb. 2, S. 466), als ON *Smogorjow* – Schmogrow, Kr. Cottbus, und Schmogro, Kr. Calau (Šwj. FIN, S. 155); im Os. nicht belegt, / außerhalb des Sorb. vgl. die poln. ON *Smogor, Smogorzewo* (Brückner SEJP, S. 502), ač. ON *Smogor*, russ. dial. *смóголь* f. ‚harziges Holz', *смóгарье* ‚Brennholz für den Kienspanfischfang'. // Ursl. dial. **smogorь* ‚verdorrte (trockene) Wurzelerde (Torf zum Brennen)', ns. dial. ‚Vibrieren (Flimmern) der Sonnenstrahlen' ≤ ‚Gluthitze', Formans **-orь* (Słprasł. 2, S. 26), ablautend mit **smag-* in os. *smaha*, ns. *smaga* ‚Brachacker'.

os. smokwa, Gen. *-y* f. ‚Feige' (Pf. Wb., Neologismus), in der Volksspr. und in den älteren Quellen nur *figa*; ns. smokwa, Gen. *-y* f. dass. (Moń), hier auch aus einer älteren Quelle [Chojn.: *smokwa* ‚ficus, Feige', *smokwini (smokwiny)* Adj. ‚ficulneus', *smokwiza (smokwica)* ‚ficetum'], daneben gew. *figa* (Chojn., Hptm., Jak.), / poln. *smokiew* (Słow. Warsz.), im Apoln. unbekannt, hier *fig, fik*, jetzt *figa*, č. *smokva*, russ. *смóква* ‚Feige', ksl., aksl. *smoky*, Gen. *-ъve*, skr. *smȍkva*, slowen. *smókev*, bulg., mak. *смóква*. // Die westslaw. Formen sind insgesamt jüngeren Ursprungs (Neologismen, Entlehnungen), wahrscheinlich auch die bei Chojnanus verzeichneten ns. Wörter. Chojnanus hielt sich vor 1630 zeitweise auf dem Balkan (Siebenbürgen?) auf und könnte sich dort Kenntnisse einer südslaw. Sprache erworben haben. Südsl. *smoky, -ъve* gilt als eine Entlehnung aus

dem Got. (got. *smakka* ‚Feige'). Nach Skok ERHSJ 3, S. 294, könnten beide Wörter jedoch auch unabhängig voneinander aus einer Balkansprache (Thrakisch, Illyrisch) entlehnt sein. Die eigentliche Quelle ist nicht bekannt. Nach Illyč-Svityč, EIRJ II, S. 71–77, handelt es sich jedoch um ein bodenständiges slawisches Wort, das als **smoky* ‚saftige Frucht (Beere)' zu ursl. **mok-* ‚Nässe, Feuchtigkeit' gehört, vgl. os., ns. *mok* dass. und os. *mokry*, ns. *mokšy* ‚naß'. Das got. Wort ist danach eine Entlehnung aus dem Slawischen.

os. smoła, Gen. -y f. ‚Pech'. Abltgn.: *smolić* ‚pichen; mit Pech verkleben', *smolenca* ‚Pechhütte', *smoler* ‚Pechbrenner, Pechsieder', *smolernja* ‚Pechhaus, Pechhütte', *smólnica* ‚Pechfackel', *smólnik* bot. ‚Haselwurz, Asarum europaeum', *smólny* Adj. ‚Pech-', als PN *Smola, Smolka, Smoler* (ČMS 1886, S. 71, 102, 174), *Smolak, Smolik, Smolko* (Wenzel Studien, S. 224). Ältere Belege: Lud.: *smola* ‚Pech', Sw.: *smówa* ‚pix', *smołu* (*smolu*) ‚pico', *smolenk* (*smolenk*) ‚picatus', AFr.: *ßmola*, vulgo *ßmowa ta* ‚Pech', *ßmoler ton* ‚Pechbrenner', *ßmolna piez* ‚Pechofen'; ns. smoła, Gen. -y f. dass. Abltgn.: *smolaŕ* ‚Pechbrenner', *smoliś* 1. ‚pichen, mit Pech beschmieren, verkleben', *smolnica* 1. ‚Pechhütte', 2. ‚Pechbirne' (Moń), *smolnik* ‚Pechhüttenplatz', *smolny* Adj. ‚Pech-, harzig, kienig, fett', übertr. auch ‚kernig, gepfeffert (Preis), gesalzen' (*ten mjod jo smolny* ‚der Honig ist kernig, fett'). Ältere Belege: Chojn.: *smola* ‚pix, Pech', im jüngeren, dt.-ns. Teil der Hs. auch *smol* f. dass., *smoliu* ‚pico, piche', *smolni* (*smolny*) ‚picatus', Meg.: *smola* ‚pix', / poln. *smoła* ‚Pech, Teer', č. *smola, smůla*, slowak. *smola* dass., russ. *смола́* ‚Harz; Pech, Teer' und *смоль* f. ‚Rußschwärze' (vgl. älteres ns. *smol*), ukr. *смола́*, bruss. *смоль* (Bjalkevič KSl.), skr. *smòla* ‚Pech', slowen. *smóla*, bulg., mak. *смола́* dass. // Ursl. **smola*, dial. **smolь* f. ‚Pech, Kien, Harz'; urverwandt mit lit. *smelà* ‚Harz; Pech, Teer; Wagenschmiere' und lett. *smęli* Pl., seltener Sg. *smęls* ‚Kien, Harz' und lit. *smélti* ‚sich beschmieren, schmutzig werden', auch ‚dunkel, trübe, matt werden' (Fraenkel LEW, S. 842–843). Im Slaw. selbst vgl. mit langem Vokalismus (*ō*) auch **smaliti* (os. *smalić*, ns. *smaliś* ‚sengen').

os. smorčeć, 1. Sg. -u ‚schnarchen, schnauben', *smorchotać* und *smorkotać* ‚schnarchen; röcheln'. Ältere Belege: Sw.: *smorch*, *smorcžženo* (*smorčenjo*) ‚rhonchus', *smorcžžu* ‚rhonchisso', Matth.: *ßmorcżecż* ‚schnarchen', AFr.: *ßmorcżu*, *-im*, auch *ßmorkam* ‚schnaube, schneuze', *ßmorcżeni*, *ßmorcżenie to* Vbst. ‚Schnauben', Schm.-Pö.: *ßmorcżecż* ‚schnarchen'; ns. smarcaś, 1. Sg. -ym dass., ons. *smercać* dass. (Ha., Šč.). Ältere Belege: Chojn.: *smartsasch* ‚schnarchen', *smarzane* (*smarcanje*) Vbst. ‚rhonchus, Schnarchen', *smarkozu* ‚schnarche'. // Urspr. **smъrčati* ≤ **smūrkēti* ‚schnarchen, röcheln', gehört zu os. *smorkać*, ns. *smarkaś* ‚schneuzen' (s. d.).

os. smord nur asorb. ‚Angehöriger der abhängigen bäuerlichen Bevölkerung', überliefert nur aus mittelalterlichen lateinischen bzw. deutschen Quellen (11.–15. Jh.), im heutigen Sorbisch unbekannt, vgl. 1040: *... cum omni pertinentia – mancipis utrisquo sexus et colonis, qui vulgo vocantur* s m u r d i ; *... cum omnibus partinenciis – sive etiam utrusque sexus familiis aldionibus vel* s m u r d i s, 1041: *... ceterli liti, vidilicet hoc et* z m u r d i , *qui cottidiano servicio imperata faciunt ...*; als Bestandteil des deutschen Ackermaßes *Smurdenhufe*, in

dt. Quellen des 16. Jahrhunderts: 8 *schmordthufen* und *schmordthuffen* (ČMS 1901, S. 125–136), / außerhalb des Sorb. vgl. apoln. *smard* dass., auch ‚Taugenichts', russ. *смерд* ‚gemeiner Mann, Leibeigener mit unterschiedlichem Abhängigkeitsgrad', aruss. *смьрдь* dass., aksl. *смрьдъ* ‚plebeius' (Miklosich Lexikon), *смьрдъ* ‚von niedrigem Stande' (Sadnik-Aitzettmüller). // Ursl. **smьrdъ* ‚Angehöriger der abhängigen bäuerlichen (ländlichen) Bevölkerung; gemeiner Mann', wird gewöhnlich als ‚der Stinkende' zu ursl. **smьrděti* ‚stinken' gestellt. Man erblickt darin das Motiv einer geringschätzigen und abwertenden Einstellung der Feudalklasse gegenüber der abhängigen und sich vorwiegend mit Viehzucht und Ackerbau (schmutzige Arbeiten) beschäftigenden dörflich-bäuerlichen Bevölkerung. Möglich aber auch als alte Form mit *s*-mobile zu lett. *mer̃dêt* ‚abmagern, hungern lassen; eines Menschen Tod beiwohnen', *mèrdelis* ‚verhungertes Wesen, Krepierling' und lit. *mérdėti* ‚im Sterben liegen, mit dem Tode ringen; darniederliegen'. Die Entstehung dieses sozialen Terminus reicht zurück in die Gentilordnung. Zur Literatur: Schuster-Šewc ZfSl IX (1964), S. 253, und Lětopis ISL A 1986. Der *u*- und *o*-Vokalismus in den asorb. Formen durch ь ≥ ъ-Umlaut vor Dental.

os. smorkać, 1. Sg. *-am* ‚Nase putzen', ~ *so* ‚(sich) schneuzen', *smorkawa* ‚Schnupfen'. Ältere Belege: Sw.: *smorkam* ‚mungo', AFr.: *smorkam* ‚schneuze'; ns. smarkaś (se), 1. Sg. *-am* dass., ons. *smerkać* (Ha.), *smarkawa* ‚Schnupfen'. Ältere Belege: Chojn.: *ßmarknu* (Inf. *smarknuś*), *smarkam*, *smarkozu* (Inf. *smark(ot)aś*) ‚schnaube, schnaufe', *smarkawa* ‚Schnupfen'. Zu den dial. Belegen vgl. SSA 7, K. 31, / poln. *smarkać*, č. *smrkat*, slowak. *smrkať*, russ. *сморкáть(ся)* dass., ukr. *сморклíвець* ‚Grün-, Gelbschnabel', bruss. *смаркáць* ‚schneuzen', skr. *šmr̂kati* ‚schnupfen', slowen. *smŕkati* ‚Rotz in die Nase ziehen, schlürfen', bulg. *смъркам* ‚einatmen, schnüffeln, schnupfen (Tabak), saufen', mak. *шмрка*, dial. *смркне* ‚schnupfen'. // Ursl. **smьrkati* ‚schneuzen', auch mit stimmhafter Wurzeldeterminante **smьrg-*, vgl. dazu os. *smorž*, ns. *smargula*, *smaŕž* ‚Morchel' (d. i. ein schleimiger, schlüpfriger Pilz), ukr. *шмóргати* ‚zupfen, rupfen, von Schäben reinigen', bruss. *шмóргаць* ‚rupfen, Schleim einziehen'; urverwandt mit lit. *smùrgas* ‚Rotz', *smùrglis* m. dass., lett. *smur̃gât* ‚besudeln', *smur̃ga* ‚Schmutz' (Vasmer REW 2, S. 675–676).

os. smorž(a), Gen. *-e* f. ‚Morchel, Morchella esculenta' (Jb. Wb.), übertr. *smorže*, *smorženko* Adv. ‚gar nicht; ei bewahre', *smorženki* Pl. ‚Kleinigkeiten'. Ältere Belege: Schm.-Pö.: *ßmorž* m. ‚Morchel', *ßmorže* ‚nichts', Han.: *smorž* f. ‚Morchel'; ns. smaŕž, Gen. *-y* f. und *smaržl* m., *smaržel* m. ‚Morchel', *smaržlik* m., *smaržliž* m., *smargula* f. ‚giftiger, grauer Birkenpilz, falsche Morchel, Giftmorchel' (Mk. Wb. 2, S. 458), ons. *smeŕž* (Ha.), *smeŕžiki* ‚junge, kleine Morcheln' (Šwj. spomnj., hier mit hyperkorr. Schreibung *smjeržiki*), / poln. *smardz*, *smarz* ‚Morchel', dial. *smarżdż*, *smarżek*, *smarże* (Bartnicka-Dąbrowska), č. *smrž*, lach. auch *smrk*, *smrha*, slowak. *smrček*, *smrh(a)* dass., russ. *сморчóк* dass., auch ‚ausgeschneuzter Nasenschleim', ukr. *сморж* und *смóржuй*, daneben *сморч* dass., skr. *smŕčak* dass., slowen. *smŕček*, auch ‚Schnauze, Schnurre, Muffel, Riecher'. // Ursl. **smьržь* f. ≤ **smurg-is* neben **smьrčь* m. ≤ **smurk-jos* ‚Morchel' (‚schleimiger, schlüpfriger Pilz' ≤ ‚schleimiger, schlüpfriger Gegenstand'). Es han-

delt sich um unterschiedliche Erweiterungen der ie. Wz. **mūr-* ‚feucht, modrig, schlüpfrig' (Pokorny IEW, S. 741–742), dazu russ. *мур(ава)* ‚saftiges Wiesengras', im Sorb. nur noch als Toponym erhalten, vgl. *Murjow–Meuro*, Kr. Calau, und *Meura*, Kr. Saalfeld. Zu den Beispielen mit stimmloser Wurzelerweiterung (slowak. *smrček*, russ. *сморчок*) s. auch os. *smorkać*, ns. *smarkaś* ‚schnauben, schneuzen'.

ns. smrješ älter, nur Chojn.: *ssmresch* ‚iuniperus, Wacholder', *ssmreschschowa* (*smrješowa*) *jagoda* ‚bacca iuniperi, Wacholderbeere', bei Mk. Wb. nicht verzeichnet. // Aufgrund der Isoliertheit des Belegs ist eine klare Entscheidung schwierig, zu beachten ist vielleicht russ.-ksl. *смрьчь* ‚Wacholder' und skr. *smrěka* dass., denen im Sorb. os. *šmrěk*, dial. *šmrjok* und ns. *škrjok* ‚Fichte' entspricht (s. d.). Unklar bliebe dabei aber auslautendes *-š*, das auf **-ьь* zurückgeführt werden müßte.

ns. smrod[1], Gen. *-a* m. bot. ‚Faulbaum, Ahlkirsche' (nach Mk. Wb. 2, S. 469, im Sprwd.), *smrožin* m. dass. (Nyč., w. Grz.-D.), bei Bron. *smrodyn*; im Os. nicht belegt. // Identisch mit os. *smród*, ns. *smrod*[2] ‚Gestank', vgl. russ. *смородина* ‚Johannisbeere, -strauch, Ribes', ukr. *смородина* ‚schwarze Johannisbeere'. Das zugrunde liegende Bezeichnungsmotiv war der scharfe (stinkende) Geruch des Faulbaums.

os. smród, Gen. *-odu* und *-oda* m. älter ‚Gestank, Mist, Menschenkot' (Pf. Wb.). Ältere Belege: Sw.: *smrod* ‚fimus'; ns. smrod[2], Gen. *-a* m. dass., *smrodny* Adj. ‚stinkend, kotig', *smrožiš* ‚Gestank verbreiten', ~ *se* ‚stinken' (Zw. Wb.; Mk. Wb.). Ältere Belege: Chojn.: *ßmroschu* ‚verbreite Gestank', / mit derselben Bed. poln. *smród, -odu*, č., slowak. *smrad*, russ. *смо́род*, ukr. *смо́рід, -оду*, bruss. *смурод*, skr. *smrâd*, slowen. *smrád*, bulg., mak. *смрад*. // Ursl. **smordъ* ‚Gestank, übler Geruch', urspr. Nomen actionis (primäres Derivat) zu **smьrděti* ‚stinken' (os. *smjerdźeć*, ns. *smjeržeś*), vgl. außerhalb des Slaw. lit. *smárdas* ‚Gestank', *smardùs* ‚stinkend, übelriechend', lett. *smar̂ds* ‚Geruch, Duft'.

os. smučk, Gen. *-a* m. ‚Nadelstich'. // Zu os. *smyk* s. d.

os. smud, Gen. *-a* m. ‚Brandgeruch', *smudźić* (*so*) ‚sengen (am Feuer), versengen', übertr. auch ‚flitzen', *smudźenka* Pl. ‚Angebranntes (Speisen)'. Ältere Belege: Sw.: *smudźu* ‚cremo', *smudźenka* ‚cremium', AFr.: *ßmudźenk ton* ‚Angebranntes', Schm.-Pö.: *smudźicž* ‚sengen, brennen'; ns. smužiš, 1. Sg. *-im* ‚anbrennen, sengen', *smužonka* ‚Angebranntes, Schmorkartoffel, Schmorbirne', / č. *smouditi*, slowak. *smudiť*, *šmudiť*, skr. *smûd* ‚Gesengtes', *smúditi* ‚sengen, schinden', slowen. *smoditi*, *prismóda* ‚(verrückter) erhitzter Mensch; Dummkopf'. // Ursl. **smǫdъ* ‚Angebranntes, Versengtes', **smǫditi* ‚versengen (am Feuer)'; das Wort wird als Anlautsvariante mit *sm-* zu ursl. **svǫdъ* ‚Brandgeruch' gestellt, vgl. ns. *swědro* ‚Schmutz-, Brand-, Rostfleck', *swěžeś* ‚brennen, jucken', poln. *swąd* ‚Brandgeruch', *swędzić* ‚jucken, brennen', č. dial. (chod.) *přisvídnout se* ‚anbrennen' (Miklosich SEW, S. 329; Brückner SEJP, S. 527; Machek ESJČ, S. 561).

os. smuha, Gen. *-i* f. ‚Streif(en); Strich; Linie', Dem. *smužka* ‚Strich' (SSA 6, K. 6), *smužkować* ‚Striche ziehen'. Ältere

Belege: Sw.: *smuha* ‚linea, striga', *smužka* ‚lineola, jota', *smužkuyu* ‚lineo', Schm.-Pö.: *smuha* ‚Strich', *smužka* ‚kleiner Strich'; ns. smuga, Gen. *-i* f. ‚breiter Streifen, breite Zeile, Strich; Scheitel im Haupthaar; Strieme; Riß', Pl. *smugi* ‚lange Akkerbeete', Dem. *smužka*. Ältere Belege: Chojn.: *ssmuga* ‚striga, Strich, Strahl', *ssmugati* (*smugaty*) ‚striemig', Hptm.: *szmuga* ‚Strich, Zeile', / poln. *smuga* ‚Enge; schmaler Streifen; dünner Strahl, Strieme', č. *smuha* ‚schwarzer Streifen', *šmouha* ‚Strich, Streifen', dial. (chod.) *smouha*, *smužka* ‚Weide, Heideland', slowak. *smuha*, *šmúha*, russ. dial. *смýга* ‚Streifen, Fleck', ukr. *смýга* ‚Streifen', slowen. *smúga*. // Ursl. **smuga* ‚Streifen, Strich, Linie'; urverwandt mit lit. *smáugti* ‚(er)würgen, quälen, peinigen, drosseln', ablautend *smūgis* ‚Hieb, Schlag', lett. *smaugs* ‚schlank', *smaugums* ‚schlanker Wuchs', anord. *smuga*, *smoga* ‚enge Öffnung, Schlupfloch', aengl. *smúgan* ‚sich schmiegen', mhd. *sich smougen* ‚sich drükken' (Fraenkel LEW, S. 841). Kaum zu trennen von russ. *смýглый* ‚dunkel, braun', ukr. *смуглúй* ‚schwarzbraun (dunkel)' (vgl. č. *smuha* ‚schwarzer Streifen'), das aber zu ie. **(s)meugh-* ‚rauchen, Rauch' gestellt und von der besprochenen Wortfamilie getrennt wird (Vasmer REW 2, S. 677; Pokorny IEW, S. 971). U. E. ist in beiden Fällen von einer ie. Basis **(s)meugh-* in der Bed. ‚dunkler, durch Wärmeeinwirkung (Sonnenstrahlen) entstandener (zusammengezogener, verdorrter) dunkler Streifen oder Fleck' auszugehen. Die in den einzelnen Sprachen belegten Bedeutungen wie ‚würgen, drosseln (d. i. zusammenziehen), Streifen, Strieme', ‚dunkel, braun, schwarzbraun', ‚Rauch, schwelen, verschmachten' usw. sind dann jüngere Bedeutungsspezialisierungen, vgl. neben lit. *smáugti* ‚würgen, quälen' und lett. *smaugs* ‚schlank' auch ags. *smēcan* ‚rauchen, räuchern', mhd. *smōken* ‚schmauchen, rauchen, durch Rauch ersticken', *smouch* ‚Rauch, Dunst' usw. Mit abweichender Ablautreihe gehört hierher auch **smaga* ‚Ausgedörrtes (Brachland); Glut, Hitze' (s. os. *smaha*, ns. *smaga*).

ns. smužiś, s. os. *smud*, *smudźić*.

os. smyk, Gen. *-a* m. 1. ‚Ruck; Hieb; Violinbogen', Dem. *smyčk*, 2. Interj.: *smyk do kapsy* ‚schwupp (dich) in die Tasche', *smykać* imperf., *smyknyć* perf. ‚darüber hingleiten lassen; (die Saite mit dem Bogen) streichen; schnell schieben', übertr. auch ‚Schläge geben, einen Schlag versetzen', *smykać so* ‚Schlittschuh laufen, schlittern, auf dem Eis fahren', *smyknyć so* ‚ausgleiten, hinfallen', *smyki* Adj. ‚glatt, geschmeidig', *smykły* ‚schlüpfrig, glatt, glitschig' (R. Wj.: *smykły kaž lód* ‚glatt wie Eis'), *smyčk* ‚Baumläufer' (Rstk.), mit *u*-Vokalismus auch *smučk* ‚Nadelstich'. Ältere Belege: Sw.: *smékwé* ‚lubricus', *smékam ſo* ‚lubrico', Ha.: *so smókacž* ‚gleiten'; ns. smyk, Gen. *-a* m., Dem. *smyck* 1. ‚Schub, Stoß, Hieb, Schlag', 2. ‚Kletterer, Baumläufer, eine Spechtart (Certhia familiaris)', Jord., Ha., 3. ‚Torfblume, Wiesenwolle, kriechende Papierblume' (Hptm. L.), *smykaś*, *smyknuś* 1. trans. ‚hin- und herschieben, schleifen, schleppen', *smyknuś někogo* ‚jmdm. einen Schlag, Hieb versetzen', *smykły* ‚schlüpfrig, glitschig, glatt', dial. auch *smukły* dass. (Mk. Wb. 2, S. 470 und S. 472), *smykła trawa* ‚glattes, schlüpfriges Gras' (ČMS 1900, Nepila). Ältere Belege: Chojn.: *ſmukło* (*smukło*) ‚glatt (Eis)', *smuklati* (*smuklaty*) ‚schlüpfrig', / poln. *smykać się* ‚sich schleppen', č. *smyk* ‚Ruck', *smýkat* ‚schleppen, schleichen', slowak. *smýkat'* ‚schleppen, rutschen',

russ. *смыкать*, *смыкнýть* dial. 1. ‚rupfen, reißen, zerren', 2. ‚melken', *смыкаться* ‚kriechen, schleichen', *смычóк* ‚Violinbogen', ukr. *смикати* ‚rupfen', *-ся* ‚schlendern', aruss. *смыкати ся* ‚kriechen', slowen. *smìk* ‚Ruck', *smìkati se* ‚rutschen, schlüpfen, schleichen', aksl. *smykati sę* ‚sich dahinschleppen', ablautend auch poln. *smukły* ‚schlank', skr. *smûk* ‚Schlangenart', *smûknuti* ‚dahinschießen', slowen. *smùk* ‚Schlüpfen', *smúkati* ‚huschen, hüpfen'. // Ursl. **smykъ*, **smykati*, **smyklь* neben **smuk-* ‚schnelle, gleitende Bewegungen'; urverwandt mit lit. *smùkti*, *smunkù* ‚rutschen, gleitend sinken', *smaũkti*, *smaukiù* ‚glatt oder gleitend streifen oder ziehen', lett. *šmukt*, *šmùku* ‚gleiten' (Pokorny IEW, S. 967). Ohne *s*-mobile hierher auch ns. *mykaś* ‚(sich) schnell entfernen; schnell verschwinden lassen', os. *zamknyć*, ns. *zamknuś* ‚schließen', dazu lit. *mùkti*, *munkù* ‚sich losmachen, entkommen', lett. *mukt*, *mùku* ‚abstreifen, lösen, entfliehen'. Die bei Vasmer REW 2, S. 678, vorgenommene Trennung von *смыкать* ‚rupfen, reißen, zerren' und *смыкать* ‚zusammenschließen' ist überflüssig.

os. snadź, *snano* Modalwort ‚vielleicht, wohl, etwa', *snadny* Adj. ‚schwach (nicht dick); leicht (ohne Mühe); karg, kärglich; unbedeutend, gering(-fügig), unerheblich', *snadniny* Pl. ‚Kleinigkeiten, Geringfügigkeiten'. Ältere Belege: MFr.: *snadź* ‚vielleicht' (Mat. XXV, 9), Matth.: *ßnacź* ‚vielleicht', Sw.: *snadné* ‚exiguus, exilis, gracilentus', AFr.: *ßnadź* ‚vielleicht', *ßnadny* ‚gering, schlecht'; ns. snaź Modalwort dass., auch ‚angeblich' (*wona snaź jo gronila* ‚sie hat angeblich gesagt'), *snadny* Adj. dass. Ältere Belege: Chojn.: *ßnasch* (*snaź*), *ßnadno* (*snadno*) ‚fortassis, vielleicht', *ßnadni* (*snadny*) ‚teuer, zart', Hptm.: *ßnasch* (*snaź*), *ßnatko* (*snadko*) ‚vielleicht', Jak.: *snatez* (*snać* oder *snadź*) ‚vielleicht' (Luk. XIV, 8), *snadnej* (*snadnjej*) Komp. ‚leichter' (Luk. V, 23). / poln. älter *snadź*, *snad*, *snać*, *sna* ‚vielleicht, offenbar, möglicherweise', *snadny* ‚leicht', č. *snad* ‚vielleicht, etwa, vermutlich', *snadný* ‚leicht, unschwer, mühelos', slowak. *snad* ‚vielleicht', *snadný* ‚leicht', kasch. *snâdkî* ‚flach', *snâǯězna* ‚flache Stelle im Fluß, See, Meer, Sandbank', russ. *снáдить* ‚zusammenbringen, festmachen, aneinanderfügen (Bretter), sich paaren lassen (Vögel)', ukr. *снадь* f. ‚braune Farbe (des Körpers), braune Gesichtsfarbe', aruss. *снадь* f. ‚Oberfläche, oberer Teil', serb.-ksl. *snadь* ‚oberflächlich'. // Ursl. **snad-* ‚leicht, schwach, oberflächlich', mit Spezialisierung zum Modalwort ‚möglicherweise, etwa, offenbar'. Die Form **snadь* ist ein erstarrter Nominativ der *i*-Stämme, wie russ. *опя́ть* ‚wieder, von neuem'. Weitere ie. Zusammenhänge bisher wenig übersichtlich, verglichen wird lett. *snāt*, *snāju* ‚locker zusammendrehen, spinnen', *snāte*, *snāne*, *snāt(e)ne* f. ‚leinene Decke', das zu ie. **(s)ne-* ‚Fäden zusammendrehen, spinnen, weben' gehört (Pokorny IEW, S. 973). Brückner SEJP, S. 505, denkt an Zusammenhang mit ursl. **snaga* ‚Kraft, Stärke', unklar dabei aber der Wechsel von *-g* zu *-d*, auch die Bedeutungen sind miteinander nicht vereinbar. Ganz unwahrscheinlich der Vorschlag Macheks ESJČ, S. 563, **snadь* in Anlehnung an russ. *нáдо* ‚es ist nötig' als eine alte Kürzung von **snadobь* (s. os. *doba*) aufzufassen.

os. sněć, *snjeć*, Gen. *-a* m. und gew. *-e* f. ‚Brand (Getreidekrankheit)', dial. auch *smjeć* (SSA 1, K. 51), Jentsch M. R.: *snejć*, *sněč*. Ältere Belege: Matth.: *ßniecź ta* ‚Brand', Sw.: *sněcź* ‚uredo, aerugo', Bibel 1728: *se smečźom* ‚mit Brandkorn'

(Hag. II, 18), *se ßnyczitej žru* (*ze sněčitej žru*) ,mit Brandkorn' (Amos IV, 9), AFr.: *ßniecż ton* ,Brand', *ßnieczu* (*sněču*) ,werde brandig', Schm.-Pö.: *ssnecz* ,Brand im Getreide'; ns. sněś, Gen. *-i* f. dass., auch ,ungeratene Pflaume'. Ältere Belege: Chojn.: *ssniesch* ,Brandweizen', *ssnieschschowati* (*sněśowaty*) Adj. ,rubiginosus, brandig, verbrannt (Getreide)', *ssnieschschu, saßnieschschu* (*sněśu, zasněśu*) ,corrumpo, verderbe', Hptm.: *ßnësch*, / poln. *śnieć*, č. *sněť*, ukr. *снíть, снíтиця* ,Getreidebrand', skr. *snȉjet* m. und f., *snêt* dass., nach Karadžić Wb. auch ,Maisbrand', slowen. *snét* ,Getreidebrand, Brandpilz', *smetljâj* ,Brand (Getreide, menschl. Körper)' (Wolf-Pleteršnik). // Bisher ohne feste Etymologie. Machek ESJČ, S. 564, verweist auf č. *nítiti*, slowak. *nietiť* ,zünden', poln. *niecić* ,anfachen', skr. älter *uniti* ,Feuer machen', slowen. *nétiti* dass., das aber in anderen Sprachen einen *g*-Anlaut aufweist, vgl. russ. *гнетúть* ,anzünden, Brot durch Anfachen einer Flamme rösten', dial. *загнеждáть* ,anzünden', ukr. *гнíтити* ,anzünden'. Verglichen wird in Anlehnung an Kořínek LF 61, S. 49, ags. *gnīdan* ,reiben, zerreiben' ≤ ie. **gneid(h)-* (vgl. ursl. **gniti* ,faulen'). Der für das Slaw. postulierte Abfall des *g*- angeblich unter Einfluß der präfixalen Bildung **podgnětiti*. Ähnlich auch Skok ERHSJ 3, S. 299, der als Grundform **sъgnětь* (**-tь*-Abstraktum) rekonstruiert. Alles sehr unsicher, weil der *g*-Abfall nicht überzeugend motiviert werden kann. Wahrscheinlicher deshalb als ursl. **snětь* (*i*-Stamm) verwandt mit ns. älter **sněť*, poln. *śniat* ,Baumstamm, Wurzelstock', č. *sněť* ,Zweig', slowak. *sneto* dass. usw., außerhalb des Slaw. mit got. *sneiþan*, ahd. *snīdan* ,schneiden' und mhd. *snīde* ,Schneide'. Gemeinsames Tertium comparationis aller genannten Denotate: ,Scharfes, Schneidendes, Brennendes' (der Baumstamm, der Zweig als ,das Abgeschnittene, Abgespaltene'). Auch die von Machek herangezogenen Formen des Typs č. *nítiti*, slowak. *nietiť* ,zünden, Feuer anmachen' usw. können dann als urspr. Wurzelvarianten ohne *s*-mobile verglichen werden, sie gehen aber nicht, wie irrtümlich vermutet, auf **gnětiti* zurück, sondern sind primäre Formen. Das *g*- in russ. *гнетúть* und ukr. *гнíтити* ist ein jüngerer Hiatuskonsonant wie in ons. *gnić* ,Faden', *gniski* ,niedrig', *gnilki* ,seicht', č. dial. *hnilkej* dass. und *hnit* ,Naht', ač. auch *hněně* ,Lamm' usw. (vgl. im einzelnen Schuster-Šewc ZfSl XX, 3, S. 367). Sekundäre phonetische Formen sind auch os. dial. *smjeć* und slowen. *smetljâj*.

os. snědać, 1. Sg. *-am* ,frühstücken', *snědań*, *-je* f., *snědanje* n. ,Frühstück, Frühstükken' (SSA 5, K. 95). Ältere Belege: Matth.: *ßniedacż* ,frühstücken', *ßniedani to* Vbst. ,Frühstück', Sw.: *snědam* ,iento', *snědano* Vbst. ,ientaculum', Schm.-Pö.: *ssnjedacż, ssnjedanje*; im Ns. nur aus dem Br. C. als *snidaś* ,frühstücken', *snidanje* ,Frühstück' belegt (vgl. Mk. Wb. 2, S. 475), wahrscheinlich der os. Form nachgebildet, Zw. Wb. kennt nur *pojědankowaś* ,frühstücken und vespern', *poję̌dank* ,Imbiß' (S. 139), umgspr. und älter auch *fryštuka* und *fryštukowaś*, / č. *snídat* ,frühstücken', *snídaně* f., *-aní* n. ,Frühstück', ač. *snědati*, poln. *śniadać, śniadanie*. // Aus **sъnědati* ,essen, speisen', vgl. os., ns. *jěsć* ,essen'; os. *snědań* aus **sъněda-nь* (Nomen actionis ≥ Nomen acti), vgl. dazu os. *dań* ,Zinsen, Abgabe' und *předań* ,Verkauf'.

os. sněh, Gen. *-a* m. ,Schnee', Dem. *sněžk*, dial. *snej* (westl.), *sněhować*

,schneien', gew. *sněh so dźe* ,es schneit', *sněhowy* Adj. ,Schnee-', dial. *snjowy* (Šwj. spomnj.). Ältere Belege: Matth.: *ßnie ton* ,Schnee', *ßnie dźe* ,es schneit'; Sw.: *snė* ,nix', *snė persclm* (Inf. *pjeršić*) ,ningo', *snėhowé* ,nivalis', *snėyski* (*sněǰski*) ,niveus', AFr.: *ßnieh*, auch *ßnie* und *ßny ton* ,Schnee'; ns. sněg, Gen. *-a*, Dem. *sněžk* dass., *sněgowaś* ,schneien', *sněg pada* ,es schneit', ons. *sněg* ,Schnee', *sněžyty* ,schneeartig' (Ha.). Ältere Belege: Moll.: *schnyg* (*sněg*; 72v, 15), Wb. Ps.: *ssnĕhga* Gen. Sg. (147, 16), Chojn.: *ssneg* ,nix; Schnee', *ssnegulu ße* ,ningo, schneie', *ssnegowati* (*sněgowaty*) ,schneeartig', Jak.: *sneg* (O. Joh. I, 14), *znek* (Mat. XXVIII, 3), / poln. *śnieg*, polab. *sneg*, č. *sníh*, slowak. *sneh*, russ., bruss. *снег*, ukr. *сніг*, skr. *snȉjeg*, slowen. *snég*, bulg., mak. *снег*, aksl. *sněgъ*. // Ursl. **sněgъ* ,Schnee'; urverwandt mit lit. *sniẽgas*, lett. *sniegs*, apreuß. *snaigis* dass., aind. *snēha-* ,Schnee', got. *snaiws* dass., ahd., ags. *snīwan* ,schneien' usw. (Pokorny IEW, S. 974).

os. **sněhula**, Gen. *-e* f. ornith. ,Gimpel, Pyrrhula pyrrhula' (Pf. Wb., Rstk.), R. Wj.: *sněhil*, *sněhil(k)a* dass., Han.: *snjejola* (*snjejola*) ,Blutfink'; ns. **sněgula**, Gen. *-e* f. dass., Dem. *sněgulka* auch ,Schneeglöckchen' (Mk. Wb. 2, S. 974). Ältere Belege: Chojn.: *ssnegula* ,Schneefink' und *ssnegul* ,Pyrrhula, Gimpel', Hptm.: *ßnėgula* ,Gimpel', / poln. *śniegula* ,Schneeammer, Plectrophenax nivalis L.', der eigentl. Gimpel heißt poln. *gil*, der Schneefink (Montifringilla nivalis L.) *zięba śnieżka*, č. *sněhule*, *sněhulák*, slowak. *snehuliak*, im Ostslaw. mit abweichendem Suff.: russ. *снегúрь* ,Gimpel, Dompfaff', ukr. *снигíр*, *снігýр*, bruss. *снигýр* (Poles'e), fehlt im Südslaw. // Zu ursl. **sněgъ* ,Schnee', Wortbildungsformantien: **-ulъ*, **-ula* und **-urъ*, **-yrъ* (Słprasł. I, S. 110 und S. 112; 2, S. 26–27). Os. *sněhil(a)* wohl durch Einfluß von os. *hil* ,Dompfaff'; von der Bodenständigkeit des Vogelnamens im Sorb. zeugt die bei Han. belegte Form *snjejola*.

ns. **sněś**, s. os. *sněć*.

ns. ***snět** ,Baumstumpf', nur als FlN: *sněika*, *do snětkow* ,Baumstumpfflur', *snětkowa grobla* ,Baumstumpfgraben' (Šwj. FlN, S. 329); im Os. unbekannt, / poln. älter *śniat* ,Klotz, Baumstumpf', č. *snět* ,Ast', slowak. *sneto* dass., ukr. *снim* ,Klotz, Block'. // Ursl. **snětъ* ,abgeschnittener Holzstamm, Baumstumpf' (≤ ie. **snoito-s*), urverwandt mit got. *sneiþan*, aisl. *sniða* ,schneiden, ernten', ags. *snīdan* ,schneiden, hauen', as. *snīthan*, ahd. *snīdan* ,schneiden', aisl. *sneið* ,abgeschnittenes Stück', mhd. *sneite* ,durch den Wald gelegter Durchhau (Schneise)', mhd. *sneise* ,Reihe, Schnur, worauf etwas gereiht wird' (≤ **snoid-tā*), Pokorny IEW, S. 974.

os. **snica**, Gen. *-y* f., gew. *snicy* Pl. ,Wagenschere; Deichselarm', auch *šnica* dass. (SSA 4, K. 85). Ältere Belege: AFr.: *snica*, Schm.-Pö.: *schniza*; ns. **snica**, Gen. *-e* f. dass., ons. *snice* Pluralet. dass. Ältere Belege: Hptm.: *snize* (*snice*) ,Wagenschere', / poln. *śnica*, *sznica*, č. *snica*, *snice* Pl., slowak. *snica*, russ. *снúца*, *шнúца*. // Wenig wahrscheinlich die von Vasmer REW 2, S. 681, vorgeschlagene Herleitung des Wortes aus einem angeblich ursprünglichen **ojesьnica* (zu **oje* ,Deichsel'). Unklar bliebe der Abfall von **oje-*. Zu rekonstruieren ist **sn-ica*, das verwandt ist mit ursl. **snovati*, **snujǫ*, vgl. os. *snować* ,haspeln (beim Weben); (Fäden) aufwickeln, spulen', ns. *snowaś* dass. (Terminus des Weberhandwerks), č. *snout*, *snovat* ,winden, wickeln, anzetteln' (so bereits Brückner SEJP, S. 533). Urspr.

